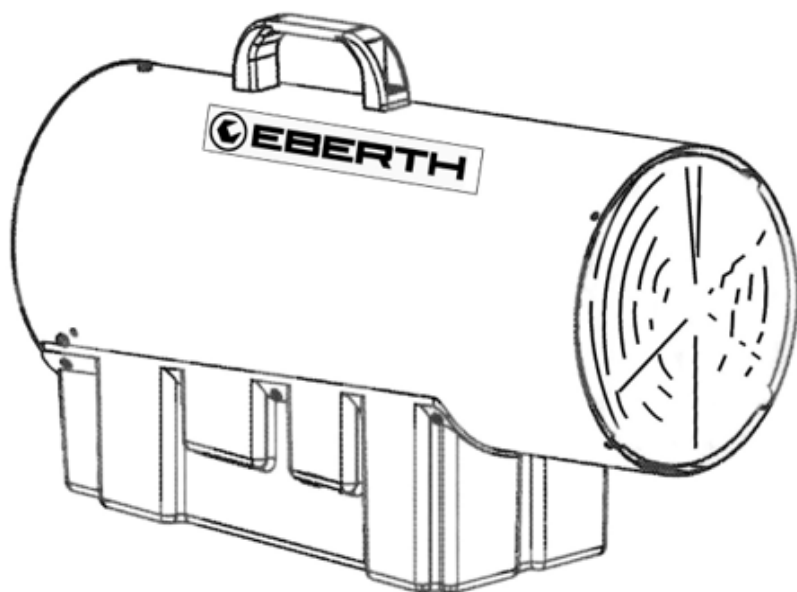




GASHEIZGEBLÄSE

15 KW/30KW



BEDIENUNGSANLEITUNG

AH1-15GA

DE EN FR IT ES NL PL SE SK CZ

AH1-30GA



Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung sorgfältig durch!

Die Bedienperson muss zur Gewährleistung der sicheren Handhabung die Bedienungsanleitung lesen und verstehen. Auch Bediener mit Erfahrung mit dem Gerät müssen die Bedienungsanleitung lesen und verstehen. Unzureichend informierte Bediener können sich und andere Personen durch unsachgemäßen Gebrauch lebensgefährlich gefährden. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung in greifbarer Nähe auf. Das Bedienungs-, Wartungs- und Reinigungspersonal muss die Bedienungsanleitung lesen. Falls das Gerät an Dritte weitergegeben wird, händigen Sie die Bedienungsanleitung ebenfalls aus.

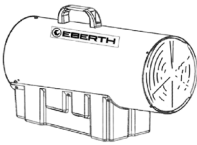
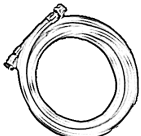
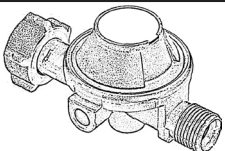
Inhaltsverzeichnis

Inhaltsverzeichnis.....	3
Lieferumfang.....	4
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	4
Zeichenerklärung.....	5
Warnhinweise.....	5
Symbole und Abbildungen.....	5
Allgemeine Sicherheitshinweise.....	6
Aufstellen.....	7
Gefahren durch Kraftstoff und Abgase (Erstickungsgefahr)	7
Gefahren durch hohe Temperaturen	9
Gefahren durch Gaslecks.....	9
Restrisiken	10
Nach der Lieferung.....	10
Gerätebeschreibung.....	11
Montage.....	12
Gasanschlusssystem	12
Prüfen	12
Verbindung Schlauch und Gasheizgerät	13
Verbindung Schlauch und Gasdruckminderer.....	14
Verbindung Gasdruckminderer und Gasflasche	14
Vor Inbetriebnahme	15
Anweisungen für die Erdung	15
Inbetriebnahme	16
Gerät einschalten	16
Gerät ausschalten	17
Reinigung, Pflege und Wartung.....	18
Reinigung	18
Wartung	18
Transport.....	19
Lagerung.....	19
Fehlersuche.....	20
Technische Daten	21
Ersatzteilzeichnung.....	22
Entsorgung.....	23
Gewährleistung.....	23
Service	24
Ersatzteile	24
EU- Konformitätserklärung.....	25
Notizen	26

Lieferumfang

Neueste technische Änderungen können von den hier beschriebenen Erläuterungen und zeichnerischen Darstellungen abweichen. Technische Änderungen am Produkt im Rahmen der Verbesserung der Bedienungseigenschaften und der Weiterentwicklung behalten wir uns vor. Sollten Sie Ersatzteile benötigen, verwenden Sie ausschließlich Originalersatzteile!

Tabelle 1

Bezeichnung	Anzahl	Bild
Gasheizgebläse	1	
Gasschlauch	1	
Gasdruckminderer	1	

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die EBERTH Gasheizgebläse sind ausschließlich für nachfolgend genannte Tätigkeiten zugelassen. Alle in dieser Bedienungsanleitung genannten Sicherheits-, Bedienungs- und Wartungshinweise sind dabei stets einzuhalten.

Die Geräte dienen dem Heizen, Bautrocknen und Enteisen und finden somit zahlreiche Anwendungsmöglichkeiten im Handwerk, in der Landwirtschaft, in Werkstätten und Lagerhallen sowie in der Freizeit. Verwenden Sie diese Geräte nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen die sich oberhalb des Erdniveaus befinden. Jeder darüber hinaus gehende Gebrauch ist nicht bestimmungsgemäß.

Zeichenerklärung

Wichtige sicherheits- und gerätetechnische Hinweise sind in dieser Bedienungsanleitung durch Zeichen gekennzeichnet. Befolgen Sie die Hinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden.

Warnhinweise

⚠️ GEFAHR

Dieses Zeichen macht auf unmittelbar drohende Gefahr aufmerksam, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führt.

⚠️ WARNUNG

Dieses Zeichen kennzeichnet gefährliche Situationen, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen können.

⚠️ VORSICHT

Dieses Zeichen kennzeichnet gefährliche Situationen, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen können.



Warnung vor allgemeiner Gefahr. Bei Nichtbeachten besteht Lebensgefahr!



Warnung vor heißen Oberflächen. Bei Nichtbeachten besteht Lebensgefahr!



Warnung vor gefährlicher elektrischer Spannung. Bei Nichtbeachten besteht Lebensgefahr!



Warnung vor dem Einatmen giftiger Dämpfe und Abgase. Bei Nichtbeachten besteht Lebensgefahr!

Symbole und Abbildungen



Bitte lesen Sie vor der Benutzung die Bedienungsanleitung!



Tipp! Dieses Symbol hebt Tipps und Informationen hervor, die für eine effiziente und störungsfreie Bedienung der Maschine zu beachten sind.



Kerosin oder Diesel umweltgerecht entsorgen!



Niemals im Hausmüll entsorgen!

Allgemeine Sicherheitshinweise



Beachten Sie die Sicherheits- und Warnhinweise auf dem Gerät und leisten Sie den Hinweisen Folge! Neben den Hinweisen in dieser Bedienungsanleitung müssen die allgemeinen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften des Gesetzgebers berücksichtigt werden.

Allgemein

- Als erstbenutzende Person lassen Sie sich von einer Fachkraft einweisen. Kinder und Jugendliche unter 18 Jahren dürfen das Gerät nicht verwenden. Wird ein/e Jugendliche/r über 16 Jahren von einer Fachkraft unter Aufsicht ausgebildet, ist er/sie von dem Verbot ausgenommen. Verleihen oder geben Sie das Gerät ausschließlich an Personen, die mit seiner Handhabung vertraut sind. Liefern Sie die Bedienungsanleitung mit aus. Die Bedienungsperson ist gegenüber Dritten verantwortlich. Halten Sie andere Personen während der Benutzung des Geräts fern. Durch Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.
- Die Bedienperson muss wissen, wie das Gerät im Notfall zu stoppen ist. Bedienperson muss sich mit allen Bedieneinrichtungen auskennen. Niemals das Gerät während des Betriebs ohne Aufsicht lassen.
- Entfernen Sie alle Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, das sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann schwere Verletzungen verursachen.
- Seien Sie aufmerksam und führen Sie alle Arbeiten ruhig und umsichtig durch. Arbeiten Sie niemals wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Alkohol, Drogen, Medikamenten oder anderen Substanzen, die sie sensorisch einschränken können stehen. Achten Sie besonders zum Ende der Arbeitszeit auf Ihre Verfassung. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Gerätes kann zu schweren Verletzungen führen.
- Ändern Sie niemals das Gerät und dessen Bedienungs- und Sicherheitseinrichtungen oder machen Sie niemals die Bedienungs- und Sicherheitseinrichtungen unbrauchbar. Geräteänderungen und Änderungen an den Bedienungs- und Sicherheitseinrichtungen gefährden Ihre Sicherheit und können Geräteschäden verursachen.
- Niemals ein Gerät in Betrieb nehmen, das nicht betriebssicher ist. Falls das Gerät Anzeichen von Störungen oder Defekten zeigt- sofort außer Betrieb nehmen. Im Zweifelsfall kontaktieren Sie unseren Kundenservice. Sichern Sie das Gerät vor unbefugtem Zugriff. Die Bedienperson ist für Unfälle und Schäden verantwortlich, die gegenüber anderen Personen, deren Eigentum und Tieren auftreten.
- Das Gerät nur mit allen vorschriftsmäßig angebrachten Sicherheitseinrichtungen betreiben.
- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber. Räumen Sie den Arbeitsplatz von Hindernissen frei. Achten Sie auf ausreichende Belichtung des Arbeitsplatzes. Unaufgeräumte und schlecht ausgeleuchtete Arbeitsplätze erhöhen das Risiko von Verletzungen.

- Vor Arbeiten mit dem Gerät die ordnungsgemäße Funktion des Geräts prüfen. Benutzen Sie kein Gerät, dessen Schalter defekt ist. Defekte Geräte können Ihre Sicherheit und die Sicherheit anderer gefährden.
- Bewahren Sie ungenutzte Geräte und deren Werkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Das Gerät ist gefährlich, wenn es von unerfahrenen Personen benutzt wird. Kinder und Tiere vom Betriebsbereich fernhalten.
- Tragen Sie niemals Ringe, Uhren, Krawatten oder Körperschmuck während des Arbeitens. Lange Haare zusammenbinden und sichern.
- Tragen Sie bei sämtlichen Arbeiten rutschfestes Sicherheitsschuhwerk.
- Tragen Sie immer Kleidung, die zweckmäßig und eng anliegend, aber nicht hinderlich ist. Tragen Sie bei allen Arbeiten stets Kleidung aus festem Material.

Aufstellen

- Stellen Sie das Gerät auf eine nicht-brennbare, feuerfeste Fläche.
- Stellen Sie niemals das Gerät in explosionsgefährdeter Umgebung auf. Lagern oder verwenden Sie niemals an Orten wo entzündbare Stoffe, wie Diesel, Öl, Papier, Holzspäne, Spraydosen in der Nähe sind. Brand- und Explosionsgefahr!
- Lagern Sie niemals Stoffe, wie Holzspäne, Papier oder Tücher, in der Nähe des Gerätes, die durch den Lufteinlass des Gerätes eingesaugt werden können. Brand- und Explosionsgefahr!
- Verwenden Sie niemals das Gerät in feuchter Umgebung, wie Bad oder Dusche und Schwimmbecken.
- Niemals das Gerät während des Betriebes Drehen, Kippen oder im Standort wechseln.
- Das Gerät für den Betrieb auf eine das Gerätegewicht ausreichend tragende, ebenerdige Fläche stellen. Sorgen Sie immer für einen aufrechten, festen und sicheren Stand des Gerätes.
- Halten Sie einen Mindestabstand von 3,5 m vom Luftauslass ein. Halten Sie Mindestabstand von 2m von allen anderen Geräteseiten zu Mauern oder anderen Geräten und Materialien ein.
- Verlegen Sie das Stromkabel stolperfrei. Bei Kabelverlängerungen, benutzen Sie einen Aufbodenkanal, um Stolpern zu verhindern.
- Richten Sie niemals den Luftauslass auf hitzeempfindliche Gegenstände, wie Steckdosen usw.
- Halten Sie einen geprüften, passenden Feuerlöscher für Notfälle in der Nähe des Gerätes bereit.

Gefahren durch Kraftstoff und Abgase (Ersticken- und Verbrennungsgefahr)

- Überprüfen Sie das Gerät gründlich auf mögliche Schäden. Benutzen Sie auf keinen Fall ein beschädigtes Gerät.
- Die Geräte dürfen nur im Freien oder in gut belüfteten Umgebungen benutzt werden.

- Für alle Geräte ist eine permanente Belüftung von 25 cm³ erforderlich, die gleichmäßig zwischen dem Boden und der oberen Ebene verteilt ist, mit einem Mindestauslass von 250 cm³. 
- Gasflaschen müssen gemäß den geltenden Vorschriften verwendet und aufbewahrt werden.
- Richten Sie das Gerät niemals auf die Gasflaschen. Erwärmen Sie sie auch auf keine andere Art.
- Verwenden Sie ausschließlich den mitgelieferten Druckregler und niemals ohne Abdeckung.
- Überschreiten Sie nicht 100 W / m³ freien Raum. Der Raum muss größer als 100 m³ sein. 
- Blockieren Sie niemals den Luft-Ein- oder Auslass des Gerätes.
- Bei längerer Nutzung kann sich Eis auf der Gasflasche bilden. Um diesen Effekt zu vermeiden kann eine größere Flasche verwendet werden oder mehrere Flaschen miteinander verbunden werden.
- Gasflaschen dürfen nur gemäß den geltenden Vorschriften verwendet und gelagert werden.
- Verwenden Sie ausschließlich den mitgelieferten Druckregler.
- Verwenden Sie das Heizgerät nicht in Kellern oder Räumen unterhalb des Bodens.
- Der Gasschlauch darf nicht verdreht oder geknickt werden.
- Das Heizgerät darf nur dort aufgestellt werden, wo keine Brandgefahr besteht.
- Der Warmluftauslass muss mindestens 3 Meter von einer brennbaren Wand oder Decke entfernt sein.
- Die Heizgeräte sind nicht für den Hausgebrauch vorgesehen.
- Verwenden Sie das Heizgerät nicht zum Heizen von Arbeitsräumen.
- Nicht in unbelüfteten Bereichen betreiben.
- Die Strömungen der Verbrennungs- und Lüftungsluft darf nicht behindert werden.
- Unzureichende Belüftungszufuhr führt zu einer falschen Verbrennung. Diese kann zu einer Kohlenmonoxidvergiftung führen und im schlimmsten Fall den Tod verursachen. 

Elektrische Sicherheit:

- Falls Sie die Anschlussleitung verlängern wollen, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die für den Außenbereich geeignet sind. Diese Maßnahme verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

- Niemals die Anschlussleitung zweckentfremden, um das Gerät zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Leitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Niemals die Leitung unter dem Gerät einklemmen, knicken, quetschen oder verknoten. Rollen Sie die Leitung immer vollständig aus. Tauchen Sie niemals die Leitung in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Beschädigte, nasse oder verwickelte Leitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Niemals das Gerät Regen, Schnee, Nässe und Feuchtigkeit aussetzen. Benutzen Sie das Gerät ausschließlich, wenn alle Anschlüsse trocken und sicher sind. Ein Eindringen von Wasser in und an das Gerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.



Gefahren durch hohe Temperaturen

- Während des Betriebes wird das Gerät sehr heiß. Das Bedienfeld nur nach 10 min Abkühlung bedienen.
- Niemals in den Luftstrom am Luftauslass oder an den Kaminanschluss- oder Leitung greifen. Die Teile werden bis zu 800°C heiß.
- Niemals das Gerät während des Betriebes abdecken.
- Niemals den Luftstrom blockieren. Niemals das Gerät an Orten verwenden, an denen Dinge den Lufteinlass blockieren können.



Gefahren durch Gaslecks

- Keine Maßnahmen ergreifen, die das Gas entzünden könnten. Keine elektrischen Schalter betätigen, keine Netzteile oder Verlängerungskabel ziehen. Keine Flammquellen entzünden und nicht das Telefon benutzen.
- Schließen Sie alle Gaszufuhrventile und sorgen Sie dafür, dass alle Personen den betroffenen Bereich sofort verlassen.
- Rufen Sie aus sicherer Entfernung (Nachbarn) die Feuerwehr und betreten Sie auf keinen Fall erneut den Bereich.
- Erst wenn die Feuerwehr den betroffenen Bereich als sicher erklärt hat, können Sie die betroffenen Bereiche wieder betreten.
- Sorgen Sie für ausreichend Belüftung.
- Das Gerät darf erst wiederverwendet werden, wenn das Gasleck entdeckt und von qualifiziertem Servicepersonal behoben wurde.

Ziehen Sie den Netzstecker:

- Nach der Abkühlphase.
- Während der Wartung.
- Wenn Sie das Gerät nicht benutzen.
- Bevor Sie das Gerät reinigen.
- Vor jedem Transport.



Restrisiken

Auch bei Einhaltung aller einschlägigen Sicherheitsbestimmungen und der vom Hersteller genannten bestimmungsgemäßen Verwendung, kann es aufgrund der durch den Verwendungszweck bestimmten Konstruktion zu Risiken kommen.

Sofern Sicherheitshinweise, die Bestimmungsgemäße Verwendung und alle in der Bedienungsanleitung beschriebenen Anleitungen eingehalten werden, können Risiken minimiert werden.

- Restrisiken manifestieren sich auch durch übermäßige Belastung durch Betriebsgeräusche des Geräts. Eine Folge kann vorübergehende Beeinträchtigung des Gehörs sein. Wenn Sie eine solche körperliche Erfahrung machen, sollten Sie den Arzt aufsuchen.

Nach der Lieferung

Vor dem Aufstellen das gesamte Verpackungsmaterial vollständig vom Gerät entfernen.

- Im Falle der Entsorgung der Verpackung, die in Ihrem Land geltenden Vorschriften beachten.
- Wiederverwertbare Verpackungsmaterialien dem Recycling zuführen.
- Bitte prüfen, ob das Gerät und das Zubehör vollständig sind und keine Transportschäden vorhanden sind.
- Falls Teile fehlen oder Schäden vorhanden sind, nehmen Sie Kontakt mit unserem Kundenservice auf.
- Bitte alle Angaben über Kundennummer, Belegnummer und Auftragsnummer bereithalten.



Bewahren Sie die Verpackung Ihres Gerätes auf. Sie benötigen die Verpackung eventuell zur Lagerung während der Gewährleistung. Im Fall von Schäden wenden Sie sich an unseren Kundenservice.

Gerätebeschreibung

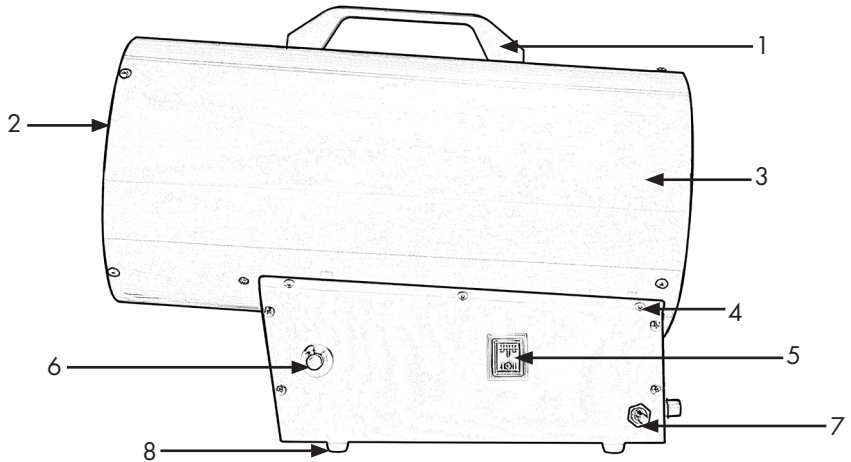


Abbildung 1

Tabelle 2

1. Handgriff	2. Vorderer Grill
3. Äußeres Gehäuse	4. Schrauben
5. Ein/Aus Schalter	6. Hebel
7. Gasventilknopf	8. Gummifuß

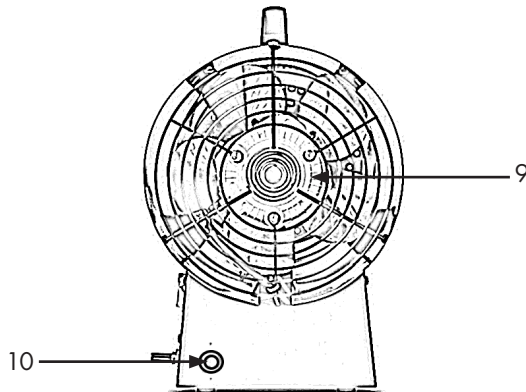


Abbildung 2

Tabelle 3

9. Ventilatormotor	10. Gasschlauchanschluss
--------------------	--------------------------

Montage



Aus Verpackungsgründen ist diese Maschine nicht komplett montiert.
Die zu montierenden Teile befinden sich in der Verpackung.



Gasanschlussystem

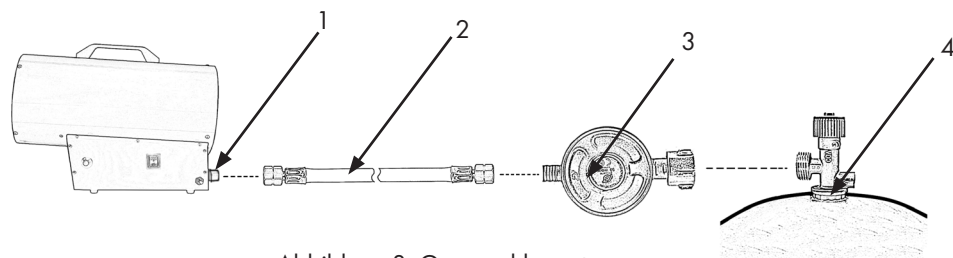


Abbildung 3: Gasanschlussystem

Tabelle 4

1. Gasanschluss	2. Gasschlauch
3. Gasdruckminderer	4. Gasflasche mit Gasflascheventil



Verwenden Sie die Abbildungen 1, 2 und 3 als visuelle Hilfe bei der Montage der Gasanschlüsse.

Prüfen

- Vor der Montage müssen alle Teile auf etwaige Transport oder andere Schäden geprüft werden.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile vorhanden und in einwandfreiem Zustand sind.
- Verwenden Sie ausschließlich einen Gabulschlüssel (Maulschlüssel) mit der entsprechenden Größe.
- Achten Sie auf die Montagerichtung/Fließrichtung des Gases (2, Abb. 4).
- Die Dichtungen und die Gewinde müssen frei von Schmutz oder Verunreinigungen sein (3, Abb. 4 und 5).
- Ziehen Sie die Mutter (4, Abb. 4) und die Gewindemutter nur von Hand fest.
- Vergewissern Sie sicher, dass alle Gasarmaturen an der Gasflasche und am Gasheizer geschlossen sind.



⚠ VORSICHT

Achten Sie unbedingt darauf, dass sich keine offenen Flammen in der Nähe befinden.

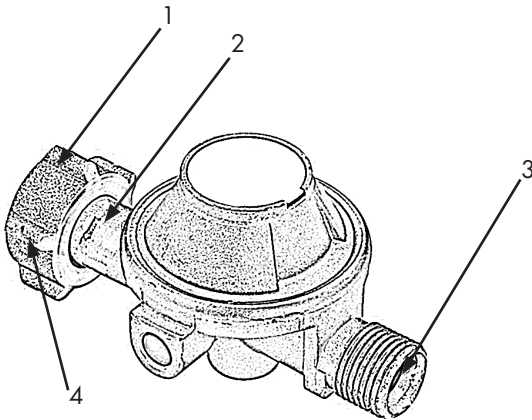


Abbildung 4: Gasdruckminderer

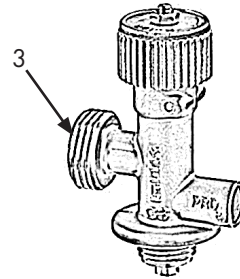


Abbildung 5: Gasflascheventil

Verbindung Schlauch und Gasheizgerät

- Schließen Sie das eine Ende des Gasschlauches an das Gasheizgerät an. Achten Sie darauf, dass es sich hierbei um ein Linksgewinde handelt.
- Verwenden Sie hierfür ausschließlich einen geeigneten Maulschlüssel.
- Stellen Sie sicher, dass alle Anschlüsse korrekt angeschlossen sind.

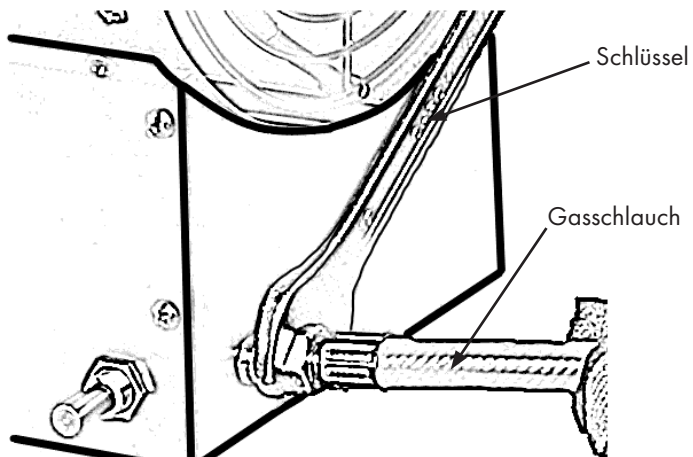


Abbildung 6

Verbindung Schlauch und Gasdruckminderer

- Schließen Sie das eine Ende des Gasschlauches an das Gewinde des Gasdruckminderers an. Achten Sie darauf, dass es sich hierbei um ein Linksgewinde handelt.
- Verwenden Sie hierfür ausschließlich einen geeigneten Maulschlüssel.
- Stellen Sie sicher, dass alle Anschlüsse korrekt angeschlossen sind.

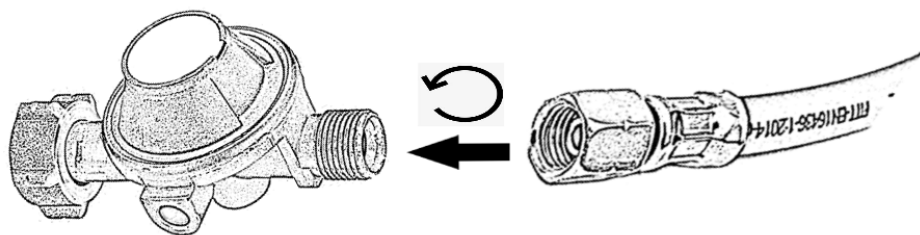


Abbildung 7

Verbindung Gasdruckminderer und Gasflasche

- Entfernen Sie die Schutzkappe vom Handdrehventil.
- Stecken Sie die Überwurfmutter (1, Abb. 4 und 8) des Gasdruckminderers auf das Gewinde der Gasflasche und ziehen Sie die Mutter mit einem geeigneten Schlüssel fest. Achten Sie dabei auf die Drehrichtung des abgebildeten Pfeils.
- Achten Sie darauf, dass sich der Gasdruckminderer beim Festziehen der Mutter nicht selbst dreht.
- Anschließend kann das Handrad an der Gasflasche aufgedreht um die Gaszufuhr zu öffnen. Um die Gaszufuhr zu beenden, drehen Sie das Handrad in die entgegengesetzte Richtung.

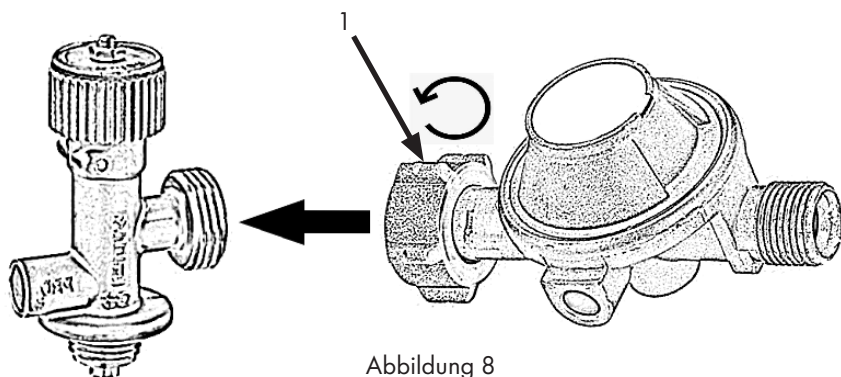


Abbildung 8



⚠ GEFAHR

Unzureichende Belüftungszufuhr führt zu einer falschen Verbrennung. Diese kann zu einer Kohlenmonoxidvergiftung führen und im schlimmsten Fall den Tod verursachen.

Vor Inbetriebnahme

Bevor das Gasheizgerät in Betrieb genommen werden kann, müssen folgende Punkte beachtet werden:

- Vergewissern Sie sich, dass sowohl das Gerät selbst, als auch alle daran angeschlossenen Teile in einwandfreiem Zustand sind.
- Überprüfen Sie alle Verbindungen zwischen Gasheizer und Gasflasche auf korrekte Anschlüsse.
- Öffnen Sie die Gaszufuhr und vergewissern Sie sich, dass an keiner Stelle Gas austritt.
- Verwenden Sie dazu NIEMALS offenes Feuer. Sie können Seifenwasser an allen Verbindungen und am Schlauch selbst auftragen und so einen möglichen Gasaustritt überprüfen.

	⚠ VORSICHT
	Stellen Sie sicher, dass das Gerät ordnungsgemäß geerdet ist.

Anweisungen für die Erdung

- Wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker, wenn Sie die Anweisungen zur Erdung nicht verstehen oder wenn Sie Zweifel haben, ob die Maschine richtig geerdet ist.
- Der Erdungsstecker sollte direkt in eine ordnungsgemäß installierte und geerdete Steckdose eingesteckt werden, wie abgebildet.
- Entfernen oder verändern Sie auf keinen Fall den Erdungszapfen.

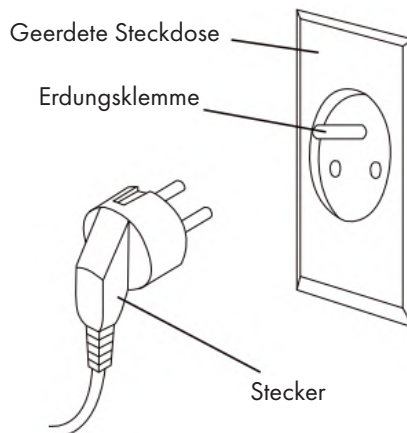


Abbildung 9

Inbetriebnahme



⚠ VORSICHT

Prüfen Sie das Gerät und Gasanschlüsse auf Risse, Einschnitte oder andere Beschädigungen, bevor Sie es verwenden.



⚠ VORSICHT

Verwenden Sie das Gerät nicht mehr, wenn der Gasschlauch beschädigt ist.

Gerät einschalten

- Schließen Sie das Gerät an eine geeignete Steckdose mit 230 V an.
- Schalten Sie den Gasheizer über den Ein/Aus Schalter an.

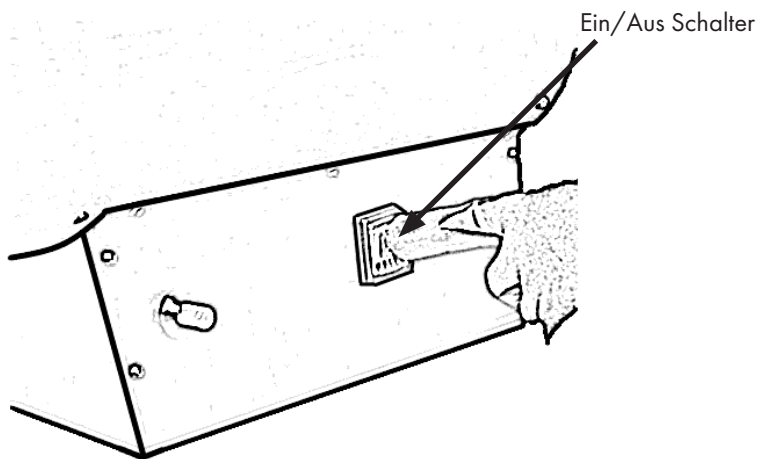


Abbildung 10

- Halten Sie den Gasventilknopf gedrückt und betätigen Sie dabei den Hebel bis die Flamme sich entzündet.
- Halten Sie den Gasventilknopf für ca. weitere 10 Sekunden gedrückt.
- Sollte die Flamme danach wieder erlöschen, warten Sie eine Minute und wiederholen den Vorgang danach erneut. Halten Sie den Gasventilknopf gegebenenfalls etwas länger als 10 Sekunden gedrückt.

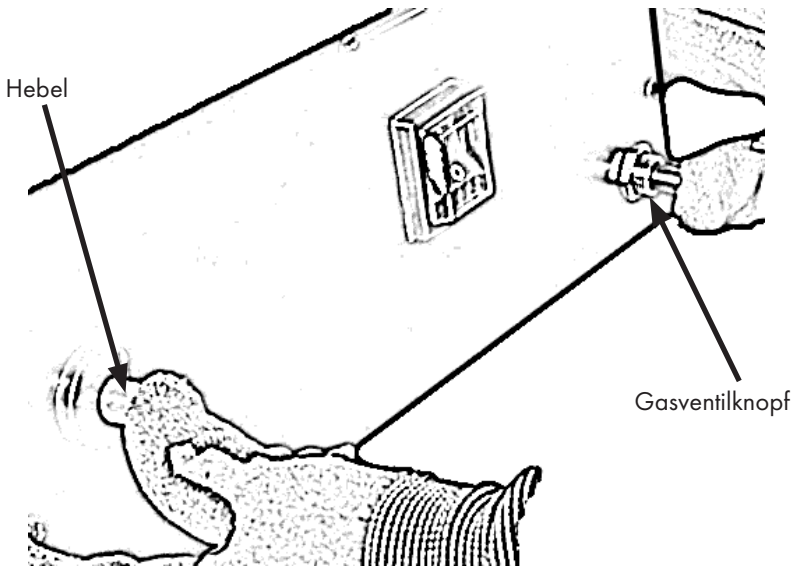


Abbildung 11

- Regulieren Sie den Gasströmungsdruck entsprechend der gewünschten thermischen Leistung, indem Sie das Rad des Druckminderers gegen den Uhrzeigersinn drehen, um den Druck zu erhöhen, oder im Uhrzeigersinn, um ihn zu verringern.



Wenden Sie sich an den Hersteller, wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert.

Gerät ausschalten

- Schließen Sie die Gaszufuhr an der Gasflasche, indem Sie das Handrad in die entsprechende Richtung drehen,.
- Lassen Sie den Gasheizer so lange weiterlaufen, bis die Flamme von alleine erlischt. Schalten Sie das Gerät anschließend am Ein/Aus Schalter auf AUS.



⚠ VORSICHT

Sollte die Flamme nicht ordnungsgemäß brennen oder erlöschen, vergewissern Sie sich, dass der Lüfter nicht blockiert und sowohl der Lufteinlass als auch der Luftauslass nicht blockiert sind.

Reinigung, Pflege und Wartung

Um einen dauerhaften und ordnungsgemäßen Betrieb gewährleisten zu können, ist eine regelmäßige Reinigung und Wartung des Gerätes notwendig. Im Falle eines Defekts versuchen Sie keinesfalls das Gerät selbstständig zu reparieren, sondern wenden Sie sich an einen Fachbetrieb oder Ihren Händler.

	⚠ VORSICHT Vor allen Reinigungs- oder Wartungsarbeiten sind elektrische Geräte immer vom Stromnetz zu trennen! Trennen Sie ebenfalls den Anschluss zu Gasflasche.
--	---



Folgeschäden, die durch unsachgemäße oder unterlassene Reinigung beziehungsweise Wartung auftreten, fallen nicht in die Garantieansprüche. Lassen Sie sich Wartungsarbeiten, die von einem Fachbetrieb durchgeführt wurden, stets bescheinigen.

Reinigung

- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Lappen.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Anschlüsse des Sicherheitsthermostats und des Thermostats auf Sauberkeit.
- Reinigen Sie bei Bedarf die Lüfterflügel und den Innenraum des Heizgeräts mit Druckluft.

	⚠ GEFAHR Gefahr von elektrischen Schlag; Brandgefahr! Vor Reinigungs-, Pflege und Wartungsarbeiten das Gerät stoppen und warten bis es abgekühlt ist. Netzstecker ziehen! Nachlauf des Ventilators beachten!
--	--

Wartung

- Reparaturen und Wartungsarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
- Das Gerät muss mindestens einmal im Jahr von einem Techniker überprüft werden.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Gasschlauchs und des Druckreglers.
- Es dürfen nur Original Ersatzteile verwendet werden.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Position der Startelektroden. Siehe Abbildung 12, Seite 19.

	⚠ GEFAHR Stromschlaggefahr! Niemals innen liegende Bauteile mit Druckluft oder Reinigungsmitteln reinigen! Kurzschlüsse und andere Störungen können entstehen.
--	--

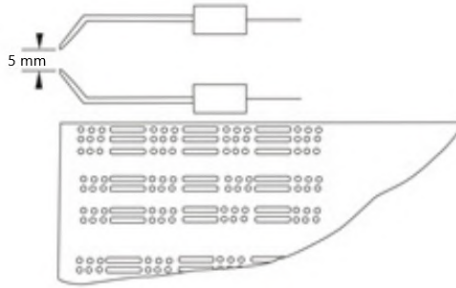


Abbildung 12

Transport



⚠️ WARNUNG

Heiße Oberflächen. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vollständig abgekühlt ist, bevor Sie es transportieren.

- Falls Sie das Gerät nicht benutzen, stellen Sie es so ab, dass keine Person gefährdet wird.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie das Gerät vom Stromkreis.
- Bewahren Sie das Gerät in einem abschließbaren Bereich auf, dass er für Kinder und Unbefugte unzugänglich.

Lagerung



⚠️ GEFAHR

Stromschlaggefahr! Falls das Gerät ungeschützt im Freien gelagert wird, vor jedem erneuten Gebrauch die elektrischen Bauteile an der Schalttafel überprüfen! Durch Feuchtigkeit und Eis können Kurzschlüsse in den elektrischen Bauteilen hervorgerufen werden. Niemals Feuchtigkeit aussetzen!

Gerät nur unter folgenden Bedingungen lagern:

- Nicht im Freien aufbewahren.
- Trocken und staubfrei aufbewahren.
- Vor Sonneneinstrahlung schützen.
- Mechanische Erschütterungen vermeiden.
- Bei längerer Lagerung (> 3 Monate) regelmäßig allgemeinen Zustand alle Teile und der Verpackung kontrollieren. Wenn erforderlich - Erneuern!

Fehlersuche

Tabelle 5

Fehler	Mögliche Ursache	Lösung
Motor funktioniert nicht.	Keine Netzspannung.	Gerät an Stromnetz anschließen oder externe Sicherung überprüfen.
Der Motor läuft aber die Flamme entzündet sich nicht oder erlischt nach wenigen Sekunden.	Der Flaschenhahn ist geschlossen.	Öffnen Sie den Gashahn.
	Die Gasflasche ist leer.	Verwenden Sie eine neue Gasflasche.
	Die Düse ist verstopft.	Reinigen Sie die Düse.
	Das Gasventil ist nicht geöffnet.	Magnetventil überprüfen.
	Es gibt keinen Zündfunken.	Elektrodenposition überprüfen.
Die Flamme brennt aber die Heizung geht aus.	Keine Verbindung zum Erdungssystem.	Überprüfen und richtig anschließen.
	Verbindung zwischen Sensor und Sicherheitseinrichtung fehlerhaft.	Überprüfen und richtig anschließen.
Flamme erlischt während des Betriebs.	Übermäßige Gasversorgung.	Druckminderer prüfen und ggf. austauschen.
	Unzureichender Luftstrom.	Ventilatormotor auf ordnungsgemäße Funktion prüfen.
	Unzureichende Gaszufuhr durch Eisbildung an der Flasche.	Gasflasche durch eine größere ersetzen oder mehrere miteinander verbinden.

Technische Daten

Tabelle 6

MODELL	AH1-15GA	AH1-30GA
Ventilator	Elektrisch betrieben (230 V)	
Funktionsprinzip	Direktes Heizgebläse	
Zündung	Piezozündung	
Sicherheit	Überhitzungsschutz, Flammensicherung	
Kraftstoff	Propangas oder Butangas	
Gasschlauch-Anschlussgröße	G 1/4	
Farbe	Rot/Schwarz	
Heizleistung	15 kW	30 kW
Kraftstoffverbrauch	1,1 kg/h	2 kg/h
Luftdurchsatz	320 m³/h	650 m³/h
Max. Luftstrom-Temperatur	420°C	430°C
Überhitzungsschutz	95°C	85°C
Abmessungen (mm)	350 x 207 x 287	450 x 225 x 374
Gewicht	3,2 kg	5,7 kg

Ersatzteilzeichnung

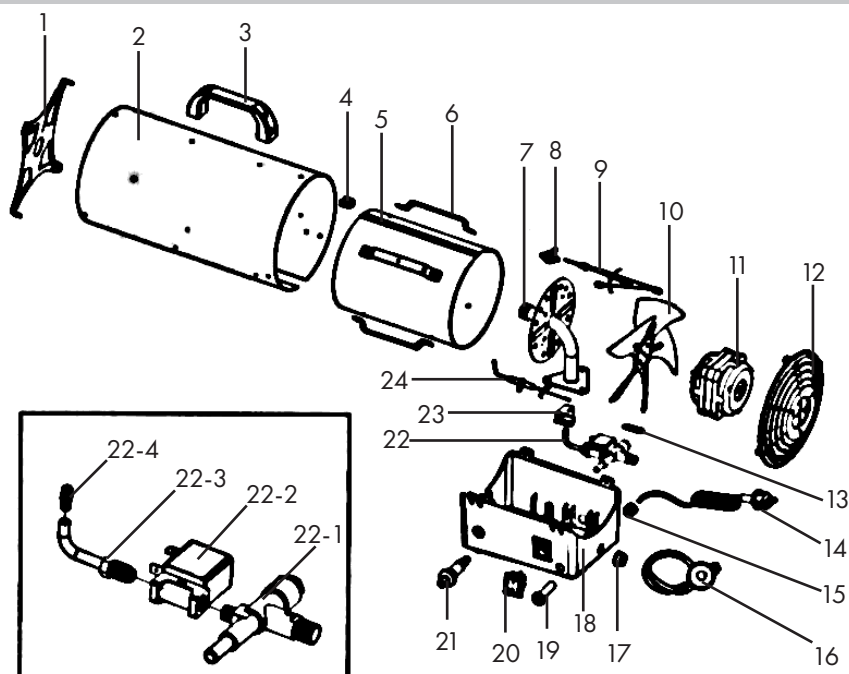


Tabelle 7 Abbildung 13: Allgemeine Bestandteile des Gerätes

1. Vorderer Grill	2. Äußeres Gehäuse
3. Handgriff	4. Erdungstifte
5. Inneres Gehäuse	6. Wärmeisolierung
7. Brennerbaugruppe	8. Thermische Ausschaltung
9. Thermoelement	10. Lüfter
11. Motor	12. Hinterer Grill
13. Ventil Platte	14. Netzkabel
15. Schnalle	16. Gasregulierung
17. Abschirmung	18. Basis
19. Ventilfilter	20. Ein- Aus-Schalter
21. Zünder	22. Ventilbaugruppe
23. Halterung	24. Zündnadel
22-1. Gasauslassventil	22-2. Magnetventil
22-3. Gasleitung	22-4. Gasdüse

Entsorgung

Entsorgen Sie Ihr altes Gerät am Ende ihrer Lebensdauer entsprechend den nationalen Bestimmungen. Für die Entsorgung des Gerätes, beachten Sie die in Ihrem Land und in Ihrer Kommune geltenden Vorschriften.

	⚠ VORSICHT
	Machen Sie Ihr Gerät vor der Entsorgung unbrauchbar, um Missbrauch und damit verbundenen Gefahren abzuschließen.



Entsorgen Sie das Gerät und die Späne nicht im Hausmüll.

Gewährleistung

Alle Angaben und Hinweise in dieser Bedienungsanleitung wurden unter Berücksichtigung der geltenden Vorschriften und nach aktuellen technischen Entwicklungsstandes sowie unserer langjährigen Erkenntnisse und Erfahrungen zusammengestellt.

Die Übersetzungen der Bedienungsanleitung wurden nach bestem Wissen erstellt.

EBERTH räumt gemäß den gesetzlichen Vorschriften, eine Gewährleistung von 24 Monaten ab Kaufdatum ein.

Für Gewährleistungsansprüche ist der Kaufbeleg zwingend erforderlich.

Für Geräte, deren Seriennummer verfälscht, verändert oder entfernt wurden, übernimmt EBERTH keine Gewährleistung.

Gewährleistungsansprüche bestehen nicht bei:

- ◊ Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch,
- ◊ Schäden, aufgrund von Fremdeinwirkung, Verschleißteilen.

Bei Rückfragen wenden Sie sich an den Rocket-Tools Kundenservice.

Halten Sie hierfür bitte Angaben über Artikelbezeichnung, Kundennummer und Rechnungsnummer bereit.

Rocket-Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlin Deutschland.

Telefon: 030 69 20 61 870
Email: service@rocket-tools.de
Website: www.rocket-tools.de

Ersatzteile

Beliebte Ersatzteile finden Sie unter folgenden Links auf unserer Website in der Kategorie „Ersatzteile“ unter:

<https://www.rocket-tools.de/Ersatzteile/?mpn=AH1-15GA>
<https://www.rocket-tools.de/Ersatzteile/?mpn=AH1-30GA>

EU- Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir,
Rocket-Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlin,

dass die nachfolgend bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entsprechen. Bei einer nicht mit uns abgestimmter Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Bezeichnung der Geräte:

AH1-15GA
AH1-30GA

Einschlägige EG-Richtlinien:

2016/426/EU
2014/30/EU
2014/35/EU
2011/65/EU
2012/19/EU
2015/863/EU

Angewandte Normen:

EN 1596:2005-01
EN 60335-1:2020-08
EN 60335-2-102:2016-09
EN IEC 55014-1:2022-12
EN IEC 55014-2:2022-10
EN IEC 61000-3-2:2023-10
EN 61000-3-3:2023-02
EN 61000-3-3:2023-02
EN 62233:2008-11

Ort, Datum:

Berlin, 19.05.2025

Angaben zum Unterzeichner:

Andreas Hebestreit

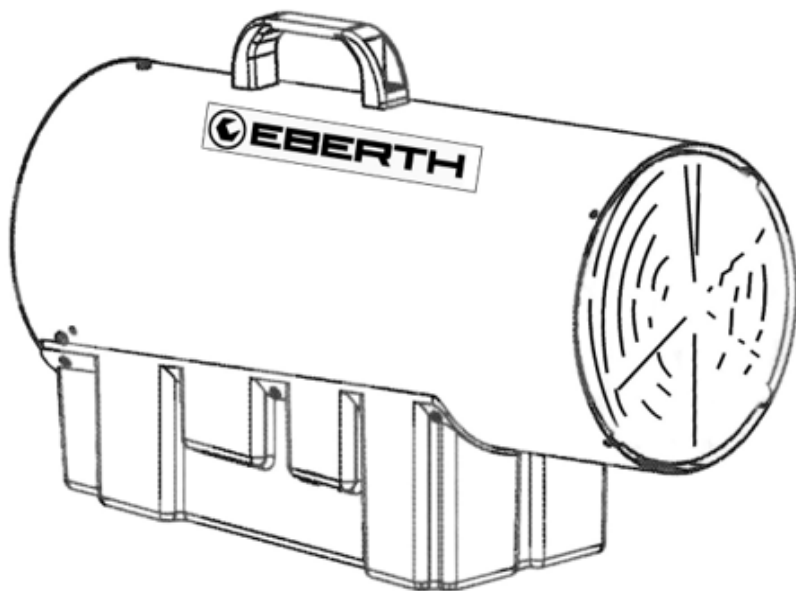
Geschäftsführer





GAS HEATING BLOWER

15 KW/30KW



OPERATING INSTRUCTIONS

AH1-15GA

DE EN FR IT ES NL PL SE SK CZ

AH1-30GA



Read the operating instructions carefully!

The operator must read and understand the operating instructions to ensure safe handling. Even operators with experience of the appliance must read and understand the operating instructions. Inadequately informed operators can endanger themselves and others through improper use. Keep the operating instructions within easy reach. The operating, maintenance and cleaning personnel must read the operating instructions. If the device is passed on to a third party, also hand over the operating instructions.

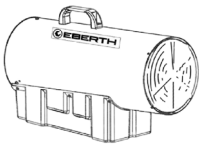
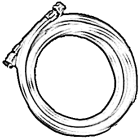
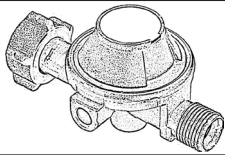
Table of contents

Table of contents	3
Scope of delivery.....	4
Intended use.....	4
Explanation of symbols	5
Warnings.....	5
Symbols and illustrations	5
General safety instructions.....	6
Set up	7
Dangers from fuel and exhaust fumes (risk of suffocation)	7
Dangers due to high temperatures.....	8
Dangers from gas leaks	9
Residual risks	10
After delivery.....	10
Device description	11
Assembly	12
Gas connection system	12
Check	12
Connection hose and gas heater	13
Connection hose and gas pressure reducer.....	14
Connection gas pressure reducer and gas cylinder.....	14
Before commissioning.....	15
Instructions for earthing.....	15
Commissioning.....	16
Switch on the device	16
Switch off the device	17
Cleaning, care and maintenance	18
Cleaning.....	18
Maintenance	18
Transportation	19
Storage	19
Troubleshooting.....	20
Technical data.....	21
Spare parts drawing.....	22
Waste disposal.....	23
Warranty	23
Service	24
Spare parts.....	24
EU Declaration of Conformity.....	25
Notes	26

Scope of delivery

The latest technical changes may deviate from the explanations and drawings described here. We reserve the right to make technical changes to the product in the context of improving the operating characteristics and further development. If you need spare parts, only use original spare parts!

Table 1

Designation	Quantity	Image
Gas heater fan	1	
Gas hose	1	
Gas pressure reducer	1	

Intended use

EBERTH gas heater fans are approved exclusively for the following activities. All safety, operating and maintenance instructions in these operating instructions must be observed at all times.

The appliances are used for heating, drying buildings and de-icing and therefore have numerous applications in trade, agriculture, workshops and warehouses as well as for leisure. Only use these devices outdoors or in well-ventilated rooms that are above ground level. Any other use is not in accordance with the intended use.

Explanation of symbols

Important safety and device-related information is indicated by symbols in these operating instructions. Follow the instructions to avoid personal injury and damage to property.

Warnings



This symbol draws attention to imminent danger that could lead to serious physical injury or death.



This symbol indicates dangerous situations that could lead to serious physical injury or death.



This symbol indicates dangerous situations which could lead to minor injuries or damage, malfunction or destruction of the appliance.



Warning of general danger. Failure to observe this may result in death!



Warning of hot surfaces. Failure to observe this may result in death!



Warning of dangerous electrical voltage. Failure to observe this may result in death!



Warning of inhalation of toxic vapors and fumes. Failure to observe this may result in death!

Symbols and illustrations



Please read the operating instructions before use!



Tip! This symbol highlights tips and information that must be observed for efficient and trouble-free operation of the machine.



Dispose of kerosene or diesel in an environmentally friendly manner!



Never dispose of in household waste!

General safety instructions



Observe the safety and warning notices on the device and follow the instructions! In addition to the instructions in these operating instructions, the general safety and accident prevention regulations of the legislator must be observed.

General

- As a first-time user, you should be instructed by a specialist. Children and young people under the age of 18 must not use the device. If a young person over the age of 16 is being trained by a specialist under supervision, he/she is exempt from the ban. Only lend or give the device to persons who are familiar with its handling. Include the operating instructions in the delivery. The operator is responsible to third parties. Keep other people away while using the appliance. Distractions can cause you to lose control of the device.
- The operator must know how to stop the appliance in an emergency. The operator must be familiar with all operating equipment. Never leave the appliance unattended during operation.
- Remove all adjusting tools or wrenches before switching on the appliance. A tool or wrench located in a rotating part of the appliance can cause serious injury.
- Be attentive and carry out all work calmly and carefully. Never work when you are tired or under the influence of alcohol, drugs, medication or other substances that can impair your senses. Pay particular attention to your condition at the end of working hours. A moment of carelessness when using the appliance can lead to serious injury.
- Never modify the appliance and its operating and safety equipment or render the operating and safety equipment unusable. Modifications to the appliance and changes to the operating and safety equipment endanger your safety and can cause damage to the appliance.
- Never operate an appliance that is not safe to operate. If the appliance shows signs of malfunction or defects - take it out of operation immediately. If in doubt, please contact our customer service. Secure the device against unauthorized access. The operator is responsible for accidents and damage caused to other persons, their property and animals.
- Only operate the appliance with all safety devices fitted in accordance with the regulations.
- Keep your work area clean. Clear the workplace of obstacles. Ensure that the workplace is adequately lit. Untidy and poorly lit workplaces increase the risk of injury.
- Before working with the appliance, check that it is functioning properly. Do not use a device with a defective switch. Defective devices can endanger your safety and the safety of others.
- Keep unused appliances and their tools out of the reach of children. The appliance is dangerous if used by inexperienced persons. Keep children and animals away from the operating area.

- Never wear rings, watches, ties or body jewelry while working. Tie long hair together and secure.
- Wear non-slip safety footwear for all work.
- Always wear clothing that is practical and close-fitting, but not restrictive. Always wear clothing made of sturdy material for all work.

Set up

- Place the appliance on a non-flammable, fireproof surface.
- Never set up the appliance in a potentially explosive environment. Never store or use in places where flammable substances such as diesel, oil, paper, wood shavings or spray cans are nearby. Fire and explosion hazard!
- Never store materials such as wood shavings, paper or cloths near the appliance that could be sucked in through the air inlet of the appliance. Fire and explosion hazard!
- Never use the appliance in damp environments such as baths, showers and swimming pools.
- Never turn, tilt or relocate the appliance during operation.
- Place the appliance on a level surface that can support the weight of the appliance. Always ensure that the appliance is standing upright, firmly and securely.
- Maintain a minimum distance of 3.5 m from the air outlet. Maintain a minimum distance of 2 m from all other sides of the appliance to walls or other appliances and materials.
- Lay the power cable so that it does not trip. For cable extensions, use a floor channel to prevent tripping.
- Never point the air outlet at heat-sensitive objects such as sockets etc.
- Keep a tested, suitable fire extinguisher near the appliance for emergencies.

Dangers from fuel and exhaust fumes (risk of suffocation)

- Check the appliance thoroughly for possible damage. Never use a damaged appliance.
- The devices may only be used outdoors or in well-ventilated areas.
- All appliances require permanent ventilation of 25 cm³, evenly distributed between the floor and the upper level, with a minimum outlet of 250 cm³.
- Gas cylinders must be used and stored in accordance with the applicable regulations.
- Never point the appliance at the gas cylinders. Do not heat them in any other way.
- Only use the pressure regulator supplied and never use it without a cover.
- Do not exceed 100 W / m³ of free space. The room must be larger than 100 m³.
- Never block the air inlet or outlet of the appliance.
- Ice may form on the gas cylinder during prolonged use. To avoid this effect, a larger bottle can be used or several bottles can be connected together.



- Gas cylinders may only be used and stored in accordance with the applicable regulations.
- Only use the pressure regulator supplied.
- Do not use the heater in basements or rooms below ground level.
- The gas hose must not be twisted or kinked.
- The heater may only be installed where there is no risk of fire.
- The hot air outlet must be at least 3 meters away from a flammable wall or ceiling.
- The heaters are not intended for domestic use.
- Do not use the heater to heat work areas.
- Do not operate in unventilated areas.
- The flow of combustion and ventilation air must not be obstructed.
- Insufficient ventilation supply leads to incorrect combustion. This can lead to carbon monoxide poisoning and, in the worst case, cause death.

Electrical safety:

- If you want to extend the connecting cable, only use extension cables that are suitable for outdoor use. This measure reduces the risk of electric shock.
- Never use the connecting cable for any other purpose than to carry or hang up the appliance or to pull the plug out of the socket. Keep the cable away from heat, oil, sharp edges or moving appliance parts. Never pinch, kink, crush or knot the cable under the appliance. Always roll out the cable completely. Never immerse the cable in water or other liquids. Damaged, wet or entangled cables increase the risk of electric shock.
- Never expose the device to rain, snow, moisture or humidity. Only use the appliance when all connections are dry and secure. Ingress of water into and onto the appliance increases the risk of electric shock.



Dangers due to high temperatures

- The appliance becomes very hot during operation. Only operate the control panel after it has cooled down for 10 minutes.
- Never reach into the air flow at the air outlet or at the chimney connection or pipe. The parts get up to 800°C hot.
- Never cover the appliance during operation.
- Never block the air flow. Never use the appliance in places where things can block the air intake.



Dangers from gas leaks

- Do not take any action that could ignite the gas. Do not operate any electrical switches or pull out any power supply units or extension cables. Do not ignite any flame sources and do not use the telephone.
- Close all gas supply valves and ensure that all persons leave the affected area immediately.
- Call the fire department from a safe distance (neighbors) and do not re-enter the area under any circumstances.
- You can only re-enter the affected areas once the fire department has declared them safe.
- Ensure sufficient ventilation.
- The appliance may only be used again once the gas leak has been detected and repaired by qualified service personnel.

Pull out the mains plug:

- After the cooling phase.
- During maintenance.
- When you are not using the device.
- Before cleaning the appliance.
- Before each transport.



Residual risks

Even if all relevant safety regulations and the intended use specified by the manufacturer are observed, risks may arise due to the design determined by the intended use.

If safety instructions, the intended use and all instructions described in the operating instructions are observed, risks can be minimized.

- Residual risks are also manifested by excessive exposure to operating noise from the appliance. This may result in temporary hearing impairment. If you have such a physical experience, you should consult a doctor.

After delivery

Completely remove all packaging material from the appliance before setting it up.

- When disposing of the packaging, observe the regulations applicable in your country.
- Recycle recyclable packaging materials.
- Please check that the appliance and accessories are complete and that there is no transport damage.
- If parts are missing or damaged, please contact our customer service.
- Please have all details of customer number, receipt number and order number ready.



Keep the packaging of your device. You may need the packaging for storage during the warranty period. In the event of damage, please contact our customer service.

Device description

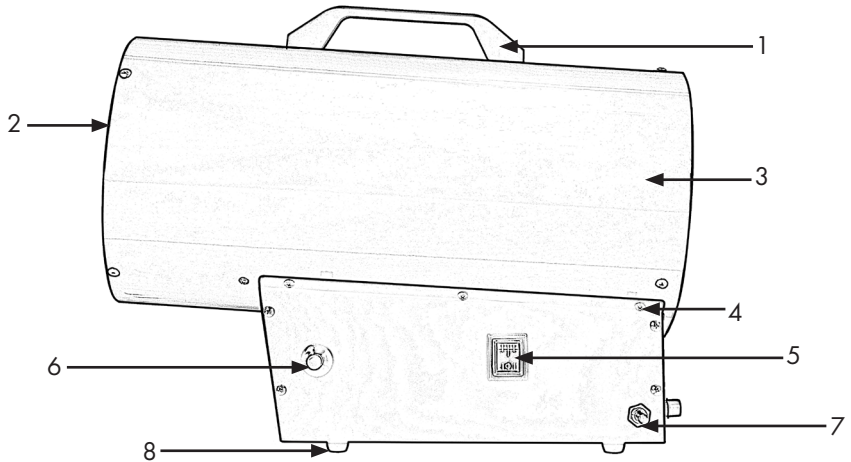


Figure 1

Table 2

1. Handle	2. Front grill
3. Outer housing	4. Screws
5. On/off switch	6. Lever
7. Gas valve knob	8. Rubber foot

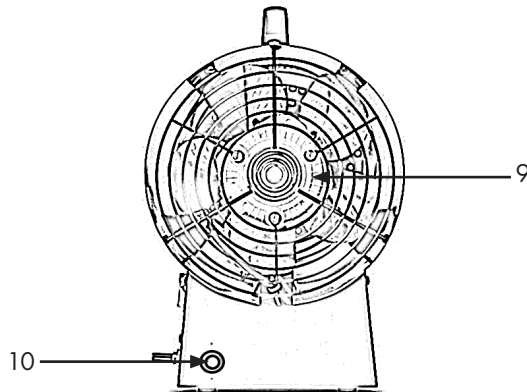


Figure 2

Table 3

9. Fan motor	10. Gas hose connection
--------------	-------------------------

Assembly



For packaging reasons, this machine is not fully assembled. The parts to be assembled are included in the packaging.



Gas connection system

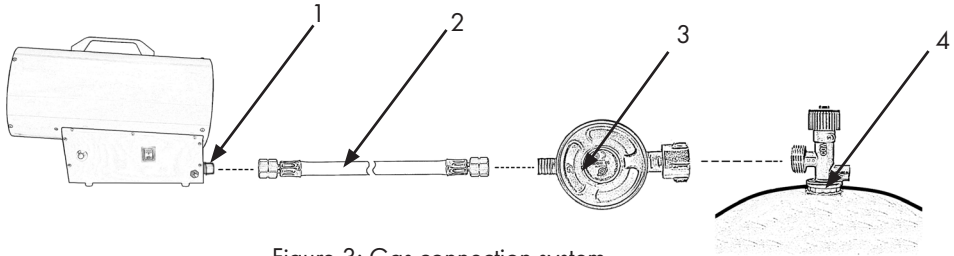


Figure 3: Gas connection system

Table 4

1. Gas connection	2. Gas hose
3. Gas pressure reducer	4. Gas cylinder with gas cylinder valve



Use figures 1, 2 and 3 as a visual aid when installing the gas connections.

Check

- Before assembly, all parts must be checked for any transportation or other damage.
- Make sure that all parts are present and in perfect condition.
- Only use an open-end wrench of the appropriate size.
- Pay attention to the installation direction/flow direction of the gas (2, Fig. 4).
- The seals and threads must be free of dirt or contamination (3, Fig. 4 and 5).
- Tighten the nut (4, Fig. 4) and the threaded nut by hand only.
- Make sure that all gas fittings on the gas cylinder and the gas heater are closed.



CAUTION

Make absolutely sure that there are no naked flames in the vicinity.

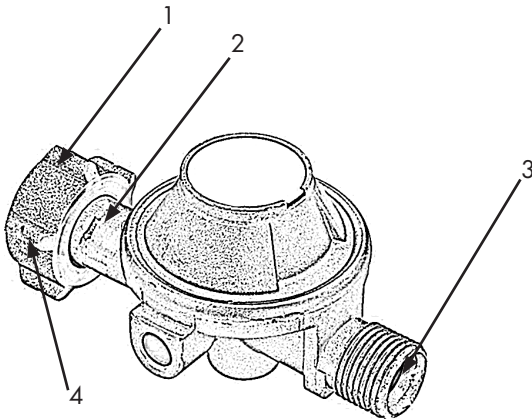


Figure 4: Gas pressure reducer

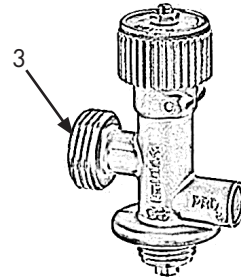


Figure 5: Gas cylinder valve

Connection hose and gas heater

- Connect one end of the gas hose to the gas heater. Make sure that this is a left-hand thread.
- Only use a suitable open-end wrench for this purpose.
- Make sure that all connections are connected correctly.

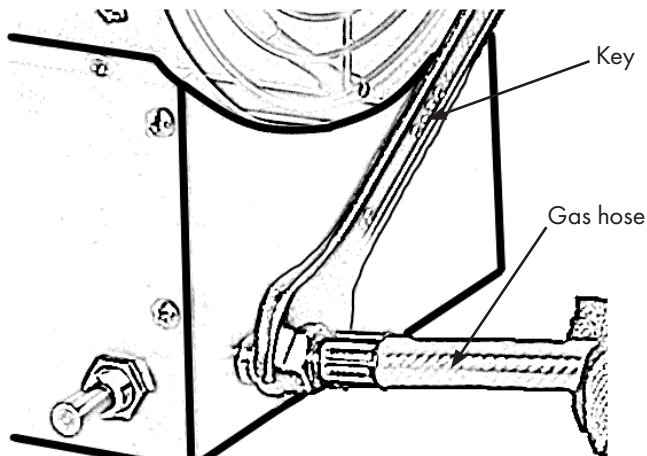


Figure 6

Connection hose and gas pressure reducer

- Connect one end of the gas hose to the thread of the gas pressure reducer. Make sure that this is a left-hand thread.
- Only use a suitable open-end wrench for this purpose.
- Make sure that all connections are connected correctly.

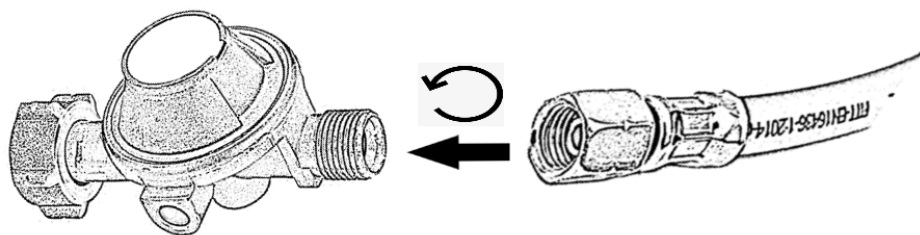


Figure 7

Connection gas pressure reducer and gas cylinder

- Remove the protective cap from the manual rotary valve.
- Fit the union nut (1, Fig. 4 and 8) of the gas pressure reducer onto the thread of the gas cylinder and tighten the nut with a suitable wrench. Pay attention to the direction of rotation of the arrow shown.
- Make sure that the gas pressure reducer does not turn itself when tightening the nut.
- The handwheel on the gas cylinder can then be turned to open the gas supply. To stop the gas supply, turn the handwheel in the opposite direction.

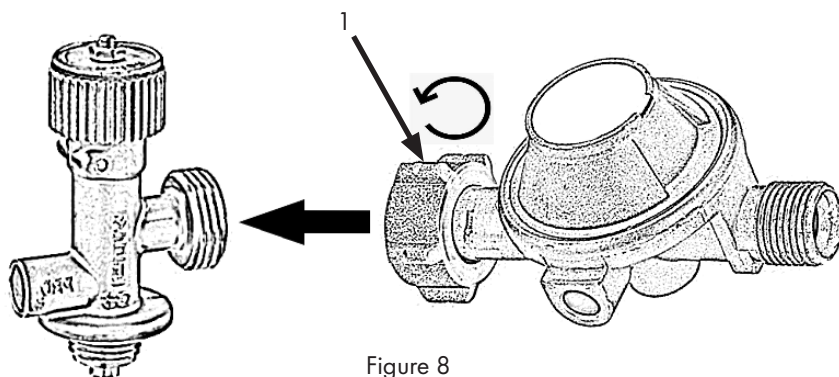


Figure 8



⚠ DANGER

Insufficient ventilation supply leads to incorrect combustion. This can lead to carbon monoxide poisoning and, in the worst case, cause death.

Before commissioning

Before the gas heater can be put into operation, the following points must be observed:

- Ensure that both the appliance itself and all connected parts are in perfect condition.
- Check that all connections between the gas heater and gas cylinder are correct.
- Open the gas supply and make sure that no gas is escaping at any point.
- NEVER use an open fire for this purpose. You can apply soapy water to all connections and to the hose itself to check for possible gas leaks.

	⚠ CAUTION
	Ensure that the appliance is properly earthed.

Instructions for earthing

- Contact a qualified electrician if you do not understand the grounding instructions or if you are in doubt as to whether the machine is properly grounded.
- The grounding plug should be plugged directly into a properly installed and grounded outlet as shown.
- Never remove or modify the earthing pin.

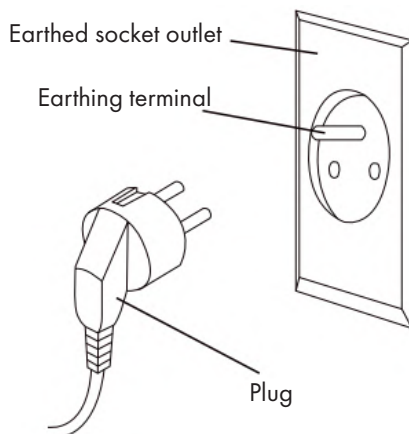


Figure 9

Commissioning



⚠ CAUTION

Check the appliance and gas connections for cracks, cuts or other damage before using it.



⚠ CAUTION

Do not use the appliance if the gas hose is damaged.

Switch on the device

- Connect the appliance to a suitable 230 V socket.
- Switch the gas heater on using the on/off switch.

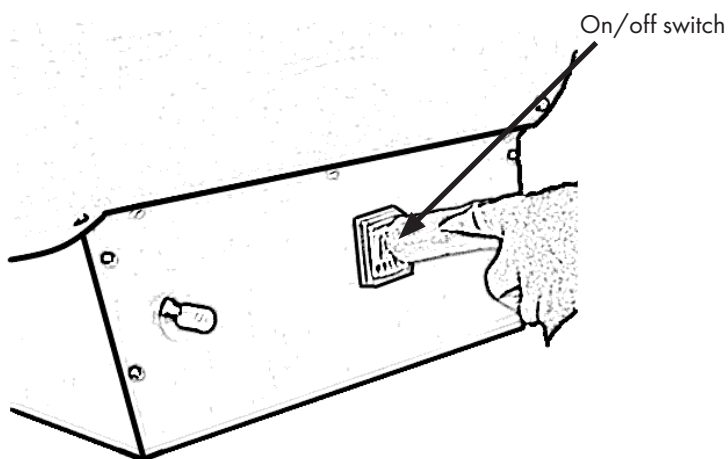


Figure 10

- Hold down the gas valve button and press the lever until the flame ignites.
- Press and hold the gas valve button for approx. another 10 seconds.
- If the flame goes out again, wait a minute and then repeat the process. If necessary, press and hold the gas valve button for longer than 10 seconds.

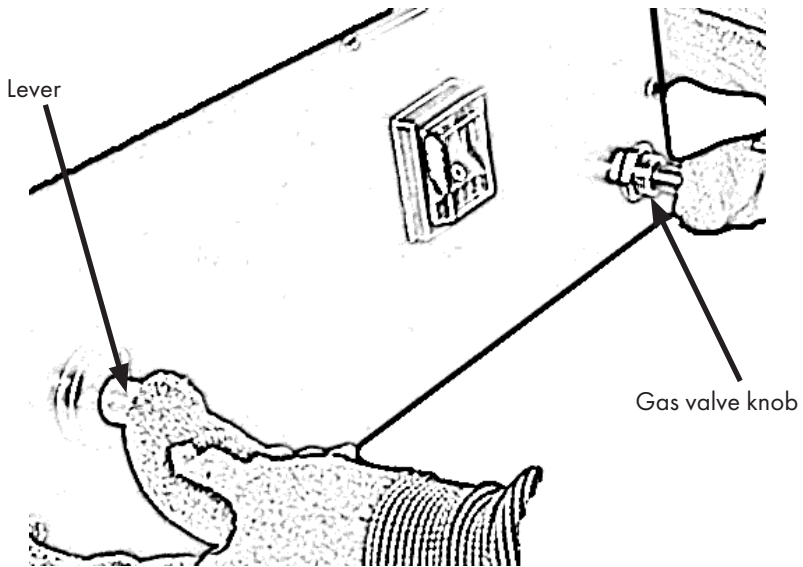


Figure 11

- Regulate the gas flow pressure according to the desired thermal output by turning the wheel of the pressure reducer counterclockwise to increase the pressure or clockwise to reduce it.



Contact the manufacturer if the appliance is not working properly.

Switch off the device

- Close the gas supply to the gas cylinder by turning the handwheel in the appropriate direction.
- Leave the gas heater running until the flame goes out on its own. Then switch the appliance to OFF using the on/off switch.



CAUTION

If the flame does not burn properly or goes out, make sure that the fan is not blocked and that both the air inlet and the air outlet are not blocked.

Cleaning, care and maintenance

Regular cleaning and maintenance of the appliance is necessary to ensure continuous and proper operation. In the event of a defect, do not attempt to repair the appliance yourself, but contact a specialist company or your dealer.

	⚠ CAUTION Always disconnect electrical appliances from the power supply before carrying out any cleaning or maintenance work! Also disconnect the connection to the gas cylinder.
--	---



Consequential damage caused by improper or neglected cleaning or maintenance is not covered by the warranty. Always have maintenance work carried out by a specialist company certified.

Cleaning

- Clean the appliance regularly with a damp cloth.
- Regularly check the connections of the safety thermostat and the thermocouple for cleanliness.
- If necessary, clean the fan blades and the interior of the heater with compressed air.

	⚠ DANGER Danger of electric shock; fire hazard! Before cleaning, care and maintenance work, stop the appliance and wait until it has cooled down. Pull out the mains plug! Observe the overrun of the fan!
--	--

Maintenance

- Repairs and maintenance work may only be carried out by qualified personnel.
- The appliance must be checked by a technician at least once a year.
- Regularly check the condition of the gas hose and the pressure regulator.
- Only original spare parts may be used.
- Check the position of the start electrodes regularly. See Figure 12, page 19.

	⚠ DANGER Risk of electric shock! Never clean internal components with compressed air or cleaning agents! Short circuits and other faults can occur.
--	---

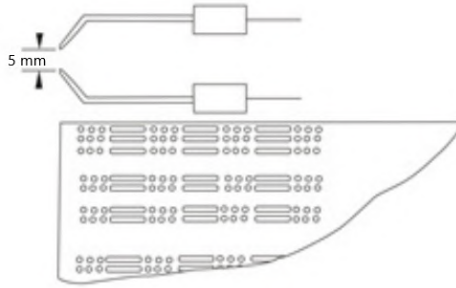


Figure 12

Transportation



⚠ WARNING

Hot surfaces. Make sure that the appliance has cooled down completely before transporting it.

- If you are not using the appliance, set it down in such a way that no one is endangered.
- Switch off the appliance and disconnect it from the power supply.
- Store the appliance in a lockable area so that it is inaccessible to children and unauthorized persons.

Storage



⚠ DANGER

Risk of electric shock! If the appliance is stored unprotected outdoors, check the electrical components on the control panel before each use! Moisture and ice can cause short circuits in the electrical components. Never expose to moisture!

Only store the device under the following conditions:

- Do not store outdoors.
- Store in a dry and dust-free place.
- Protect from sunlight.
- Avoid mechanical shocks.
- For longer storage periods (> 3 months), regularly check the general condition of all parts and the packaging. If necessary - replace!

Troubleshooting

Table 5

Error	Possible cause	Solution
Motor does not work.	No mains voltage.	Connect the appliance to the mains or check the external fuse.
The motor but the Flame does not ignite or expires after a few Seconds.	The bottle tap is closed.	Open the gas tap.
	The gas cylinder is empty.	Use a new gas cylinder.
	The nozzle is clogged.	Clean the nozzle.
	The gas valve is not open.	Check solenoid valve.
	There is no spark.	Check electrode position.
The flame but the Heating goes from.	No connection to the earthing system.	Check and connect correctly.
	Connection between sensor and safety device faulty.	Check and connect correctly.
Flame goes out during the Operation.	Excessive gas supply.	Check pressure reducer and replace if necessary.
	Insufficient air flow.	Check the fan motor for proper function.
	Insufficient gas supply due to ice formation on the cylinder.	Replace the gas cylinder with a larger one or connect several cylinders together.

Technical data

Table 6

MODEL	AH1-15GA	AH1-30GA
Fan	Electrically operated (230 V)	
Functional principle	Direct fan heater	
Ignition	Piezo ignition	
Security	Overheating protection, flame arrester	
Fuel	Propane gas or butane gas	
Gas hose connection size	G 1/4	
Color	Red/black	
Heat output	15 kW	30 kW
Fuel consumption	1.1 kg/h	2 kg/h
Air flow rate	320 m ³ /h	650 m ³ /h
Max. Air flow temperature	420°C	430°C
Overheating protection	95°C	85°C
Dimensions (mm)	350 x 207x 287 mm	450 x 225 x 374 mm
Weight	3.2 kg	5.7 kg

Spare parts drawing

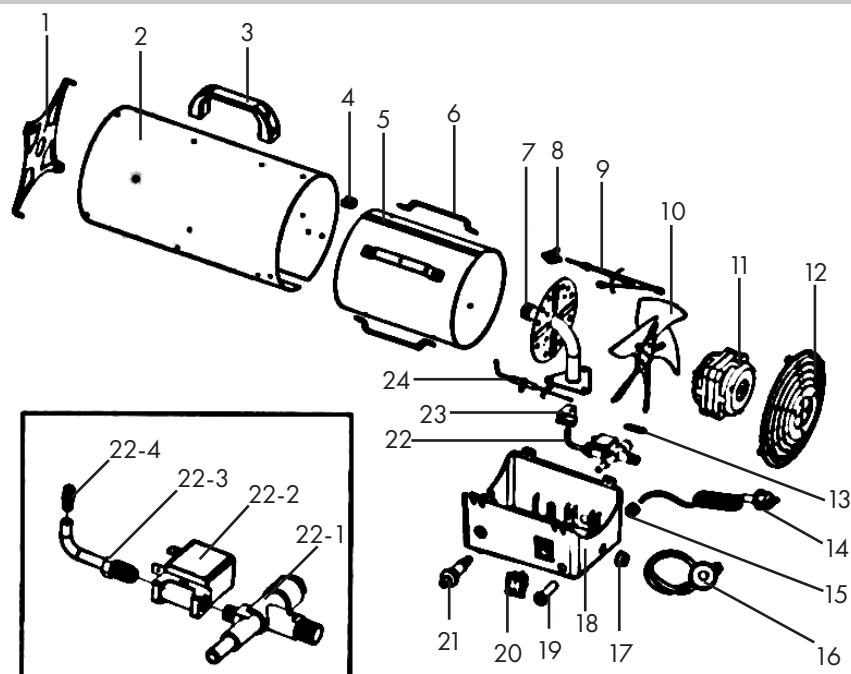


Table 7 Figure 13: General components of the device

1. Front grill	2. Outer housing
3. Handle	4. Earthing pins
5. Inner housing	6. Thermal insulation
7. Burner assembly	8. Thermal cut-out
9. Thermocouple	10. Fan
11. Motor	12. Rear grill
13. Valve plate	14. Mains cable
15. Buckle	16. Gas regulation
17. Shielding	18. Base
19. Valve filter	20. On/Off switch
21. Igniter	22. Valve assembly
23. Bracket	24. Ignition needle
22-1. Gas outlet valve	22-2. Solenoid valve
22-3. Gas pipe	22-4. Gas nozzle

Waste disposal

Dispose of your old appliance at the end of its service life in accordance with national regulations. When disposing of the appliance, observe the regulations applicable in your country and municipality.

	⚠ CAUTION Make your device unusable before disposing of it in order to prevent misuse and the associated risks.
---	---



Do not dispose of the appliance and the chips in household waste.

Warranty

All information and instructions in these operating instructions have been compiled in accordance with the applicable regulations and the current state of technical development as well as our many years of knowledge and experience.

The translations of the operating instructions have been prepared to the best of our knowledge.

EBERTH grants a warranty of 24 months from the date of purchase in accordance with the statutory provisions.

Proof of purchase is mandatory for warranty claims.

EBERTH does not accept any warranty for devices whose serial number has been falsified, altered or removed.

Warranty claims do not exist for:

- ◇ Damage due to improper use,
- ◇ Damage due to external influences, wearing parts.

If you have any questions, please contact Rocket-Tools customer service.

Please keep details of the article description, customer number and Invoice number ready.

Service

Rocket-Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlin Germany.

Phone: 030 69 20 61 870
Email: service@rocket-tools.de
Website: www.rocket-tools.de

Spare parts

You can find popular spare parts under the following links on our website in the "Spare parts" category:

<https://www.rocket-tools.de/Ersatzteile/?mpn=AH1-15GA>
<https://www.rocket-tools.de/Ersatzteile/?mpn=AH1-30GA>

EU Declaration of Conformity

We hereby declare,
Rocket-Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlin,

that the appliances described below, by virtue of their design and construction and in the versions placed on the market by us, comply with the relevant, fundamental
Comply with the safety and health requirements of the EC Directives. This declaration shall lose its validity if the devices are modified without our agreement.

Designation of the devices:

AH1-15GA
AH1-30GA

Relevant EC directives:

2016/426/EN
2014/30/EN
2014/35/EN
2011/65/EN
2012/19/EN
2015/863/EN

Applied standards:

EN 1596:2005-01
EN 60335-1:2020-08
EN 60335-2-102:2016-09
EN IEC 55014-1:2022-12
EN IEC 55014-2:2022-10
EN IEC 61000-3-2:2023-10
EN 61000-3-3:2023-02
EN 61000-3-3:2023-02
EN 62233:2008-11

Place, date:

Berlin, 19.05.2025

Details of the signatory:

Andreas Hebestreit

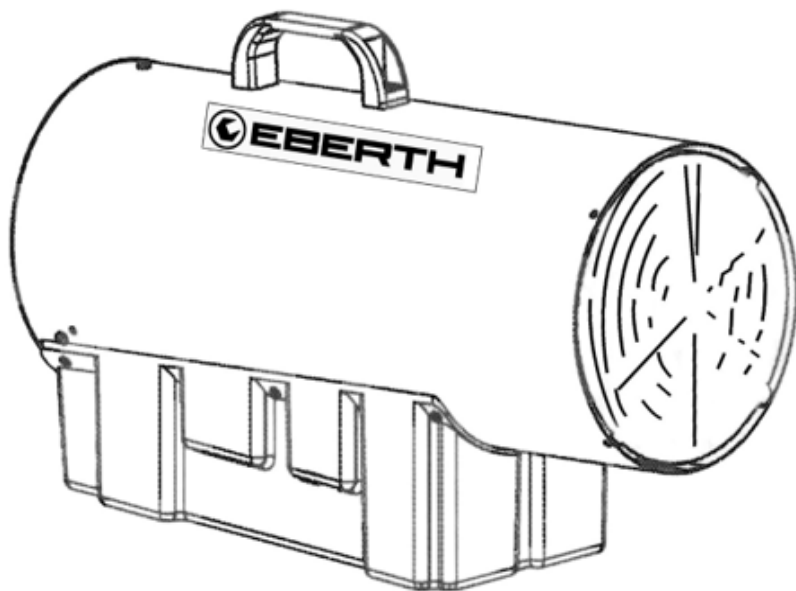
Managing Director





RADIATEUR SOUFFLANT À GAZ

15 KW/30KW



MODE D'EMPLOI

AH1-15GA

DE EN FR IT ES NL PL SE SK CZ

AH1-30GA



Lisez attentivement le mode d'emploi !

Pour garantir une manipulation sûre, l'opérateur doit lire et comprendre le mode d'emploi. Même les opérateurs qui ont de l'expérience avec l'appareil doivent lire et comprendre le mode d'emploi. Les opérateurs insuffisamment informés peuvent se mettre eux-mêmes et d'autres personnes en danger de mort en cas d'utilisation inappropriée. Conservez le mode d'emploi à portée de main. Le personnel chargé de l'utilisation, de l'entretien et du nettoyage doit lire le mode d'emploi. Si l'appareil est remis à un tiers, remettez-lui également le mode d'emploi.

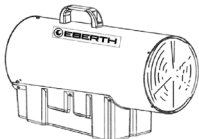
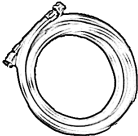
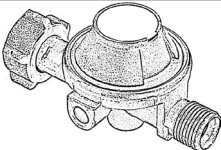
Table des matières

Table des matières	3
Contenu de la livraison	4
Utilisation conforme à la destination	4
Explication des signes	5
Avertissements	5
Symboles et illustrations	5
Consignes générales de sécurité	6
Mise en place	7
Dangers liés au carburant et aux gaz d'échappement (risque d'asphyxie)	7
Dangers liés aux températures élevées	9
Dangers des fuites de gaz	9
Risques résiduels	10
Après la livraison	10
Description de l'appareil	11
Montage	12
Système de raccordement au gaz	12
Vérifier	12
Raccordement du tuyau et de l'appareil de chauffage à gaz	13
Raccordement du tuyau et du détendeur	14
Raccordement du détendeur et de la bouteille de gaz	14
Avant la mise en service	15
Instructions pour la mise à la terre	15
Mise en service	16
Allumer l'appareil	16
Éteindre l'appareil	17
Nettoyage, entretien et maintenance	18
Nettoyage	18
Entretien	18
Transport	19
Stockage	19
Dépannage	20
Données techniques	21
Plan des pièces de rechange	22
Élimination	23
Garantie	23
Service	24
Pièces de rechange	24
Déclaration de conformité UE	25
Notes	26

Contenu de la livraison

Les dernières modifications techniques peuvent différer des explications et des représentations graphiques décrites ici. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques au produit dans le cadre de l'amélioration des caractéristiques d'utilisation et du perfectionnement. Si vous avez besoin de pièces de rechange, utilisez exclusivement des pièces d'origine !

Tableau 1

Désignation	Nombre	Image
Chauffages à gaz	1	
Tuyau de gaz	1	
Détendeur à gaz	1	

Utilisation conforme à la destination

Les aérothermes à gaz EBERTH sont exclusivement autorisés pour les activités suivantes. Toutes les consignes de sécurité, d'utilisation et d'entretien mentionnées dans ce mode d'emploi doivent toujours être respectées.

Ces appareils servent au chauffage, au séchage des bâtiments et au dégivrage et trouvent ainsi de nombreuses applications dans l'artisanat, l'agriculture, les ateliers et les entrepôts ainsi que dans les loisirs. N'utilisez ces appareils qu'à l'extérieur ou dans des locaux bien aérés situés au-dessus du niveau du sol. Toute utilisation dépassant ce cadre n'est pas conforme à l'usage prévu.

Explication des signes

Dans ce mode d'emploi, les remarques importantes relatives à la sécurité et à l'appareil sont signalées par des signes. Suivez les instructions afin d'éviter les dommages corporels et matériels.

Avertissements



Ce symbole attire l'attention sur un danger imminent qui peut entraîner des blessures corporelles graves ou la mort.



Ce symbole indique des situations dangereuses qui peuvent entraîner des blessures corporelles graves ou la mort.



Ce symbole indique des situations dangereuses qui peuvent entraîner des blessures corporelles graves ou la mort.



Avertissement de danger général. En cas de non-respect, il y a danger de mort !



Avertissement concernant les surfaces chaudes. En cas de non-respect, il y a danger de mort !



Avertissement de tension électrique dangereuse. En cas de non-respect, il y a danger de mort !



Avertissement relatif à l'inhalation de vapeurs et de gaz d'échappement toxiques. En cas de non-respect, il y a danger de mort !

Symboles et illustrations



Veuillez lire le mode d'emploi avant de l'utiliser !



Conseil ! Ce symbole met en évidence des conseils et des informations dont il faut tenir compte pour une utilisation efficace et sans problème de la machine.



Éliminer le kérosène ou le diesel dans le respect de l'environnement !



Ne jamais jeter avec les ordures ménagères !

Consignes générales de sécurité



Respectez les consignes de sécurité et les avertissements figurant sur l'appareil et suivez les instructions ! En plus des remarques contenues dans ce mode d'emploi, il convient de respecter les prescriptions générales de sécurité et de prévention des accidents édictées par le législateur.

Généralités

- En tant que première personne à utiliser l'appareil, demandez à un professionnel de vous guider. Les enfants et les jeunes de moins de 18 ans ne doivent pas utiliser l'appareil. Si un(e) jeune de plus de 16 ans est formé(e) par un(e) professionnel(le) sous surveillance, il/elle est exempté(e) de cette interdiction. Prêtez ou donnez l'appareil uniquement à des personnes qui sont familiarisées avec son utilisation. Fournir le mode d'emploi. L'opérateur est responsable vis-à-vis des tiers. Tenez les autres personnes à l'écart pendant l'utilisation de l'appareil. La distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'appareil.
- L'opérateur doit savoir comment arrêter l'appareil en cas d'urgence. L'opérateur doit connaître tous les dispositifs de commande. Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement.
- Retirez tous les outils de réglage ou les clés avant de mettre l'appareil en marche. Un outil ou une clé se trouvant dans une partie rotative de l'appareil peut provoquer des blessures graves.
- Soyez attentif et effectuez toutes les tâches avec calme et prudence. Ne travaillez jamais si vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de drogues, de médicaments ou d'autres substances susceptibles de réduire vos capacités sensorielles. Faites particulièrement attention à votre état à la fin des heures de travail. Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'appareil peut entraîner des blessures graves.
- Ne modifiez jamais l'appareil et ses dispositifs de commande et de sécurité, et ne rendez jamais les dispositifs de commande et de sécurité inutilisables. Les modifications de l'appareil et les modifications des dispositifs de commande et de sécurité mettent en danger votre sécurité et peuvent provoquer des dommages à l'appareil.
- Ne jamais mettre en service un appareil dont le fonctionnement n'est pas sûr. Si l'appareil présente des signes de dysfonctionnement ou de défaut- le mettre immédiatement hors service. En cas de doute, contactez notre service clientèle. Sécurisez l'appareil contre tout accès non autorisé. L'opérateur est responsable des accidents et des dommages causés à d'autres personnes, à leurs biens et aux animaux.
- N'utiliser l'appareil qu'avec tous les dispositifs de sécurité installés conformément aux prescriptions.
- Gardez votre espace de travail propre. Débarrassez le lieu de travail de tout obstacle. Veillez à ce que le poste de travail soit suffisamment éclairé. Les postes de travail mal rangés et mal éclairés augmentent le risque de blessures.

- Avant de travailler avec l'appareil, vérifier son bon fonctionnement. N'utilisez pas un appareil dont l'interrupteur est défectueux. Les appareils défectueux peuvent mettre en danger votre sécurité et celle des autres.
- Rangez les appareils non utilisés et leurs outils hors de portée des enfants. L'appareil est dangereux s'il est utilisé par des personnes inexpérimentées. Tenir les enfants et les animaux à l'écart de la zone d'exploitation.
- Ne portez jamais de bagues, de montres, de cravates ou de bijoux corporels pendant que vous travaillez. Attacher et sécuriser les cheveux longs.
- Portez des chaussures de sécurité antidérapantes pour tous les travaux.
- Portez toujours des vêtements fonctionnels et ajustés, mais qui ne vous gênent pas. Portez toujours des vêtements en matériau résistant pour tous les travaux.

Mise en place

- Placez l'appareil sur une surface ininflammable et résistante au feu.
- N'installez jamais l'appareil dans un environnement présentant un risque d'explosion. Ne jamais stocker ou utiliser dans des endroits où des substances inflammables telles que le diesel, l'huile, le papier, les copeaux de bois, les bombes aérosols se trouvent à proximité. Risque d'incendie et d'explosion !
- Ne stockez jamais à proximité de l'appareil des substances telles que des copeaux de bois, du papier ou des chiffons, qui pourraient être aspirées par l'entrée d'air de l'appareil. Risque d'incendie et d'explosion !
- N'utilisez jamais l'appareil dans un environnement humide, comme un bain ou une douche et une piscine.
- Ne jamais tourner, incliner ou changer l'emplacement de l'appareil pendant son fonctionnement.
- Pour le fonctionnement, placer l'appareil sur une surface plane supportant suffisamment le poids de l'appareil. Veillez toujours à ce que l'appareil soit bien droit, solide et sûr.
- Respectez une distance minimale de 3,5 m par rapport à la sortie d'air. Respectez une distance minimale de 2 m entre tous les autres côtés de l'appareil et les murs ou autres appareils et matériaux.
- Posez le câble d'alimentation de manière à ce qu'il ne fasse pas trébucher. En cas de rallonge de câble, utilisez un canal au sol pour éviter de trébucher.
- Ne dirigez jamais la sortie d'air vers des objets sensibles à la chaleur, comme des prises de courant, etc.
- Gardez un extincteur homologué et adapté à proximité de l'appareil en cas d'urgence.

Dangers liés au carburant et aux gaz d'échappement (risque d'asphyxie)

- Inspectez minutieusement l'appareil pour détecter d'éventuels dommages. N'utilisez en aucun cas un appareil endommagé.
- Les appareils ne doivent être utilisés qu'à l'extérieur ou dans des environnements bien ventilés.

- Pour tous les appareils, une ventilation permanente de 25 cm³ est nécessaire, répartie uniformément entre le sol et le niveau supérieur, avec une sortie minimale de 250 cm³.
- Les bouteilles de gaz doivent être utilisées et conservées conformément à la réglementation en vigueur.
- Ne dirigez jamais l'appareil vers les bouteilles de gaz. Ne les réchauffez pas non plus d'une autre manière.
- Utilisez uniquement le régulateur de pression fourni et jamais sans couvercle.
- Ne dépassez pas 100 W / m³ d'espace libre. Le local doit être supérieur à 100 m³.
- Ne bloquez jamais l'entrée ou la sortie d'air de l'appareil.
- En cas d'utilisation prolongée, de la glace peut se former sur la bouteille de gaz. Pour éviter cet effet, il est possible d'utiliser une bouteille plus grande ou de relier plusieurs bouteilles entre elles.
- Les bouteilles de gaz ne doivent être utilisées et stockées que conformément à la réglementation en vigueur.
- Utilisez uniquement le régulateur de pression fourni.
- N'utilisez pas l'appareil de chauffage dans des caves ou des pièces situées en dessous du niveau du sol.
- Le tuyau de gaz ne doit pas être tordu ou plié.
- L'appareil de chauffage ne doit être installé que là où il n'y a pas de risque d'incendie.
- La sortie d'air chaud doit être située à au moins 3 mètres d'un mur ou d'un plafond inflammable.
- Les appareils de chauffage ne sont pas prévus pour une utilisation domestique.
- N'utilisez pas l'appareil de chauffage pour chauffer des locaux de travail.
- Ne pas utiliser dans des zones non ventilées.
- Les flux d'air de combustion et de ventilation ne doivent pas être entravés.
- Une alimentation en air insuffisante entraîne une mauvaise combustion. Celle-ci peut entraîner une intoxication au monoxyde de carbone et, dans le pire des cas, la mort.



Sécurité électrique :

- Si vous souhaitez prolonger le câble de raccordement, utilisez uniquement des rallonges adaptées à l'extérieur. Cette mesure permet de réduire le risque de choc électrique.

- Ne jamais utiliser le câble de raccordement à d'autres fins que celles prévues pour porter ou suspendre l'appareil ou pour le débrancher de la prise de courant. Maintenez le câble à l'écart de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces en mouvement de l'appareil. Ne jamais pincer, plier, écraser ou nouer le câble sous l'appareil. Déroulez toujours complètement la ligne. Ne plongez jamais la ligne dans l'eau ou dans un autre liquide. Les câbles endommagés, mouillés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- Ne jamais exposer l'appareil à la pluie, à la neige, à l'humidité. N'utilisez l'appareil que si tous les raccordements sont secs et sûrs. La pénétration d'eau dans et sur l'appareil augmente le risque de choc électrique.



Dangers liés aux températures élevées

- Pendant le fonctionnement, l'appareil devient très chaud. Ne manipuler le panneau de commande qu'après 10 min de refroidissement.
- Ne jamais mettre les mains dans le flux d'air à la sortie d'air ou au raccord ou au conduit de cheminée. Les pièces peuvent atteindre une température de 800°C.
- Ne jamais couvrir l'appareil pendant son fonctionnement.
- Ne jamais bloquer le flux d'air. Ne jamais utiliser l'appareil dans des endroits où des objets peuvent bloquer l'entrée d'air.



Dangers des fuites de gaz

- Ne pas prendre de mesures qui pourraient enflammer le gaz. Ne pas actionner d'interrupteur électrique, ne pas débrancher de bloc d'alimentation ou de rallonge. Ne pas allumer de sources de flammes et ne pas utiliser le téléphone.
- Fermez toutes les vannes d'arrivée de gaz et veillez à ce que toutes les personnes quittent immédiatement la zone concernée.
- Appelez les pompiers à une distance sûre (voisins) et ne pénétrez en aucun cas à nouveau dans la zone.
- Ce n'est qu'une fois que les pompiers ont déclaré la zone concernée sûre que vous pouvez à nouveau accéder aux zones concernées.
- Veillez à ce que la ventilation soit suffisante.
- L'appareil ne doit pas être réutilisé tant que la fuite de gaz n'a pas été détectée et réparée par un personnel de service qualifié.

Débranchez la fiche d'alimentation :

- Après la phase de refroidissement.
- Pendant l'entretien.
- Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil
- Avant de nettoyer l'appareil
- Avant chaque transport.



Risques résiduels

Même en respectant toutes les dispositions de sécurité applicables et l'utilisation conforme à la destination indiquée par le fabricant, des risques peuvent survenir en raison de la construction déterminée par l'utilisation prévue.

Dans la mesure où les consignes de sécurité, l'utilisation conforme et toutes les instructions décrites dans le mode d'emploi sont respectées, les risques peuvent être minimisés.

- Les risques résiduels se manifestent également par une exposition excessive au bruit de fonctionnement de l'appareil. Une conséquence peut être une perte temporaire de l'audition. Si vous faites une telle expérience physique, vous devriez consulter le médecin.

Après la livraison

Avant l'installation, retirer complètement tout le matériel d'emballage de l'appareil.

- En cas d'élimination de l'emballage, respecter la réglementation en vigueur dans votre pays.
- Recycler les matériaux d'emballage réutilisables.
- Veuillez vérifier que l'appareil et les accessoires sont complets et qu'ils n'ont pas été endommagés pendant le transport.
- S'il manque des pièces ou s'il y a des dommages, contactez notre service clientèle.
- Veuillez préparer toutes les informations concernant le numéro de client, le numéro de justificatif et le numéro de commande.



Conservez l'emballage de votre appareil. Vous pouvez avoir besoin de l'emballage pour le stockage pendant la période de garantie. En cas de dommage, contactez notre service clientèle.

Description de l'appareil

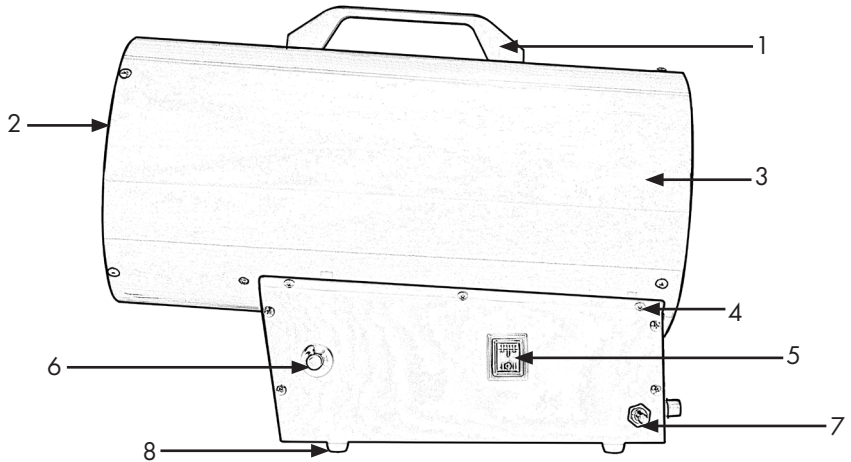


Figure 1

Tableau 2

1. Poignée	2. Grille avant
3. Boîtier extérieur	4. Vis
5. Interrupteur marche/arrêt	6. Levier
7. Bouton de la vanne gaz	8. Pied en caoutchouc

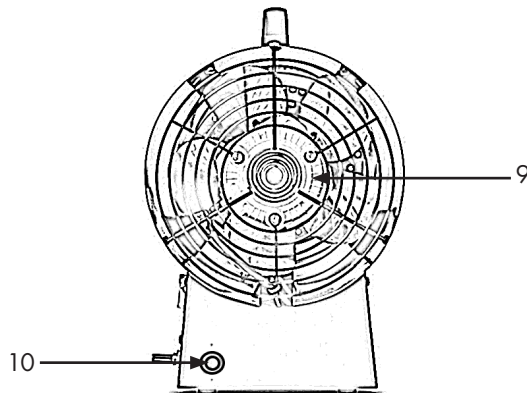


Figure 2

Tableau 3

9. Moteur de ventilateur	10. Raccord de tuyau de gaz
--------------------------	-----------------------------

Montage



Pour des raisons d'emballage, cette machine n'est pas entièrement montée. Les pièces à monter se trouvent dans l'emballage.



Système de raccordement au gaz

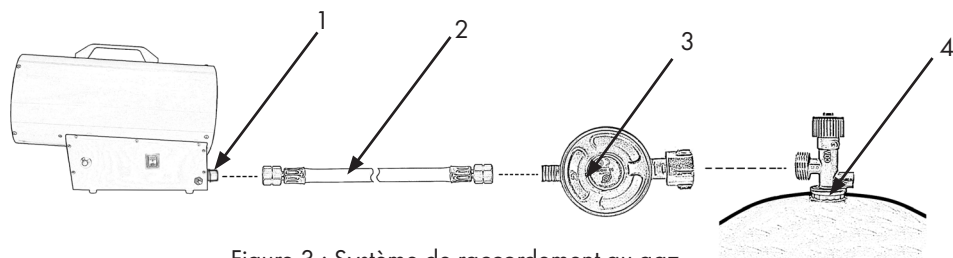


Figure 3 : Système de raccordement au gaz

Tableau 4

1. Raccordement au gaz	2. Tuyau de gaz
3. Détendeur à gaz	4. Bouteille de gaz avec vanne de bouteille de gaz



Utilisez les illustrations 1, 2 et 3 comme aide visuelle pour le montage des raccords de gaz.

Vérifier

- Avant le montage, toutes les pièces doivent être vérifiées pour s'assurer qu'elles n'ont pas été endommagées pendant le transport ou autre.
- Assurez-vous que toutes les pièces sont présentes et en bon état.
- Utilisez uniquement une clé à fourche (clé plate) de taille appropriée.
- Veillez au sens de montage/d'écoulement du gaz (2, ill. 4).
- Les joints et les filetages doivent être exempts de saleté ou d'impuretés (3, fig. 4 et 5).
- Serrez l'écrou (4, fig. 4) et l'écrou fileté uniquement à la main.
- Assurez-vous que tous les robinets de gaz de la bouteille de gaz et du chauffage à gaz sont fermés.



ATTENTION

Veillez impérativement à ce qu'il n'y ait pas de flammes nues à proximité.

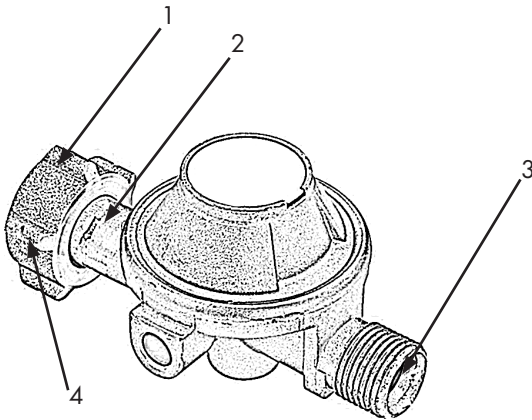


Figure 4 : Détendeur à gaz

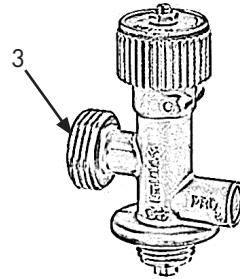


Figure 5 : Vanne de bouteille de gaz

Raccordement du tuyau et de l'appareil de chauffage à gaz

- Raccordez une extrémité du tuyau de gaz au chauffage à gaz. Veillez à ce qu'il s'agisse d'un filetage à gauche.
- Pour ce faire, utilisez exclusivement une clé à fourche appropriée.
- Assurez-vous que tous les raccords sont correctement effectués.

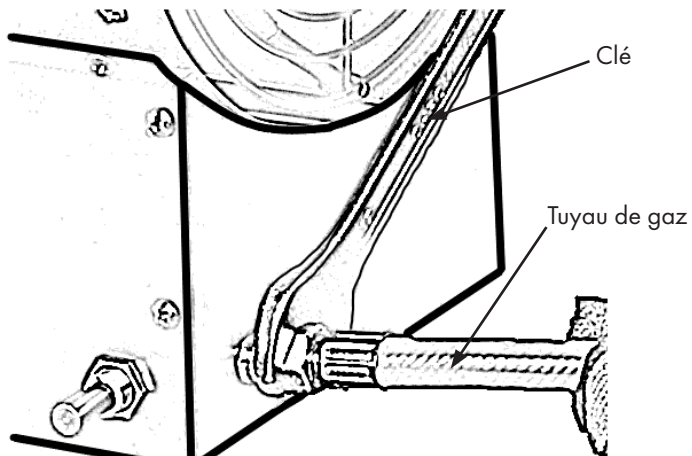


Figure 6

Raccordement du tuyau et du détendeur

- Raccordez une extrémité du tuyau de gaz au filetage du détendeur. Veillez à ce qu'il s'agisse d'un filetage à gauche.
- Pour ce faire, utilisez exclusivement une clé à fourche appropriée.
- Assurez-vous que tous les raccordements sont correctement effectués.

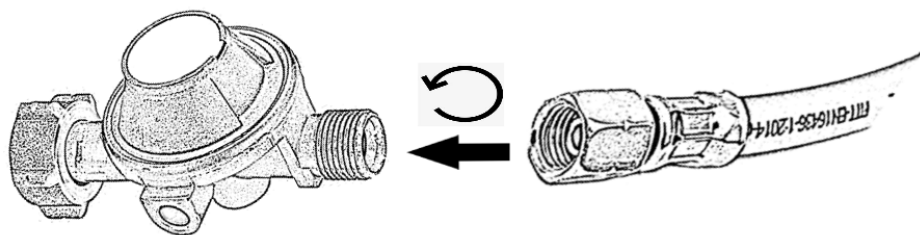


Figure 7

Raccordement du détendeur et de la bouteille de gaz

- Retirez le capuchon de protection de la valve rotative manuelle.
- Enfilez l'écrou-raccord (1, ill. 4 et 8) du détendeur sur le filetage de la bouteille de gaz et serrez l'écrou avec une clé appropriée. Veillez à ce que le sens de rotation de la flèche représentée soit respecté.
- Veillez à ce que le détendeur ne tourne pas tout seul lorsque vous serrez l'écrou.
- Ensuite, le volant de la bouteille de gaz peut être tourné pour ouvrir l'arrivée de gaz. Pour arrêter l'arrivée de gaz, tournez le volant dans le sens inverse.

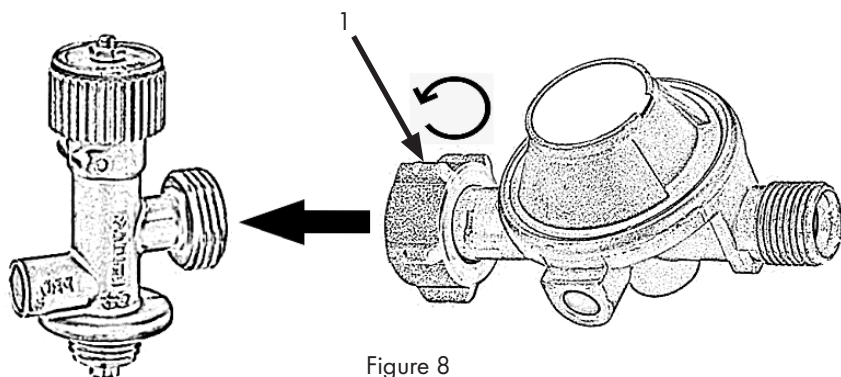


Figure 8



⚠ DANGER

Une alimentation en air insuffisante entraîne une mauvaise combustion. Celle-ci peut entraîner une intoxication au monoxyde de carbone et, dans le pire des cas, la mort.

Avant la mise en service

Avant de pouvoir mettre en service l'appareil de chauffage au gaz, il faut tenir compte des points suivants :

- Assurez-vous que l'appareil lui-même ainsi que toutes les pièces qui y sont raccordées sont en bon état.
- Vérifier que tous les raccords entre le chauffage à gaz et la bouteille de gaz sont corrects.
- Ouvrez l'arrivée de gaz et assurez-vous qu'il n'y a pas de fuite de gaz à aucun endroit.
- N'utilisez JAMAIS de flamme nue à cet effet. Vous pouvez appliquer de l'eau savonneuse sur tous les raccords et sur le tuyau lui-même pour vérifier une éventuelle fuite de gaz.

	⚠ ATTENTION
Assurez-vous que l'appareil est correctement mis à la terre.	

Instructions pour la mise à la terre

- Consultez un électricien qualifié si vous ne comprenez pas les instructions de mise à la terre ou si vous avez des doutes quant à la mise à la terre de la machine.
- La fiche de terre doit être branchée directement dans une prise correctement installée et mise à la terre, comme illustré.
- Ne retirez ou ne modifiez en aucun cas la broche de mise à la terre.

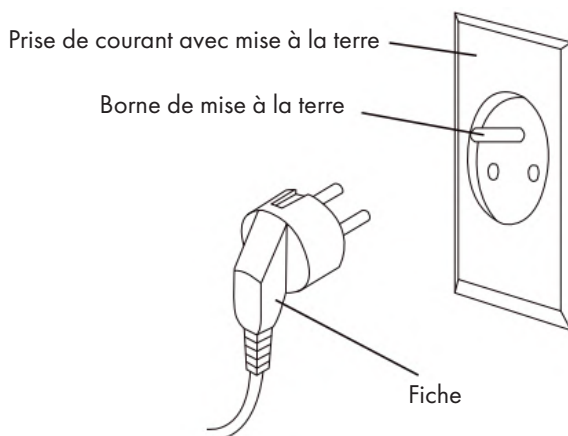


Figure 9

Mise en service



⚠ ATTENTION

Vérifiez que l'appareil et les raccords de gaz ne présentent pas de fissures, d'entailles ou d'autres dommages avant de les utiliser.



⚠ ATTENTION

N'utilisez plus l'appareil si le tuyau de gaz est endommagé.

Allumer l'appareil

- Branchez l'appareil sur une prise de courant appropriée de 230 V.
- Allumez le chauffage à gaz à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt.

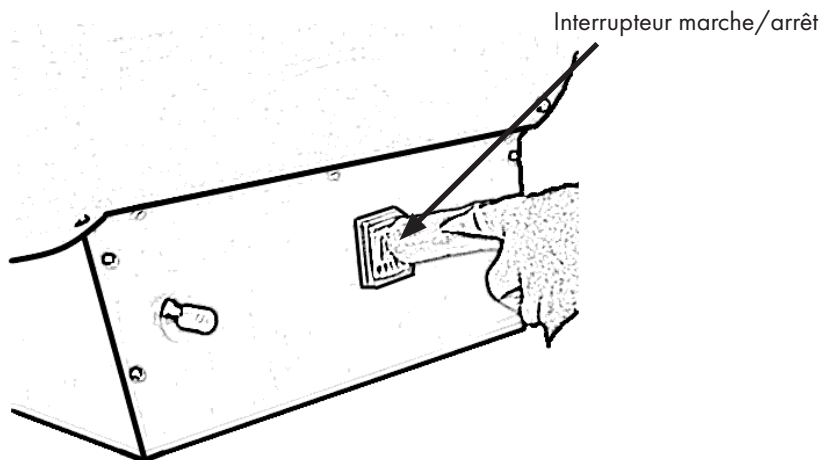


Figure 10

- Maintenez le bouton de la vanne de gaz enfoncé tout en actionnant le levier jusqu'à ce que la flamme s'allume.
- Maintenez le bouton de la vanne de gaz enfoncé pendant environ 10 secondes supplémentaires.
- Si la flamme s'éteint à nouveau après cela, attendez une minute et répétez ensuite l'opération. Si nécessaire, maintenez le bouton de la vanne de gaz enfoncé pendant un peu plus de 10 secondes.

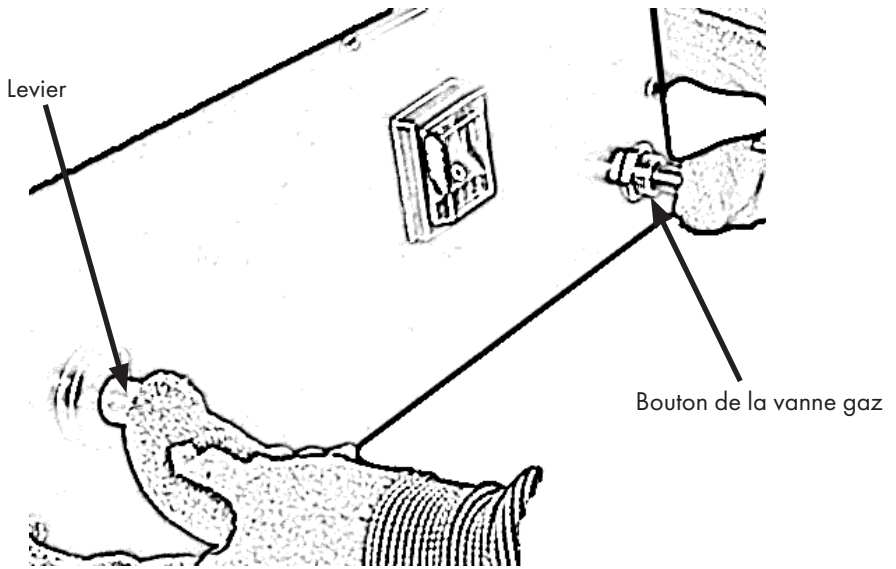


Figure 11

- Réglez la pression du flux de gaz en fonction de la puissance thermique souhaitée en tournant la molette du détendeur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour augmenter la pression ou dans le sens des aiguilles d'une montre pour la réduire.



Contactez le fabricant si l'appareil ne fonctionne pas correctement.

Éteindre l'appareil

- Fermez l'arrivée de gaz sur la bouteille de gaz en tournant le volant dans la direction correspondante.
- Laissez le chauffage à gaz fonctionner jusqu'à ce que la flamme s'éteigne d'elle-même. Mettez ensuite l'appareil sur ARRÊT à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt.



⚠ ATTENTION

Si la flamme ne brûle pas ou ne s'éteint pas correctement, assurez-vous que le ventilateur n'est pas bloqué et que l'entrée et la sortie d'air ne sont pas obstruées.

Nettoyage, entretien et maintenance

Pour garantir un fonctionnement durable et correct, il est nécessaire de nettoyer et d'entretenir régulièrement l'appareil. En cas de panne, n'essayez en aucun cas de réparer vous-même l'appareil, mais adressez-vous à une entreprise spécialisée ou à votre revendeur.

	⚠ ATTENTION Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, les appareils électriques doivent toujours être débranchés du réseau électrique ! Débranchez également la bouteille de gaz.
--	--



Les dommages consécutifs à un nettoyage ou à un entretien inapproprié ou omis ne sont pas couverts par la garantie. Faites toujours attester les travaux d'entretien effectués par une entreprise spécialisée.

Nettoyage

- Nettoyez régulièrement l'appareil avec un chiffon humide.
- Vérifiez régulièrement la propreté des connexions du thermostat de sécurité et du thermocouple.
- Si nécessaire, nettoyez les pales du ventilateur et l'intérieur de l'appareil de chauffage à l'air comprimé.

	⚠ DANGER Risque de choc électrique ; risque d'incendie ! Avant de procéder à des travaux de nettoyage, d'entretien et de maintenance, arrêter l'appareil et attendre qu'il refroidisse. Débrancher la prise de courant ! Attention à la marche par inertie du ventilateur !
---	---

Entretien

- Les réparations et l'entretien ne doivent être effectués que par du personnel qualifié.
- L'appareil doit être contrôlé au moins une fois par an par un technicien.
- Vérifiez régulièrement l'état du tuyau de gaz et du régulateur de pression.
- Seules les pièces de rechange d'origine peuvent être utilisées.
- Vérifiez régulièrement la position des électrodes de démarrage. Voir figure 12, page 19.

	⚠ DANGER Risque de choc électrique ! Ne jamais utiliser d'air comprimé ou de produits chimiques sur les avec des produits de nettoyage ! Des courts-circuits et autres dysfonctionnements peuvent se produire.
--	--

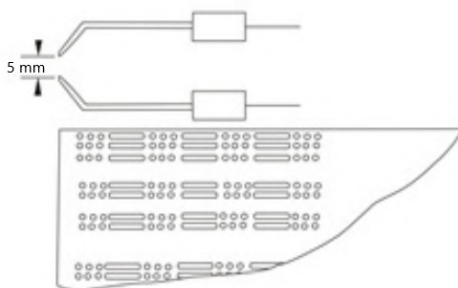


Figure 12

Transport



⚠ AVERTISSEMENT

Surfaces chaudes. Assurez-vous que l'appareil a complètement refroidi avant de le transporter.

- Si vous n'utilisez pas l'appareil, placez-le de manière à ne mettre personne en danger.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le du circuit électrique.
- Conservez l'appareil dans un endroit sécurisé, hors de portée des enfants et des personnes non autorisées.

Stockage



⚠ DANGER

Risque de choc électrique ! Si l'appareil est stocké à l'extérieur sans protection, vérifiez les composants électriques sur le tableau de commande avant chaque nouvelle utilisation ! L'humidité et la glace peuvent provoquer des courts-circuits dans les composants électriques. Ne les exposez jamais à l'humidité !

Ne stocker l'appareil que dans les conditions suivantes :

- Ne pas conserver à l'extérieur.
- Conserver au sec et à l'abri de la poussière.
- Protéger des rayons du soleil.
- Éviter les chocs mécaniques.
- En cas de stockage prolongé (> 3 mois), contrôler régulièrement l'état général de toutes les pièces et de l'emballage. Si nécessaire - renouveler !

Dépannage

Tableau 5

Erreur	Cause possible	Solution
Le moteur ne fonctionne pas.	Pas de tension de réseau.	Brancher l'appareil sur le secteur ou vérifier le fusible externe.
Le moteur mais la flamme ne s'allume pas ou s'éteint après quelques secondes.	Le robinet de la bouteille est fermé.	Ouvrez le robinet de gaz.
	La bouteille de gaz est vide.	Utilisez une nouvelle bouteille de gaz.
	La buse est bouchée.	Nettoyez la buse.
	La vanne de gaz n'est pas ouverte.	Vérifier l'électrovanne.
	Il n'y a pas d'étincelle.	Vérifier la position des électrodes.
La flamme mais le chauffage fonctionne de.	Pas de connexion au système de mise à la terre.	Vérifier et brancher correctement.
	Liaison entre le capteur et le dispositif de sécurité défectueuse.	Vérifier et brancher correctement.
La flamme s'éteint pendant l'exploitation.	Alimentation excessive en gaz.	Vérifier le réducteur de pression et le remplacer si nécessaire.
	Flux d'air insuffisant.	Vérifier le bon fonctionnement du moteur du ventilateur.
	Alimentation en gaz insuffisante en raison de la formation de glace sur la bouteille.	Remplacer la bouteille de gaz par une plus grande ou en relier plusieurs entre elles.

Données techniques

Tableau 6

MODÈLE	AH1-15GA	AH1-30GA
Ventilateur	Fonctionnement électrique (230 V)	
Principe de fonctionnement	Ventilateur de chauffage direct	
Allumage	Allumage piézoélectrique	
Sécurité	Protection contre la surchauffe, protection contre les flammes	
Carburant	Gaz propane ou butane	
Taille du raccord du tuyau de gaz	G 1/4	
Couleur	Rouge/noir	
Puissance de chauffage	15 kW	30 kW
Consommation de carburant	1,1 kg/h	2 kg/h
Débit d'air	320 m³/h	650 m³/h
Température max. Température du flux d'air	420°C	430°C
Protection contre la surchauffe	95°C	85°C
Dimensions (mm)	350 x 207 x 287	450 x 225 x 374
Poids	3,2 kg	5,7 kg

Plan des pièces de rechange

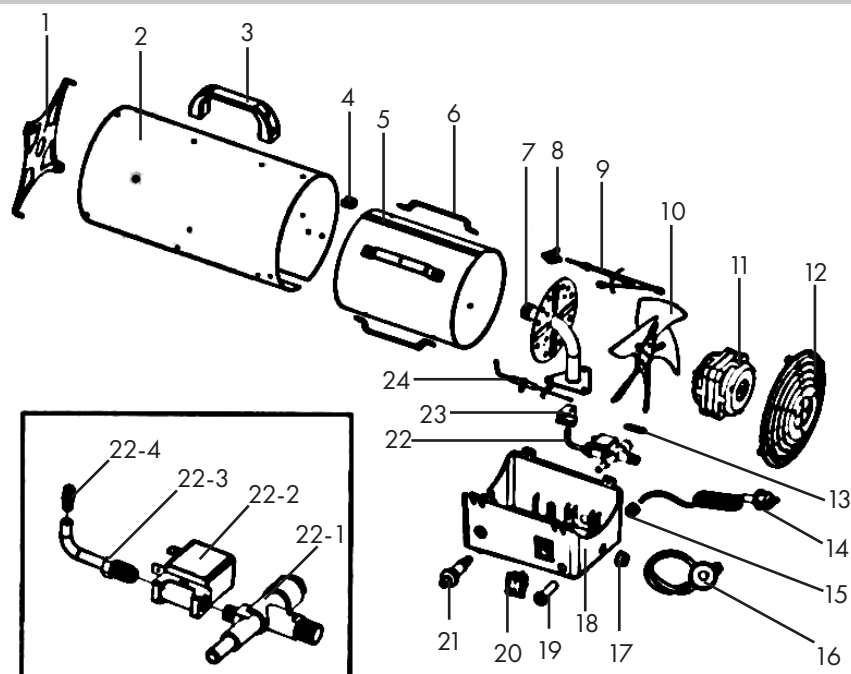


Tableau 7 Figure 13 : Composants généraux de l'appareil

1. Grille avant	2. Boîtier extérieur
3. Poignée	4. Broches de mise à la terre
5. Boîtier intérieur	6. Isolation thermique
7. Ensemble de brûleurs	8. Déconnexion thermique
9. Thermocouple	10. Ventilateur
11. Moteur	12. Grille arrière
13. Plaque de vanne	14. Câble d'alimentation
15. Boucle	16. Régulation du gaz
17. Blindage	18. Base
19. Filtre à soupape	20. Interrupteur marche-arrêt
21. Détonateur	22. Ensemble de vannes
23. Support	24. Aiguille d'allumage
22-1. Soupape de sortie de gaz	22-2. Électrovanne
22-3. Conduite de gaz	22-4. Buse à gaz

Élimination

Éliminez votre ancien appareil en fin de vie conformément aux dispositions nationales. Pour la mise au rebut de l'appareil, respectez la réglementation en vigueur dans votre pays et dans votre commune.

	 ATTENTION Rendez votre appareil inutilisable avant de le mettre au rebut afin d'éviter toute utilisation abusive et les risques qui y sont liés.
---	--



Ne jetez pas l'appareil ni les copeaux avec les ordures ménagères.

Garantie

Toutes les indications et consignes contenues dans ce mode d'emploi ont été rédigées en tenant compte des prescriptions en vigueur et en fonction de l'état actuel du développement technique ainsi que de nos connaissances et expériences de longue date. Les traductions du mode d'emploi ont été réalisées au mieux de nos connaissances. Conformément aux dispositions légales, EBERTH accorde une garantie de 24 mois à partir de la date d'achat.

La preuve d'achat est obligatoire pour les demandes de garantie.

EBERTH n'assume aucune garantie pour les appareils dont le numéro de série a été falsifié, modifié ou supprimé.

Les droits de garantie ne s'appliquent pas dans les cas suivants

- ◊ Les dommages dus à une utilisation non conforme,
- ◊ Les dommages dus à des influences extérieures, les pièces d'usure.

Pour toute question, contactez le service clientèle de Rocket-Tools.

Pour ce faire, veuillez conserver les informations relatives à la désignation de l'article, au numéro de client et à la date de livraison

Numéro de facture prêt.

Rocket-Tools GmbH
170, rue Kurfürstendamm
10707 Berlin Allemagne.

Téléphone : +49 30 692 061 875
Courrier électronique : service@rocket-tools.fr
Site web : www.rocket-tools.fr

Pièces de rechange

Vous trouverez des pièces de rechange populaires en cliquant sur les liens suivants de notre site web dans la catégorie "Pièces de rechange" sous :

<https://www.rocket-tools.fr/Pieces-de-rechange/?mpn=AH1-15GA>

<https://www.rocket-tools.fr/Pieces-de-rechange/?mpn=AH1-30GA>

Déclaration de conformité UE

Par la présente, nous déclarons
Rocket-Tools GmbH
170, rue Kurfürstendamm
10707 Berlin,

que les appareils désignés ci-après, en raison de leur conception et de leur type de construction ainsi que dans les versions que nous avons mises en circulation, sont conformes aux normes fondamentales en vigueur

Répondre aux exigences de sécurité et de santé des directives CE En cas de modification des appareils sans notre accord, la présente déclaration perd sa validité.

Désignation des appareils :

AH1-15GA
AH1-30GA

Directives CE pertinentes :

2016/426/EN
2014/30/EN
2014/35/EN
2011/65/EN
2012/19/EN
2015/863/EN

Normes appliquées :

EN 1596:2005-01
EN 60335-1:2020-08
EN 60335-2-102:2016-09
EN IEC 55014-1:2022-12
EN IEC 55014-2:2022-10
EN IEC 61000-3-2:2023-10
EN 61000-3-3:2023-02
EN 61000-3-3:2023-02
EN 62233:2008-11

Lieu, date :

Berlin, 19.05.2025

Informations sur le signataire :

Andreas Hebestreit

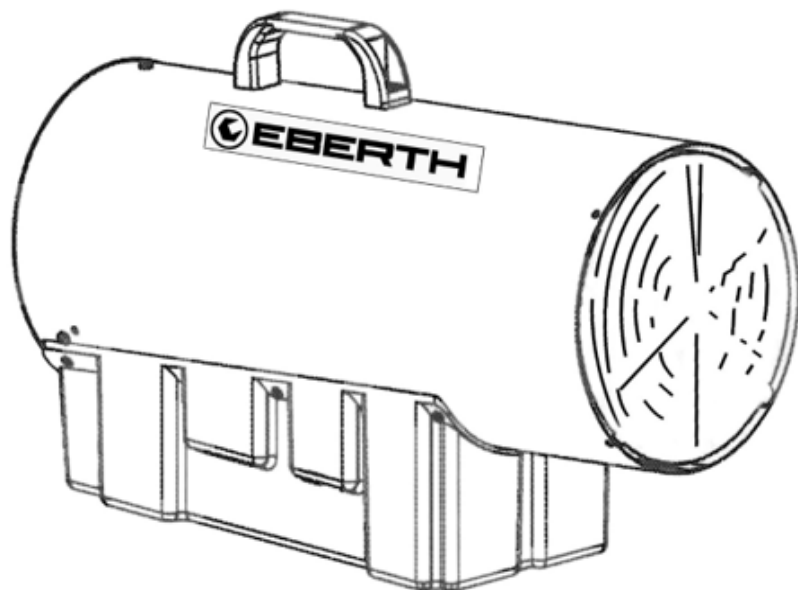
Directeur général





SOFFIANTE PER RISCALDAMENTO A GAS

15 KW/30KW



ISTRUZIONI PER L'USO

AH1-15GA

AH1-30GA

DE EN FR IT ES NL PL SE SK CZ



Leggere attentamente le istruzioni per l'uso!

L'operatore deve leggere e comprendere le istruzioni per l'uso per garantire un utilizzo sicuro. Anche gli operatori esperti dell'apparecchio devono leggere e comprendere le istruzioni per l'uso. Gli operatori non adeguatamente informati possono mettere in pericolo se stessi e gli altri a causa di un uso improprio. Tenere le istruzioni per l'uso a portata di mano. Il personale addetto al funzionamento, alla manutenzione e alla pulizia deve leggere le istruzioni per l'uso. Se il dispositivo viene ceduto a terzi, consegnare anche le istruzioni per l'uso.

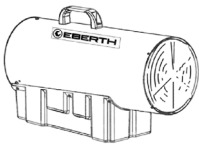
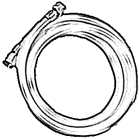
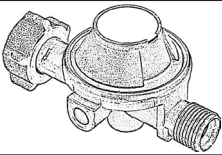
Indice dei contenuti

Indice dei contenuti.....	3
Ambito di consegna.....	4
Uso previsto.....	4
Spiegazione dei simboli.....	5
Avvertenze	5
Simboli e illustrazioni	5
Istruzioni generali di sicurezza	6
Impostazione	7
Pericoli derivanti dai fumi di carburante e di scarico (rischio di soffocamento)	7
Pericoli dovuti alle alte temperature.....	9
Pericoli derivanti da fughe di gas	9
Rischi residui.....	10
Dopo la consegna	10
Descrizione del dispositivo	11
Montaggio	12
Sistema di connessione al gas	12
Controllo	12
Tubo di collegamento e riscaldatore del gas.....	13
Tubo di collegamento e riduttore di pressione del gas	14
Collegamento riduttore di pressione del gas e bombola del gas.....	14
Prima della messa in servizio.....	15
Istruzioni per la messa a terra	15
Messa in servizio	16
Accendere il dispositivo	16
Spegnere il dispositivo.....	17
Pulizia, cura e manutenzione.....	18
Pulizia	18
Manutenzione	18
Trasporto.....	19
Immagazzinamento	19
Risoluzione dei problemi	20
Dati tecnici.....	21
Disegno delle parti di ricambio	22
Smaltimento dei rifiuti	23
Garanzia	23
Servizio.....	24
Parti di ricambio.....	24
Dichiarazione di conformità UE.....	25
Note.....	26

Ambito di consegna

Le ultime modifiche tecniche possono discostarsi dalle spiegazioni e dai disegni qui descritti. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche al prodotto nell'ambito del miglioramento delle caratteristiche operative e dell'ulteriore sviluppo. In caso di necessità di ricambi, utilizzare solo ricambi originali!

Tabella 1

Designazione	Quantità	Immagine
Ventola del riscaldatore a gas	1	
Tubo del gas	1	
Riduttore di pressione del gas	1	

Uso previsto

I ventilatori per riscaldatori a gas EBERTH sono autorizzati solo per le seguenti attività. Tutte le indicazioni di sicurezza, funzionamento e manutenzione contenute nelle presenti istruzioni per l'uso devono essere sempre rispettate.

Gli apparecchi sono utilizzati per il riscaldamento, l'asciugatura degli edifici e lo sbrinamento e trovano quindi numerose applicazioni nel commercio, nell'agricoltura, nelle officine e nei magazzini, oltre che nel tempo libero. Utilizzare questi apparecchi solo all'aperto o in locali ben ventilati e al di sopra del livello del suolo. Qualsiasi altro utilizzo non è conforme alla destinazione d'uso.

Spiegazione dei simboli

Nelle presenti istruzioni per l'uso, le informazioni importanti relative alla sicurezza e all'apparecchio sono contrassegnate da simboli. Seguire le istruzioni per evitare lesioni personali e danni alle cose.

Avvertenze

⚠ PERICOLO

Questo simbolo richiama l'attenzione su un pericolo imminente che potrebbe causare gravi lesioni fisiche o morte.

⚠ AVVERTENZA

Questo simbolo indica situazioni pericolose che potrebbero causare gravi lesioni fisiche o morte.

⚠ ATTENZIONE

Questo simbolo indica situazioni pericolose che potrebbero causare gravi lesioni fisiche o morte.



Avviso di pericolo generale. La mancata osservanza di questa precauzione può causare la morte!



Attenzione alle superfici calde. La mancata osservanza di questa precauzione può causare la morte!



Avviso di tensione elettrica pericolosa. La mancata osservanza di questa precauzione può causare la morte!



Attenzione all'inalazione di vapori e fumi tossici. La mancata osservanza di questa precauzione può causare la morte!

Simboli e illustrazioni



Leggere le istruzioni per l'uso prima dell'uso!



Suggerimento! Questo simbolo evidenzia suggerimenti e informazioni che devono essere rispettati per un funzionamento efficiente e senza problemi della macchina.



Smaltire la paraffina o il gasolio nel rispetto dell'ambiente!



Non smaltire mai nei rifiuti domestici!

Istruzioni generali di sicurezza



Osservare le istruzioni e le avvertenze di sicurezza riportate sull'apparecchio e seguire le istruzioni! Oltre alle indicazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso, è necessario osservare le norme generali di sicurezza e prevenzione degli infortuni del legislatore.

Generale

- Per la prima volta, è necessario farsi istruire da uno specialista. I bambini e i giovani di età inferiore ai 18 anni non devono utilizzare l'apparecchio. Se un giovane di età superiore ai 16 anni viene addestrato da uno specialista sotto supervisione, è esente dal divieto. Prestare o consegnare il dispositivo solo a persone che hanno familiarità con il suo utilizzo. Si prega di fornire anche le istruzioni per l'uso. L'operatore è responsabile nei confronti di terzi. Tenere lontane le altre persone quando si utilizza l'apparecchio. Le distrazioni possono far perdere il controllo del dispositivo.
- L'operatore deve sapere come arrestare l'apparecchio in caso di emergenza. L'operatore deve avere familiarità con tutte le attrezzature operative. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante il funzionamento.
- Prima di accendere l'apparecchio, rimuovere tutti gli strumenti di regolazione o le chiavi inglesi. Un utensile o una chiave incastrata in una parte rotante dell'apparecchio può causare gravi lesioni.
- Siate attenti e svolgete tutti i lavori con calma e attenzione. Non lavorate mai quando siete stanchi o sotto l'effetto di alcol, droghe, farmaci o altre sostanze che possono alterare i vostri sensi. Prestare particolare attenzione al proprio stato di salute al termine dell'orario di lavoro. Un momento di disattenzione nell'uso dell'apparecchio può causare gravi lesioni.
- Non modificare mai l'apparecchio e i suoi dispositivi di funzionamento e di sicurezza, né rendere inutilizzabili i dispositivi di funzionamento e di sicurezza. Le modifiche all'apparecchio e ai dispositivi di funzionamento e di sicurezza mettono a repentaglio la vostra sicurezza e possono causare danni all'apparecchio.
- Non mettere mai in funzione un apparecchio non sicuro. Se l'apparecchio presenta segni di guasti o difetti, metterlo immediatamente fuori servizio. In caso di dubbi, contattare il nostro servizio clienti. Proteggere il dispositivo dall'accesso non autorizzato. L'operatore è responsabile degli incidenti e dei danni causati ad altre persone, ai loro beni e agli animali.
- Mettere in funzione l'apparecchio solo con tutti i dispositivi di sicurezza montati secondo le norme vigenti.
- Mantenere pulita l'area di lavoro. Liberare il posto di lavoro dagli ostacoli. Assicurarsi che il luogo di lavoro sia adeguatamente illuminato. I luoghi di lavoro disordinati e scarsamente illuminati aumentano il rischio di infortuni.

- Prima di intervenire sull'apparecchio, verificarne il corretto funzionamento. Non utilizzare un dispositivo con un interruttore difettoso. I dispositivi difettosi possono mettere a rischio la vostra sicurezza e quella degli altri.
- Tenere gli elettrodomestici inutilizzati e i loro strumenti fuori dalla portata dei bambini. L'apparecchio è pericoloso se utilizzato da persone inesperte. Tenere bambini e animali lontani dall'area di lavoro.
- Non indossare mai anelli, orologi, cravatte o gioielli durante il lavoro. Legare insieme i capelli lunghi e fissarli.
- Indossare calzature di sicurezza antiscivolo per tutti i lavori.
- Indossare sempre indumenti pratici e aderenti, ma non restrittivi. Indossare sempre indumenti di materiale robusto per tutti i lavori.

Impostazione

- Collocare l'apparecchio su una superficie non infiammabile e ignifuga.
- Non installare mai l'apparecchio in un ambiente potenzialmente esplosivo. Non conservare o utilizzare in luoghi in cui si trovano sostanze infiammabili come gasolio, olio, carta, trucioli di legno o bombolette spray. Pericolo di incendio e di esplosione!
- Non conservare mai vicino all'apparecchio materiali come trucioli di legno, carta o panni che potrebbero essere aspirati dalla presa d'aria dell'apparecchio. Pericolo di incendio e di esplosione!
- Non utilizzare mai l'apparecchio in ambienti umidi come bagni, docce e piscine.
- Non girare, inclinare o spostare l'apparecchio durante il funzionamento.
- Collocare l'apparecchio su una superficie piana in grado di sostenerne il peso. Assicurarsi sempre che l'apparecchio sia in posizione verticale, stabile e sicura.
- Mantenere una distanza minima di 3,5 m dall'uscita dell'aria. Mantenere una distanza minima di 2 metri da tutti gli altri lati dell'apparecchio rispetto a pareti o altri apparecchi e materiali.
- Posare il cavo di alimentazione in modo che non inciampi. Per le prolunghe dei cavi, utilizzare un canale a pavimento per evitare di inciampare.
- Non puntare mai l'uscita dell'aria su oggetti sensibili al calore, come prese di corrente, ecc.
- Per le emergenze, tenere vicino all'apparecchio un estintore testato e adatto.

Pericoli derivanti dai fumi di carburante e di scarico (rischio di soffocamento)

- Controllare accuratamente l'apparecchio per individuare eventuali danni. Non utilizzare mai un apparecchio danneggiato.
- Gli apparecchi devono essere utilizzati solo all'aperto o in aree ben ventilate.

- Per tutti gli apparecchi è richiesta una ventilazione permanente di 25 cm³, distribuita uniformemente tra il pavimento e il piano superiore, con un'uscita minima di 250 cm³.
- Le bombole di gas devono essere utilizzate e stoccate in conformità alle normative vigenti.
- Non puntare mai l'apparecchio verso le bombole di gas. Non riscaldarli in nessun altro modo.
- Utilizzare esclusivamente il regolatore di pressione in dotazione e non utilizzarlo mai senza copertura.
- Non superare i 100 W / m³ di spazio libero. La stanza deve essere più grande di 100 m³.
- Non ostruire mai l'ingresso o l'uscita dell'aria dell'apparecchio.
- In caso di uso prolungato, sulla bombola del gas può formarsi del ghiaccio. Per evitare questo effetto, si può utilizzare una bottiglia più grande o collegare più bottiglie tra loro.
- Le bombole di gas possono essere utilizzate e stoccate solo in conformità alle normative vigenti.
- Utilizzare esclusivamente il regolatore di pressione in dotazione.
- Non utilizzare il riscaldatore in scantinati o locali al di sotto del livello del suolo.
- Il tubo del gas non deve essere attorcigliato o piegato.
- Il riscaldatore può essere installato solo se non c'è rischio di incendio.
- L'uscita dell'aria calda deve trovarsi ad almeno 3 metri di distanza da pareti o soffitti infiammabili.
- I riscaldatori non sono destinati all'uso domestico.
- Non utilizzare il riscaldatore per riscaldare le aree di lavoro.
- Non operare in aree non ventilate.
- Il flusso dell'aria di combustione e di ventilazione non deve essere ostacolato.
- Una ventilazione insufficiente porta a una combustione non corretta. Questo può portare all'avvelenamento da monossido di carbonio e, nel peggiore dei casi, causare la morte.



Sicurezza elettrica:

- Se si desidera prolungare il cavo di collegamento, utilizzare solo cavi di prolunga adatti all'uso esterno. Questa misura riduce il rischio di scosse elettriche.

- Non utilizzare mai il cavo di collegamento per scopi diversi da quelli di trasportare o appendere l'apparecchio o di estrarre la spina dalla presa. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti mobili dell'apparecchio. Non schiacciare, attorcigliare, schiacciare o annodare il cavo sotto l'apparecchio. Srotolare sempre completamente il cavo. Non immergere mai il tubo in acqua o altri liquidi. Cavi danneggiati, bagnati o impigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- Non esporre mai il dispositivo alla pioggia, alla neve, all'umidità o all'umidità. Utilizzare l'apparecchio solo quando tutti i collegamenti sono asciutti e sicuri. L'ingresso di acqua all'interno e all'esterno dell'apparecchio aumenta il rischio di scosse elettriche.



Pericoli dovuti alle alte temperature

- L'apparecchio diventa molto caldo durante il funzionamento. Azionare il pannello di controllo solo dopo che si è raffreddato per 10 minuti.
- Non toccare mai il flusso d'aria all'uscita dell'aria o il raccordo o il tubo del camino. I componenti possono raggiungere temperature fino a 800°C.
- Non coprire mai l'apparecchio durante il funzionamento.
- Non bloccare mai il flusso d'aria. Non utilizzare mai l'apparecchio in luoghi in cui gli oggetti possono ostruire la presa d'aria.



Pericoli derivanti da fughe di gas

- Non intraprendere alcuna azione che possa incendiare il gas. Non azionare interruttori elettrici, né estrarre alimentatori o cavi di prolunga. Non accendere fonti di fiamma e non usare il telefono.
- Chiudere tutte le valvole di alimentazione del gas e assicurarsi che tutte le persone lascino immediatamente l'area interessata.
- Chiamare i vigili del fuoco da una distanza di sicurezza (vicini) e non rientrare in nessun caso nell'area.
- Solo quando i vigili del fuoco avranno dichiarato sicura l'area interessata, sarà possibile rientrare nelle zone interessate.
- Assicurare una ventilazione sufficiente.
- L'apparecchio può essere rimesso in funzione solo dopo che la perdita di gas è stata individuata e riparata da personale di assistenza qualificato.

Estrarre la spina di rete:

- Dopo la fase di raffreddamento.
- Durante la manutenzione.
- Quando non si utilizza il dispositivo.
- Prima di pulire l'apparecchio.
- Prima di ogni trasporto.



Rischi residui

Anche se vengono rispettate tutte le norme di sicurezza pertinenti e l'uso previsto dal produttore, possono insorgere rischi dovuti alla progettazione determinata dall'uso previsto. Se si rispettano le norme di sicurezza, l'uso previsto e tutte le istruzioni descritte nelle istruzioni per l'uso, i rischi possono essere ridotti al minimo.

- I rischi residui si manifestano anche con un'eccessiva esposizione al rumore di funzionamento dell'apparecchio. Ciò può comportare una temporanea riduzione dell'udito. Se si verifica un'esperienza fisica di questo tipo, è necessario consultare un medico.

Dopo la consegna

Rimuovere completamente tutto il materiale di imballaggio dall'apparecchio prima di metterlo in funzione.

- Per lo smaltimento dell'imballaggio, osservare le norme vigenti nel proprio Paese.
- Riciclare i materiali di imballaggio riciclabili.
- Verificare che l'apparecchio e gli accessori siano completi e che non vi siano danni dovuti al trasporto.
- In caso di parti mancanti o danneggiate, contattare il nostro servizio clienti.
- Si prega di tenere a portata di mano tutti i dati relativi al codice cliente, al numero del buono e al numero dell'ordine.



Conservare la confezione del dispositivo. L'imballaggio potrebbe essere necessario per la conservazione durante il periodo di garanzia. In caso di danni, si prega di contattare il nostro servizio clienti.

Descrizione del dispositivo

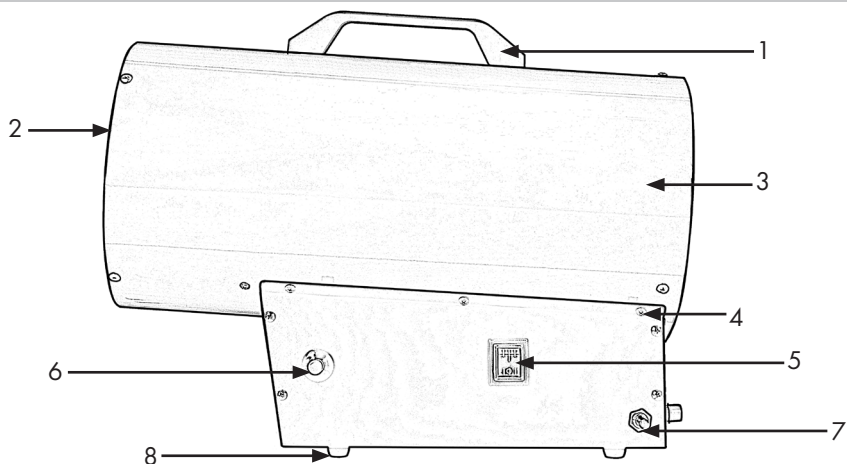


Figura 1

Tabella 2

1. Maniglia	2. Griglia anteriore
3. Alloggiamento esterno	4. Viti
5. Interruttore on/off	6. Leva
7. Manopola della valvola del gas	8. Piede in gomma

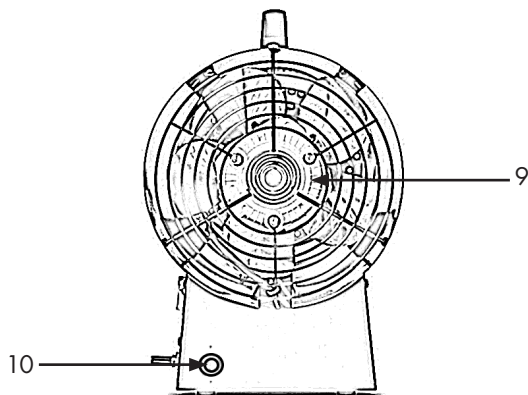


Figura 2

Tabella 3

9. Motore del ventilatore	10. Collegamento del tubo del gas
---------------------------	-----------------------------------

Montaggio



Per motivi di imballaggio, questa macchina non è completamente assemblata. Le parti da assemblare sono incluse nella confezione.



Sistema di connessione al gas

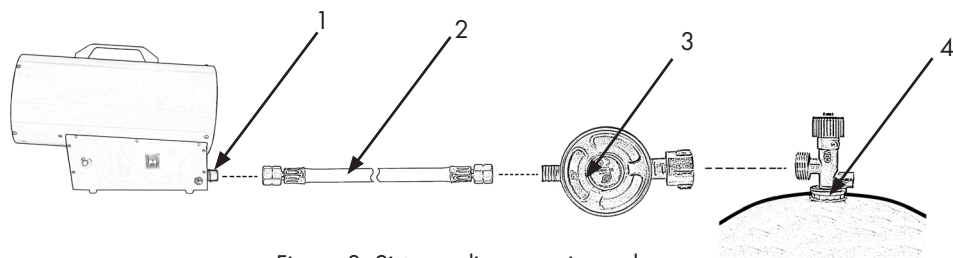


Figura 3: Sistema di connessione al gas

Tabella 4

1. Collegamento al gas	2. Tubo del gas
3. Riduttore di pressione del gas	4. Bombola del gas con valvola per bombola del gas



Utilizzare le figure 1, 2 e 3 come ausilio visivo per l'installazione dei collegamenti del gas.

Controllo

- Prima del montaggio, tutte le parti devono essere controllate per verificare l'assenza di danni dovuti al trasporto o di altro tipo.
- Assicurarsi che tutte le parti siano presenti e in perfette condizioni.
- Utilizzare solo una chiave (aperta) di dimensioni adeguate.
- Prestare attenzione alla direzione di installazione/direzione del flusso del gas (2, Fig. 4).
- Le guarnizioni e le filettature devono essere prive di sporco o contaminazione (3, Fig. 4 e 5).
- Serrare il dado (4, Fig. 4) e il dado filettato solo a mano.
- Assicurarsi che tutti i raccordi del gas sulla bombola e sul riscaldatore a gas siano chiusi.



ATTENZIONE

Assicurarsi assolutamente che non vi siano fiamme libere nelle vicinanze.

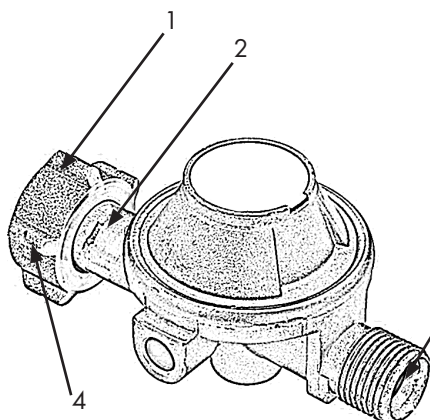


Figura 4: Riduttore di pressione del gas

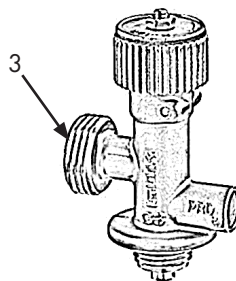


Figura 5: Valvola della bombola del gas

Tubo di collegamento e riscaldatore del gas

- Collegare un'estremità del tubo flessibile del gas al riscaldatore del gas. Assicurarsi che si tratti di una filettatura sinistra.
- A tale scopo, utilizzare esclusivamente una chiave aperta adatta.
- Assicurarsi che tutti i collegamenti siano stati effettuati correttamente.

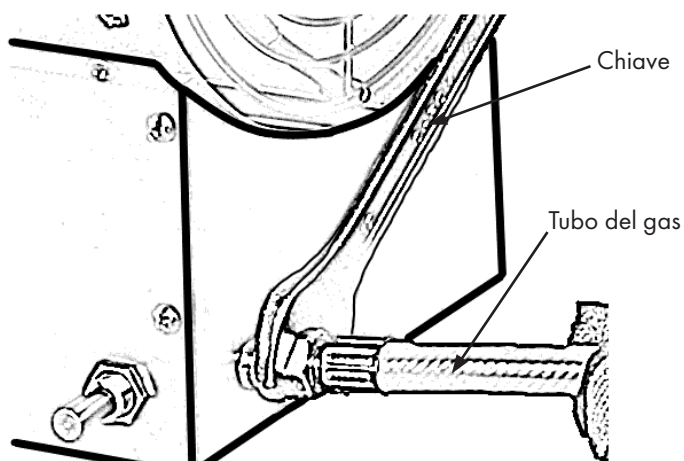


Figura 6

Tubo di collegamento e riduttore di pressione del gas

- Collegare un'estremità del tubo del gas alla filettatura del riduttore di pressione del gas. Assicurarsi che si tratti di una filettatura sinistra.
- A tale scopo, utilizzare esclusivamente una chiave aperta adatta.
- Assicurarsi che tutti i collegamenti siano stati effettuati correttamente.

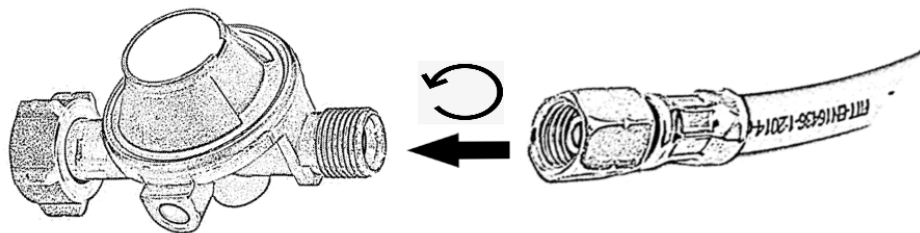


Figura 7

Collegamento riduttore di pressione del gas e bombola del gas

- Rimuovere il cappuccio di protezione dalla valvola rotativa manuale.
- Inserire il dado di raccordo (1, Fig. 4 e 8) del riduttore di pressione del gas sulla filettatura della bombola del gas e serrare il dado con una chiave adatta. Prestare attenzione al senso di rotazione della freccia indicata.
- Assicurarsi che il riduttore di pressione del gas non giri da solo quando si stringe il dado.
- Il volantino della bombola del gas può quindi essere girato per aprire l'alimentazione del gas. Per interrompere l'erogazione del gas, ruotare il volantino nella direzione opposta.

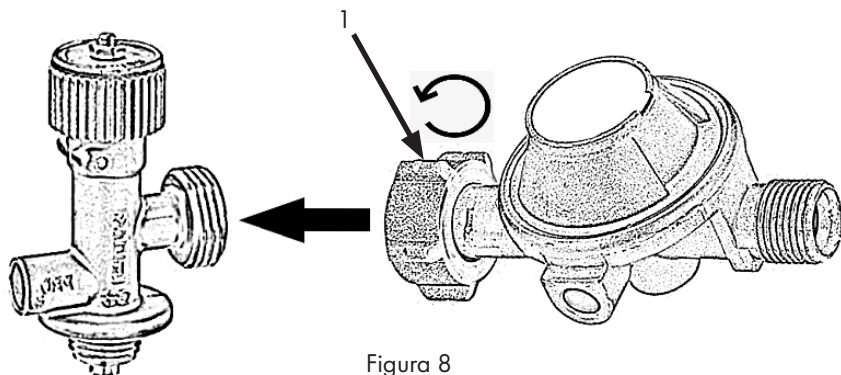


Figura 8



PERICOLO

Una ventilazione insufficiente porta a una combustione non corretta. Questo può portare all'avvelenamento da monossido di carbonio e, nel peggiore dei casi, causare la morte.

Prima della messa in servizio

Prima di mettere in funzione il riscaldatore a gas, è necessario osservare i seguenti punti:

- Assicurarsi che l'apparecchio stesso e tutte le parti collegate siano in perfette condizioni.
- Controllare che tutti i collegamenti tra il riscaldatore a gas e la bombola siano corretti.
- Aprire l'alimentazione del gas e verificare che non vi siano fuoriuscite di gas in nessun punto.
- Non utilizzare MAI un fuoco aperto per questo scopo. È possibile applicare acqua saponata a tutti i collegamenti e al tubo stesso per verificare eventuali perdite di gas.

	 ATTENZIONE
	Assicurarsi che l'apparecchio sia correttamente collegato a terra.

Istruzioni per la messa a terra

- Contattare un elettricista qualificato se non si comprendono le istruzioni per la messa a terra o se si hanno dubbi sulla corretta messa a terra della macchina.
- La spina di messa a terra deve essere inserita direttamente in una presa di corrente correttamente installata e dotata di messa a terra, come illustrato.
- Non rimuovere o modificare in alcun caso il perno di messa a terra.

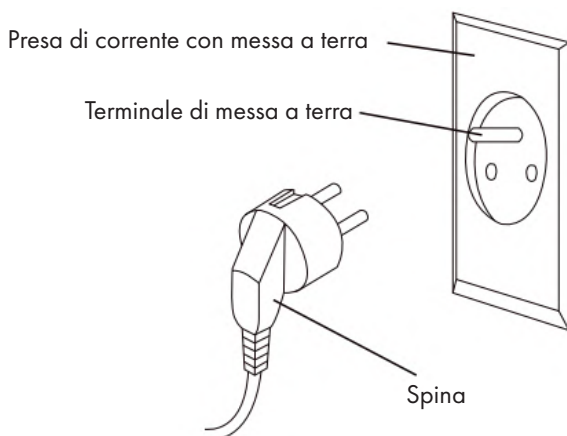


Figura 9

Messa in servizio

	ATTENZIONE
	Prima di utilizzare l'apparecchio e i collegamenti del gas, controllare che non vi siano crepe, tagli o altri danni.
	ATTENZIONE
	Non utilizzare l'apparecchio se il tubo del gas è danneggiato.

Accendere il dispositivo

- Collegare l'apparecchio a una presa di corrente idonea a 230 V.
- Accendere il riscaldatore a gas utilizzando l'interruttore on/off.

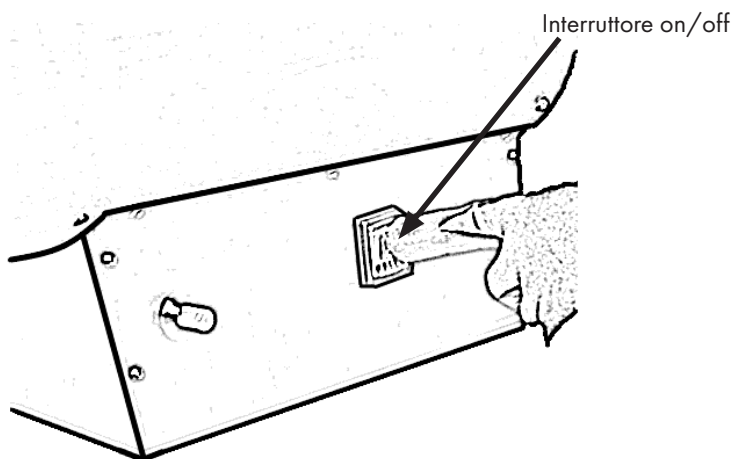


Figura 10

- Tenere premuto il pulsante della valvola del gas e premere la leva finché la fiamma non si accende.
- Tenere premuto il pulsante della valvola del gas per altri 10 secondi.
- Se la fiamma si spegne di nuovo, attendere un minuto e ripetere l'operazione. Se necessario, tenere premuto il pulsante della valvola del gas per più di 10 secondi.

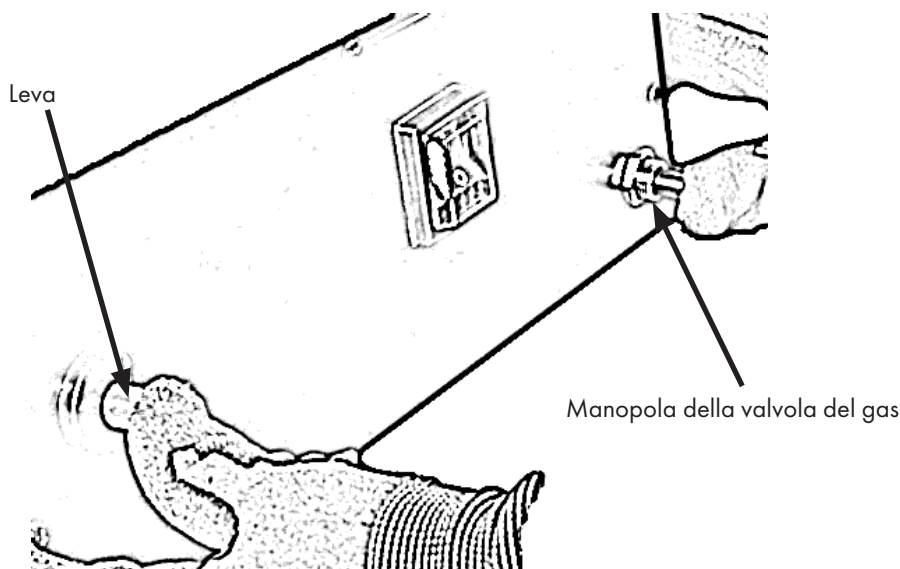


Figura 11

- Regolare la pressione del flusso di gas in base alla potenza termica desiderata, ruotando la rotella del riduttore di pressione in senso antiorario per aumentare la pressione o in senso orario per ridurla.



Contattare il produttore se l'apparecchio non funziona correttamente.

Spegnere il dispositivo

- Chiudere l'alimentazione del gas alla bombola ruotando il volantino nella direzione appropriata.
- Lasciare il riscaldatore a gas in funzione finché la fiamma non si spegne da sola. Quindi spegnere l'apparecchio con l'interruttore di accensione/spegnimento.



ATTENZIONE

Se la fiamma non brucia correttamente o si spegne, verificare che la ventola non sia bloccata e che l'ingresso e l'uscita dell'aria non siano bloccati.

Pulizia, cura e manutenzione

La pulizia e la manutenzione regolare dell'apparecchio sono necessarie per garantire un funzionamento continuo e corretto. In caso di guasto, non tentare di riparare l'apparecchio da soli, ma rivolgersi a un'azienda specializzata o al proprio rivenditore.

	⚠ ATTENZIONE Scollegare sempre gli apparecchi elettrici dall'alimentazione prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione! Scollegare anche il collegamento alla bombola del gas.
--	---



I danni conseguenti a pulizia o manutenzione impropria o trascurata non sono coperti dalla garanzia. Fate sempre eseguire gli interventi di manutenzione da un'azienda specializzata e certificata.

Pulizia

- Pulire regolarmente l'apparecchio con un panno umido.
- Controllare regolarmente la pulizia dei collegamenti del termostato di sicurezza e della termocoppia.
- Se necessario, pulire le pale del ventilatore e l'interno del riscaldatore con aria compressa.

	⚠ PERICOLO Rischio di scosse elettriche; pericolo di incendio! Prima di eseguire lavori di pulizia, cura e manutenzione, arrestare l'apparecchio e attendere che si sia raffreddato. Estrarre la spina di rete! Osservare il superamento del ventilatore!
--	--

Manutenzione

- Gli interventi di riparazione e manutenzione devono essere eseguiti esclusivamente da personale qualificato.
- L'apparecchio deve essere controllato da un tecnico almeno una volta all'anno.
- Controllare regolarmente le condizioni del tubo del gas e del regolatore di pressione.
- È possibile utilizzare solo ricambi originali.
- Controllare regolarmente la posizione degli elettrodi di partenza. Vedere Figura 12, pagina 19.

	⚠ PERICOLO Pericolo di scosse elettriche! Non pulire mai i componenti interni con aria compressa o detergenti! Potrebbero verificarsi cortocircuiti e altri guasti.
--	--

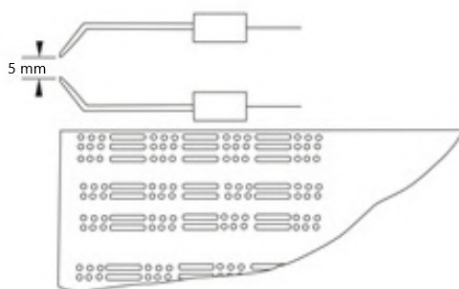


Figura 12

Trasporto



⚠ AVVERTENZA

Superfici calde. Assicurarsi che l'apparecchio si sia raffreddato completamente prima di trasportarlo.

- Se non si utilizza l'apparecchio, riporlo in modo da non mettere in pericolo nessuno.
- Spegnerne l'apparecchio e scollegarlo dalla rete elettrica.
- Conservare l'apparecchio in un luogo chiuso a chiave in modo che sia inaccessibile ai bambini e alle persone non autorizzate.

Immagazzinamento



⚠ PERICOLO

Rischio di scosse elettriche! Se l'apparecchio viene conservato all'aperto senza protezione, controllare i componenti elettrici sul pannello di controllo prima di ogni utilizzo! L'umidità e il ghiaccio possono causare cortocircuiti nei componenti elettrici. Non esporre mai all'umidità!

Conservare il dispositivo solo alle seguenti condizioni:

- Non conservare all'aperto.
- Conservare in un luogo asciutto e privo di polvere.
- Proteggere dalla luce solare.
- Evitare gli urti meccanici.
- Per periodi di stoccaggio più lunghi (> 3 mesi), controllare regolarmente le condizioni generali di tutte le parti e dell'imballaggio. Se necessario, sostituirlo!

Risoluzione dei problemi

Tabella 5

Errore	Possibile causa	Soluzione
Il motore non funziona.	Nessuna tensione di rete.	Collegare l'apparecchio alla rete elettrica o controllare il fusibile esterno.
Il motore ma il La fiamma non si accende o scade dopo qualche Secondi.	Il rubinetto della bottiglia è chiuso.	Aprire il rubinetto del gas.
	La bombola del gas è vuota.	Utilizzare una nuova bombola di gas.
	L'ugello è intasato.	Pulire l'ugello.
	La valvola del gas non è aperta.	Controllare la valvola solenoide.
	Non c'è scintilla.	Controllare la posizione dell'elettrodo.
La fiamma brucia ma il Il riscaldamento va da.	Nessun collegamento all'impianto di messa a terra.	Controllare e collegare correttamente.
	Il collegamento tra il sensore e il dispositivo di sicurezza è difettoso.	Controllare e collegare correttamente.
La fiamma si spegne durante il Operazione.	Alimentazione eccessiva di gas.	Controllare il riduttore di pressione e sostituirlo se necessario.
	Flusso d'aria insufficiente.	Controllare che il motore della ventola funzioni correttamente.
	Alimentazione di gas insufficiente a causa della formazione di ghiaccio sulla bombola.	Sostituire la bombola del gas con una più grande o collegare più bombole insieme.

Dati tecnici

Tabella 6

MODELLO	AH1-15GA	AH1-30GA
Ventilatore	Azionamento elettrico (230 V)	
Principio di funzionamento	Riscaldatore a ventola diretto	
Accensione	Accensione piezoelettrica	
Sicurezza	Protezione contro il surriscaldamento, arresto di fiamma	
Carburante	Gas propano o butano	
Dimensioni dell'attacco del tubo del gas	G 1/4	
Colore	Rosso/nero	
Potenza termica	15 kW	30 kW
Consumo di carburante	1,1 kg/h	2 kg/h
Portata d'aria	320 m ³ /h	650 m ³ /h
Max. Temperatura del flusso d'aria	420°C	430°C
Protezione dal surriscaldamento	95°C	85°C
Dimensioni (mm)	350 x 207 x 287	450 x 225 x 374
Peso	3,2 kg	5,7 kg

Disegno delle parti di ricambio

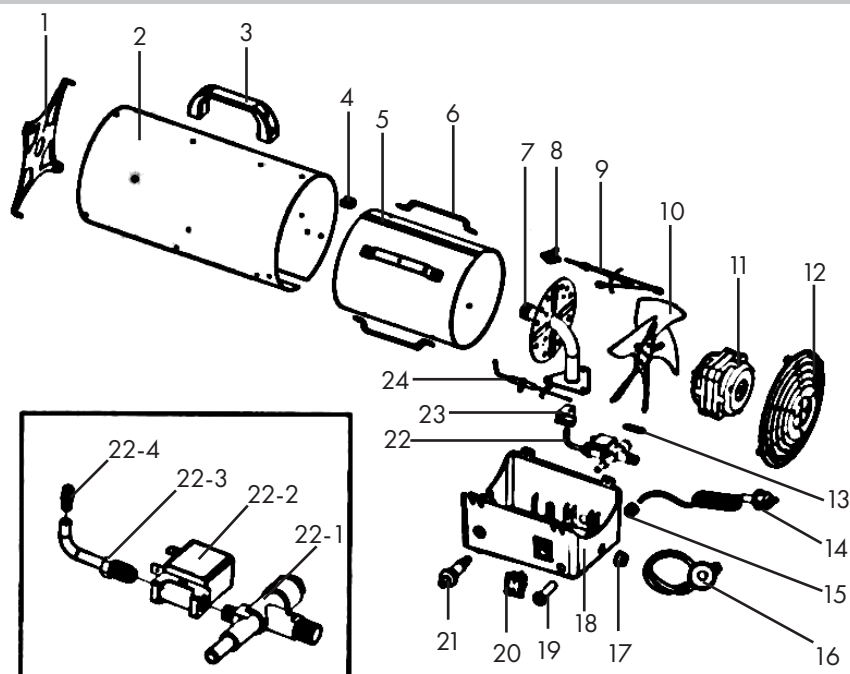


Tabella 7 Figura 13: Componenti generali del dispositivo

1. Griglia anteriore	2. Alloggiamento esterno
3. Maniglia	4. Perni di messa a terra
5. Alloggiamento interno	6. Isolamento termico
7. Gruppo bruciatore	8. Taglio termico
9. Termocoppia	10. Ventilatore
11. Motore	12. Griglia posteriore
13. Piastra della valvola	14. Cavo di rete
15. Fibbia	16. Regolazione del gas
17. Schermatura	18. Base
19. Filtro valvola	20. Interruttore On/Off
21. Accenditore	22. Gruppo valvola
23. Staffa	24. Ago di accensione
22-1. Valvola di uscita del gas	22-2. Valvola a solenoide
22-3. Tubo del gas	22-4. Ugello del gas

Smaltimento dei rifiuti

Smaltire il vecchio apparecchio al termine della sua vita utile in conformità alle norme nazionali. Per lo smaltimento dell'apparecchio, osservare le norme vigenti nel proprio Paese e nel proprio Comune.

	 ATTENZIONE Rendete il dispositivo inutilizzabile prima di smaltirlo per evitare un uso improprio e i rischi associati.
---	--



Non smaltire l'apparecchio e i trucioli nei rifiuti domestici.

Garanzia

Tutte le informazioni e le istruzioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso sono state redatte in base alle normative vigenti e allo stato attuale dello sviluppo tecnico, nonché alla nostra pluriennale conoscenza ed esperienza.

Le traduzioni delle istruzioni per l'uso sono state redatte in base alle nostre conoscenze. EBERTH concede una garanzia di 24 mesi dalla data di acquisto in conformità alle disposizioni di legge.

La prova d'acquisto è obbligatoria per le richieste di garanzia.

EBERTH non accetta alcuna garanzia per i dispositivi il cui numero di serie sia stato falsificato, alterato o rimosso.

Le richieste di garanzia non esistono per:

- ◆ Danni dovuti all'uso improprio,
- ◆ Danni dovuti a influssi esterni, parti soggette a usura.

Per qualsiasi domanda, contattare il servizio clienti di Rocket-Tools.

Si prega di conservare i dati relativi alla descrizione dell'articolo, al numero di cliente e alla

Numero di fattura pronto.

Rocket-Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlino Germania.

Telefono: +49 30 6920618 76

Email: service@rocket-tools.it

Sito web: www.rocket-tools.it

Parti di ricambio

I ricambi più diffusi si trovano ai seguenti link del nostro sito web nella categoria "Parti di ricambio":

<https://www.rocket-tools.it/Parti-di-ricambio/?mpn=AH1-15GA>

<https://www.rocket-tools.it/Parti-di-ricambio/?mpn=AH1-30GA>

Dichiarazione di conformità UE

Con la presente dichiariamo che,
Rocket-Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlino,

che gli apparecchi descritti di seguito, in virtù della loro progettazione e costruzione e nelle versioni da noi immesse sul mercato, sono conformi ai relativi requisiti fondamentali
Soddisfare i requisiti di sicurezza e salute previsti dalle direttive CE. La presente dichiarazione perde la sua validità se i dispositivi vengono modificati senza il nostro consenso.

Designazione dei dispositivi:

AH1-15GA
AH1-30GA

Direttive CE pertinenti:

2016/426/EN
2014/30/EN
2014/35/EN
2011/65/EN
2012/19/EN
2015/863/EN

Standard applicati:

EN 1596:2005-01
EN 60335-1:2020-08
EN 60335-2-102:2016-09
EN IEC 55014-1:2022-12
EN IEC 55014-2:2022-10
EN IEC 61000-3-2:2023-10
EN 61000-3-3:2023-02
EN 61000-3-3:2023-02
EN 62233:2008-11

Luogo, data:

Berlino, 19.05.2025

Dati del firmatario:

Andreas Hebestreit

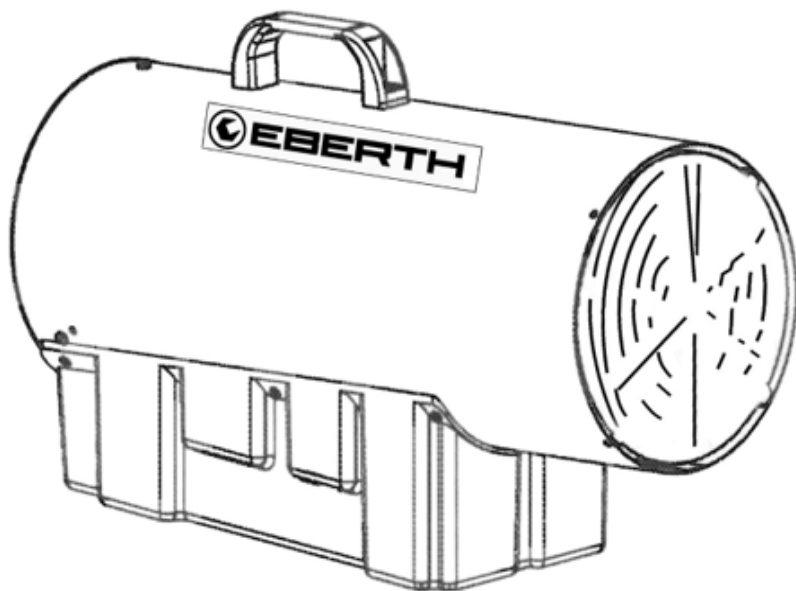
Direttore generale





SOPLADOR DE CALEFACCIÓN DE GAS

15 KW/30KW



INSTRUCCIONES DE USO

AH1-15GA

DE EN FR IT ES NL PL SE SK CZ

AH1-30GA



Lea atentamente el manual de instrucciones

El operador debe leer y comprender el manual de instrucciones para garantizar un manejo seguro. Incluso los operarios con experiencia en el aparato deben leer y comprender el manual de instrucciones. Los operadores mal informados pueden ponerse en peligro a sí mismos y a los demás por un uso inadecuado. Mantenga el manual de instrucciones al alcance de la mano. El personal de operación, mantenimiento y limpieza debe leer el manual de instrucciones. Si el aparato se entrega a un tercero, entréguele también el manual de instrucciones.

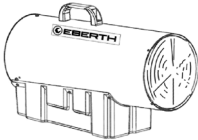
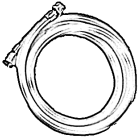
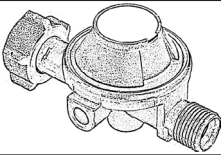
Índice

Índice	3
Volumen de suministro	4
Uso previsto	4
Explicación de los símbolos	5
Advertencias	5
Símbolos e ilustraciones	5
Instrucciones generales de seguridad	6
Puesta en marcha	7
Peligros derivados del combustible y los gases de escape (riesgo de asfixia)	7
Peligros debidos a las altas temperaturas	9
Peligros de las fugas de gas	9
Riesgos residuales	10
Después de la entrega	10
Descripción del dispositivo	11
Montaje	12
Sistema de conexión de gas	12
Consulte	12
Manguera de conexión y calentador de gas	13
Manguera de conexión y reductor de presión de gas	14
Conexión reductor de presión de gas y bombona de gas	14
Antes de la puesta en servicio	15
Instrucciones para la toma de tierra	15
Puesta en servicio	16
Encender el dispositivo	16
Apagar el aparato	17
Limpieza, cuidado y mantenimiento	18
Limpieza	18
Mantenimiento	18
Transporte	19
Almacenamiento	19
Solución de problemas	20
Datos técnicos	21
Plano de piezas de recambio	22
Eliminación de residuos	23
Garantía	23
Servicio	24
Piezas de recambio	24
Declaración de conformidad de la UE	25
Notas	26

Volumen de suministro

Los últimos cambios técnicos pueden diferir de las explicaciones y dibujos aquí descritos. Nos reservamos el derecho a introducir modificaciones técnicas en el producto para mejorar sus características de funcionamiento y perfeccionarlo. Si necesita piezas de repuesto, ¡utilice sólo piezas de repuesto originales!

Cuadro 1

Designación	Cantidad	Fotografía
Ventilador del calentador de gas	1	
Manguera de gas	1	
Reductor de presión de gas	1	

Uso previsto

Los ventiladores de los calentadores de gas EBERTH sólo están autorizados para las siguientes actividades. Deben respetarse en todo momento todas las indicaciones de seguridad, funcionamiento y mantenimiento contenidas en este manual de instrucciones.

Los aparatos se utilizan para calentar, secar edificios y descongelar, por lo que tienen numerosas aplicaciones en el comercio, la agricultura, los talleres y almacenes, así como en el ocio. Utilice estos aparatos sólo al aire libre o en habitaciones bien ventiladas que estén por encima del nivel del suelo. Cualquier otro uso no es conforme con el uso previsto.

Explicación de los símbolos

En este manual de instrucciones se indican con símbolos las indicaciones importantes relativas a la seguridad y al aparato. Siga las instrucciones para evitar daños personales y materiales.

Advertencias



Este símbolo llama la atención sobre un peligro inminente que podría provocar lesiones físicas graves o la muerte.



Este símbolo indica situaciones peligrosas que pueden provocar lesiones físicas graves o la muerte.



Este símbolo indica situaciones peligrosas que pueden provocar lesiones físicas graves o la muerte.



Advertencia de peligro general. De lo contrario, ¡podría morir!



Advertencia sobre superficies calientes. De lo contrario, ¡podría morir!



Advertencia de tensión eléctrica peligrosa. De lo contrario, ¡podría morir!



Advertencia de inhalación de vapores y humos tóxicos. De lo contrario, ¡podría morir!

Símbolos e ilustraciones



Lea el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato



¡Consejo! Este símbolo destaca los consejos e informaciones que deben observarse para un funcionamiento eficaz y sin problemas de la máquina.



Elimine la parafina o el gasóleo de forma respetuosa con el medio ambiente



No tirar nunca a la basura doméstica

Instrucciones generales de seguridad



Observe las indicaciones de seguridad y las advertencias del aparato y siga las instrucciones. Además de las indicaciones de este manual de instrucciones, deben observarse las normas generales de seguridad y prevención de accidentes del legislador.

General

- Como primer usuario, debe ser instruido por un especialista. Los niños y jóvenes menores de 18 años no deben utilizar el aparato. Si un joven mayor de 16 años está siendo entrenado por un especialista bajo supervisión, está exento de la prohibición. Preste o entregue el aparato sólo a personas familiarizadas con su manejo. Suministre también el manual de instrucciones. El operador es responsable ante terceros. Mantenga alejadas a otras personas cuando utilice el aparato. Las distracciones pueden hacerle perder el control del dispositivo.
- El operador debe saber cómo detener el aparato en caso de emergencia. El operador debe estar familiarizado con todo el equipo operativo. No deje nunca el aparato sin vigilancia durante su funcionamiento.
- Retire todas las herramientas o llaves de ajuste antes de encender el aparato. Una herramienta o una llave inglesa atascada en una pieza giratoria del aparato puede causar lesiones graves.
- Esté atento y realice todo el trabajo con calma y cuidado. No trabaje nunca cuando esté cansado o bajo los efectos del alcohol, drogas, medicamentos u otras sustancias que puedan alterar tus sentidos. Preste especial atención a su estado al final de la jornada laboral. Un momento de descuido al utilizar el aparato puede provocar lesiones graves.
- No modifique nunca el aparato ni sus dispositivos de mando y seguridad, ni los inutilice. Las modificaciones en el aparato y los cambios en el equipo de funcionamiento y seguridad ponen en peligro su seguridad y pueden causar daños en el aparato.
- No utilice nunca un aparato que no sea seguro. Si el aparato muestra signos de averías o defectos, póngalo fuera de servicio inmediatamente. En caso de duda, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente. Proteja el dispositivo contra el acceso no autorizado. El operador es responsable de los accidentes y daños causados a otras personas, a sus bienes y a los animales.
- Utilice el aparato únicamente con todos los dispositivos de seguridad instalados de acuerdo con la normativa.
- Mantenga limpia su zona de trabajo. Despeje el lugar de trabajo de obstáculos. Asegúrese de que el lugar de trabajo está adecuadamente iluminado. Los lugares de trabajo desordenados y mal iluminados aumentan el riesgo de lesiones.

- Antes de trabajar con el aparato, compruebe que funciona correctamente. No utilice un aparato con un interruptor defectuoso. Los dispositivos defectuosos pueden poner en peligro su seguridad y la de los demás.
- Mantén los aparatos que no utilices y sus herramientas fuera del alcance de los niños. El aparato es peligroso si lo utilizan personas inexpertas. Mantenga a los niños y a los animales alejados de la zona de funcionamiento.
- Nunca lleve anillos, relojes, corbatas o joyas corporales mientras trabaja. Ata el pelo largo y sujétalo.
- Utilice calzado de seguridad antideslizante para todos los trabajos.
- Lleve siempre ropa práctica y ceñida, pero no restrictiva. Lleve siempre ropa de material resistente para todos los trabajos.

Puesta en marcha

- Coloque el aparato sobre una superficie no inflamable e ignífuga.
- No instale nunca el aparato en un entorno potencialmente explosivo. Nunca almacene ni utilice el aparato en lugares donde haya cerca sustancias inflamables como gasóleo, aceite, papel, virutas de madera o latas de aerosol. ¡Peligro de incendio y explosión!
- No almacene nunca cerca del aparato materiales como virutas de madera, papel o paños que puedan ser aspirados a través de la entrada de aire del aparato. ¡Peligro de incendio y explosión!
- No utilice nunca el aparato en ambientes húmedos como bañeras, duchas y piscinas.
- No gire, incline ni desplace nunca el aparato durante su funcionamiento.
- Coloque el aparato sobre una superficie plana que pueda soportar el peso del aparato. Asegúrese siempre de que el aparato está en posición vertical, firme y segura.
- Mantenga una distancia mínima de 3,5 m de la salida de aire. Mantenga una distancia mínima de 2 metros desde todos los demás lados del aparato hasta las paredes u otros aparatos y materiales.
- Coloque el cable de alimentación de forma que no tropiece. Para las extensiones de cable, utilice un canal de suelo para evitar tropiezos.
- No oriente nunca la salida de aire hacia objetos sensibles al calor, como enchufes, etc.
- Mantenga cerca del aparato un extintor de incendios adecuado y probado para casos de emergencia.

Peligros derivados del combustible y los gases de escape (riesgo de asfixia)

- Compruebe a fondo el aparato para detectar posibles daños. No utilice nunca un aparato dañado.
- Los aparatos sólo deben utilizarse al aire libre o en lugares bien ventilados.

- Se requiere una ventilación permanente de 25 cm³ para todos los aparatos, distribuida uniformemente entre el suelo y el nivel superior, con una salida mínima de 250 cm³.
- Las bombonas de gas deben utilizarse y almacenarse de acuerdo con la normativa vigente.
- No apunte nunca el aparato hacia las bombonas de gas. No los caliente de ninguna otra forma.
- Utilice únicamente el regulador de presión suministrado y no lo utilice nunca sin tapa.
- No supere los 100 W / m³ de espacio libre. La habitación debe tener más de 100 m³.
- No bloquee nunca la entrada o salida de aire del aparato.
- Puede formarse hielo en la bombona de gas durante un uso prolongado. Para evitar este efecto, se puede utilizar una botella más grande o conectar varias botellas entre sí.
- Las bombonas de gas sólo pueden utilizarse y almacenarse de acuerdo con la normativa vigente.
- Utilice únicamente el regulador de presión suministrado.
- No utilice la estufa en sótanos o habitaciones por debajo del nivel del suelo.
- La manguera de gas no debe estar retorcida ni doblada.
- El calefactor sólo puede instalarse donde no haya riesgo de incendio.
- La salida de aire caliente debe estar a una distancia mínima de 3 metros de una pared o techo inflamables.
- Los calefactores no están destinados al uso doméstico.
- No utilice el calefactor para calentar zonas de trabajo.
- No utilizar en lugares sin ventilación.
- No debe obstruirse el flujo de aire de combustión y ventilación.
- Un suministro de ventilación insuficiente provoca una combustión incorrecta. Esto puede provocar una intoxicación por monóxido de carbono y, en el peor de los casos, causar la muerte.



Seguridad eléctrica:

- Si desea prolongar el cable de conexión, utilice únicamente cables de prolongación aptos para uso en exteriores. Esta medida reduce el riesgo de descarga eléctrica.

- No utilice nunca el cable de conexión para otro fin que no sea transportar o colgar el aparato o sacar el enchufe de la toma de corriente. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles del aparato. No pellizque, retuerza, aplaste ni anude nunca el cable bajo el aparato. Desenrolle siempre completamente el cable. No sumerja nunca el tubo en agua u otros líquidos. Los cables dañados, mojados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- No exponga nunca el aparato a la lluvia, la nieve, la humedad o el aire. Utilice el aparato sólo cuando todas las conexiones estén secas y fijas. La entrada de agua en el aparato aumenta el riesgo de descarga eléctrica.



Peligros debidos a las altas temperaturas

- El aparato se calienta mucho durante el funcionamiento. No utilice el panel de control hasta que se haya enfriado durante 10 minutos.
- No introduzca nunca la mano en el flujo de aire de la salida de aire ni en la conexión o tubería de la chimenea. Las piezas pueden alcanzar temperaturas de hasta 800 °C.
- No cubra nunca el aparato durante el funcionamiento.
- No bloquee nunca el flujo de aire. No utilice nunca el aparato en lugares donde haya objetos que puedan obstruir la entrada de aire.



Peligros de las fugas de gas

- No realice ninguna acción que pueda inflamar el gas. No accione ningún interruptor eléctrico ni extraiga ninguna fuente de alimentación o cable alargador. No encienda ninguna fuente de llama y no utilice el teléfono.
- Cierre todas las válvulas de suministro de gas y asegúrese de que todas las personas abandonan inmediatamente la zona afectada.
- Llame a los bomberos desde una distancia segura (vecinos) y no vuelva a entrar en la zona bajo ningún concepto.
- Sólo cuando los bomberos hayan declarado segura la zona afectada podrá volver a entrar en ella.
- Asegúrese de que haya suficiente ventilación.
- El aparato sólo podrá volver a utilizarse una vez que se haya detectado y reparado la fuga de gas por personal de servicio cualificado.

Desenchufa el cable de alimentación:

- Después de la fase de enfriamiento.
- Durante el mantenimiento.
- Cuando no esté utilizando el dispositivo.
- Antes de limpiar el aparato.
- Antes de cada transporte.



Riesgos residuales

Aunque se respeten todas las normas de seguridad pertinentes y el uso previsto especificado por el fabricante, pueden surgir riesgos debido al diseño determinado por el uso previsto.

Si se respetan las indicaciones de seguridad, el uso previsto y todas las instrucciones descritas en el manual de instrucciones, se pueden minimizar los riesgos.

- Los riesgos residuales también se manifiestan por una exposición excesiva al ruido de funcionamiento del aparato. Esto puede provocar una discapacidad auditiva temporal. Si tiene una experiencia física de este tipo, debe consultar a un médico.

Después de la entrega

Retire completamente todo el material de embalaje del aparato antes de instalarlo.

- Al deshacerse del embalaje, respete la normativa vigente en su país.
- Recicle los materiales de embalaje reciclables.
- Compruebe que el aparato y los accesorios están completos y que no hay daños de transporte.
- Si faltan piezas o están dañadas, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.
- Tenga a mano el número de cliente, el número de vale y el número de pedido.



Conserve el embalaje de su aparato. Es posible que necesite el embalaje para guardarlo durante el periodo de garantía. En caso de daños, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

Descripción del dispositivo

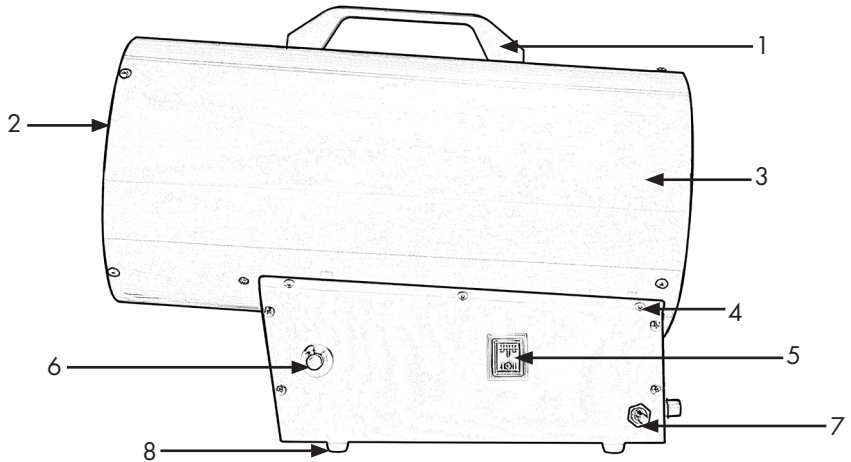


Figura 1

Cuadro 2

1. Mango	2. Rejilla frontal
3. Carcasa exterior	4. Tornillos
5. Interruptor de encendido/apagado	6. Palanca
7. Pomo de la válvula de gas	8. Pie de goma

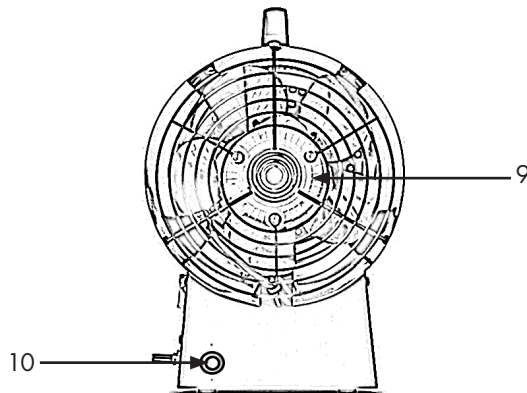


Figura 2

Cuadro 3

9. Motor del ventilador	10. Conexión de la manguera de gas
-------------------------	------------------------------------

Montaje



Por razones de embalaje, esta máquina no está completamente montada. Las piezas que hay que montar están incluidas en el embalaje.



Sistema de conexión de gas

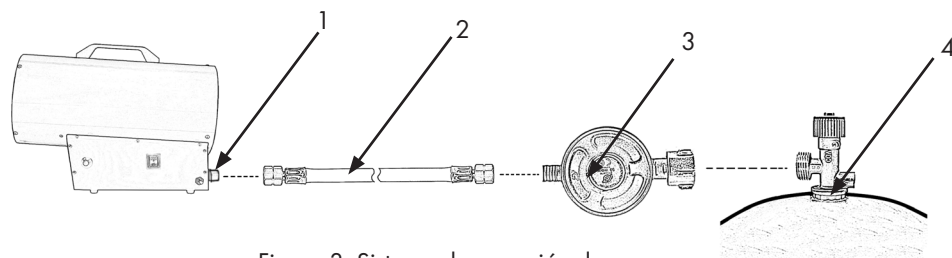


Figura 3: Sistema de conexión de gas

Cuadro 4

1. Conexión de gas	2. Manguera de gas
3. Reductor de presión de gas	4. Bombona de gas con válvula



Utilice las figuras 1, 2 y 3 como ayuda visual al instalar las conexiones de gas.

Consulte

- Antes del montaje, deben comprobarse todas las piezas para detectar posibles daños de transporte o de otro tipo.
- Asegúrese de que todas las piezas están presentes y en perfecto estado.
- Utilice únicamente una llave de boca del tamaño adecuado.
- Preste atención al sentido de instalación/sentido de circulación del gas (2, fig. 4).
- Las juntas y roscas deben estar libres de suciedad o contaminación (3, Fig. 4 y 5).
- Apriete la tuerca (4, Fig. 4) y la tuerca roscada sólo con la mano.
- Asegúrese de que todas las conexiones de gas de la bombona y del calentador de gas estén cerradas.



⚠ ATENCIÓN

Asegúrese de que no hay llamas cerca.

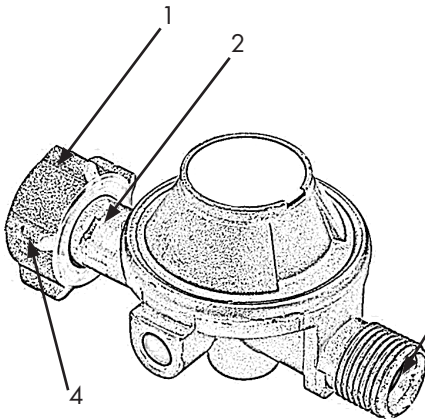


Figura 4: Reductor de presión de gas

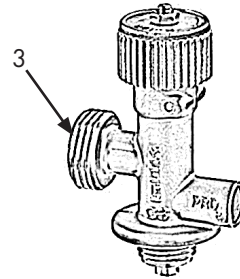


Figura 5: Válvula de bombona de gas

Manguera de conexión y calentador de gas

- Conecte un extremo de la manguera de gas al calentador de gas. Asegúrese de que se trata de una rosca a la izquierda.
- Para ello, utilice únicamente una llave fija adecuada.
- Asegúrese de que todas las conexiones están conectadas correctamente.

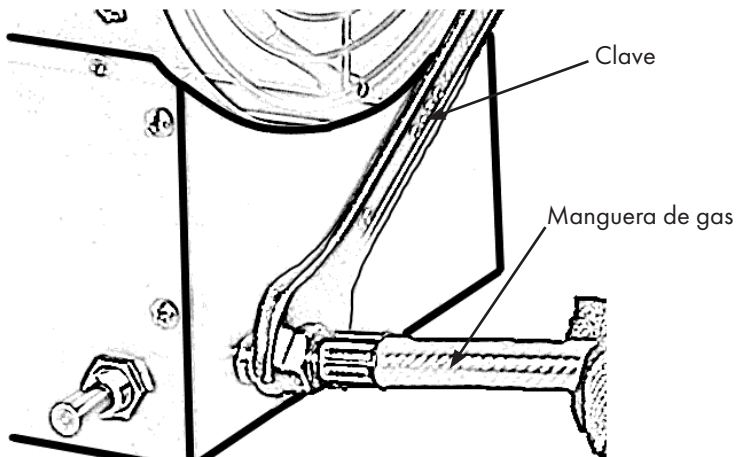


Figura 6

Manguera de conexión y reductor de presión de gas

- Conecte un extremo de la manguera de gas a la rosca del reductor de presión de gas. Asegúrese de que se trata de una rosca a la izquierda.
- Para ello, utilice únicamente una llave fija adecuada.
- Asegúrese de que todas las conexiones están conectadas correctamente.

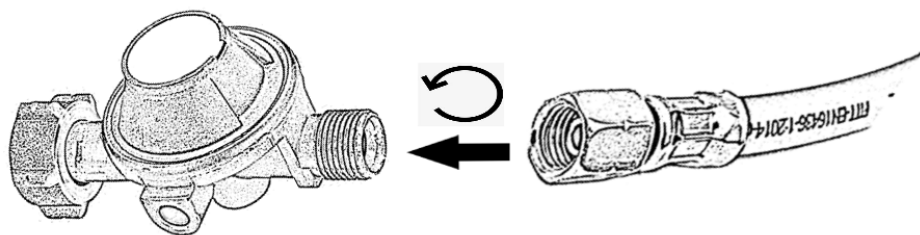


Figura 7

Conexión reductor de presión de gas y bombona de gas

- Retire la tapa protectora de la válvula rotativa manual.
- Coloque la tuerca de unión (1, Fig. 4 y 8) del reductor de presión de gas en la rosca de la botella de gas y apriete la tuerca con una llave adecuada. Preste atención al sentido de giro de la flecha indicada.
- Asegúrese de que el reductor de presión de gas no gira sobre sí mismo al apretar la tuerca.
- A continuación, se puede girar el volante de la botella de gas para abrir el suministro de gas. Para interrumpir el suministro de gas, gire el volante en sentido contrario.

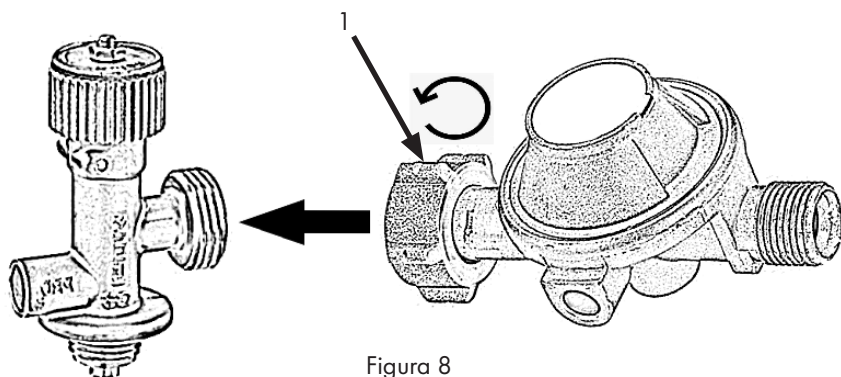


Figura 8



PELIGRO

Un suministro de ventilación insuficiente provoca una combustión incorrecta. Esto puede provocar una intoxicación por monóxido de carbono y, en el peor de los casos, causar la muerte.

Antes de la puesta en servicio

Antes de poner en funcionamiento el calentador de gas, deben observarse los siguientes puntos:

- Asegúrese de que tanto el propio aparato como todas las piezas conectadas estén en perfecto estado.
- Compruebe que todas las conexiones entre el calentador de gas y la bombona de gas son correctas.
- Abra el suministro de gas y asegúrese de que no hay escapes de gas en ningún punto.
- NUNCA utilice un fuego abierto para este fin. Puedes aplicar agua jabonosa a todas las conexiones y a la propia manguera para comprobar posibles fugas de gas.

	 ATENCIÓN
	Asegúrese de que el aparato está correctamente conectado a tierra.

Instrucciones para la toma de tierra

- Póngase en contacto con un electricista cualificado si no entiende las instrucciones de conexión a tierra o si tiene dudas sobre si la máquina está correctamente conectada a tierra.
- El enchufe de conexión a tierra debe conectarse directamente a una toma de corriente correctamente instalada y conectada a tierra, tal como se muestra.
- No retire ni modifique la clavija de toma de tierra bajo ningún concepto.

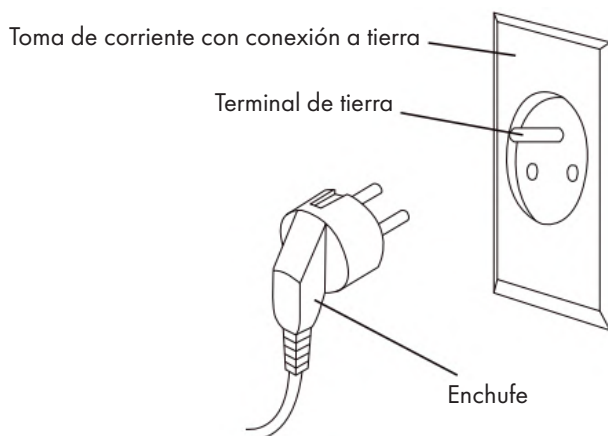


Figura 9

Puesta en servicio

	 ATENCIÓN
	Compruebe que el aparato y las conexiones de gas no presentan grietas, cortes u otros daños antes de utilizarlo.
	 ATENCIÓN
	No utilice el aparato si la manguera de gas está dañada.

Encender el dispositivo

- Conecte el aparato a una toma de corriente adecuada de 230 V.
- Encienda el calentador de gas con el interruptor de encendido/apagado.

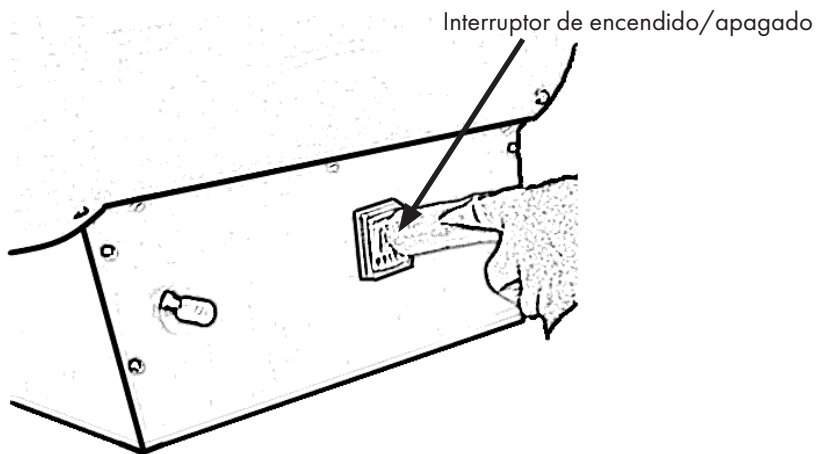


Figura 10

- Mantenga pulsado el botón de la válvula de gas y presione la palanca hasta que se encienda la llama.
- Mantenga pulsado el botón de la válvula de gas durante otros 10 segundos.
- Si la llama vuelve a apagarse, espere un minuto y repita el proceso. Si es necesario, mantenga pulsado el botón de la válvula de gas durante más de 10 segundos.

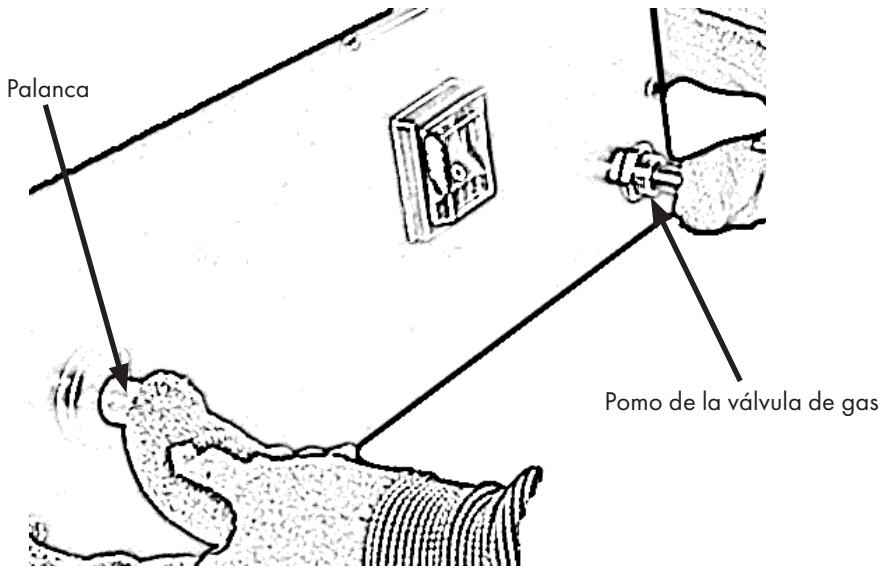


Figura 11

- Regule la presión del flujo de gas en función del rendimiento térmico deseado girando la rueda del reductor de presión en el sentido contrario a las agujas del reloj para aumentar la presión o en el sentido de las agujas del reloj para reducirla.



Póngase en contacto con el fabricante si el aparato no funciona correctamente.

Apagar el aparato

- Cierre el suministro de gas a la bombona de gas girando el volante en la dirección adecuada.
- Deje el calentador de gas en marcha hasta que la llama se apague por sí sola. A continuación, apague el aparato con el interruptor de encendido/apagado.



ATENCIÓN

Si la llama no arde correctamente o se apaga, asegúrese de que el ventilador no esté bloqueado y de que tanto la entrada como la salida de aire no estén obstruidas.

Limpieza, cuidado y mantenimiento

La limpieza y el mantenimiento regulares del aparato son necesarios para garantizar un funcionamiento continuo y correcto. En caso de avería, no intente reparar el aparato usted mismo, póngase en contacto con una empresa especializada o con su distribuidor.

	⚠ ATENCIÓN Desconecte siempre los aparatos eléctricos de la red antes de realizar cualquier trabajo de limpieza o mantenimiento. Desconecte también la conexión a la bombona de gas.
--	--



La garantía no cubre los daños resultantes de una limpieza o un mantenimiento inadecuados o descuidados. Encargue siempre las tareas de mantenimiento a una empresa especializada certificada.

Limpieza

- Limpie el aparato regularmente con un paño húmedo.
- Compruebe regularmente la limpieza de las conexiones del termostato de seguridad y del termopar.
- Si es necesario, limpie las aspas del ventilador y el interior de la estufa con aire comprimido.

	⚠ PELIGRO Peligro de descarga eléctrica; ¡peligro de incendio! Antes de realizar trabajos de limpieza, cuidado y mantenimiento, detenga el aparato y espere hasta que se haya enfriado. Desconecte el enchufe de la red. Tenga en cuenta el rebasamiento del ventilador.
--	--

Mantenimiento

- Las reparaciones y los trabajos de mantenimiento sólo deben ser realizados por personal cualificado.
- El aparato debe ser revisado por un técnico al menos una vez al año.
- Compruebe regularmente el estado de la manguera de gas y del regulador de presión.
- Sólo deben utilizarse piezas de recambio originales.
- Compruebe regularmente la posición de los electrodos de arranque. Véase la figura 12, página 19.

	⚠ PELIGRO Peligro de descarga eléctrica. No limpie nunca los componentes internos con aire comprimido o productos de limpieza. Pueden producirse cortocircuitos y otros fallos.
--	---

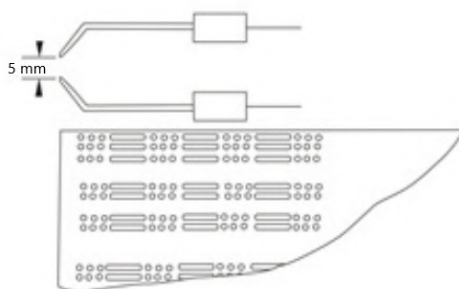


Figura 12

Transporte



⚠ ADVERTENCIA

Superficies calientes. Asegúrese de que el aparato se haya enfriado completamente antes de transportarlo.

- Si no va a utilizar el aparato, déjelo de forma que nadie corra peligro.
- Apague el aparato y desconéctelo de la red eléctrica.
- Guarde el aparato en un lugar cerrado con llave, de forma que sea inaccesible para niños y personas no autorizadas.

Almacenamiento



⚠ PELIGRO

¡Peligro de descarga eléctrica! Si el aparato se almacena al aire libre sin protección, compruebe los componentes eléctricos del panel de control antes de cada uso. La humedad y el hielo pueden provocar cortocircuitos en los componentes eléctricos. No exponga nunca el aparato a la humedad.

Guarde el dispositivo sólo en las siguientes condiciones:

- No almacenar al aire libre.
- Almacenar en un lugar seco y sin polvo.
- Proteger de la luz solar.
- Evita los golpes mecánicos.
- Para periodos de almacenamiento más largos (> 3 meses), compruebe regularmente el estado general de todas las piezas y del embalaje. Si es necesario, sustitúyalo

Solución de problemas

Cuadro 5

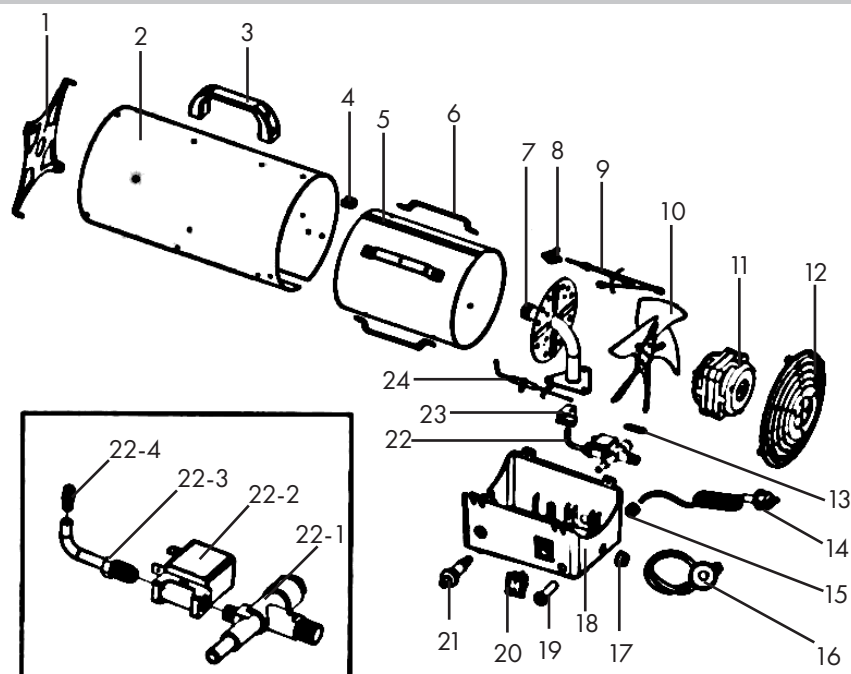
Error	Posible causa	Solución
El motor no funciona.	Sin tensión de red.	Conecte el aparato a la red eléctrica o compruebe el fusible externo.
El motor pero el La llama no se enciende o expira después de unos Segundos.	El grifo de la botella está cerrado.	Abre la llave del gas.
	La bombona de gas está vacía.	Utilice una bombona de gas nueva.
	La boquilla está obstruida.	Limpia la boquilla.
	La válvula de gas no está abierta.	Compruebe la electroválvula.
	No hay chispa.	Compruebe la posición del electrodo.
La llama quema pero el La calefacción va de.	Sin conexión a la toma de tierra.	Compruebe y conecte correctamente.
	Conexión entre el sensor y el dispositivo de seguridad defectuosa.	Compruebe y conecte correctamente.
La llama se apaga durante el Operación.	Suministro excesivo de gas.	Compruebe el reductor de presión y sustitúyalo si es necesario.
	Flujo de aire insuficiente.	Compruebe que el motor del ventilador funciona correctamente.
	Suministro de gas insuficiente debido a la formación de hielo en el cilindro.	Sustituya la bombona de gas por otra más grande o conecte varias bombonas juntas.

Datos técnicos

Cuadro 6

MODELO	AH1-15GA	AH1-30GA
Ventilador	Accionamiento eléctrico (230 V)	
Principio funcional	Ventilador directo	
Encendido	Encendido piezoeléctrico	
Seguridad	Protección contra sobrecalentamiento, apagallamas	
Combustible	Gas propano o gas butano	
Tamaño de la conexión de la manguera de gas	G 1/4	
Color	Rojo/negro	
Potencia calorífica	15 kW	30 kW
Consumo de combustible	1,1 kg/h	2 kg/h
Caudal de aire	320 m ³ /h	650 m ³ /h
Máx. Temperatura del flujo de aire	420°C	430°C
Protección contra sobrecalentamiento	95°C	85°C
Dimensiones (mm)	350 x 207 x 287	450 x 225 x 374
Peso	3,2 kg	5,7 kg

Plano de piezas de recambio



Cuadro 7 Figura 13: Componentes generales del dispositivo

1. Rejilla frontal	2. Carcasa exterior
3. Mango	4. Clavijas de toma de tierra
5. Carcasa interior	6. Aislamiento térmico
7. Conjunto del quemador	8. Desconexión térmica
9. Termopar	10. Ventilador
11. Motor	12. Rejilla trasera
13. Placa de válvula	14. Cable de red
15. Hebilla	16. Regulación del gas
17. Blindaje	18. Base
19. Filtro de válvula	20. Interruptor de encendido/apagado
21. Encendedor	22. Conjunto de válvulas
23. Soporte	24. Aguja de encendido
22-1. Válvula de salida de gas	22-2. Electroválvula
22-3. Tubería de gas	22-4. Boquilla de gas

Eliminación de residuos

Deshágase de su antiguo aparato al final de su vida útil de acuerdo con la normativa nacional. Al desechar el aparato, respete la normativa vigente en su país y municipio.

	 ATENCIÓN Inutilice el dispositivo antes de desecharlo para evitar el uso indebido y los riesgos asociados.
---	--



No tire el aparato ni las virutas a la basura doméstica.

Garantía

Toda la información y las indicaciones de este manual de instrucciones se han recopilado de acuerdo con la normativa vigente y el estado actual del desarrollo técnico, así como con nuestros conocimientos y experiencia de muchos años.

Las traducciones de las instrucciones de uso se han elaborado según nuestro leal saber y entender.

EBERTH concede una garantía de 24 meses a partir de la fecha de compra de conformidad con las disposiciones legales.

La prueba de compra es obligatoria para reclamar la garantía.

EBERTH no acepta ninguna garantía para los dispositivos cuyo número de serie haya sido falsificado, alterado o eliminado.

No existen derechos de garantía para:

- ◊ Daños debidos a un uso inadecuado,
- ◊ Daños debidos a influencias externas, piezas de desgaste.

Si tiene alguna duda, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Rocket-Tools.

Por favor, guarde los detalles de la descripción del artículo, número de cliente y Número de factura listo.

Rocket-Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlín, Alemania.

Teléfono: +49 (0) 30692061870
Correo electrónico: service@rocket-tools.es
Página web: www.rocket-tools.es

Piezas de recambio

Encontrará las piezas de recambio más habituales en los siguientes enlaces de nuestro sitio web, en la categoría "Repuestos":

<https://www.rocket-tools.es/Repuestos/?mpn=AH1-15GA>

<https://www.rocket-tools.es/Repuestos/?mpn=AH1-30GA>

Declaración de conformidad de la UE

Por la presente declaramos,
Rocket-Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlín,

que los aparatos descritos a continuación, en virtud de su diseño y construcción y en las versiones comercializadas por nosotros, cumplen las normas fundamentales pertinentes
Cumplir los requisitos de seguridad y salud de las directivas de la CE. Esta declaración perderá su validez si los dispositivos se modifican sin nuestro acuerdo.

Designación de los dispositivos:

AH1-15GA
AH1-30GA

Directivas CE pertinentes:

2016/426/EN
2014/30/EN
2014/35/EN
2011/65/EN
2012/19/EN
2015/863/EN

Normas aplicadas:

ES 1596:2005-01
EN 60335-1:2020-08
EN 60335-2-102:2016-09
ES IEC 55014-1:2022-12
ES IEC 55014-2:2022-10
EN IEC 61000-3-2:2023-10
EN 61000-3-3:2023-02
EN 61000-3-3:2023-02
ES 62233:2008-11

Lugar, fecha:

Berlín, 19.05.2025

Datos del firmante:

Andreas Hebestreit

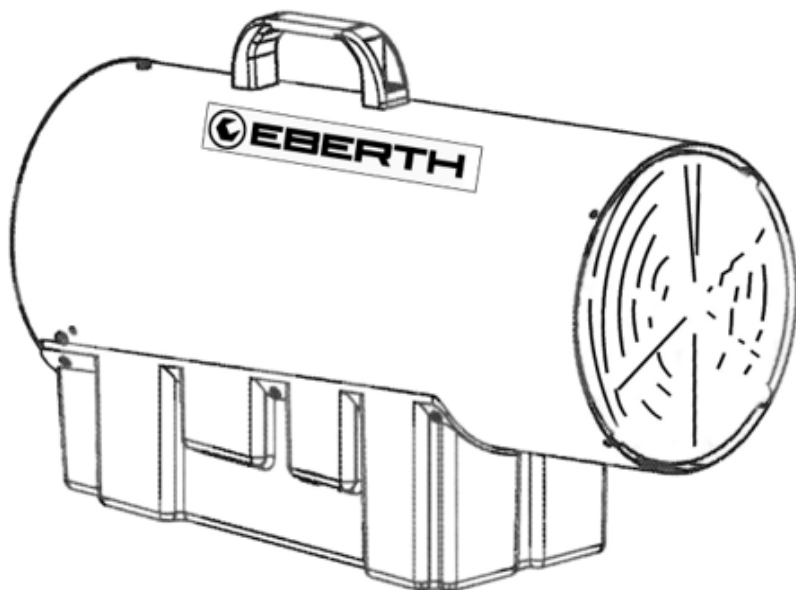
Director General





AANJAGER GASVERWARMING

15 KW/30KW



GEBRUIKSAANWIJZING

AH1-15GA

DE EN FR IT ES NL PL SE SK CZ

AH1-30GA



Lees de bedieningsinstructies zorgvuldig!

De gebruiker moet de bedieningsinstructies lezen en begrijpen om veilig gebruik te garanderen. Zelfs gebruikers met ervaring met het apparaat moeten de bedieningsinstructies lezen en begrijpen. Onvoldoende geïnformeerde operators kunnen zichzelf en anderen in gevaar brengen door onjuist gebruik. Bewaar de gebruiksaanwijzing binnen handbereik. Het bedienings-, onderhouds- en schoonmaakpersoneel moet de bedieningsinstructies lezen. Als het apparaat wordt doorgegeven aan een derde partij, overhandig dan ook de gebruiksaanwijzing.

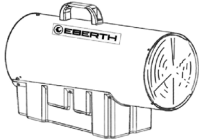
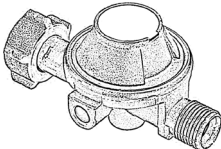
Inhoudsopgave

Inhoudsopgave	3
Omvang van de levering	4
Beoogd gebruik	4
Uitleg van symbolen	5
Waarschuwingen	5
Symbolen en illustraties	5
Algemene veiligheidsinstructies	6
Opzetten	7
Gevaren van brandstof- en uitlaatgassen (verstikkingsgevaar)	7
Gevaren door hoge temperaturen	9
Gevaren van gaslekken	9
Overblijvende risico's	10
Na levering	10
Beschrijving apparaat	11
Montage	12
Gasaansluitsysteem	12
Controleer	12
Aansluitslang en gasverwarming	13
Aansluitslang en gasdrukregelaar	14
Aansluiting gasdrukregelaar en gasfles	14
Voor ingebruikname	15
Instructies voor aarding	15
Inbedrijfstelling	16
Het apparaat inschakelen	16
Schakel het apparaat uit	17
Reiniging, verzorging en onderhoud	18
Schoonmaken	18
Onderhoud	18
Transport	19
Opslag	19
Problemen oplossen	20
Technische gegevens	21
Onderdelen tekening	22
Afvalverwijdering	23
Garantie	23
Service	24
Onderdelen	24
EU-conformiteitsverklaring	25
Opmerkingen	26

Omvang van de levering

De laatste technische wijzigingen kunnen afwijken van de hier beschreven uitleg en tekeningen. We behouden ons het recht voor om technische wijzigingen aan het product aan te brengen in het kader van het verbeteren van de gebruikskenmerken en verdere ontwikkeling. Als je reserveonderdelen nodig hebt, gebruik dan alleen originele reserveonderdelen!

Tabel 1

Aanwijzing	Hoeveelheid	Afbeelding
Ventilator gaskachel	1	
Gasslang	1	
Gasdrukregelaar	1	

Beoogd gebruik

De ventilatoren van EBERTH gaskachels zijn alleen toegestaan voor de volgende activiteiten. Alle veiligheids-, bedienings- en onderhoudsinstructies in deze handleiding moeten te allen tijde in acht worden genomen.

De apparaten worden gebruikt voor het verwarmen, drogen van gebouwen en ijsvrij maken en hebben daarom talloze toepassingen in de handel, landbouw, werkplaatsen en magazijnen en in de vrije tijd. Gebruik deze apparaten alleen buitenshuis of in goed geventileerde ruimtes boven de grond. Elk ander gebruik is niet in overeenstemming met het bedoelde gebruik.

Uitleg van symbolen

Belangrijke veiligheidsinformatie en informatie over het apparaat wordt in deze gebruiksaanwijzing aangeduid met symbolen. Volg de instructies om persoonlijk letsel en schade aan eigendommen te voorkomen.

Waarschuwingen



Dit symbool vestigt de aandacht op een dreigend gevaar dat ernstig lichamelijk letsel of de dood tot gevolg kan hebben.



Dit symbool geeft gevaarlijke situaties aan die kunnen leiden tot ernstig lichamelijk letsel of de dood.



Dit symbool geeft gevaarlijke situaties aan die kunnen leiden tot ernstig lichamelijk letsel of de dood.



Waarschuwing voor algemeen gevaar. Als u dit niet doet, kan dit de dood tot gevolg hebben!



Waarschuwing voor hete oppervlakken. Als u dit niet doet, kan dit de dood tot gevolg hebben!



Waarschuwing voor gevaarlijke elektrische spanning. Als u dit niet doet, kan dit de dood tot gevolg hebben!



Waarschuwing voor inademing van giftige dampen. Als u dit niet doet, kan dit de dood tot gevolg hebben!

Symbolen en illustraties



Lees de gebruiksaanwijzing voor gebruik!



Tip! Dit symbool benadrukt tips en informatie die in acht moeten worden genomen voor een efficiënte en probleemloze werking van de machine.



Gooi paraffine of diesel op een milieuvriendelijke manier weg!



Nooit met het huishoudelijk afval weggooien!

Algemene veiligheidsinstructies



Neem de veiligheidsinstructies en waarschuwingen op het apparaat in acht en volg de instructies op! Naast de instructies in deze gebruiksaanwijzing moeten de algemene veiligheids- en ongevalpreventievoorschriften van de wetgever in acht worden genomen.

Algemeen

- Als je voor het eerst gebruikt, moet je instructies krijgen van een specialist. Kinderen en jongeren onder de 18 mogen het apparaat niet gebruiken. Als een jongere ouder dan 16 jaar onder toezicht wordt getraind door een specialist, is hij/zij vrijgesteld van het verbod. Leen of geef het apparaat alleen uit aan personen die vertrouwd zijn met de bediening ervan. Lever ook de gebruiksaanwijzing mee. De exploitant is verantwoordelijk tegenover derden. Houd andere mensen uit de buurt wanneer u het apparaat gebruikt. Afdleiding kan ervoor zorgen dat je de controle over het apparaat verliest.
- De gebruiker moet weten hoe hij het apparaat in een noodgeval moet stoppen. De machinist moet bekend zijn met alle bedieningsapparatuur. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter tijdens het gebruik.
- Verwijder alle afstelgereedschap of steeksleutels voordat u het apparaat inschakelt. Een gereedschap of moersleutel die vastzit in een draaiend onderdeel van het apparaat kan ernstig letsel veroorzaken.
- Wees aandachtig en voer alle werkzaamheden rustig en zorgvuldig uit. Werk nooit als je moe bent of onder invloed van alcohol, drugs, medicijnen of andere stoffen die je zintuigen kunnen aantasten. Let vooral op je conditie aan het einde van de werktijd. Een moment van onachtzaamheid bij het gebruik van het apparaat kan leiden tot ernstig letsel.
- Breng nooit wijzigingen aan het apparaat en zijn bedienings- en veiligheidsapparatuur aan en maak de bedienings- en veiligheidsapparatuur nooit onbruikbaar. Wijzigingen aan het apparaat en veranderingen aan de bedienings- en veiligheidsuitrusting brengen uw veiligheid in gevaar en kunnen schade aan het apparaat veroorzaken.
- Gebruik nooit een apparaat dat niet veilig is. Als het apparaat tekenen van storingen of defecten vertoont, stel het dan onmiddellijk buiten gebruik. Neem bij twijfel contact op met onze klantenservice. Beveilig het apparaat tegen toegang door onbevoegden. De operator is verantwoordelijk voor ongevallen en schade veroorzaakt aan andere personen, hun eigendommen en dieren.
- Gebruik het apparaat alleen met alle veiligheidsvoorzieningen die volgens de voorschriften zijn aangebracht.
- Houd je werkgebied schoon. Maak de werkplek vrij van obstakels. Zorg ervoor dat de werkplek voldoende verlicht is. Onopgeruimde en slecht verlichte werkplekken verhogen het risico op letsel.

- Controleer voordat u met het apparaat gaat werken of het goed werkt. Gebruik geen apparaat met een defecte schakelaar. Defecte apparaten kunnen jouw veiligheid en die van anderen in gevaar brengen.
- Houd ongebruikte apparaten en hun gereedschap buiten het bereik van kinderen. Het apparaat is gevaarlijk als het wordt gebruikt door onervaren personen. Houd kinderen en dieren uit de buurt van het werkgebied.
- Draag nooit ringen, horloges, stropdassen of lichaamssieraden tijdens het werk. Bind lang haar samen en zet het vast.
- Draag bij alle werkzaamheden antislip veiligheidsschoenen.
- Draag altijd kleding die praktisch en nauwsluitend is, maar niet beperkend. Draag voor alle werkzaamheden altijd kleding van stevig materiaal.

Opzetten

- Plaats het apparaat op een niet-brandbare, vuurvaste ondergrond.
- Stel het apparaat nooit op in een omgeving met explosiegevaar. Nooit opslaan of gebruiken op plaatsen waar ontvlambare stoffen zoals diesel, olie, papier, houtkrullen of spuitbussen in de buurt zijn. Brand- en explosiegevaar!
- Bewaar nooit materialen zoals houtkrullen, papier of doeken in de buurt van het apparaat die door de luchtinlaat van het apparaat naar binnen gezogen kunnen worden. Brand- en explosiegevaar!
- Gebruik het apparaat nooit in vochtige omgevingen zoals baden, douches en zwembaden.
- Draai, kantel of verplaats het apparaat nooit tijdens het gebruik.
- Plaats het apparaat op een vlakke ondergrond die het gewicht van het apparaat kan dragen. Zorg er altijd voor dat het apparaat rechtop, stevig en veilig staat.
- Houd minimaal 3,5 m afstand van de luchtuitlaat. Houd een minimumafstand van 2 meter aan tussen alle andere zijden van het apparaat en muren of andere apparaten en materialen.
- Leg de voedingskabel zo dat hij niet struikelt. Gebruik voor kabelverlengstukken een vloergoot om struikelen te voorkomen.
- Richt de luchtuitlaat nooit op warmtegevoelige voorwerpen zoals stopcontacten enz.
- Houd een getest, geschikt brandblusapparaat in de buurt van het apparaat voor noodgevallen.

Gevaren van brandstof- en uitlaatgassen (verstikkingsgevaar)

- Controleer het apparaat grondig op mogelijke schade. Gebruik nooit een beschadigd apparaat.
- De apparaten mogen alleen buiten of in goed geventileerde ruimten worden gebruikt.

- Een permanente ventilatie van 25 cm³ is vereist voor alle toestellen, gelijkmatig verdeeld over de vloer en het bovenste niveau, met een minimumafvoer van 250 cm³.
- Gascilinders moeten worden gebruikt en opgeslagen in overeenstemming met de geldende voorschriften.
- Richt het apparaat nooit op de gascilinders. Verwarm ze niet op een andere manier.
- Gebruik alleen de meegeleverde drukregelaar en gebruik deze nooit zonder deksel.
- Overschrijd de 100 W / m³ vrije ruimte niet. De kamer moet groter zijn dan 100 m³.
- Blokkeer nooit de luchtinlaat of -uitlaat van het apparaat.
- Bij langdurig gebruik kan er zich ijs vormen op de gasfles. Om dit effect te voorkomen, kan een grotere fles worden gebruikt of kunnen meerdere flessen aan elkaar worden gekoppeld.
- Gascilinders mogen alleen worden gebruikt en opgeslagen in overeenstemming met de geldende voorschriften.
- Gebruik alleen de meegeleverde drukregelaar.
- Gebruik de verwarming niet in kelders of ruimtes onder de grond.
- De gasslang mag niet gedraaid of geknikt zijn.
- Het verwarmingselement mag alleen worden geïnstalleerd op plaatsen waar geen brandgevaar bestaat.
- De heteluchtuitlaat moet minstens 3 meter verwijderd zijn van een brandbare muur of plafond.
- De verwarmers zijn niet bedoeld voor huishoudelijk gebruik.
- Gebruik de verwarming niet om werkruimten te verwarmen.
- Niet gebruiken in ongeventileerde ruimtes.
- De verbrandings- en ventilatieluchtstroom mag niet worden belemmerd.
- Onvoldoende ventilatie leidt tot onjuiste verbranding. Dit kan leiden tot koolmonoxidevergiftiging en in het ergste geval de dood tot gevolg hebben.



Elektrische veiligheid:

- Als u de aansluitkabel wilt verlengen, gebruik dan alleen verlengkabels die geschikt zijn voor gebruik buitenshuis. Deze maatregel vermindert het risico op elektrische schokken.

- Gebruik het aansluitsnoer nooit voor andere doeleinden dan om het apparaat te dragen of op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de kabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegendes onderdelen van het apparaat. Knijp, knik, plet of knoop de kabel nooit onder het apparaat. Rol de kabel altijd volledig uit. Dompel de buis nooit onder in water of andere vloeistoffen. Beschadigde, natte of in de war geraakte kabels verhogen het risico op elektrische schokken.
- Stel het apparaat nooit bloot aan regen, sneeuw, vocht of nattigheid. Gebruik het apparaat alleen als alle aansluitingen droog en veilig zijn. Als er water in of op het apparaat komt, neemt het risico op elektrische schokken toe.



Gevaren door hoge temperaturen

- Het apparaat wordt erg heet tijdens gebruik. Bedien het bedieningspaneel pas nadat het 10 minuten is afgekoeld.
- Grijp nooit in de luchtstroom bij de luchtuitlaat of bij de schoorsteenaansluiting of -pijp. De onderdelen kunnen temperaturen tot 800°C bereiken.
- Dek het apparaat nooit af tijdens gebruik.
- Blokkeer de luchtstroom nooit. Gebruik het apparaat nooit op plaatsen waar dingen de luchtinlaat kunnen blokkeren.



Gevaren van gaslekken

- Voer geen handelingen uit die het gas kunnen ontsteken. Bedien geen elektrische schakelaars en trek geen voedingsapparaten of verlengkabels uit. Steek geen vlammen aan en gebruik de telefoon niet.
- Sluit alle gastoevoerkransen en zorg ervoor dat alle personen de getroffen ruimte onmiddellijk verlaten.
- Bel de brandweer vanaf een veilige afstand (buren) en ga onder geen beding het gebied weer in.
- Pas als de brandweer het getroffen gebied veilig heeft verklaard, mag je de getroffen gebieden weer betreden.
- Zorg voor voldoende ventilatie.
- Het apparaat mag pas weer worden gebruikt als het gaslek is opgespoord en gerepareerd door gekwalificeerd onderhoudspersoneel.

Trek de stekker uit het stopcontact:

- Na de afkoelfase.
- Tijdens onderhoud.
- Wanneer u het apparaat niet gebruikt.
- Voordat u het apparaat schoonmaakt.
- Voor elk transport.



Overblijvende risico's

Zelfs als alle relevante veiligheidsvoorschriften en het door de fabrikant gespecificeerde beoogde gebruik worden nageleefd, kunnen er risico's ontstaan door het ontwerp dat wordt bepaald door het beoogde gebruik.

Als de veiligheidsvoorschriften, het bedoelde gebruik en alle instructies in de gebruiksaanwijzing worden opgevolgd, kunnen risico's tot een minimum worden beperkt.

- Restrisico's komen ook tot uiting in overmatige blootstelling aan het bedrijfsgeluid van het apparaat. Dit kan leiden tot tijdelijke gehoorbeschadiging. Als je zo'n lichamelijke ervaring hebt, moet je een arts raadplegen.

Na levering

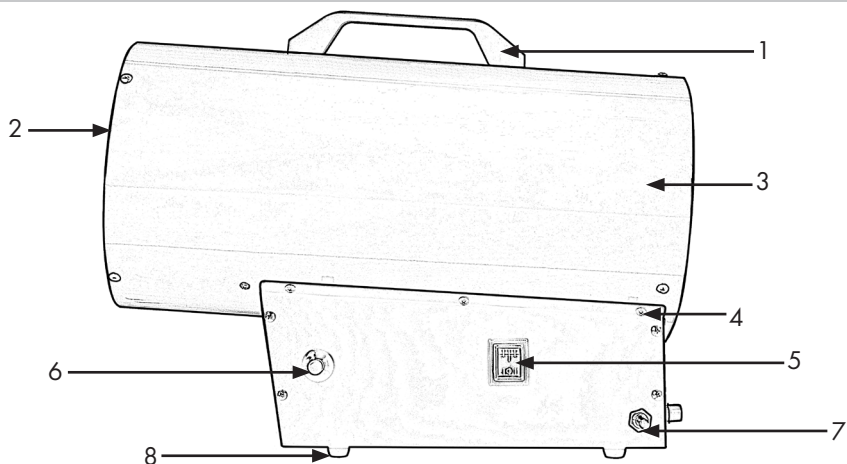
Verwijder al het verpakkingsmateriaal van het apparaat voordat u het opstelt.

- Neem bij het weggooien van de verpakking de voorschriften die in uw land van toepassing zijn in acht.
- Recycle recyclebaar verpakkingsmateriaal.
- Controleer of het apparaat en de accessoires compleet zijn en of er geen transportschade is.
- Als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, neem dan contact op met onze klantenservice.
- Houd alle gegevens zoals klantnummer, vouchernummer en ordernummer bij de hand.



Bewaar de verpakking van je apparaat. U hebt de verpakking mogelijk nodig voor opslag tijdens de garantieperiode. Neem in geval van schade contact op met onze klantenservice.

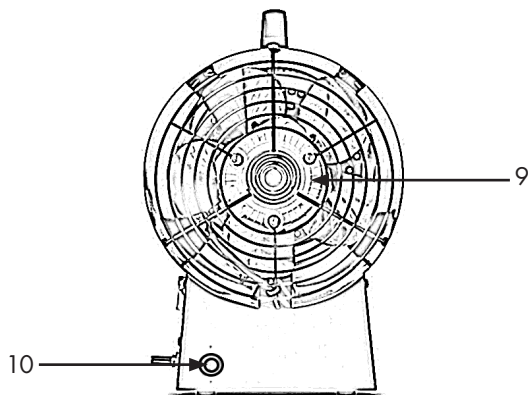
Beschrijving apparaat



Figuur 1

Tabel 2

1. Handgreep	2. Grill vooraan
3. Buitenbehuizing	4. Schroeven
5. Aan/uit-schakelaar	6. Hendel
7. Gaskleknop	8. Rubberen voet



Figuur 2

Tabel 3

9. Ventilatormotor	10. Aansluiting gasslang
--------------------	--------------------------

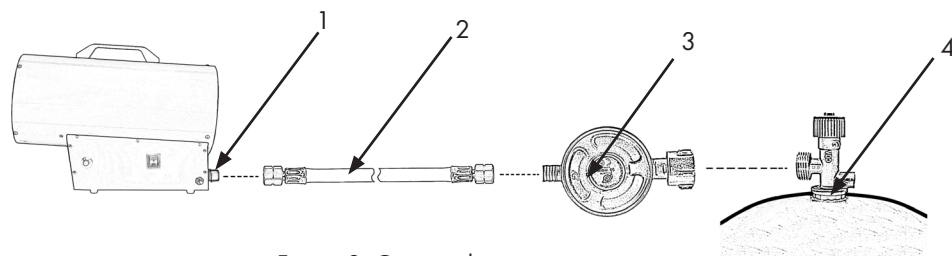
Montage



Om verpakkingsredenen is deze machine niet volledig gemonteerd. De onderdelen die in elkaar gezet moeten worden, zitten in de verpakking.



Gasaansluitsysteem



Figuur 3: Gasaansluitsysteem

Tabel 4

1. Gasaansluiting	2. Gasslang
3. Gasdrukregelaar	4. Gasfles met gasflesklep



Gebruik de figuren 1, 2 en 3 als visueel hulpmiddel bij het installeren van de gasaansluitingen.

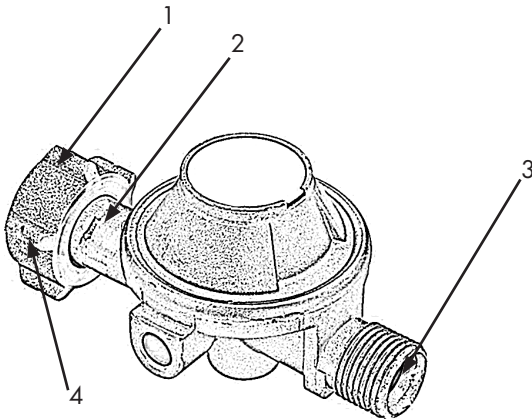
Controleer

- Voor de montage moeten alle onderdelen worden gecontroleerd op transport- of andere schade.
- Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn en in perfecte staat verkeren.
- Gebruik alleen een moersleutel (steeksleutel) van de juiste maat.
- Let op de installatierichting/stroomrichting van het gas (2, Fig. 4).
- De afdichtingen en schroefdraden moeten vrij zijn van vuil of verontreiniging (3, Fig. 4 en 5).
- Draai de moer (4, Fig. 4) en de draadmoer alleen met de hand vast.
- Zorg ervoor dat alle gasfittings op de gasfles en het gasverwarmingstoestel gesloten zijn.

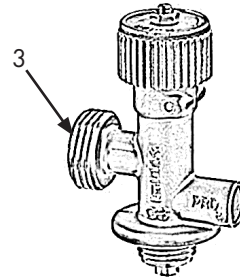


⚠ CAUTION

Zorg ervoor dat er geen open vuur in de buurt is.



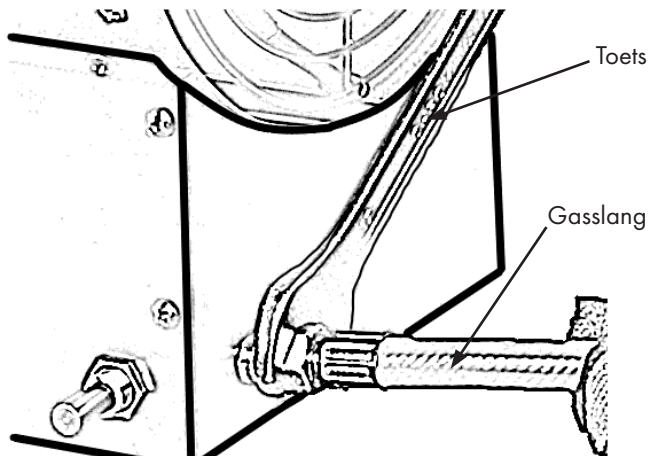
Figuur 4: Gasdrukregelaar



Figuur 5: Gascilinderklep

Aansluitslang en gasverwarming

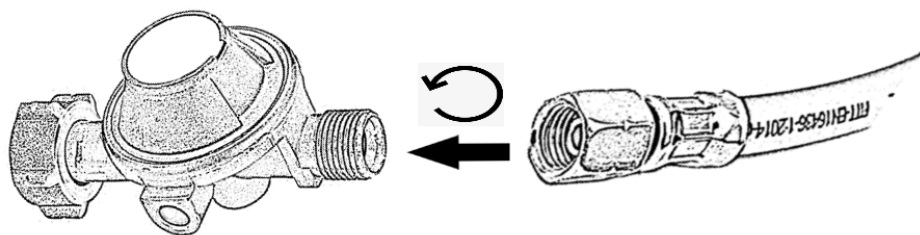
- Sluit één uiteinde van de gasslang aan op de gaskachel. Zorg ervoor dat dit linkse schroefdraad is.
- Gebruik hiervoor alleen een geschikte steeksleutel.
- Controleer of alle aansluitingen correct zijn aangesloten.



Figuur 6

Aansluitslang en gasdrukregelaar

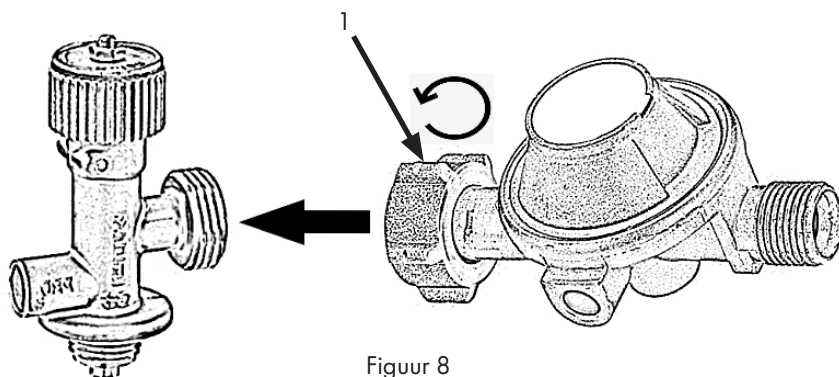
- Sluit het ene uiteinde van de gasslang aan op de schroefdraad van de gasdrukregelaar. Zorg ervoor dat dit linkse schroefdraad is.
- Gebruik hiervoor alleen een geschikte steeksleutel.
- Controleer of alle aansluitingen correct zijn aangesloten.



Figuur 7

Aansluiting gasdrukregelaar en gasfles

- Verwijder de beschermkap van de handbediende roterende klep.
- Plaats de wartelmoer (1, Fig. 4 en 8) van de gasdrukregelaar op de schroefdraad van de gasfles en draai de moer vast met een geschikte sleutel. Let op de draairichting van de getoonde pijl.
- Zorg ervoor dat de gasdrukregelaar zichzelf niet draait wanneer je de moer vastdraait.
- Het handwiel op de gascilinder kan dan worden gedraaid om de gastoevoer te openen. Draai het handwiel in de tegenovergestelde richting om de gastoevoer te stoppen.



Figuur 8



⚠ DANGER

Onvoldoende ventilatie leidt tot onjuiste verbranding. Dit kan leiden tot koolmonoxidevergiftiging en in het ergste geval de dood tot gevolg hebben.

Voor ingebruikname

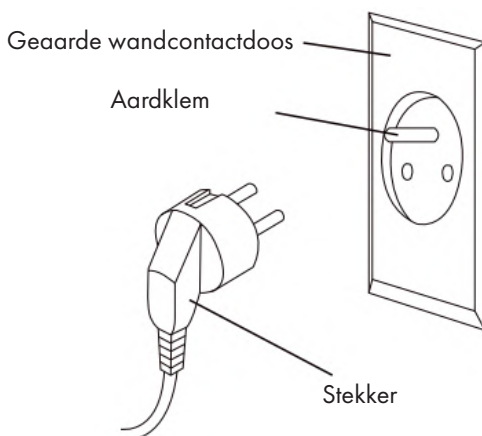
Voordat de gaskachel in gebruik kan worden genomen, moeten de volgende punten in acht worden genomen:

- Zorg ervoor dat zowel het apparaat zelf als alle aangesloten onderdelen in perfecte staat zijn.
- Controleer of alle aansluitingen tussen de gasverwarmer en de gasfles correct zijn.
- Open de gastoevoer en controleer of er nergens gas ontsnapt.
- Gebruik hiervoor NOOIT een open vuur. U kunt zeepwater op alle aansluitingen en op de slang zelf gebruiken om te controleren op mogelijke gaslekken.

	⚠ CAUTION
	Zorg ervoor dat het apparaat goed geaard is.

Instructies voor aarding

- Neem contact op met een gekwalificeerde elektricien als u de aardingsinstructies niet begrijpt of als u twijfelt of het apparaat correct is geaard.
- De aardingsstekker moet rechtstreeks in een correct geïnstalleerd en geaard stopcontact worden gestoken, zoals afgebeeld.
- Verwijder of wijzig de aardingspen in geen geval.



Figuur 9

Inbedrijfstelling



⚠ CAUTION

Controleer het apparaat en de gasaansluitingen op scheuren, sneden of andere beschadigingen voordat u het gebruikt.

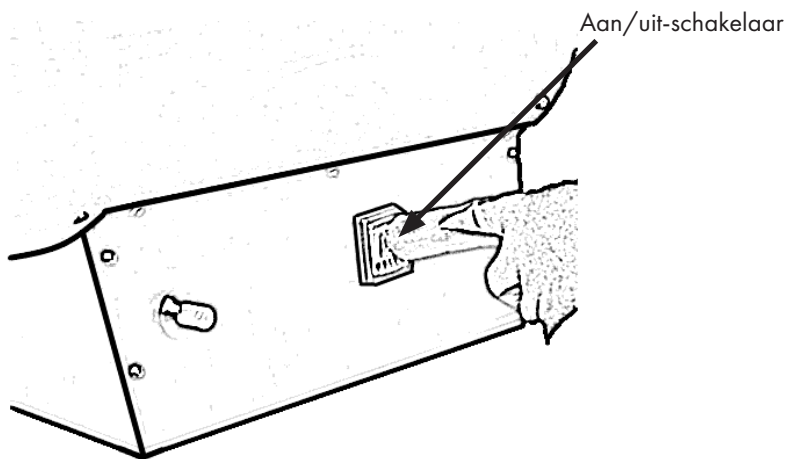


⚠ CAUTION

Gebruik het apparaat niet als de gas slang beschadigd is.

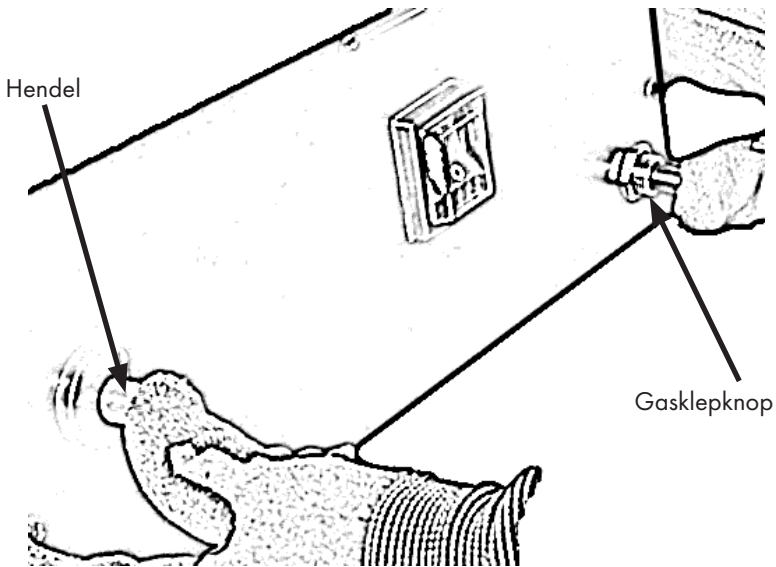
Het apparaat inschakelen

- Sluit het apparaat aan op een geschikt 230 V stopcontact.
- Zet de gaskachel aan met de aan/uit-schakelaar.



Figuur 10

- Houd de gasklepknop ingedrukt en druk op de hendel totdat de vlam ontsteekt.
- Houd de gasklepknop nog eens 10 seconden ingedrukt.
- Als de vlam weer uitgaat, wacht dan één minuut en herhaal het proces. Houd indien nodig de gasklepknop langer dan 10 seconden ingedrukt.



Figuur 11

- Regel de druk van de gasstroom volgens het gewenste thermische vermogen door het wiel van de drukregelaar linksom te draaien om de druk te verhogen of rechtsom om deze te verlagen.



Neem contact op met de fabrikant als het apparaat niet goed werkt.

Schakel het apparaat uit

- Sluit de gastoevoer naar de gascilinder door het handwiel in de juiste richting te draaien.
- Laat de gaskachel werken tot de vlam vanzelf uitgaat. Zet het apparaat vervolgens op OFF met de aan/uit-schakelaar.



CAUTION

Als de vlam niet goed brandt of uitgaat, controleer dan of de ventilator niet geblokkeerd is en of zowel de luchtinlaat als de luchtuitlaat niet geblokkeerd zijn.

Reiniging, verzorging en onderhoud

Het apparaat moet regelmatig worden gereinigd en onderhouden om een continue en goede werking te garanderen. Probeer in geval van een storing het apparaat niet zelf te repareren, maar neem contact op met een gespecialiseerd bedrijf of uw dealer.

	⚠ CAUTION Haal altijd eerst de stekker uit het stopcontact voordat u reinigings- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert! Koppel ook de aansluiting op de gasfles los.
--	--



Gevolgschade door onjuist of onachtzaam schoonmaken of onderhoud valt niet onder de garantie. Laat onderhoudswerkzaamheden altijd uitvoeren door een gespecialiseerd bedrijf dat gecertificeerd is.

Schoonmaken

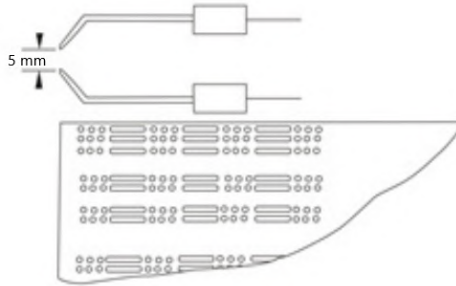
- Reinig het apparaat regelmatig met een vochtige doek.
- Controleer regelmatig of de aansluitingen van de veiligheidsthermostaat en het thermokoppel schoon zijn.
- Reinig indien nodig de ventilatorbladen en de binnenkant van het verwarmingselement met perslucht.

	⚠ DANGER Gevaar voor elektrische schokken; brandgevaar! Voor reinigings-, onderhouds- en reparatiewerkzaamheden het apparaat uitschakelen en wachten tot het afgekoeld is. Trek de stekker uit het stopcontact! Let op de uitloop van de ventilator!
--	---

Onderhoud

- Reparaties en onderhoud mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel.
- Het apparaat moet minstens één keer per jaar door een technicus worden gecontroleerd.
- Controleer regelmatig de toestand van de gasslang en de drukregelaar.
- Alleen originele reserveonderdelen mogen worden gebruikt.
- Controleer regelmatig de positie van de startelektroden. Zie Afbeelding 12 op pagina 19.

	⚠ DANGER Gevaar voor elektrische schokken! Reinig interne componenten nooit met perslucht of reinigingsmiddelen! Er kan kortsluiting en andere storingen optreden.
--	---



Figuur 12

Transport



⚠ WARNING

Hete oppervlakken. Zorg ervoor dat het apparaat volledig is afgekoeld voordat u het vervoert.

- Als u het apparaat niet gebruikt, zet het dan zo neer dat niemand in gevaar wordt gebracht.
- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- Berg het apparaat op in een afsluitbare ruimte zodat het niet toegankelijk is voor kinderen en onbevoegden.

Opslag



⚠ DANGER

Gevaar voor elektrische schokken! Als het apparaat onbeschermd buiten staat, controleer dan voor elk gebruik de elektrische componenten op het bedieningspaneel! Vocht en ijs kunnen kortsluiting veroorzaken in de elektrische componenten. Nooit blootstellen aan vocht!

Bewaar het apparaat alleen onder de volgende omstandigheden:

- Niet buitenshuis bewaren.
- Droog en stofvrij bewaren.
- Bescherm tegen zonlicht.
- Vermijd mechanische schokken.
- Controleer bij langere opslagperioden (> 3 maanden) regelmatig de algemene staat van alle onderdelen en de verpakking. Indien nodig - vervangen!

Problemen oplossen

Tabel 5

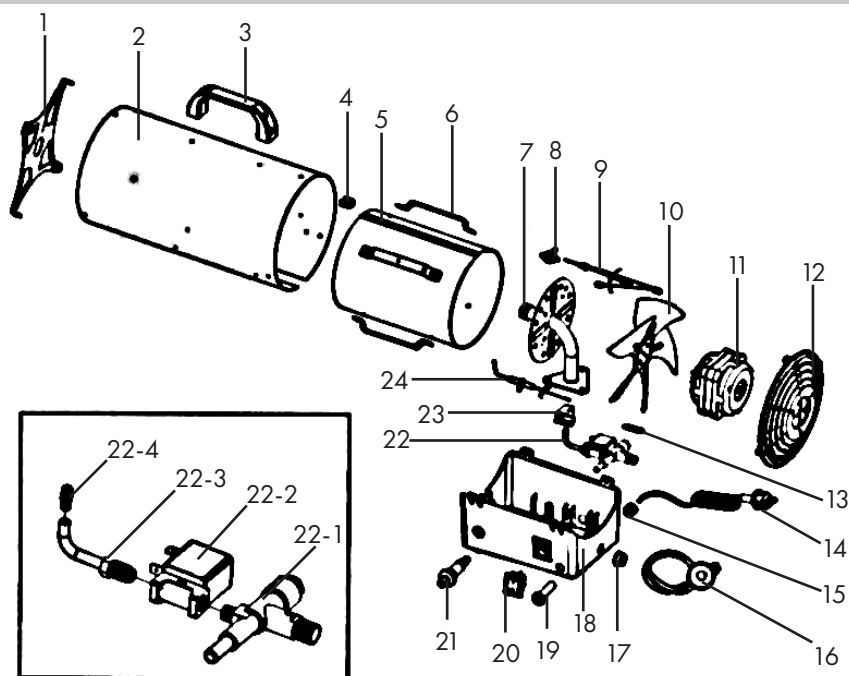
Fout	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De motor werkt niet.	Geen netspanning.	Sluit het apparaat aan op het lichtnet of controleer de externe zekering.
De motor maar de Vlam ontsteekt niet of verloopt na een paar Seconden.	De flessenkraan is gesloten.	Open de gaskraan.
	De gasfles is leeg.	Gebruik een nieuwe gasfles.
	Het mondstuk is verstopt.	Maak het mondstuk schoon.
	De gasklep is niet open.	Controleer het magneetventiel.
	Er is geen vonk.	Controleer de elektrodepositie.
De vlam brandwonden maar de Verwarming gaat van.	Geen verbinding met het aardingssysteem.	Controleer en sluit correct aan.
	Verbinding tussen sensor en veiligheidsapparaat defect.	Controleer en sluit correct aan.
Vlam gaat uit tijdens de Bediening.	Overmatige gastoevoer.	Controleer de drukregelaar en vervang deze indien nodig.
	Onvoldoende luchtstroom.	Controleer of de ventilatormotor goed werkt.
	Onvoldoende gastoevoer door ijsvorming op de cilinder.	Vervang de gascilinder door een grotere of sluit meerdere cilinders op elkaar aan.

Technische gegevens

Tabel 6

MODEL	AH1-15GA	AH1-30GA
Ventilator	Elektrisch bediend (230 V)	
Functioneel principe	Directe ventilatorkachel	
Ontsteking	Piëzo ontsteking	
Beveiliging	Bescherming tegen oververhitting, vlamdoover	
Brandstof	Propaangas of butaangas	
Aansluitmaat gasslang	G 1/4	
Kleur	Rood/zwart	
Warmteafgifte	15 kW	30 kW
Brandstofverbruik	1,1 kg/u	2 kg/u
Luchtstroom	320 m ³ /u	650 m ³ /u
Max. Temperatuur luchtstroom	420°C	430°C
Bescherming tegen oververhitting	95°C	85°C
Afmetingen (mm)	350 x 207 x 287	450 x 225 x 374
Gewicht	3,2 kg	5,7 kg

Onderdelen tekening



Tabel 7 Figuur 13: Algemene onderdelen van het apparaat

1. Grill vooraan	2. Buitenbehuizing
3. Handgreep	4. Aardingspennen
5. Binnenbehuizing	6. Thermische isolatie
7. Brander	8. Thermische uitschakeling
9. Thermokoppel	10. Ventilator
11. Motor	12. Achtergrill
13. Klepplaat	14. Netkabel
15. Gesp	16. Gasregulering
17. Afscherming	18. Basis
19. Klepfilter	20. Aan/uit-schakelaar
21. Ontsteker	22. Ventielassemblage
23. Beugel	24. Ontstekingsnaald
22-1. Gasuitlaatklep	22-2. Magneetventiel
22-3. Gasleiding	22-4. Gasmondstuk

Afvalverwijdering

Gooi uw oude apparaat aan het einde van de levensduur weg in overeenstemming met de nationale voorschriften. Neem bij het weggooien van het apparaat de voorschriften in acht die gelden in uw land en gemeente.

	⚠ CAUTION <i>Maak je apparaat onbruikbaar voordat je het weggooit om misbruik en de bijbehorende risico's te voorkomen.</i>
---	---



Gooi het apparaat en de snippers niet weg met het huishoudelijk afval.

Garantie

Alle informatie en instructies in deze gebruiksaanwijzing zijn samengesteld in overeenstemming met de geldende voorschriften en de huidige stand van de technische ontwikkeling, alsmede onze jarenlange kennis en ervaring.

De vertalingen van de bedieningsinstructies zijn naar beste weten opgesteld.

EBERTH geeft een garantie van 24 maanden vanaf de aankoopdatum in overeenstemming met de wettelijke bepalingen.

Een aankoopbewijs is verplicht voor garantieclaims.

EBERTH aanvaardt geen garantie voor apparaten waarvan het serienummer vervalst, gewijzigd of verwijderd is.

Garantieclaims bestaan niet voor:

- ♦ Schade door onjuist gebruik,
- ♦ Schade door invloeden van buitenaf, slijtageonderdelen.

Als je vragen hebt, kun je contact opnemen met de klantenservice van Rocket-Tools.

Bewaar de details van de artikelbeschrijving, het klantnummer en Factuurnummer klaar.

Service

Rocket-Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlijn Duitsland.

Telefoon: 030 69 20 61 870

E-mail: service@rocket-tools.nl

Website: www.rocket-tools.nl

Onderdelen

Je vindt populaire reserveonderdelen onder de volgende links op onze website in de categorie "Reserveonderdelen":

<https://www.rocket-tools.nl/reserveonderdelen/?mpn=AH1-15GA>

<https://www.rocket-tools.nl/reserveonderdelen/?mpn=AH1-30GA>

EU-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaren wij,
Rocket-Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlijn,

dat de hierna beschreven toestellen door hun ontwerp en constructie en in de door ons op de markt gebrachte uitvoeringen voldoen aan de relevante, fundamentele Voldoen aan de veiligheids- en gezondheidsvereisten van de EG-richtlijnen. Deze verklaring verliest haar geldigheid als de apparaten zonder onze toestemming worden gewijzigd.

Aanduiding van de apparaten:

AH1-15GA
AH1-30GA

Relevante EG-richtlijnen:

2016/426/EN
2014/30/EN
2014/35/EN
2011/65/EN
2012/19/EN
2015/863/EN

Toegepaste normen:

EN 1596:2005-01
EN 60335-1:2020-08
EN 60335-2-102:2016-09
EN IEC 55014-1:2022-12
EN IEC 55014-2:2022-10
EN IEC 61000-3-2:2023-10
EN 61000-3-3:2023-02
EN 61000-3-3:2023-02
EN 62233:2008-11

Plaats, datum:

Berlijn, 19.05.2025

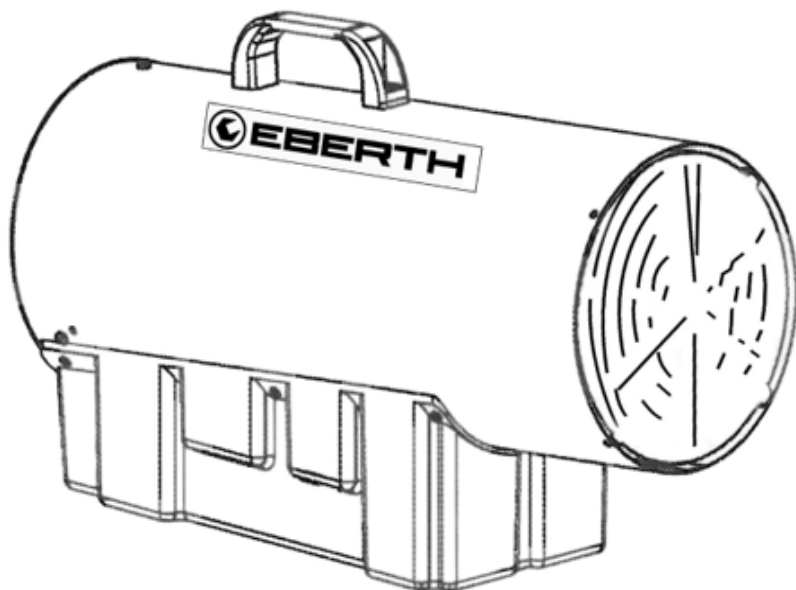
Gegevens van de ondertekenaar: *Andreas Hebestreit*



Algemeen directeur



DMUCHAWA OGRZEWANIA GAZOWEGO 15 KW/30KW



INSTRUKCJA OBSŁUGI

AH1-15GA

DE EN FR IT ES NL PL SE SK CZ

AH1-30GA



Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi!

Operator musi przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi, aby zapewnić bezpieczną obsługę. Nawet operatorzy posiadający doświadczenie z urządzeniem muszą przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi. Nieodpowiednio poinformowani operatorzy mogą stanowić zagrożenie dla siebie i innych poprzez niewłaściwe użytkowanie. Instrukcję obsługi należy przechowywać w łatwo dostępnym miejscu. Personel obsługujący, konserwujący i czyszczący musi zapoznać się z instrukcją obsługi. Jeśli urządzenie jest przekazywane osobie trzeciej, należy również przekazać instrukcję obsługi.

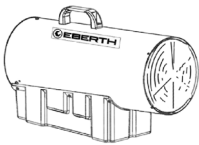
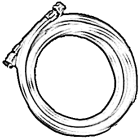
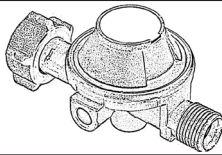
Spis treści

Spis treści	3
Zakres dostawy	4
Przeznaczenie	4
Objaśnienie symboli	5
Ostrzeżenia	5
Symbole i ilustracje	5
Ogólne instrukcje bezpieczeństwa	6
Konfiguracja	7
Zagrożenia związane z paliwem i spalinami (ryzyko uduszenia)	7
Zagrożenia związane z wysokimi temperaturami	9
Zagrożenia związane z wyciekami gazu	9
Ryzyko rezydualne	10
Po dostawie	10
Opis urządzenia	11
Montaż	12
System połączeń gazowych	12
Sprawdź	12
Wąż przyłączeniowy i nagrzewnica gazowa	13
Wąż przyłączeniowy i reduktor ciśnienia gazu	14
Podłączenie reduktora ciśnienia gazu i butli gazowej	14
Przed uruchomieniem	15
Instrukcje dotyczące uziemienia	15
Uruchomienie	16
Włączanie urządzenia	16
Wyłącz urządzenie	17
Czyszczenie, pielęgnacja i konserwacja	18
Czyszczenie	18
Konserwacja	18
Transport	19
Przechowywanie	19
Rozwiązywanie problemów	20
Dane techniczne	21
Rysunek części zamiennych	22
Usuwanie odpadów	23
Gwarancja	23
Usługa	24
Części zamienne	24
Deklaracja zgodności UE	25
Uwagi	26

Zakres dostawy

Najnowsze zmiany techniczne mogą odbiegać od opisanych tutaj wyjaśnień i rysunków. Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych w produkcie w kontekście poprawy charakterystyki działania i dalszego rozwoju. Jeśli potrzebujesz części zamiennych, używaj tylko oryginalnych części zamiennych!

Tabela 1

Oznaczenie	Ilość	Zdjęcie
Wentylator nagrzewnicy gazowej	1	
Wąż gazowy	1	
Reduktor ciśnienia gazu	1	

Przeznaczenie

Wentylatory nagrzewnic gazowych EBERTH są dopuszczone wyłącznie do następujących czynności. Wszystkie instrukcje dotyczące bezpieczeństwa, obsługi i konserwacji zawarte w niniejszej instrukcji obsługi muszą być zawsze przestrzegane.

Urządzenia te są wykorzystywane do ogrzewania, osuszania budynków i odladzania, a zatem mają liczne zastosowania w handlu, rolnictwie, warsztatach i magazynach, a także w rekreacji. Urządzenia te mogą być używane wyłącznie na zewnątrz lub w dobrze wentylowanych pomieszczeniach znajdujących się powyżej poziomu gruntu. Każde inne użycie jest niezgodne z przeznaczeniem.

Objaśnienie symboli

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa i urządzenia są oznaczone w niniejszej instrukcji obsługi symbolami. Postępuj zgodnie z instrukcjami, aby uniknąć obrażeń ciała i uszkodzenia mienia.

Ostrzeżenia

⚠ ZAGROŻENIE

Ten symbol zwraca uwagę na bezpośrednie niebezpieczeństwo, które może prowadzić do poważnych obrażeń ciała lub śmierci.

⚠ OSTRZEŻENIE

Ten symbol oznacza niebezpieczne sytuacje, które mogą prowadzić do poważnych obrażeń ciała lub śmierci.

⚠ UWAGA

Ten symbol oznacza niebezpieczne sytuacje, które mogą prowadzić do poważnych obrażeń ciała lub śmierci.



Ostrzeżenie o ogólnym niebezpieczeństwie. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować śmierć!



Ostrzeżenie przed gorącymi powierzchniami. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować śmierć!



Ostrzeżenie przed niebezpiecznym napięciem elektrycznym. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować śmierć!



Symbol i ilustracje

Ostrzeżenie przed wdychaniem toksycznych oparów i dymów. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować śmierć!



Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją obsługi!



Wskazówka! Symbol ten podkreśla wskazówki i informacje, których należy przestrzegać w celu zapewnienia wydajnej i bezawaryjnej pracy urządzenia.



Utylizuj parafinę lub olej napędowy w sposób przyjazny dla środowiska!



Nigdy nie wyrzucać do odpadów domowych!

Ogólne instrukcje bezpieczeństwa



Należy przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa i ostrzeżeń umieszczonych na urządzeniu oraz postępować zgodnie z instrukcjami! Oprócz wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji obsługi należy przestrzegać ogólnych przepisów bezpieczeństwa i zapobiegania wypadkom określonych przez ustawodawcę.

Ogólne

- Początkujący użytkownik powinien zostać poinstruowany przez specjalistę. Dzieci i młodzież poniżej 18 roku życia nie mogą korzystać z urządzenia. Jeśli młoda osoba w wieku powyżej 16 lat jest szkolona przez specjalistę pod nadzorem, jest zwolniona z zakazu. Urządzenie należy wypożyczać lub przekazywać wyłącznie osobom zaznajomionym z jego obsługą. Prosimy również o dostarczenie instrukcji obsługi. Operator ponosi odpowiedzialność wobec osób trzecich. Podczas korzystania z urządzenia należy trzymać inne osoby z daleka. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.
- Operator musi wiedzieć, jak zatrzymać urządzenie w sytuacji awaryjnej. Operator musi znać wszystkie obsługiwane urządzenia. Nigdy nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas pracy.
- Przed włączeniem urządzenia należy usunąć wszystkie narzędzia regulacyjne lub klucze. Utknięcie narzędzia lub klucza w obracającej się części urządzenia może spowodować poważne obrażenia.
- Bądź uważny i wykonuj wszystkie prace spokojnie i ostrożnie. Nigdy nie pracuj, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem alkoholu, narkotyków, leków lub innych substancji, które mogą osłabić Twoje zmysły. Zwróć szczególną uwagę na swój stan po zakończeniu godzin pracy. Chwila nieuwagi podczas korzystania z urządzenia może spowodować poważne obrażenia.
- Nigdy nie należy modyfikować urządzenia ani jego wyposażenia obsługowego i zabezpieczającego ani czynić go bezużytecznym. Modyfikacje urządzenia oraz zmiany w wyposażeniu obsługowym i zabezpieczającym zagrażają bezpieczeństwu użytkownika i mogą spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Nigdy nie używaj urządzenia, które nie jest bezpieczne w użyciu. Jeśli urządzenie wykazuje oznaki usterek lub wad, należy je natychmiast wyłączyć z eksploatacji. W razie wątpliwości prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta. Zabezpieczenie urządzenia przed nieautoryzowanym dostępem. Operator ponosi odpowiedzialność za wypadki i szkody wyrządzone innym osobom, ich mieniu i zwierzętom.
- Urządzenie należy eksploatować wyłącznie z wszystkimi urządzeniami zabezpieczającymi zamontowanymi zgodnie z przepisami.
- Utrzymuj obszar roboczy w czystości. Oczyść miejsce pracy z przeszkód. Upewnij się, że miejsce pracy jest odpowiednio oświetlone. Nieuporządkowane i słabo oświetlone miejsca pracy zwiększają ryzyko urazów.

- Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem należy sprawdzić, czy działa ono prawidłowo. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przełącznikiem. Wadliwe urządzenia mogą zagrażać bezpieczeństwu użytkownika i innych osób.
- Nieużywane urządzenia i ich narzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Urządzenie jest niebezpieczne, jeśli jest używane przez niedoświadczonych osoby. Dzieci i zwierzęta należy trzymać z dala od obszaru roboczego.
- Podczas pracy nie wolno nosić pierścionków, zegarków, krawatów ani biżuterii. Zwiąż i upnij długie włosy.
- Podczas wszystkich prac należy nosić antypoślizgowe obuwie ochronne.
- Zawsze noś praktyczną i dopasowaną odzież, która nie ogranicza ruchów. Do wszystkich prac należy zawsze nosić odzież wykonaną z wytrzymałego materiału.

Konfiguracja

- Umieść urządzenie na niepalnej, ognioodpornej powierzchni.
- Nigdy nie ustawiaj urządzenia w środowisku zagrożonym wybuchem. Nigdy nie przechowywać ani nie używać w miejscach, w których w pobliżu znajdują się substancje łatwopalne, takie jak olej napędowy, olej, papier, wióry drzewne lub puszki z aerozolem. Zagrożenie pożarem i wybuchem!
- W pobliżu urządzenia nie wolno przechowywać materiałów takich jak wióry, papier lub tkaniny, które mogłyby zostać zassane przez wlot powietrza urządzenia. Zagrożenie pożarem i wybuchem!
- Nigdy nie używaj urządzenia w wilgotnym otoczeniu, takim jak wanny, prysznice i baseny.
- Nigdy nie obracaj, nie przechylaj ani nie przemieszczaj urządzenia podczas pracy.
- Umieść urządzenie na równej powierzchni, która utrzyma ciężar urządzenia. Zawsze upewnij się, że urządzenie stoi pionowo, stabilnie i bezpiecznie.
- Zachować minimalną odległość 3,5 m od wylotu powietrza. Zachowaj minimalną odległość 2 metrów ze wszystkich stron urządzenia od ścian lub innych urządzeń i materiałów.
- Ułóż kabel zasilający tak, aby się nie potknął. W przypadku przedłużaczy kabli należy użyć kanału podłogowego, aby zapobiec potknięciu.
- Nigdy nie kieruj wylotu powietrza w stronę przedmiotów wrażliwych na ciepło, takich jak gniazdka itp.
- W pobliżu urządzenia należy przechowywać przetestowaną, odpowiednią gaśnicę na wypadek sytuacji awaryjnych.

Zagrożenia związane z paliwem i spalinami (ryzyko uduszenia)

- Sprawdź dokładnie urządzenie pod kątem ewentualnych uszkodzeń. Nigdy nie używaj uszkodzonego urządzenia.
- Urządzenia mogą być używane wyłącznie na zewnątrz lub w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.

- Wymagana jest stała wentylacja 25 cm³ dla wszystkich urządzeń, równomiernie rozłożona między podłogą a górnym poziomem, z minimalnym wylotem 250 cm³.
- Butle z gazem muszą być używane i przechowywane zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Nigdy nie kieruj urządzenia w stronę butli z gazem. Nie podgrzewaj ich w żaden inny sposób.
- Należy używać wyłącznie dostarczonego regulatora ciśnienia i nigdy nie używać go bez osłony.
- Nie należy przekraczać 100 W/m³ wolnej przestrzeni. Pomieszczenie musi być większe niż 100 m³.
- Nigdy nie należy blokować wlotu lub wylotu powietrza urządzenia.
- Podczas długotrwałego użytkowania na butli gazowej może tworzyć się lód. Aby uniknąć tego efektu, można użyć większej butelki lub połączyć ze sobą kilka butelek.
- Butle gazowe mogą być używane i przechowywane wyłącznie zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Należy używać wyłącznie dostarczonego regulatora ciśnienia.
- Nie używaj grzejnika w piwnicach lub pomieszczeniach poniżej poziomu gruntu.
- Wąż gazowy nie może być skręcony ani zagięty.
- Grzejnik można instalować wyłącznie w miejscach, w których nie występuje ryzyko pożaru.
- Wylot gorącego powietrza musi znajdować się w odległości co najmniej 3 metrów od łatwopalnej ściany lub sufitu.
- Grzejniki nie są przeznaczone do użytku domowego.
- Nie używaj nagrzewnicy do ogrzewania obszarów roboczych.
- Nie używać w niewentylowanych pomieszczeniach.
- Przepływ powietrza do spalania i wentylacji nie może być utrudniony.
- Niewystarczająca wentylacja prowadzi do nieprawidłowego spalania. Może to prowadzić do zatrucia tlenkiem węgla, a w najgorszym przypadku do śmierci.



Bezpieczeństwo elektryczne:

- Jeśli chcesz przedłużyć kabel połączeniowy, używaj tylko przedłużaczy odpowiednich do użytku na zewnątrz. Środek ten zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

- Nigdy nie używaj kabla połączeniowego do innych celów niż przenoszenie lub wieszanie urządzenia lub wyciąganie wtyczki z gniazdka. Kabel należy trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia. Nigdy nie ściskaj, nie załamuj, nie zgniataj ani nie zawiązuj kabla pod urządzeniem. Zawsze należy całkowicie rozwinąć przewód. Nigdy nie zanurzać przewodu w wodzie lub innych płynach. Uszkodzone, mokre lub splątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- Nigdy nie wystawiaj urządzenia na działanie deszczu, śniegu, wilgoci lub wilgoci. Z urządzenia należy korzystać tylko wtedy, gdy wszystkie połączenia są suche i zabezpieczone. Przedostanie się wody do i na urządzenie zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.



Zagrożenia związane z wysokimi temperaturami

- Podczas pracy urządzenie bardzo się nagrzewa. Panel sterowania należy uruchamiać dopiero po jego schłodzeniu przez 10 minut.
- Nigdy nie sięgać do strumienia powietrza na wylocie powietrza ani do przyłącza lub rury komina. Części mogą osiągać temperatury do 800°C.
- Nigdy nie przykrywaj urządzenia podczas pracy.
- Nigdy nie blokuj przepływu powietrza. Nigdy nie używaj urządzenia w miejscach, w których przedmioty mogą blokować wlot powietrza.



Zagrożenia związane z wyciekami gazu

- Nie podejmuj żadnych działań, które mogłyby spowodować zapłon gazu. Nie używaj żadnych przełączników elektrycznych ani nie wyciągaj żadnych zasilaczy lub przedłużaczy. Nie zapalaj żadnych źródeł ognia i nie korzystaj z telefonu.
- Zamknij wszystkie zawory zasilania gazem i upewnij się, że wszystkie osoby natychmiast opuściły zagrożony obszar.
- Wezwać straż pożarną z bezpiecznej odległości (od sąsiadów) i pod żadnym pozorem nie wchodzić ponownie na teren pożaru.
- Dopiero po ogłoszeniu przez straż pożarną, że zagrożony obszar jest bezpieczny, można ponownie wejść na jego teren.
- Zapewnić odpowiednią wentylację.
- Urządzenie może być ponownie używane dopiero po wykryciu i naprawieniu wycieku gazu przez wykwalifikowany personel serwisowy.

Wyciągnij wtyczkę sieciową:

- Po fazie chłodzenia.
- Podczas konserwacji.
- Gdy urządzenie nie jest używane.
- Przed czyszczeniem urządzenia.
- Przed każdym transportem.



Ryzyko rezydualne

Nawet jeśli przestrzegane są wszystkie odpowiednie przepisy bezpieczeństwa i zamierzone zastosowanie określone przez producenta, mogą pojawić się zagrożenia wynikające z konstrukcji określonej przez zamierzone zastosowanie.

Jeśli przestrzegane są instrukcje bezpieczeństwa, przeznaczenie i wszystkie instrukcje opisane w instrukcji obsługi, można zminimalizować ryzyko.

- Ryzyko szczątkowe przejawia się również w nadmiernym narażeniu na hałas emitowany przez urządzenie. Może to spowodować tymczasowe uszkodzenie słuchu. Jeśli masz takie fizyczne doświadczenie, powinieneś skonsultować się z lekarzem.

Po dostawie

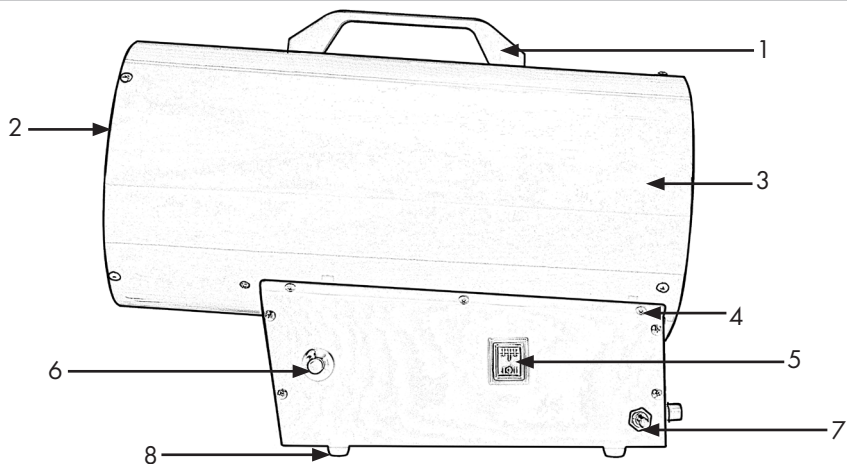
Przed ustawieniem urządzenia należy całkowicie usunąć z niego wszystkie materiały opakowaniowe.

- Podczas utylizacji opakowania należy przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju.
- Recykling materiałów opakowaniowych nadających się do recyklingu.
- Należy sprawdzić, czy urządzenie i akcesoria są kompletne i czy nie ma uszkodzeń transportowych.
- Jeśli brakuje części lub są one uszkodzone, prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta.
- Przygotuj wszystkie szczegóły dotyczące numeru klienta, numeru vouchera i numeru zamówienia.



Należy zachować opakowanie urządzenia. Opakowanie może być potrzebne do przechowywania w okresie gwarancyjnym. W przypadku uszkodzenia prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta.

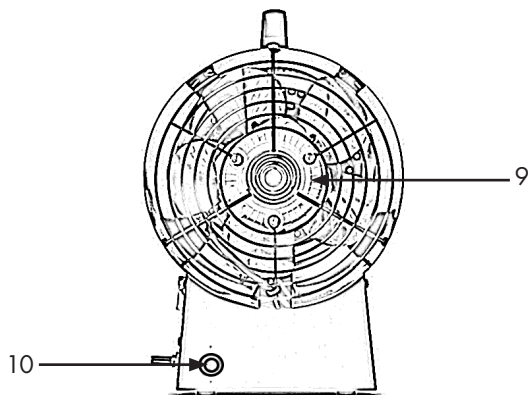
Opis urządzenia



Rysunek 1

Tabela 2

1. Uchwyt	2. Przedni grill
3. Obudowa zewnętrzna	4. Śruby
5. Włącznik/wyłącznik	6. Dźwignia
7. Pokrętko zaworu gazowego	8. Gumowa stopka



Rysunek 2

Tabela 3

9. Silnik wentylatora	10. Podłączenie węża gazowego
-----------------------	-------------------------------

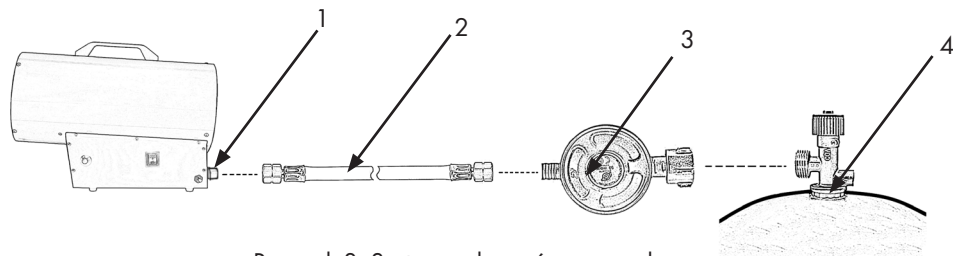
Montaż



Ze względów związanych z pakowaniem to urządzenie nie jest w pełni zmontowane. Części do montażu znajdują się w opakowaniu.



System połączeń gazowych



Rysunek 3: System połączeń gazowych

Tabela 4

1. Podłączenie gazu	2. Wąż gazowy
3. Reduktor ciśnienia gazu	4. Butla gazowa z zaworem butli gazowej



Rysunki 1, 2 i 3 służą jako pomoc wizualna podczas instalacji przyłączy gazowych.

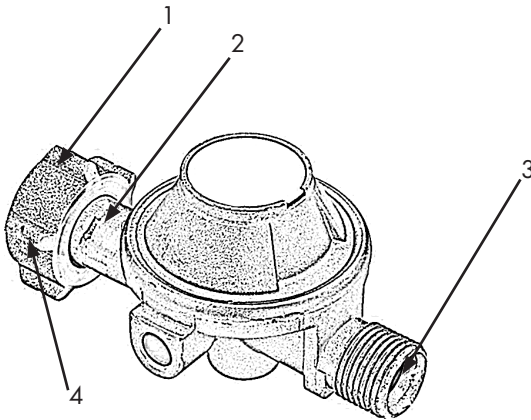
Sprawdź

- Przed montażem należy sprawdzić wszystkie części pod kątem uszkodzeń transportowych lub innych.
- Upewnij się, że wszystkie części są obecne i w idealnym stanie.
- Należy używać wyłącznie klucza płaskiego o odpowiednim rozmiarze.
- Należy zwrócić uwagę na kierunek montażu/kierunek przepływu gazu (2, Rys. 4).
- Uszczelki i gwinty muszą być wolne od brudu i zanieczyszczeń (3, rys. 4 i 5).
- Dokręcić nakrętkę (4, rys. 4) i nakrętkę gwintowaną wyłącznie ręcznie.
- Upewnij się, że wszystkie złącza gazowe na butli gazowej i nagrzewnicy gazowej są zamknięte.

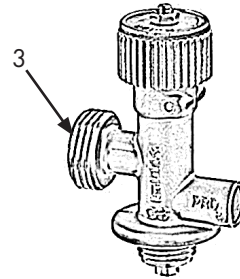


UWAGA

Upewnij się, że w pobliżu nie ma otwartego ognia.



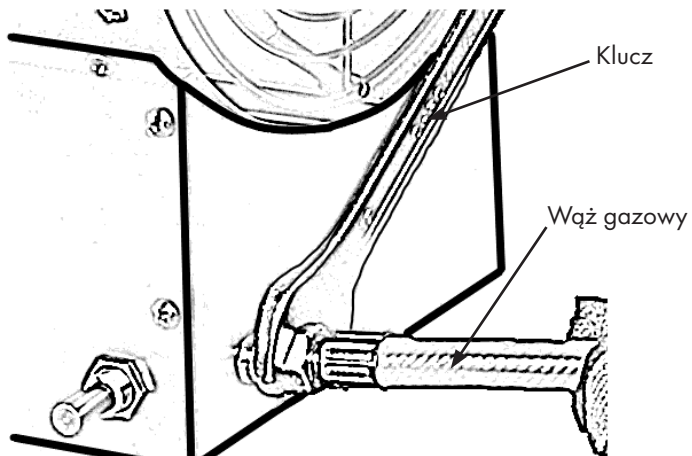
Rysunek 4: Reduktor ciśnienia gazu



Rysunek 5: Zawór butli gazowej

Wąż przyłączeniowy i nagrzewnica gazowa

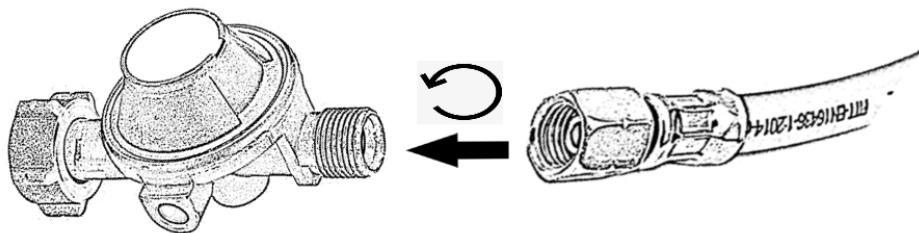
- Podłącz jeden koniec węża gazowego do nagrzewnicy gazowej. Upewnij się, że jest to lewy gwint.
- Do tego celu należy używać wyłącznie odpowiedniego klucza płaskiego.
- Upewnij się, że wszystkie połączenia są prawidłowo podłączone.



Rysunek 6

Wąż przyłączeniowy i reduktor ciśnienia gazu

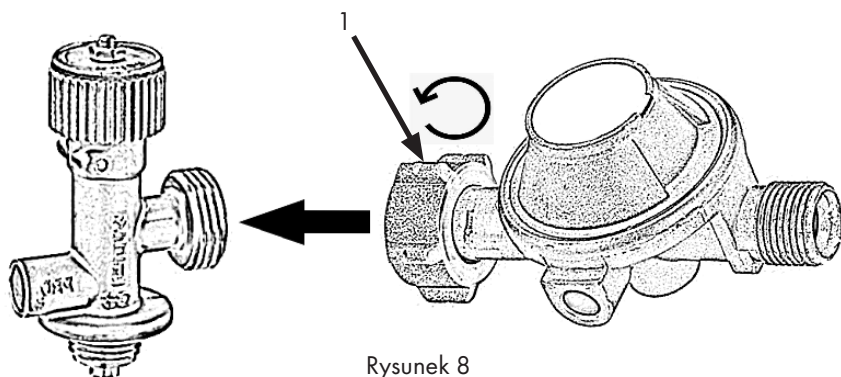
- Podłącz jeden koniec węża gazowego do gwintu reduktora ciśnienia gazu. Upewnij się, że jest to lewy gwint.
- Do tego celu należy używać wyłącznie odpowiedniego klucza płaskiego.
- Upewnij się, że wszystkie połączenia są prawidłowo podłączone.



Rysunek 7

Podłączenie reduktora ciśnienia gazu i butli gazowej

- Zdejmij nasadkę ochronną z ręcznego zaworu obrotowego.
- Zamontować nakrętkę łączącą (1, rys. 4 i 8) reduktora ciśnienia gazu na gwincie butli gazowej i dokręcić nakrętkę odpowiednim kluczem. Należy zwrócić uwagę na kierunek obrotu strzałki.
- Upewnij się, że reduktor ciśnienia gazu nie obraca się podczas dokręcania nakrętki.
- Następnie można obrócić pokrętko na butli gazowej, aby otworzyć dopływ gazu. Aby zatrzymać dopływ gazu, należy obrócić pokrętko w przeciwnym kierunku.



Rysunek 8



⚠ ZAGROŻENIE

Niewystarczająca wentylacja prowadzi do nieprawidłowego spalania. Może to prowadzić do zatrucia tlenkiem węgla, a w najgorszym przypadku do śmierci.

Przed uruchomieniem

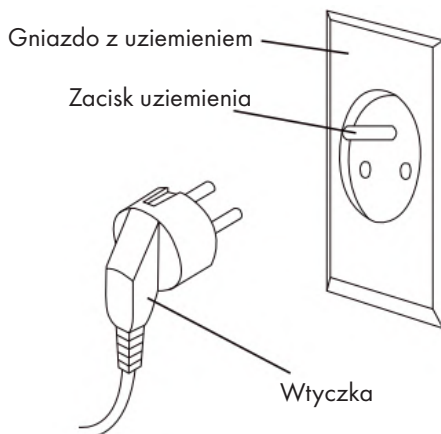
Przed uruchomieniem nagrzewnicy gazowej należy przestrzegać następujących punktów:

- Upewnij się, że zarówno samo urządzenie, jak i wszystkie podłączone do niego części są w idealnym stanie.
- Sprawdź, czy wszystkie połączenia między nagrzewnicą gazową a butlą gazową są prawidłowe.
- Otworzyć dopływ gazu i upewnić się, że gaz nie ulatnia się w żadnym punkcie.
- NIGDY nie używaj do tego celu otwartego ognia. Można zastosować wodę z mydłem do wszystkich połączeń i samego węża, aby sprawdzić ewentualne wycieki gazu.

	⚠ UWAGA
	Upewnij się, że urządzenie jest prawidłowo uziemione.

Instrukcje dotyczące uziemienia

- W przypadku niezrozumienia instrukcji uziemienia lub wątpliwości co do prawidłowego uziemienia urządzenia należy skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem.
- Wtyczka uziemiająca powinna być podłączona bezpośrednio do prawidłowo zainstalowanego i uziemionego gniazdka, jak pokazano na rysunku.
- Pod żadnym pozorem nie wolno usuwać ani modyfikować bolca uziemiającego.



Rysunek 9

Uruchomienie



⚠ UWAGA

Przed użyciem urządzenia i połączeń gazowych należy sprawdzić, czy nie ma na nich pęknięć, nacięć lub innych uszkodzeń.

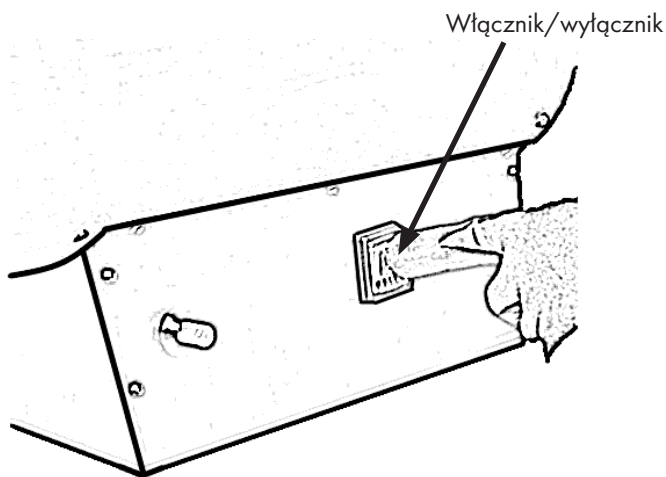


⚠ UWAGA

Nie używaj urządzenia, jeśli wąż gazowy jest uszkodzony.

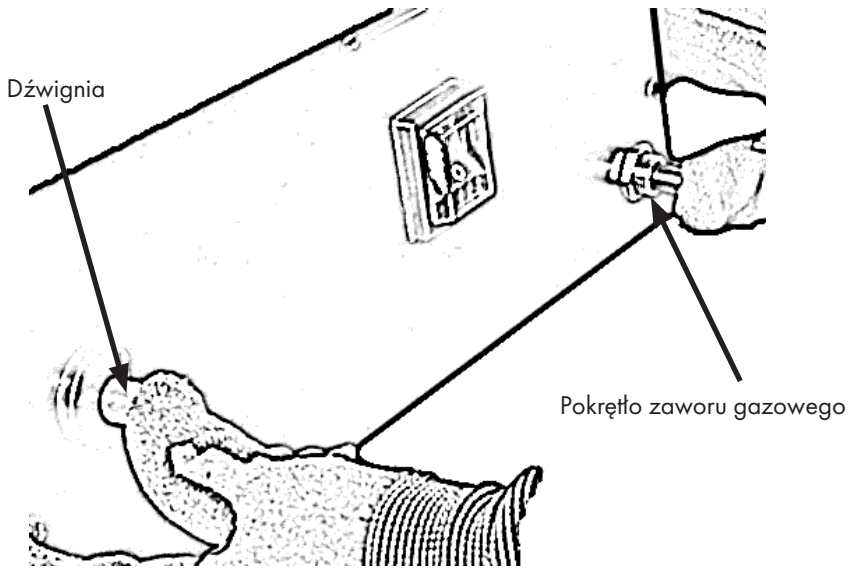
Włączanie urządzenia

- Podłącz urządzenie do odpowiedniego gniazda 230 V.
- Włącz nagrzewnicę gazową za pomocą włącznika/wyłącznika.



Rysunek 10

- Przytrzymaj przycisk zaworu gazu i naciśnij dźwignię, aż płomień się zapali.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk zaworu gazowego przez kolejne 10 sekund.
- Jeśli płomień ponownie zgaśnie, odczekaj minutę, a następnie powtórz proces. W razie potrzeby naciśnij i przytrzymaj przycisk zaworu gazowego przez ponad 10 sekund.



Rysunek 11

- Reguluj ciśnienie przepływu gazu zgodnie z żądaną mocą cieplną, obracając pokrętko reduktora ciśnienia w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby zwiększyć ciśnienie lub w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby je zmniejszyć.



Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, należy skontaktować się z producentem.

Wyłącz urządzenie

- Zamknij dopływ gazu do butli gazowej, obracając pokrętko w odpowiednim kierunku.
- Pozostaw nagrzewnicę gazową włączoną, aż płomień sam zgaśnie. Następnie wyłącz urządzenie za pomocą włącznika/wyłącznika.



UWAGA

Jeśli płomień nie pali się prawidłowo lub gaśnie, upewnij się, że wentylator nie jest zablokowany, a wlot i wylot powietrza nie są zablokowane.

Czyszczenie, pielęgnacja i konserwacja

Regularne czyszczenie i konserwacja urządzenia są niezbędne do zapewnienia jego ciągłej i prawidłowej pracy. W przypadku usterki nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy urządzenia, lecz skontaktować się z wyspecjalizowaną firmą lub sprzedawcą.

	⚠ UWAGA Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji należy zawsze odłączyć urządzenia elektryczne od zasilania! Odłącz również połączenie z butlą gazową.
--	--



Uszkodzenia spowodowane niewłaściwym lub zaniedbanym czyszczeniem lub konserwacją nie są objęte gwarancją. Prace konserwacyjne należy zawsze zlecać wyspecjalizowanym firmom posiadającym odpowiednie certyfikaty.

Czyszczenie

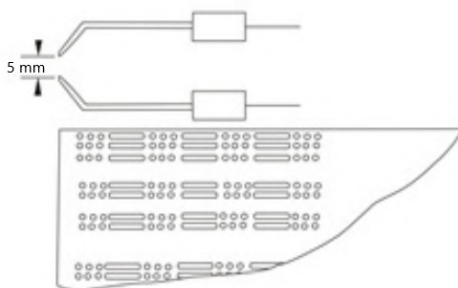
- Urządzenie należy regularnie czyścić wilgotną szmatką.
- Regularnie sprawdzaj czystość połączeń termostatu bezpieczeństwa i termopary.
- W razie potrzeby wyczyść łopatki wentylatora i wnętrze nagrzewnicy sprężonym powietrzem.

	⚠ ZAGROŻENIE Ryzyko porażenia prądem elektrycznym; zagrożenie pożarem! Przed przystąpieniem do czyszczenia, pielęgnacji i konserwacji należy wyłączyć urządzenie i poczekać, aż ostygnie. Wyciągnąć wtyczkę sieciową! Przestrzeczyć biegu wentylatora!
---	---

Konserwacja

- Naprawy i prace konserwacyjne mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- Urządzenie musi być sprawdzane przez technika co najmniej raz w roku.
- Regularnie sprawdzaj stan węża gazowego i regulatora ciśnienia.
- Można używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- Regularnie sprawdzaj położenie elektrod startowych. Patrz Rysunek 12, strona 19.

	⚠ ZAGROŻENIE Ryzyko porażenia prądem! Nigdy nie czyść wewnętrznych elementów sprężonym powietrzem lub środkami czyszczącymi! Mogą wystąpić zwarcia i inne usterki.
--	---



Rysunek 12

Transport



⚠ OSTRZEŻENIE

Gorące powierzchnie. Przed transportem należy upewnić się, że urządzenie całkowicie ostygło.

- Jeśli urządzenie nie jest używane, należy je odstawić w taki sposób, aby nikt nie był narażony na niebezpieczeństwo.
- Wyłącz urządzenie i odłącz je od źródła zasilania.
- Urządzenie należy przechowywać w zamykanym miejscu, niedostępnym dla dzieci i osób nieupoważnionych.

Przechowywanie



⚠ ZAGROŻENIE

Ryzyko porażenia prądem! Jeśli urządzenie jest przechowywane bez zabezpieczenia na zewnątrz, przed każdym użyciem należy sprawdzić elementy elektryczne na panelu sterowania! Wilgoć i lód mogą powodować zwarcia w podzespołach elektrycznych. Nigdy nie wystawiać na działanie wilgoci!

Urządzenie należy przechowywać wyłącznie w następujących warunkach:

- Nie przechowywać na zewnątrz.
- Przechowywać w suchym i wolnym od kurzu miejscu.
- Chronić przed światłem słonecznym.
- Unikać wstrząsów mechanicznych.
- W przypadku dłuższych okresów przechowywania (> 3 miesięcy) należy regularnie sprawdzać ogólny stan wszystkich części i opakowania. W razie potrzeby - wymienić!

Rozwiązywanie problemów

Tabela 5

Błąd	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Silnik nie działa.	Brak napięcia sieciowego.	Podłącz urządzenie do zasilania lub sprawdź zewnętrzny bezpiecznik.
Silnik ale Płomień nie zapala się lub wygasa po kilku Sekundy.	Zawór butelki jest zamknięty.	Otworzyć zawór gazu.
	Butla z gazem jest pusta.	Użyj nowej butli gazowej.
	Dysza jest zatkana.	Wyczyść dyszę.
	Zawór gazu nie jest otwarty.	Sprawdź zawór elektromagnetyczny.
	Nie ma iskry.	Sprawdź położenie elektrody.
Płomień spala się, ale Ogrzewanie działa od.	Brak połączenia z systemem uziemienia.	Sprawdź i podłącz prawidłowo.
	Nieprawidłowe połączenie między czujnikiem a urządzeniem zabezpieczającym.	Sprawdź i podłącz prawidłowo.
Płomień gaśnie podczas Działanie.	Nadmierny dopływ gazu.	Sprawdź reduktor ciśnienia i wymień go w razie potrzeby.
	Niewystarczający przepływ powietrza.	Sprawdź, czy silnik wentylatora działa prawidłowo.
	Niewystarczający dopływ gazu spowodowany tworzeniem się lodu na butli.	Wymień butlę gazową na większą lub połącz ze sobą kilka butli.

Dane techniczne

Tabela 6

MODEL	AH1-15GA	AH1-30GA
Wentylator	Sterowanie elektryczne (230 V)	
Zasada działania	Nagrzewnica z wentylatorem bezpośrednim	
Zapłon	Zapłon piezoelektryczny	
Bezpieczeństwo	Zabezpieczenie przed przegrzaniem, przerywacz płomienia	
Paliwo	Gaz propan lub butan	
Rozmiar przyłącza węża gazowego	G 1/4	
Kolor	Czerwony/czarny	
Moc cieplna	15 kW	30 kW
Zużycie paliwa	1,1 kg/h	2 kg/h
Natężenie przepływu powietrza	320 m ³ /h	650 m ³ /h
Maks. Temperatura przepływu powietrza	420°C	430°C
Ochrona przed przegrzaniem	95°C	85°C
Wymiary (mm)	350 x 207 x 287	450 x 225 x 374
Waga	3,2 kg	5,7 kg

Rysunek części zamiennych

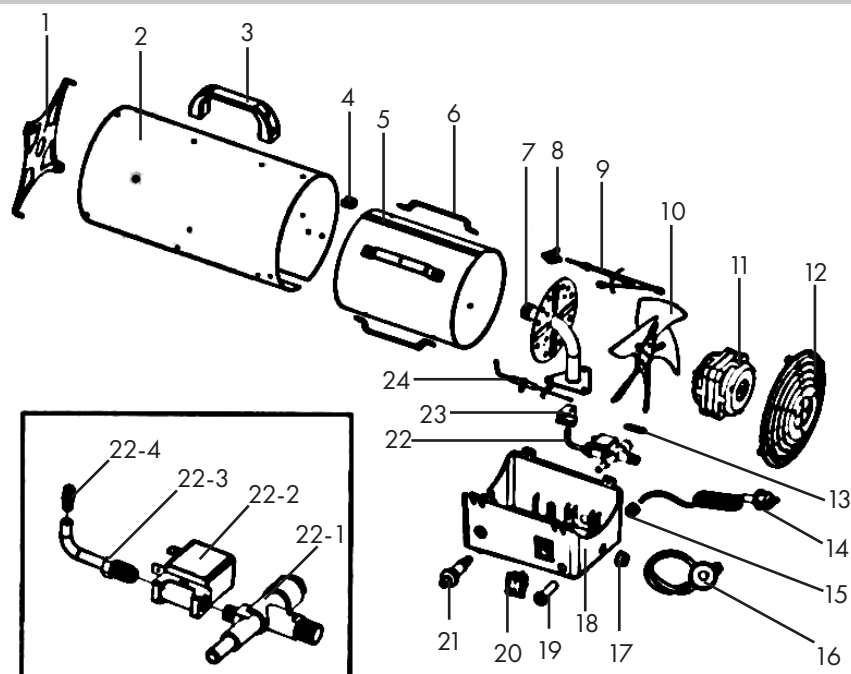


Tabela 7 Rysunek 13: Ogólne elementy urządzenia

1. Przedni grill	2. Obudowa zewnętrzna
3. Uchwył	4. Styki uziemiające
5. Obudowa wewnętrzna	6. Izolacja termiczna
7. Zespół palnika	8. Wylęcownik termiczny
9. Termopara	10. Wentylator
11. Silnik	12. Tylny grill
13. Płyłka zaworu	14. Kabel sieciowy
15. Klamra	16. Regulacja gazu
17. Ekranowanie	18. Podstawa
19. Filtr zaworu	20. Wlęcownik/wylęcownik
21. Zapalnik	22. Zespół zaworu
23. Wspornik	24. Igła zapłonowa
22-1. Zawór wylotowy gazu	22-2. Zawór elektromagnetyczny
22-3. Rura gazowa	22-4. Dysza gazowa

Usuwanie odpadów

Stare urządzenie należy zutylizować po zakończeniu jego eksploatacji zgodnie z przepisami krajowymi. Podczas utylizacji urządzenia należy przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju i gminie.

	⚠ UWAGA Przed utylizacją urządzenie należy uczynić bezużytecznym, aby zapobiec niewłaściwemu użyciu i związanej z tym ryzyku.
---	---



Nie wyrzucać urządzenia ani wiórów do odpadów domowych.

Gwarancja

Wszystkie informacje i wskazówki zawarte w niniejszej instrukcji obsługi zostały opracowane zgodnie z obowiązującymi przepisami i aktualnym stanem rozwoju technicznego, a także naszą wieloletnią wiedzą i doświadczeniem.

Tłumaczenia instrukcji obsługi zostały przygotowane zgodnie z naszą najlepszą wiedzą. EBERTH udziela gwarancji na okres 24 miesięcy od daty zakupu zgodnie z przepisami ustawowymi.

Dowód zakupu jest obowiązkowy w przypadku roszczeń gwarancyjnych.

EBERTH nie udziela gwarancji na urządzenia, których numer seryjny został sfalszowany, zmieniony lub usunięty.

Roszczenia gwarancyjne nie przysługują:

- ◊ Uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem,
- ◊ Uszkodzenia spowodowane czynnikami zewnętrznymi, części zużywające się.

W przypadku jakichkolwiek pytań prosimy o kontakt z działem obsługi klienta Rocket-Tools.

Prosimy o zachowanie szczegółów opisu artykułu, numeru klienta i Numer faktury gotowy.

Rocket-Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlin Niemcy.

Telefon: 030 69 20 61 870

E-mail: service@rocket-tools.pl

Strona internetowa: www.rocket-tools.pl

Części zamienne

Popularne części zamienne można znaleźć pod następującymi linkami na naszej stronie internetowej w kategorii "Części zamienne":

<https://www.rocket-tools.pl/czesci-zamienne/?mpn=AH1-15GA>

<https://www.rocket-tools.pl/czesci-zamienne/?mpn=AH1-30GA>

Deklaracja zgodności UE

Niniejszym oświadczamy,
Rocket-Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlin,

że opisane poniżej urządzenia, ze względu na ich projekt i konstrukcję oraz w wersjach wprowadzonych przez nas do obrotu, są zgodne z odpowiednimi, podstawowymi normami dotyczącymi bezpieczeństwa

Spełniają wymogi bezpieczeństwa i ochrony zdrowia określone w dyrektywach WE. Niniejsza deklaracja traci ważność, jeśli urządzenia zostaną zmodyfikowane bez naszej zgody.

Oznaczenie urządzeń:

AH1-15GA
AH1-30GA

Odpowiednie dyrektywy WE:

2016/426/EN
2014/30/EN
2014/35/EN
2011/65/EN
2012/19/EN
2015/863/EN

Stosowane standardy:

EN 1596:2005-01
EN 60335-1:2020-08
EN 60335-2-102:2016-09
EN IEC 55014-1:2022-12
EN IEC 55014-2:2022-10
EN IEC 61000-3-2:2023-10
EN 61000-3-3:2023-02
EN 61000-3-3:2023-02
EN 62233:2008-11

Miejsce, data:

Berlin, 19.05.2025

Szczegóły dotyczące sygnatariusza: *Andreas Hebestreit*

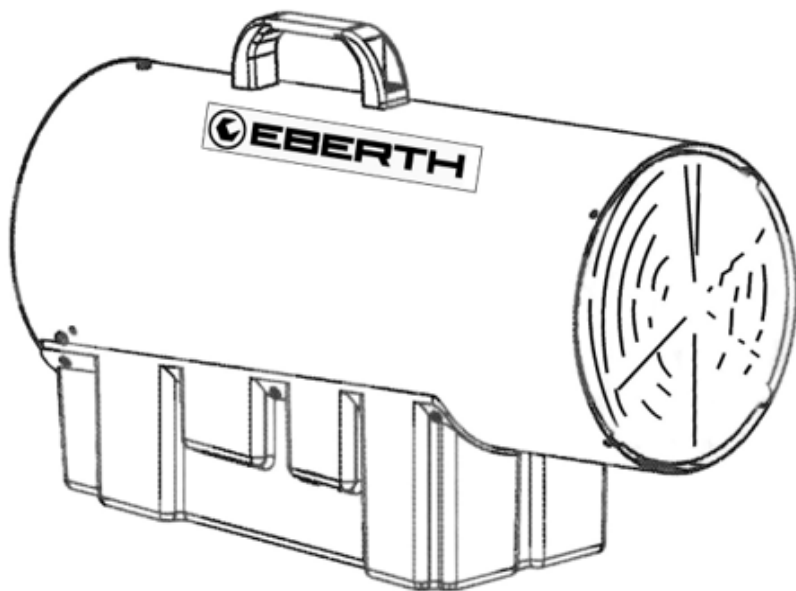


Dyrektor zarządzający



FLÄKT FÖR GASUPPVÄRMNING

15 KW/30KW



BRUKSANVISNING

AH1-15GA

DE EN FR IT ES NL PL SE SK CZ

AH1-30GA



Läs bruksanvisningen noggrant!

Operatören måste läsa och förstå bruksanvisningen för att garantera säker hantering. Även användare med erfarenhet av apparaten måste läsa och förstå bruksanvisningen. Otillräckligt informerade operatörer kan utsätta sig själva och andra för fara genom felaktig användning. Förvara bruksanvisningen lättillgängligt. Drift-, underhålls- och rengöringspersonal måste läsa bruksanvisningen. Om apparaten lämnas vidare till tredje part ska även bruksanvisningen överlämnas.

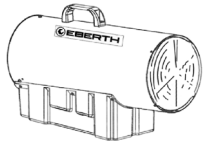
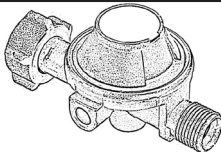
Innehållsförteckning

Innehållsförteckning.....	3
Leveransens omfattning	4
Avsedd användning.....	4
Förklaring av symboler	5
Varningar	5
Symboler och illustrationer	5
Allmänna säkerhetsanvisningar	6
Ställ in.....	7
Faror från bränsle och avgaser (risk för kvävning)	7
Faror på grund av höga temperaturer	9
Faror från gasläckor	9
Kvarvarande risker.....	10
Efter leverans.....	10
Beskrivning av enheten.....	11
Montering.....	12
Gasanslutningssystem	12
Kontrollera.....	12
Anslutningsslang och gasolvärmare	13
Anslutningsslang och gastrycksreducerare	14
Anslutning gastryckreducerare och gasflaska	14
Före idrifttagning.....	15
Anvisningar för jordning	15
Driftsättning	16
Slå på enheten.....	16
Stäng av enheten.....	17
Rengöring, skötsel och underhåll.....	18
Rengöring.....	18
Underhåll	18
Transport.....	19
Förvaring	19
Felsökning.....	20
Tekniska data.....	21
Ritning över reservdelar	22
Avfallshantering	23
Garanti	23
Service	24
Reservdelar	24
EU-försäkran om överensstämmelse	25
Anteckningar	26

Leveransens omfattning

De senaste tekniska förändringarna kan avvika från de förklaringar och ritningar som beskrivs här. Vi förbehåller oss rätten att göra tekniska ändringar i produkten i syfte att förbättra driftsegenskaperna och vidareutvecklingen. Om du behöver reservdelar, använd endast originalreservdelar!

Tabell 1

Beteckning	Kvantitet	Bild
Fläkt för gasolvärmare	1	
Gasolslang	1	
Reducerare för gastryck	1	

Avsedd användning

EBERTHs gasolvärmarfläktar är endast godkända för följande aktiviteter. Alla säkerhets-, drifts- och underhållsinstruktioner i denna bruksanvisning måste alltid följas.

Apparaterna används för uppvärmning, torkning av byggnader och avisning och har därför många användningsområden inom handel, jordbruk, verkstäder och lager samt på fritiden. Använd endast dessa apparater utomhus eller i väl ventilerade rum ovanför marknivå. All annan användning är inte förenlig med den avsedda användningen.

Förklaring av symboler

Viktig säkerhets- och apparatrelaterad information är markerad med symboler i denna bruksanvisning. Följ anvisningarna för att undvika person- och egendomsskador.

Varningar



Denna symbol gör dig uppmärksam på en överhängande fara som kan leda till allvarliga fysiska skador eller dödsfall.



Denna symbol indikerar farliga situationer som kan leda till allvarliga fysiska skador eller dödsfall.



Denna symbol indikerar farliga situationer som kan leda till allvarliga fysiska skador eller dödsfall.

Varning för allmän fara. Underlåtenhet att göra detta kan leda till dödsfall!



Varning för heta ytor. Underlåtenhet att göra detta kan leda till dödsfall!



Varning för farlig elektrisk spänning. Underlåtenhet att göra detta kan leda till dödsfall!



Varning för inandning av giftiga ångor och rökgaser. Underlåtenhet att göra detta kan leda till dödsfall!

Symboler och illustrationer



Läs bruksanvisningen före användning!



Tips! Denna symbol betonar tips och information som måste följas för effektiv och problemfri användning av maskinen.



Avfallshantera paraffin eller diesel på ett miljövänligt sätt!



Släng aldrig i hushållsavfallet!

Allmänna säkerhetsanvisningar



Beakta säkerhetsanvisningarna och varningarna på apparaten och följ anvisningarna! Förutom anvisningarna i denna bruksanvisning måste även de allmänna säkerhets- och olycksförebyggande bestämmelserna i lagstiftningen följas.

Allmänt

- Som förstagångsanvändare bör du få instruktioner av en specialist. Barn och ungdomar under 18 år får inte använda apparaten. Om en ung person över 16 år utbildas av en specialist under överinseende är han/hon undantagen från förbudet. Låna endast ut eller ge apparaten till personer som är förtrogna med dess hantering. Vänligen bifoga även bruksanvisningen. Operatören är ansvarig gentemot tredje part. Håll andra personer borta när du använder apparaten. Distraktioner kan leda till att du tappar kontrollen över enheten.
- Operatören måste veta hur man stoppar apparaten i en nödsituation. Operatören måste känna till all utrustning som används. Lämna aldrig apparaten obebakad under drift.
- Ta bort alla justeringsverktyg eller skiftnycklar innan du sätter på apparaten. Ett verktyg eller en skiftnyckel som fastnat i en roterande del av apparaten kan orsaka allvarliga personskador.
- Var uppmärksam och utför allt arbete lugnt och försiktigt. Arbeta aldrig när du är trött eller påverkad av alkohol, droger, mediciner eller andra ämnen som kan försämra dina sinnen. Var särskilt uppmärksam på ditt tillstånd i slutet av arbetstiden. Ett ögonblicks oaksamhet vid användning av apparaten kan leda till allvarliga skador.
- Gör aldrig några ändringar på apparaten och dess drifts- och säkerhetsanordningar eller gör drifts- och säkerhetsanordningarna obrukbara. Modifieringar av apparaten och ändringar av drifts- och säkerhetsanordningarna äventyrar din säkerhet och kan leda till skador på apparaten.
- Använd aldrig en apparat som inte är säker att använda. Om apparaten visar tecken på fel eller brister - ta den omedelbart ur drift. Om du är osäker, vänligen kontakta vår kundtjänst. Säkra enheten mot obehörig åtkomst. Operatören är ansvarig för olyckor och skador som orsakas av andra personer, deras egendom och djur.
- Använd endast apparaten med alla säkerhetsanordningar monterade i enlighet med gällande föreskrifter.
- Håll ditt arbetsområde rent. Rensa arbetsplatsen från hinder. Se till att arbetsplatsen är tillräckligt upplyst. Stökiga och dåligt upplysta arbetsplatser ökar risken för skador.

- Innan du börjar arbeta med apparaten ska du kontrollera att den fungerar korrekt. Använd inte en enhet med en defekt strömbrytare. Defekta enheter kan äventyra din och andras säkerhet.
- Förvara oanvända apparater och tillhörande verktyg utom räckhåll för barn. Apparaten är farlig om den används av oerfarna personer. Håll barn och djur borta från manöverområdet.
- Bär aldrig ringar, klockor, slipsar eller kroppssmycken under arbetet. Knyt ihop det långa håret och fäst det.
- Använd halkfria skyddsskor vid allt arbete.
- Bär alltid kläder som är praktiska och åtsittande, men inte begränsande. Använd alltid kläder av tåligt material vid alla arbeten.

Ställ in

- Placera apparaten på ett icke brännbart, brandsäkert underlag.
- Ställ aldrig upp apparaten i en potentiellt explosiv miljö. Förvara eller använd den aldrig på platser där det finns brandfarliga ämnen som diesel, olja, papper, träspån eller aerosolburkar i närheten. Brand- och explosionsrisk!
- Förvara aldrig material som träspån, papper eller trasor i närheten av apparaten som kan sugas in genom apparatens luftintag. Brand- och explosionsrisk!
- Använd aldrig apparaten i fuktiga miljöer, t.ex. badkar, duschar och simbassänger.
- Vrid, luta eller flytta aldrig apparaten under drift.
- Placera apparaten på en plan yta som kan bära upp apparatens vikt. Se alltid till att apparaten står upprätt, stadigt och säkert.
- Håll ett avstånd på minst 3,5 m från luftutloppet. Håll ett avstånd på minst 2 meter från alla andra sidor av apparaten till väggar eller andra apparater och material.
- Lägg strömkabeln så att den inte snubblar. För kabelförlängningar, använd en golvskena för att förhindra att du snubblar.
- Rikta aldrig luftutsläppet mot värmekänsliga föremål som eluttag etc.
- Förvara en testad, lämplig brandsläckare i närheten av apparaten för nödsituationer.

Faror från bränsle och avgaser (risk för kvävning)

- Kontrollera apparaten noggrant med avseende på eventuella skador. Använd aldrig en skadad apparat.
- Apparaterna får endast användas utomhus eller i väl ventilerade utrymmen.

- En permanent ventilation på 25 cm³ krävs för alla apparater, jämnt fördelad mellan golvet och den övre nivån, med ett minsta utlopp på 250 cm³.
- Gasflaskor måste användas och förvaras i enlighet med gällande bestämmelser.
- Rikta aldrig apparaten mot gasflaskorna. Värm dem inte på något annat sätt.
- Använd endast den medföljande tryckregulatorn och använd den aldrig utan skydd.
- Överskrid inte 100 W / m³ fritt utrymme. Rummet måste vara större än 100 m³.
- Blockera aldrig apparatens luftintag eller luftutsläpp.
- Vid långvarig användning kan det bildas is på gasflaskan. För att undvika denna effekt kan man använda en större flaska eller koppla ihop flera flaskor.
- Gasflaskor får endast användas och förvaras i enlighet med gällande bestämmelser.
- Använd endast den medföljande tryckregulatorn.
- Använd inte värmaren i källare eller rum under marknivå.
- Gasslangen får inte vara vriden eller böjd.
- Värmaren får endast installeras där det inte finns någon risk för brand.
- Varmluftsutloppet måste vara minst 3 meter från en brännbar vägg eller ett brännbart tak.
- Värmeelementen är inte avsedda för hushållsbruk.
- Använd inte värmaren för att värma upp arbetsområden.
- Får inte användas i oventilerade utrymmen.
- Flödet av förbrännings- och ventilationsluft får inte hindras.
- Otillräcklig ventilationstillförsel leder till felaktig förbränning. Detta kan leda till kolmonoxidförgiftning och i värsta fall leda till döden.



Elektrisk säkerhet:

- Om du vill förlänga anslutningskabeln ska du endast använda förlängningskablar som är lämpliga för utomhusbruk. Denna åtgärd minskar risken för elektriska stötar.



- Använd aldrig anslutningskabeln för något annat ändamål än att bära eller hänga upp apparaten eller för att dra ut stickkontakten ur uttaget. Håll kabeln borta från värme, olja, vassa kanter eller rörliga delar. Kabeln får aldrig klämmas, knäckas, krossas eller knytas under apparaten. Rulla alltid ut kabeln helt och hållet. Sänk aldrig ner röret i vatten eller andra vätskor. Skadade, våta eller intrasslade kablar ökar risken för elektriska stötar.
- Utsätt aldrig apparaten för regn, snö, fukt eller väta. Använd endast apparaten när alla anslutningar är torra och säkra. Om vatten tränger in i eller upp på apparaten ökar risken för elektriska stötar.



Faror på grund av höga temperaturer

- Apparaten blir mycket varm under drift. Använd manöverpanelen först efter att den har svalnat i 10 minuter.
- Sträck dig aldrig in i luftflödet vid luftutloppet eller vid skorstensanslutningen eller skorstensröret. Delarna kan nå temperaturer på upp till 800°C.
- Täck aldrig över apparaten när den är i drift.
- Blockera aldrig luftflödet. Använd aldrig apparaten på platser där saker kan blockera luftintaget.



Faror från gasläckor

- Vidta inga åtgärder som kan antända gasen. Manövrera inte några elektriska strömbrytare och dra inte ut några nätaggregat eller förlängningskablar. Tänd inte några lågor och använd inte telefon.
- Stäng alla gasventiler och se till att alla personer omedelbart lämnar det drabbade området.
- Ring brandkåren från säkert avstånd (grannar) och gå under inga omständigheter in i området igen.
- Först när brandkåren har förklarat det drabbade området säkert kan du gå in i det drabbade området igen.
- Se till att ventilationen är tillräcklig.
- Apparaten får inte användas igen förrän gasläckan har upptäckts och åtgärdats av behörig servicepersonal.

Dra ut nätkontakten:

- Efter nedkylningsfasen.
- Under underhåll.
- När du inte använder enheten.
- Före rengöring av apparaten.
- Före varje transport.



Kvarvarande risker

Även om alla relevanta säkerhetsbestämmelser och den avsedda användning som anges av tillverkaren följs, kan risker uppstå på grund av den konstruktion som bestäms av den avsedda användningen.

Om säkerhetsanvisningarna, den avsedda användningen och alla anvisningar i bruksanvisningen följs, kan riskerna minimeras.

- Kvarstående risker kan också uppstå genom överdriven exponering för driftbuller från apparaten. Detta kan leda till tillfällig hörselnedsättning. Om du har en sådan fysisk upplevelse bör du kontakta en läkare.

Efter leverans

Ta bort allt förpackningsmaterial helt från apparaten innan du ställer upp den.

- Vid kassering av förpackningen ska du följa de bestämmelser som gäller i ditt land.
- Återvinn återvinningsbara förpackningsmaterial.
- Kontrollera att apparaten och tillbehören är kompletta och att det inte finns några transportskador.
- Om delar saknas eller är skadade, vänligen kontakta vår kundtjänst.
- Vänligen ha alla uppgifter om kundnummer, voucher-nummer och ordernummer redo.



Spara förpackningen till din enhet. Du kan behöva förpackningen för förvaring under garantitiden. I händelse av skada, vänligen kontakta vår kundtjänst.

Beskrivning av enheten

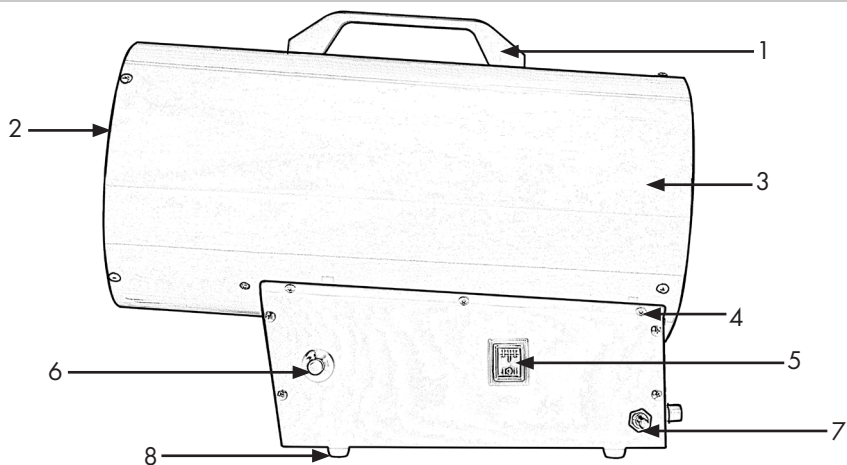


Bild 1

Tabell 2

1. Handtag	2. Grill framtill
3. Yttre hölje	4. Skruvar
5. På/av-omkopplare	6. Spak
7. Vred för gasventil	8. Fot av gummi

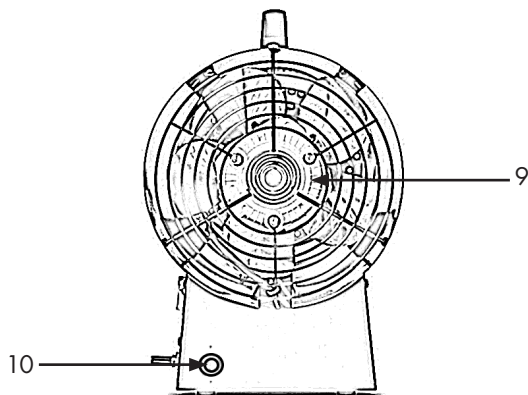


Bild 2

Tabell 3

9. Fläktmotor	10. Anslutning för gasslang
---------------	-----------------------------

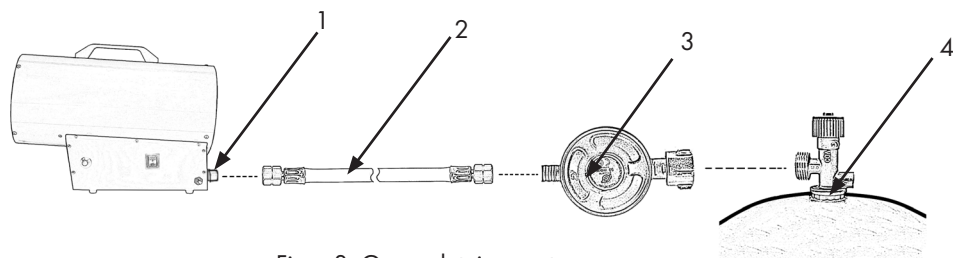
Montering



Av förpackningsskäl är denna maskin inte helt monterad. De delar som ska monteras ingår i förpackningen.



Gasanslutningssystem



Figur 3: Gasanslutningssystem

Tabell 4

1. Gasanslutning	2. Gasolslang
3. Reducerare för gastryck	4. Gasflaska med gasflaskventil



Använd figurerna 1, 2 och 3 som visuell hjälp när du installerar gasanslutningarna.

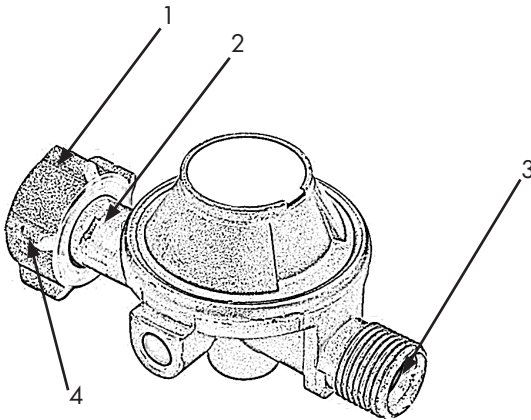
Kontrollera

- Före montering måste alla delar kontrolleras med avseende på transportskador eller andra skador.
- Kontrollera att alla delar finns på plats och är i perfekt skick.
- Använd endast en nyckel (skiftnyckel) av lämplig storlek.
- Var uppmärksam på gasens installationsriktning/flödesriktning (2, fig. 4).
- Tätningarna och gängorna måste vara fria från smuts och föroreningar (3, fig. 4 och 5).
- Dra åt muttern (4, fig. 4) och den gängade muttern endast för hand.
- Se till att alla gasanslutningar på gasflaskan och gasvärmaren är stängda.

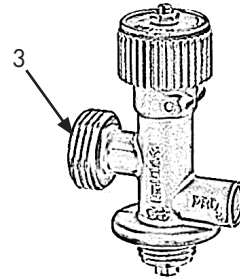


⚠ FÖRSIKTIGHET

Försäkra dig om att det inte finns några öppna lågor i närheten.



Figur 4: Reducerare för gastryck



Figur 5: Ventil för gasflaska

Anslutningsslang och gasolvärmare

- Anslut ena änden av gasslangen till gasolvärmaren. Se till att det är en vänstergängad tråd.
- Använd endast en lämplig skiftnyckel för detta ändamål.
- Kontrollera att alla anslutningar är korrekt inkopplade.

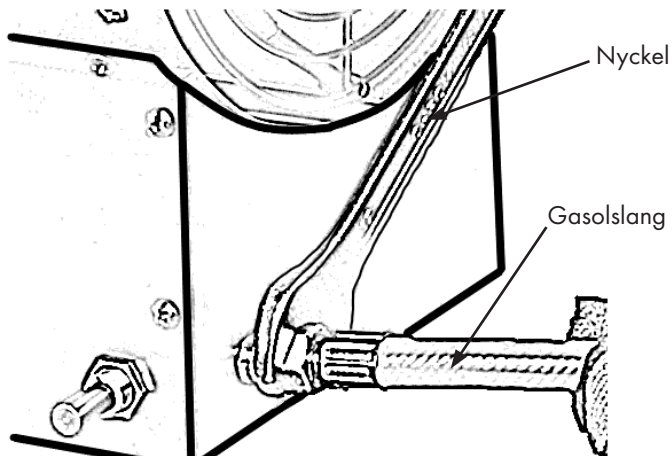


Bild 6

Anslutningsslang och gastrycksreducerare

- Anslut ena änden av gasslangen till gängen på gastrycksreduceraren. Se till att det är en vänstergängad tråd.
- Använd endast en lämplig skiftnyckel för detta ändamål.
- Kontrollera att alla anslutningar är korrekt inkopplade.

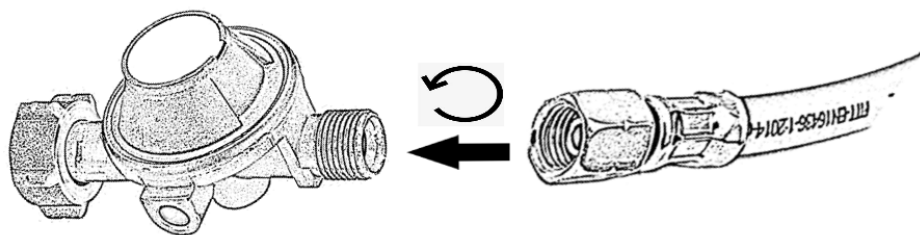


Bild 7

Anslutning gastrycksreducerare och gasflaska

- Ta bort skyddslocket från den manuella vridventilen.
- Montera överfallsmuttern (1, fig. 4 och 8) på gastrycksreduceraren på gasflaskans gänga och dra åt muttern med en lämplig nyckel. Var uppmärksam på den visade pilens rotationsriktning.
- Se till att gastrycksreduceraren inte vrider sig själv när du drar åt muttern.
- Handhjulet på gasflaskan kan sedan vridas för att öppna gastillförseln. För att stänga av gastillförseln, vrid handratten i motsatt riktning.

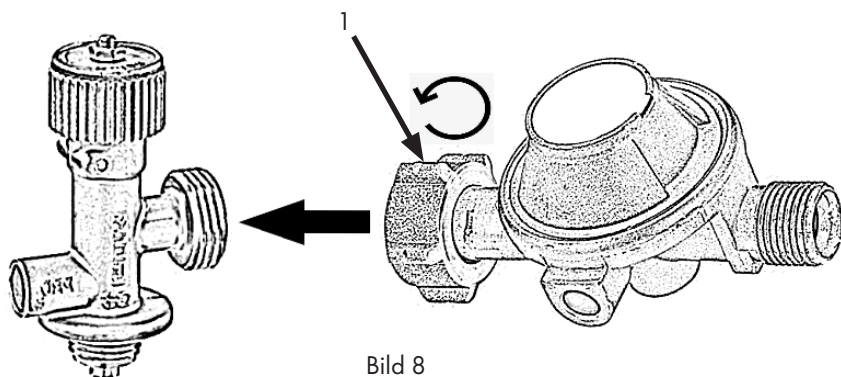


Bild 8



⚠ FARAN

Otillräcklig ventilationstillförsel leder till felaktig förbränning. Detta kan leda till kolmonoxidförgiftning och i värsta fall leda till döden.

Före idrifttagning

Innan gasvärmaren kan tas i drift måste följande punkter beaktas:

- Se till att både själva apparaten och alla anslutna delar är i perfekt skick.
- Kontrollera att alla anslutningar mellan gasolvärmaren och gasflaskan är korrekta.
- Öppna gastillförseln och se till att ingen gas läcker ut någonstans.
- Använd ALDRIG öppen eld för detta ändamål. Du kan applicera tvålvatten på alla anslutningar och på själva slangen för att kontrollera eventuella gasläckor.

	⚠ FÖRSIKTIGHET
	Se till att apparaten är ordentligt jordad.

Anvisningar för jordning

- Kontakta en behörig elektriker om du inte förstår jordningsanvisningarna eller om du är osäker på om maskinen är korrekt jordad.
- Jordkontakten ska anslutas direkt till ett korrekt installerat och jordat uttag enligt bilden.
- Ta aldrig bort eller modifiera jordningssprinten.

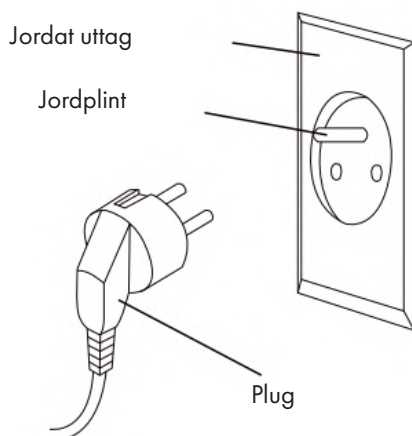


Bild 9

Driftsättning



⚠ FÖRSIKTIGHET

Kontrollera apparaten och gasanslutningarna för sprickor, skärsår eller andra skador innan du använder den.



⚠ FÖRSIKTIGHET

Använd inte apparaten om gasslangen är skadad.

Slå på enheten

- Anslut apparaten till ett lämpligt 230 V-uttag.
- Slå på gasolvärmaren med hjälp av på/av-knappen.

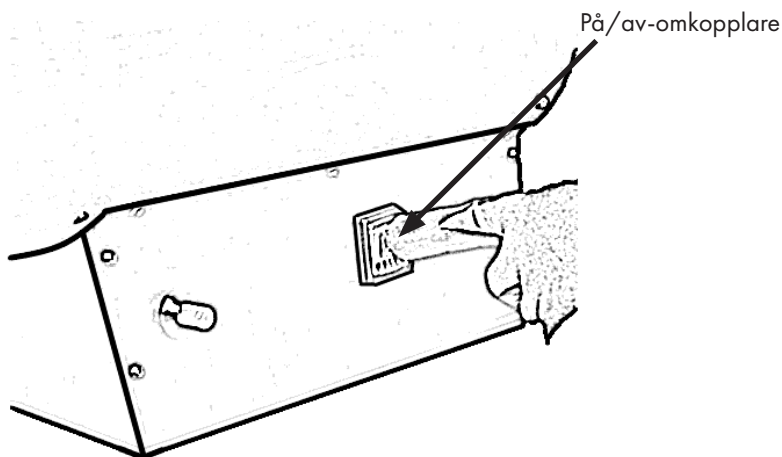


Bild 10

- Håll gasventilens knapp intryckt och tryck på spaken tills lågan tänds.
- Håll gasventilknappen intryckt i ytterligare 10 sekunder.
- Om lågan sloknar igen, vänta en minut och upprepa sedan processen. Håll vid behov gasventilknappen intryckt i mer än 10 sekunder.

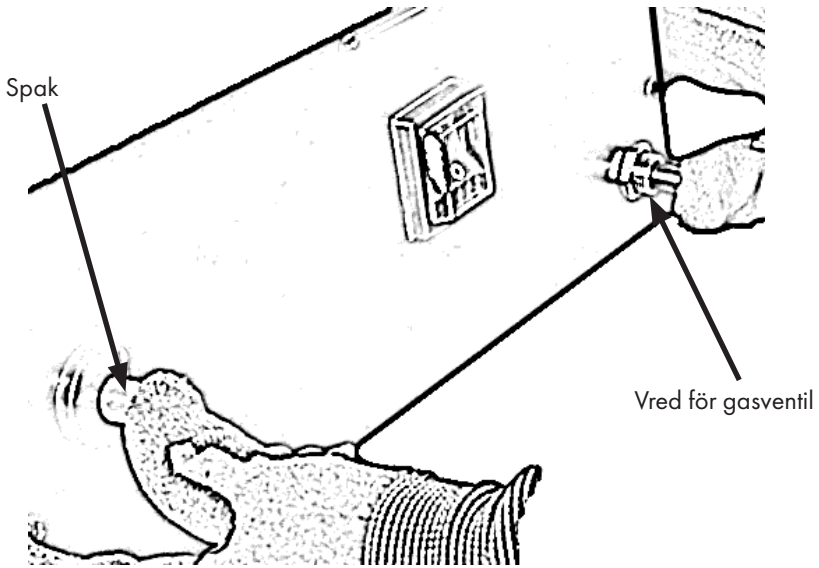


Bild 11

- Reglera gasflödestrycket efter önskad termisk effekt genom att vrida tryckreducerarens hjul moturs för att öka trycket eller medurs för att minska det.



Kontakta tillverkaren om apparaten inte fungerar som den ska.

Stäng av enheten

- Stäng gastillförseln till gasflaskan genom att vrida handhjulet i rätt riktning.
- Låt gasolvärmaren vara igång tills lågan slocknar av sig själv. Sätt sedan apparaten i läge OFF med hjälp av strömbrytaren.



⚠ FÖRSIKTIGHET

Om lågan inte brinner ordentligt eller slocknar, kontrollera att fläkten inte är blockerad och att både luftintaget och luftutsläppet inte är blockerade.

Rengöring, skötsel och underhåll

Regelbunden rengöring och underhåll av apparaten är nödvändigt för att säkerställa kontinuerlig och korrekt drift. Försök inte reparera apparaten själv om den är defekt, utan kontakta ett specialiserat företag eller din återförsäljare.

	⚠ FÖRSIKTIGHET Koppla alltid bort elektriska apparater från strömförsörjningen innan du utför rengörings- eller underhållsarbeten! Koppla även bort anslutningen till gasflaskan.
--	---



Följdsador som orsakats av felaktig eller försummad rengöring eller underhåll täcks inte av garantin. Låt alltid ett certifierat specialistföretag utföra underhållsarbeten.

Rengöring

- Rengör apparaten regelbundet med en fuktig trasa.
- Kontrollera regelbundet att anslutningarna till säkerhetstermostaten och termoelementet är rena.
- Rengör vid behov fläktbladen och värmarens insida med tryckluft.

	⚠ FARAN Risk för elektriska stötar; brandfara! Stäng av apparaten och vänta tills den har svalnat innan rengöring, skötsel och underhållsarbeten påbörjas. Dra ut nätkontakten! Observera fläktens eftergång!
--	---

Underhåll

- Reparations- och underhållsarbeten får endast utföras av kvalificerad personal.
- Apparaten måste kontrolleras av en tekniker minst en gång per år.
- Kontrollera regelbundet gasslangens och tryckregulatorns skick.
- Endast originalreservdelar får användas.
- Kontrollera regelbundet startelektrodernas position. Se bild 12 på sidan 19.

	⚠ FARAN Risk för elektriska stötar! Rengör aldrig interna komponenter med tryckluft eller rengöringsmedel! Kortslutningar och andra fel kan uppstå.
--	---

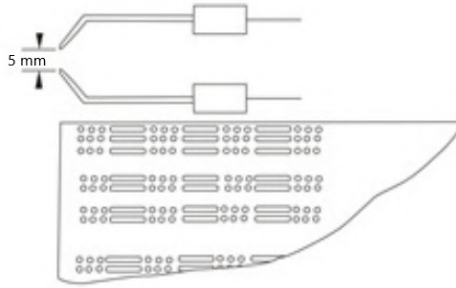


Bild 12

Transport



⚠ VARNING

Heta ytor. Se till att apparaten har svalnat helt innan du transporterar den.

- Om du inte använder apparaten ska du ställa ifrån dig den på ett sådant sätt att ingen utsätts för fara.
- Stäng av apparaten och koppla bort den från strömförsörjningen.
- Förvara apparaten i ett låsbart utrymme så att den är oåtkomlig för barn och obehöriga personer.

Förvaring



⚠ FARAN

Risk för elektriska stötar! Om apparaten förvaras oskyddad utomhus ska du kontrollera de elektriska komponenterna på kontrollpanelen före varje användning! Fukt och is kan orsaka kortslutning i de elektriska komponenterna. Utsätt aldrig apparaten för fukt!

Förvara endast enheten under följande förhållanden:

- Får inte förvaras utomhus.
- Förvara på en torr och dammfri plats.
- Skydda mot solljus.
- Undvik mekaniska stötar.
- Vid längre förvaringstider (> 3 månader) bör du regelbundet kontrollera alla delarnas allmänna skick och förpackningen. Om nödvändigt - byt ut!

Felsökning

Tabell 5

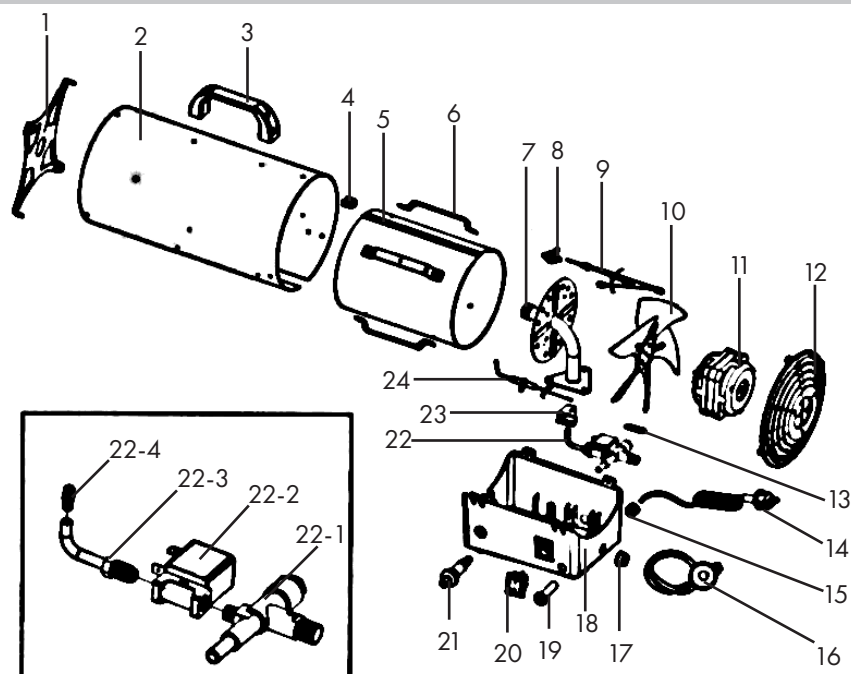
Fel	Möjlig orsak	Lösning
Motorn fungerar inte.	Ingen nätspänning.	Anslut apparaten till elnätet eller kontrollera den externa säkringen.
Motorn men Lågan tänds inte eller upphör att gälla efter några Sekunder.	Flaskans kran är stängd.	Öppna gaskranen.
	Gasflaskan är tom.	Använd en ny gasflaska.
	Munstycket är igensatt.	Rengör munstycket.
	Gasventilen är inte öppen.	Kontrollera magnetventilen.
	Det finns ingen gnista.	Kontrollera elektrodens position.
Flamman brännskador men Uppvärmningen går från.	Ingen anslutning till jordningssystemet.	Kontrollera och anslut korrekt.
	Anslutningen mellan givaren och säkerhetsanordningen är felaktig.	Kontrollera och anslut korrekt.
Flamman slocknar under den Operation.	För hög gastillförsel.	Kontrollera tryckreduceraren och byt ut den vid behov.
	Otillräckligt luftflöde.	Kontrollera att fläktmotorn fungerar som den ska.
	Otillräcklig gastillförsel på grund av isbildning på flaskan.	Byt ut gasflaskan mot en större eller koppla ihop flera flaskor.

Tekniska data

Tabell 6

MODELL	AH1-15GA	AH1-30GA
Fläkt	Elektrisk manövrering (230 V)	
Funktionell princip	Direkt fläktvärmare	
Tändning	Piezo-tändning	
Säkerhet	Överhettningsskydd, flamsäkring	
Bränsle	Propangas eller butangas	
Storlek för anslutning av gasslang	G 1/4	
Färg	Röd/svart	
Värmeeffekt	15 kW	30 kW
Bränsleförbrukning	1,1 kg/h	2 kg/h
Luftflöde	320 m ³ /h	650 m ³ /h
Max. temperatur Temperatur luftflöde	420°C	430°C
Skydd mot överhettning	95°C	85°C
Mått (mm)	370 x 185 x 300	470 x 230 x 350
Vikt	3,2 kg	5,7 kg

Ritning över reservdelar



Tabell 7 Figur 13: Enhetens allmänna komponenter

1. Grill framtill	2. Yttre hölje
3. Handtag	4. Jordningsstift
5. Inre hölje	6. Termisk isolering
7. Brännarenhet	8. Termisk avstängning
9. Termoelement	10. Fläkt
11. Motor	12. Grill baktill
13. Ventilplatta	14. Nätkabel
15. Spänne	16. Reglering av gas
17. Skärmning	18. Bas
19. Ventilfilter	20. På/av-omkopplare
21. Tändare	22. Ventilmontering
23. Fäste	24. Tändnål
22-1. Ventil för gasutlopp	22-2. Solenoidventil
22-3. Gasrör	22-4. Gasmunstycke

Avfallshantering

Kassera din gamla apparat när den är uttjänt i enlighet med nationella bestämmelser. När du kasserar apparaten ska du följa de bestämmelser som gäller i ditt land och din kommun.

	⚠ FÖRSIKTIGHET Gör enheten oanvändbar innan du kasserar den för att förhindra felaktig användning och de risker som är förknippade med detta.
---	---



Släng inte apparaten och spånet i hushållsavfallet.

Garanti

All information och alla anvisningar i denna bruksanvisning har sammanställts i enlighet med gällande bestämmelser och den aktuella tekniska utvecklingen samt vår mångåriga kunskap och erfarenhet.

Översättningarna av bruksanvisningen har gjorts efter bästa förmåga.

EBERTH lämnar en garanti på 24 månader från inköpsdatumet i enlighet med de lagstadgade bestämmelserna.

Inköpsbevis är obligatoriskt för garantianspråk.

EBERTH accepterar ingen garanti för enheter vars serienummer har förfalskats, ändrats eller tagits bort.

Garantianspråk finns inte för:

- ◊ Skada på grund av felaktig användning,
- ◊ Skador på grund av yttre påverkan, förslitningsdelar.

Om du har några frågor, vänligen kontakta Rocket-Tools kundtjänst.

Vänligen spara uppgifter om artikelbeskrivning, kundnummer och Fakturanummer klart.

Service

Rocket-Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlin Tyskland.

Telefon: 030 69 20 61 870
E-post: service@rocket-tools.se
Hemsida: www.rocket-tools.se

Reservdelar

Populära reservdelar hittar du under följande länkar på vår webbplats i kategorin "Reservdelar":

<https://www.rocket-tools.se/reservdelar/?mpn=AH1-15GA>

<https://www.rocket-tools.se/reservdelar/?mpn=AH1-30GA>

EU-försäkran om överensstämmelse

Vi förklarar härmed,
Rocket-Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlin,

att de apparater som beskrivs nedan, genom sin design och konstruktion och i de versioner som vi har släppt ut på marknaden, uppfyller de relevanta, grundläggande
Uppfylla säkerhets- och hälsokraven i EG-direktiven. Denna deklaration förlorar sin giltighet om utrustningen ändras utan vårt medgivande.

Anordningarnas beteckning:

AH1-15GA
AH1-30GA

Relevanta EG-direktiv:

2016/426/EN
2014/30/EN
2014/35/EN
2011/65/EN
2012/19/EN
2015/863/EN

Tillämpade standarder:

EN 1596:2005-01
EN 60335-1:2020-08
EN 60335-2-102:2016-09
EN IEC 55014-1:2022-12
EN IEC 55014-2:2022-10
EN IEC 61000-3-2:2023-10
EN 61000-3-3:2023-02
EN 61000-3-3:2023-02
EN 62233:2008-11

Plats, datum:

Berlin, 07.05.2024

Uppgifter om firmatecknaren:

Andreas Hebestreit

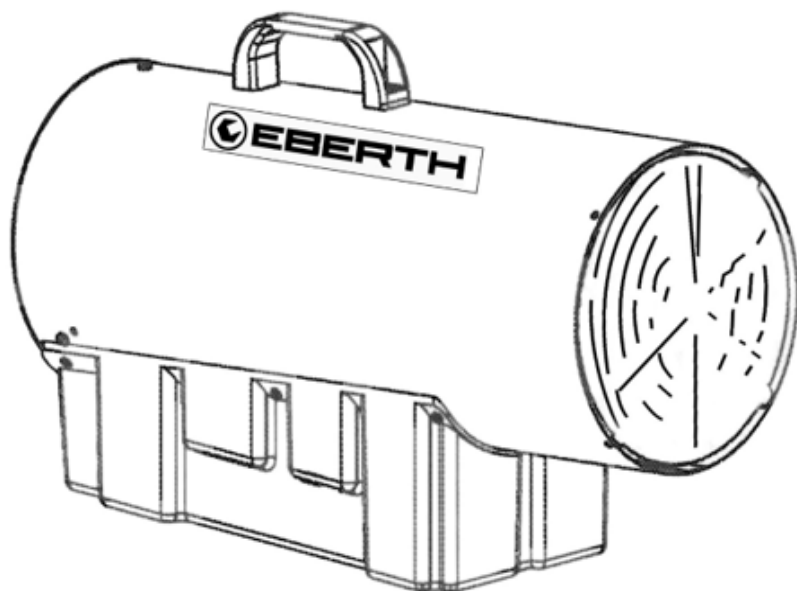
Verkställande direktör





DÚCHADLO PLYNOVÉHO KÚRENIA

15 KW/30KW



NÁVOD NA OBSLUHU

AH1-15GA

DE EN FR IT ES NL PL SE SK CZ

AH1-30GA



Pozorne si prečítajte návod na obsluhu!

Obsluha si musí prečítať návod na obsluhu a porozumieť mu, aby sa zabezpečila bezpečná manipulácia. Návod na obsluhu si musí prečítať a pochopiť aj obsluha, ktorá má so spotrebičom skúsenosti. Nedostatočne informovaní prevádzkovatelia môžu nesprávnym používaním ohroziť seba aj ostatných. Návod na obsluhu majte na dosah. Obsluhujúci, údržbársky a čistiaci personál si musí prečítať návod na obsluhu. Ak sa zariadenie odovzdáva tretej strane, odovzdajte jej aj návod na obsluhu.

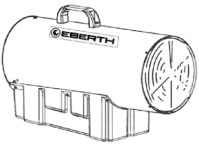
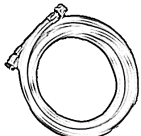
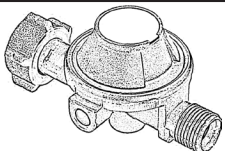
Obsah

Obsah.....	3
Rozsah dodávky	4
Zamýšľané použitie.....	4
Vysvetlenie symbolov	5
Upozornenia.....	5
Symboly a ilustrácie	5
Všeobecné bezpečnostné pokyny	6
Nastavenie.....	7
Nebezpečenstvo spôsobené palivom a výfukovými plynmi (riziko udusenía)	7
Nebezpečenstvá spôsobené vysokými teplotami	9
Nebezpečenstvá vyplývajúce z úniku plynu	9
Zvyškové riziká.....	10
Po doručení	10
Popis zariadenia	11
Montáž	12
Systém pripojenia plynu	12
Skontrolujte stránku	12
Pripojovacia hadica a plynový ohrievač	13
Pripojovacia hadica a reduktor tlaku plynu	14
Pripojenie reduktora tlaku plynu a plynovej fľaše	14
Pred uvedením do prevádzky	15
Pokyny na uzemnenie	15
Uvedenie do prevádzky.....	16
Zapnutie zariadenia.....	16
Vypnutie zariadenia	17
Čistenie, starostlivosť a údržba	18
Čistenie.....	18
Údržba	18
Doprava	19
Úložisko.....	19
Riešenie problémov	20
Technické údaje	21
Výkres náhradných dielov	22
Likvidácia odpadu	23
Záruka.....	23
Služba.....	24
Náhradné diely.....	24
Vyhlásenie o zhode EÚ	25
Poznámky	26

Rozsah dodávky

Najnovšie technické zmeny sa môžu odchyľovať od tu opísaných vysvetlení a náčrtov. Vyhradzuje si právo na technické zmeny výrobku v rámci zlepšovania prevádzkových vlastností a ďalšieho vývoja. Ak potrebujete náhradné diely, používajte len originálne náhradné diely!

Tabuľka 1

Označenie	Množstvo	Obrázok
Ventilátor plynového ohrievača	1	
Plynová hadica	1	
Redukcia tlaku plynu	1	

Zamýšľané použitie

Ventilátory plynových ohrievačov EBERTH sú povolené len na nasledujúce činnosti. Všetky bezpečnostné, prevádzkové a údržbové pokyny uvedené v tomto návode na obsluhu sa musia vždy dodržiavať.

Zariadenia sa používajú na vykurovanie, sušenie budov a odmrázovanie, a preto majú široké uplatnenie v obchode, poľnohospodárstve, dielňach a skladoch, ako aj vo voľnom čase. Tieto spotrebiče používajte len vonku alebo v dobre vetraných miestnostiach, ktoré sú nad úrovňou terénu. Akékoľvek iné použitie nie je v súlade s určeným použitím.

Vysvetlenie symbolov

Dôležité bezpečnostné informácie a informácie týkajúce sa zariadenia sú v tomto návode na obsluhu označené symbolmi. Dodržiavajte pokyny, aby ste zabránili zraneniu osôb a poškodeniu majetku.

Upozornenia

 **NEBEZPEČIE**

Tento symbol upozorňuje na bezprostredné nebezpečenstvo, ktoré môže viesť k vážnemu fyzickému zraneniu alebo smrti.

 **VÝSTRAHA**

Tento symbol označuje nebezpečné situácie, ktoré môžu viesť k vážnemu fyzickému zraneniu alebo smrti.

 **POZOR**

Tento symbol označuje nebezpečné situácie, ktoré môžu viesť k vážnemu fyzickému zraneniu alebo smrti.



Varovanie pred všeobecným nebezpečenstvom. Ak tak neurobíte, môže to mať za následok smrť!



Upozornenie na horúce povrchy. Ak tak neurobíte, môže to mať za následok smrť!



Upozornenie na nebezpečné elektrické napätie. Ak tak neurobíte, môže to mať za následok smrť!



Varovanie pred vdýchnutím toxických pár a výparov. Ak tak neurobíte, môže to mať za následok smrť!

Symbyoly a ilustrácie



Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu!



Tip! Tento symbol zdôrazňuje rady a informácie, ktoré je potrebné dodržiavať pre efektívnu a bezproblémovú prevádzku stroja.



Likvidujte parafrín alebo naftu spôsobom šetrným k životnému prostrediu!



Nikdy nevyhadzujte do domového odpadu!

Všeobecné bezpečnostné pokyny



Dodržiavajte bezpečnostné a výstražné upozornenia na zariadení a postupujte podľa pokynov! Okrem pokynov uvedených v tomto návode na obsluhu je potrebné dodržiavať všeobecné bezpečnostné predpisy a predpisy o prevencii nehôd, ktoré sú stanovené zákonodarcom.

Všeobecné

- Ako prvý používateľ by ste mali byť poučení odborníkom. Deti a mladiství do 18 rokov nesmú spotrebič používať. Ak mladú osobu staršiu ako 16 rokov školí odborník pod dohľadom, zákaz sa na ňu nevzťahuje. Zariadenie požičiavajte alebo odovzdávajte len osobám, ktoré sú oboznámené s jeho obsluhou. Dodajte aj návod na obsluhu. Prevádzkovateľ je zodpovedný voči tretím stranám. Pri používaní spotrebiča sa držte ďalej od ostatných osôb. Rozptýlenie môže spôsobiť stratu kontroly nad zariadením.
- Obsluha musí vedieť, ako spotrebič v núdzovej situácii zastaviť. Obsluha musí byť oboznámená so všetkými prevádzkovými zariadeniami. Nikdy nenechávajte spotrebič počas prevádzky bez dozoru.
- Pred zapnutím spotrebiča odstráňte všetky nastavovacie nástroje alebo kľúče. Nástroj alebo kľúč zaseknutý v rotujúcej časti spotrebiča môže spôsobiť vážne poranenie.
- Buďte pozorní a všetku prácu vykonávajte pokojne a opatrne. Nikdy nepracujte, keď ste unavení alebo pod vplyvom alkoholu, drog, liekov alebo iných látok, ktoré môžu zhoršiť vaše zmysly. Venujte osobitnú pozornosť svojmu stavu na konci pracovného času. Chvilka neopatrnosti pri používaní spotrebiča môže mať za následok vážne poranenie.
- Nikdy neupravujte spotrebič a jeho prevádzkové a bezpečnostné zariadenia ani nefunkčňujte prevádzkové a bezpečnostné zariadenia. Úpravy spotrebiča a zmeny prevádzkových a bezpečnostných zariadení ohrozujú vašu bezpečnosť a môžu spôsobiť poškodenie spotrebiča.
- Nikdy nepoužívajte spotrebič, ktorého používanie nie je bezpečné. Ak spotrebič vykazuje známky porúch alebo závad - okamžite ho odstavte z prevádzky. V prípade pochybností kontaktujte náš zákaznícky servis. Zabezpečte zariadenie proti neoprávnenému prístupu. Prevádzkovateľ je zodpovedný za nehody a škody spôsobené iným osobám, ich majetku a zvieratám.
- Spotrebič používajte len so všetkými bezpečnostnými zariadeniami namontovanými v súlade s predpismi.
- Udržujte pracovný priestor v čistote. Vyčistite pracovisko od prekážok. Zabezpečte dostatočné osvetlenie pracoviska. Neupravené a zle osvetlené pracoviská zvyšujú riziko úrazu.

- Pred prácou so spotrebičom skontrolujte, či správne funguje. Nepoužívajte zariadenie s poškodeným spínačom. Chybné zariadenia môžu ohroziť vašu bezpečnosť a bezpečnosť ostatných.
- Nepoužívané spotrebiče a ich nástroje uchovávajte mimo dosahu detí. Spotrebič je nebezpečný, ak ho používajú neskúsené osoby. Zabráňte prístupu detí a zvierat do pracovného priestoru.
- Počas práce nikdy nenoste prstene, hodinky, kravaty ani šperky na tele. Dlhé vlasy zviažte a upevnite.
- Pri všetkých prácach noste protišmykovú bezpečnostnú obuv.
- Vždy noste praktické a priliehavé oblečenie, ktoré však nie je obmedzujúce. Pri všetkých prácach vždy noste oblečenie z pevného materiálu.

Nastavenie

- Spotrebič umiestnite na nehorľavý, ohňovzdorný povrch.
- Spotrebič nikdy nestavajte v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu. Nikdy ho neskladujte ani nepoužívajte na miestach, kde sa v blízkosti nachádzajú horľavé látky, ako je nafta, olej, papier, drevené hobliny alebo aerosólové plechovky. Nebezpečenstvo požiaru a výbuchu!
- V blízkosti spotrebiča nikdy neskladujte materiály, ako sú drevené hobliny, papier alebo tkaniny, ktoré by mohli byť nasávané cez prívod vzduchu do spotrebiča. Nebezpečenstvo požiaru a výbuchu!
- Spotrebič nikdy nepoužívajte vo vlhkom prostredí, ako sú vane, sprchy a bazény.
- Počas prevádzky spotrebič nikdy neotáčajte, nenakláňajte ani nepremiestňujte.
- Spotrebič umiestnite na rovný povrch, ktorý unesie hmotnosť spotrebiča. Vždy sa uistite, že spotrebič stojí vzpriamene, pevne a bezpečne.
- Dodržujte minimálnu vzdialenosť 3,5 m od výstupu vzduchu. Dodržujte minimálnu vzdialenosť 2 metre od všetkých ostatných strán spotrebiča od stien alebo iných zariadení a materiálov.
- Napájací kábel položte tak, aby nedošlo k jeho zakopnutiu. Na predĺženie káblov použite podlahový kanál, aby ste zabránili zakopnutiu.
- Výstup vzduchu nikdy nemieťte na predmety citlivé na teplo, ako sú zásuvky atď.
- Pre prípad núdze majte v blízkosti spotrebiča testovaný, vhodný hasiaci prístroj.

Nebezpečenstvo spôsobené palivom a výfukovými plynmi (riziko udusenía)

- Dôkladne skontrolujte spotrebič, či nie je poškodený. Nikdy nepoužívajte poškodený spotrebič.
- Spotrebiče sa môžu používať len vonku alebo v dobre vetraných priestoroch.

- Pre všetky spotrebiče sa vyžaduje trvalé vetranie 25 cm³, rovnomerne rozložené medzi podlahou a hornou úrovňou, s minimálnym výstupom 250 cm³.
- Plynové fľaše sa musia používať a skladovať v súlade s platnými predpismi.
- Nikdy nemierte spotrebičom na plynové fľaše. Neohrievajte ich žiadnym iným spôsobom.
- Používajte iba dodaný regulátor tlaku a nikdy ho nepoužívajte bez krytu.
- Neprekračujte 100 W/m³ voľného priestoru. Miestnosť musí byť väčšia ako 100 m³.
- Nikdy neblokujte prívod alebo odvod vzduchu zo spotrebiča.
- Počas dlhšieho používania sa na plynovej fľaši môže vytvoriť ľad. Aby sa tomuto efektu predišlo, možno použiť väčšiu fľašu alebo spojiť niekoľko fliaš.
- Plynové fľaše sa môžu používať a skladovať len v súlade s platnými predpismi.
- Používajte iba dodaný regulátor tlaku.
- Ohrievač nepoužívajte v pivniciach alebo v miestnostiach pod úrovňou terénu.
- Plynová hadica nesmie byť skrútená ani prehnutá.
- Ohrievač sa môže inštalovať len tam, kde nehrozí nebezpečenstvo požiaru.
- Výstup horúceho vzduchu musí byť vzdialený najmenej 3 metre od horľavej steny alebo stropu.
- Ohrievače nie sú určené na domáce použitie.
- Ohrievač nepoužívajte na vyhrievanie pracovných plôch.
- Nepracujte v nevetraných priestoroch.
- Prúdenie spaľovacieho a vetracieho vzduchu nesmie byť obmedzené.
- Nedostatočné vetranie vedie k nesprávnemu spaľovaniu. To môže viesť k otrave oxidom uhoľnatým a v najhoršom prípade k smrti.



Elektrická bezpečnosť:

- Ak chcete predĺžiť pripojovací kábel, používajte iba predlžovacie káble vhodné na vonkajšie použitie. Toto opatrenie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.



- Pripojovací kábel nikdy nepoužívajte na iné účely ako na prenášanie alebo zavesenie spotrebiča alebo na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Kábel uchovávajte mimo dosahu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí spotrebiča. Kábel pod spotrebičom nikdy nestláčajte, neohýbajte, nemačkáajte ani nezauzľuňte. Kábel vždy úplne rozviňte. Potrubie nikdy neponárajte do vody alebo iných kvapalín. Poškodené, mokré alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Spotrebič nikdy nevystavujte dažďu, snehu, vlhkosti alebo vlhkosti. Spotrebič používajte len vtedy, keď sú všetky spoje suché a bezpečné. Vniknutie vody do spotrebiča a naň zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.



Nebezpečenstvá spôsobené vysokými teplotami

- Spotrebič sa počas prevádzky veľmi zahrieva. Ovládací panel spustíte až po 10 minútach chladnutia.
- Nikdy nesiahajte do prúdu vzduchu na výstupe vzduchu alebo na komínovú prípojku či potrubie. Súčasti môžu dosiahnuť teplotu až 800 °C.
- Počas prevádzky spotrebič nikdy nezakrývajte.
- Nikdy neblokujte prúdenie vzduchu. Spotrebič nikdy nepoužívajte na miestach, kde by mohli veci blokovať prívod vzduchu.



Nebezpečenstvá vyplývajúce z úniku plynu

- Nevykonávajte žiadne činnosti, ktoré by mohli spôsobiť vznietenie plynu. Neobsluhujte žiadne elektrické spínače ani nevyťahujte žiadne napájacie jednotky alebo predlžovacie káble. Nezapaľujte žiadne zdroje plameňa a nepoužívajte telefón.
- Zatvorte všetky ventily prívodu plynu a zabezpečte, aby všetky osoby okamžite opustili postihnutý priestor.
- Z bezpečnej vzdialenosti (susedia) zavolaajte hasičov a v žiadnom prípade sa nevracajte do oblasti.
- Až keď hasiči vyhlásia postihnutú oblasť za bezpečnú, môžete sa vrátiť do postihnutých priestorov.
- Zabezpečte dostatočné vetranie.
- Spotrebič sa môže znovu používať až po zistení úniku plynu a jeho odstránení kvalifikovaným servisným personálom.

Vytiahnite sieťovú zástrčku:

- Po fáze chladenia.
- Počas údržby.
- Keď zariadenie nepoužívate.
- Pred čistením spotrebiča.
- Pred každou opravou.



Zvyškové riziká

Aj pri dodržaní všetkých príslušných bezpečnostných predpisov a zamýšľaného použitia určeného výrobcom môžu vzniknúť riziká vyplývajúce z konštrukcie určenej na zamýšľané použitie.

Pri dodržiavaní bezpečnostných pokynov, účelu použitia a všetkých pokynov opísaných v návode na obsluhu možno riziká minimalizovať.

- Zvyškové riziká sa prejavujú aj nadmerným vystavením prevádzkovému hluku zo spotrebiča. To môže mať za následok dočasné poškodenie sluchu. Ak máte takéto fyzické skúsenosti, mali by ste sa poradiť s lekárom.

Po doručení

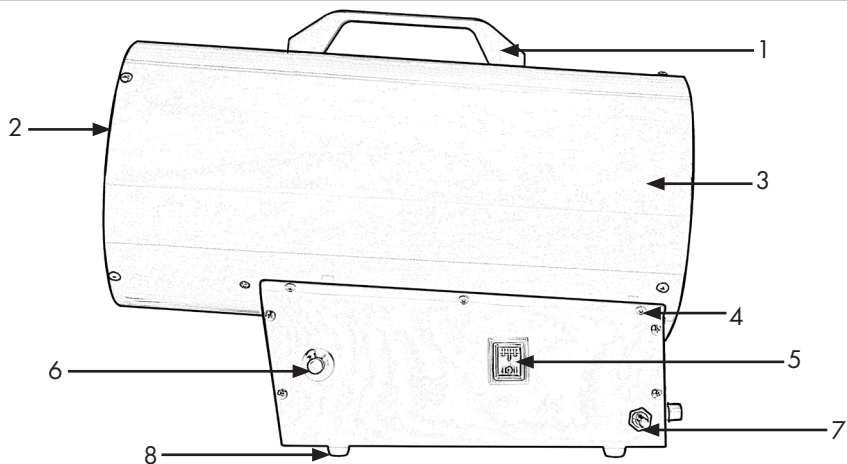
Pred uvedením spotrebiča do prevádzky z neho úplne odstráňte všetok obalový materiál.

- Pri likvidácii obalu dodržiavajte predpisy platné vo vašej krajine.
- Recyklujte recyklovateľné obalové materiály.
- Skontrolujte, či sú spotrebič a príslušenstvo kompletné a či nedošlo k poškodeniu pri preprave.
- V prípade chýbajúcich alebo poškodených dielov kontaktujte náš zákaznícky servis.
- Pripravte si všetky údaje o čísle zákazníka, čísle poukazu a čísle objednávky.



Uchovajte si obal zariadenia. Obal môžete potrebovať na uskladnenie počas záručnej doby. V prípade poškodenia kontaktujte náš zákaznícky servis.

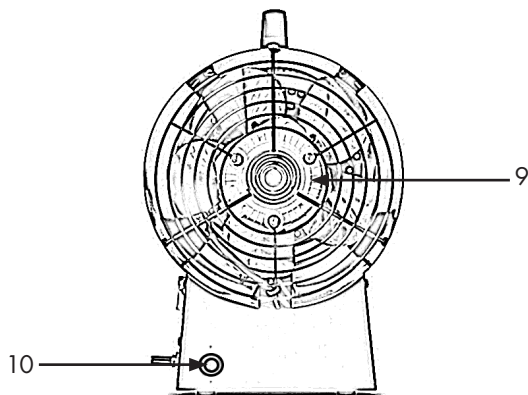
Popis zariadenia



Obrázok 1

Tabuľka 2

1. Rukoväť	2. Predná mriežka
3. Vonkajšie puzdro	4. Skrutky
5. Spínač zapnutia/vypnutia	6. Páka
7. Gombík plynového ventilu	8. Gumová pätko



Obrázok 2

Tabuľka 3

9. Motor ventilátora	10. Pripojenie plynovej hadice
----------------------	--------------------------------

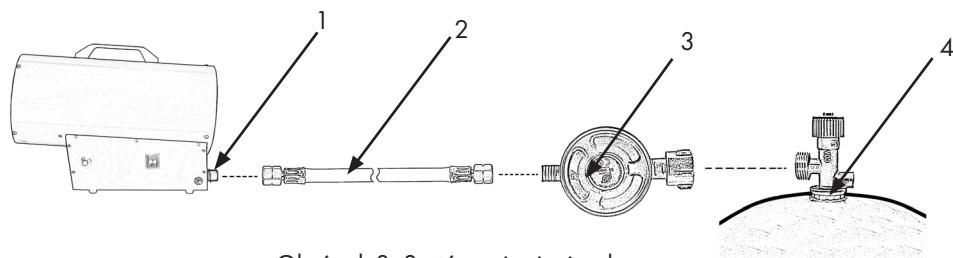
Montáž



Z dôvodu balenia nie je tento stroj kompletne zmontovaný. Montážne diely sú súčasťou balenia.



Systém pripojenia plynu



Obrázok 3: Systém pripojenia plynu

Tabuľka 4

1. Plynová prípojka	2. Plynová hadica
3. Redukcia tlaku plynu	4. Plynová fľaša s ventilom plynovej fľaše



Pri montáži plynových prípojok použite ako názornú pomôcku obrázky 1, 2 a 3.

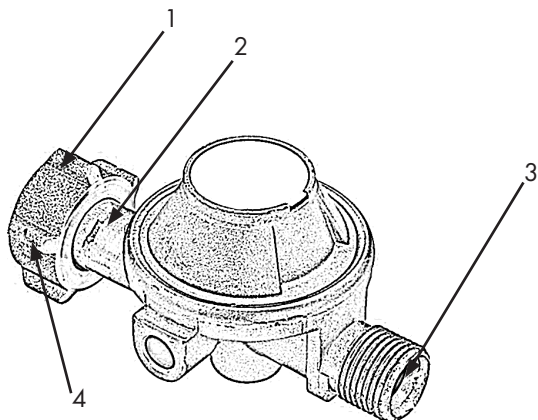
Skontrolujte stránku

- Pred montážou je potrebné skontrolovať všetky diely, či nie sú poškodené pri preprave alebo iným spôsobom.
- Uistite sa, že sú všetky diely prítomné a v bezchybnom stave.
- Používajte len kľúč (otvorený kľúč) vhodnej veľkosti.
- Dbajte na smer inštalácie/prúdenia plynu (2, obr. 4).
- Tesnenia a závitý nesmú byť znečistené (3, obr. 4 a 5).
- Maticu (4, obr. 4) a závitovú maticu dotiahnite len rukou.
- Uistite sa, že všetky plynové armatúry na plynovej fľaši a plynovom ohrievači sú uzavreté.

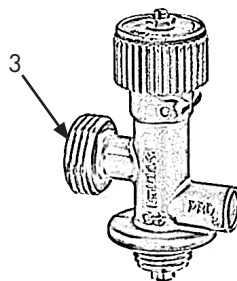


POZOR

Uistite sa, že v blízkosti nie je žiadny otvorený oheň.



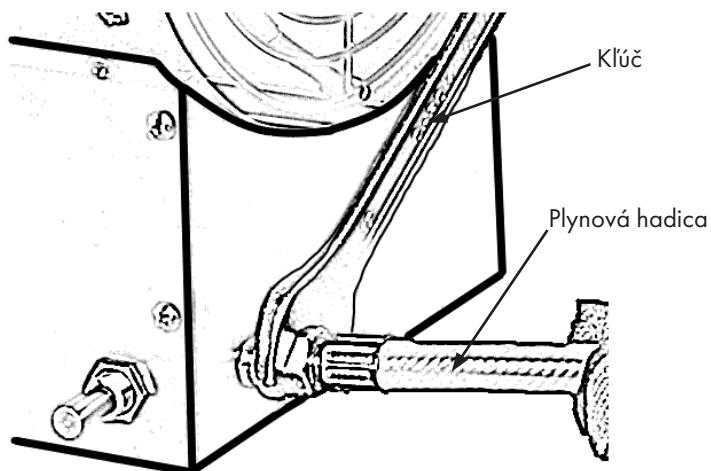
Obrázok 4: Redukcia tlaku plynu



Obrázok 5: Ventil plynovej fľaše

Pripojovacia hadica a plynový ohrievač

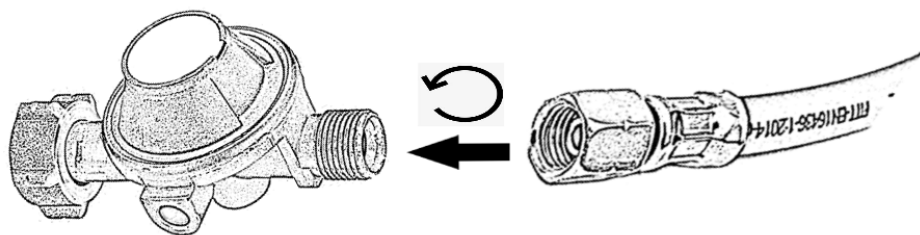
- Pripojte jeden koniec plynovej hadice k plynovému ohrievaču. Uistite sa, že ide o ľavý závit.
- Na tento účel používajte len vhodný otvorený kľúč.
- Skontrolujte, či sú všetky pripojenia správne zapojené.



Obrázok 6

Pripojovacia hadica a reduktor tlaku plynu

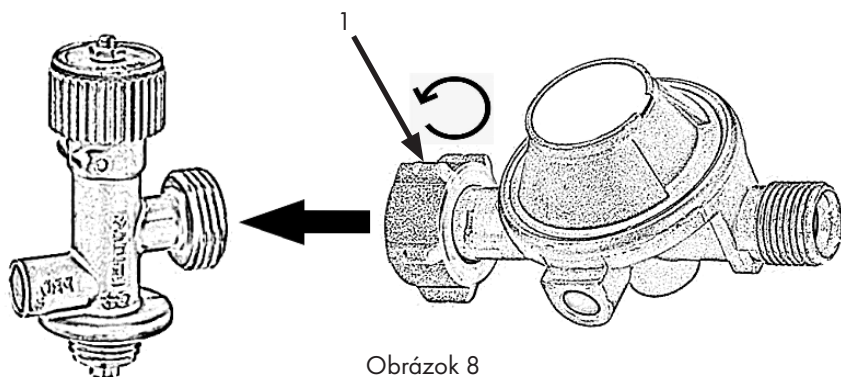
- Jeden koniec plynovej hadice pripojíte k závit reduktora tlaku plynu. Uistite sa, že ide o ľavý závit.
- Na tento účel používajte len vhodný otvorený kľúč.
- Skontrolujte, či sú všetky pripojenia správne zapojené.



Obrázok 7

Pripojenie reduktora tlaku plynu a plynovej fľaše

- Odstráňte ochranný kryt z ručného otočného ventilu.
- Nasadíte prevlečnú maticu (1, obr. 4 a 8) reduktora tlaku plynu na závit plynovej fľaše a utiahnite ju vhodným kľúčom. Dávajte pozor na smer otáčania zobrazenej šípky.
- Dbajte na to, aby sa reduktor tlaku plynu pri uťahovaní matice sám neotáčal.
- Ručným kolieskom na plynovej fľaši potom môžete otvoriť prívod plynu. Ak chcete zastaviť prívod plynu, otočte ručným kolieskom v opačnom smere.



Obrázok 8



⚠ NEBEZPEČIE

Nedostatočné vetranie vedie k nesprávnemu spaľovaniu. To môže viesť k otrave oxidom uhoľnatým a v najhoršom prípade k smrti.

Pred uvedením do prevádzky

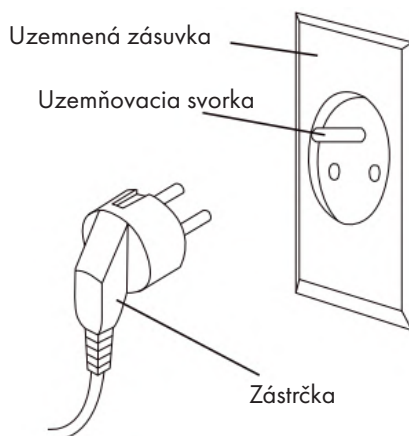
Pred uvedením plynového ohrievača do prevádzky je potrebné dodržať nasledujúce body:

- Uistite sa, že samotný spotrebič aj všetky pripojené časti sú v bezchybnom stave.
- Skontrolujte, či sú všetky pripojenia medzi plynovým ohrievačom a plynovou fľašou správne.
- Otvorte prívod plynu a uistite sa, že v žiadnom bode neuniká plyn.
- NIKDY nepoužívajte na tento účel otvorený oheň. Na všetky prípojky a samotnú hadicu môžete naniesť mydlovú vodu a skontrolovať, či nedochádza k úniku plynu.

	 POZOR
Uistite sa, že je spotrebič správne uzemnený.	

Pokyny na uzemnenie

- Ak nerozumiete pokynom na uzemnenie alebo ak máte pochybnosti, či je stroj správne uzemnený, obráťte sa na kvalifikovaného elektrikára.
- Uzemňovacia zástrčka by mala byť zapojená priamo do správne nainštalovanej a uzemnenej zásuvky, ako je znázornené na obrázku.
- Nikdy neodstraňujte ani neupravujte uzemňovací kolík.



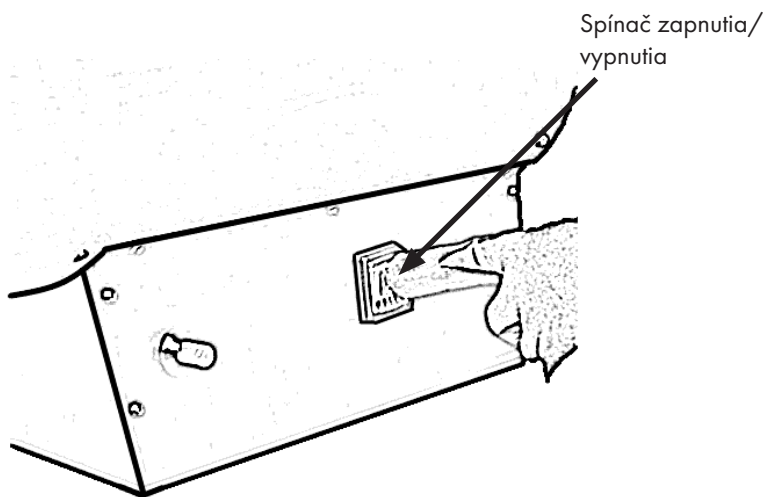
Obrázok 9

Uvedenie do prevádzky

	 POZOR
	Pred použitím spotrebiča a plynových prípojok skontrolujte, či na nich nie sú praskliny, rezy alebo iné poškodenia.
	 POZOR
	Nepoužívajte spotrebič, ak je plynová hadica poškodená.

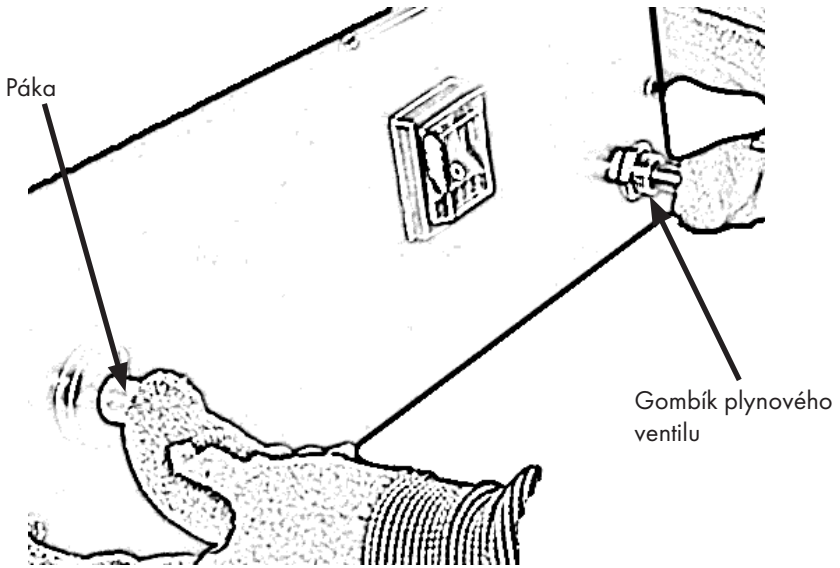
Zapnutie zariadenia

- Pripojte spotrebič do vhodnej zásuvky 230 V.
- Zapnite plynový ohrievač pomocou vypínača.



Obrázok 10

- Podržte stlačené tlačidlo plynového ventilu a stláčajte páku, kým sa nezapáli plameň.
- Stlačte a podržte tlačidlo plynového ventilu ďalších 10 sekúnd.
- Ak plameň opäť zhasne, počkajte jednu minútu a potom postup zopakujte. V prípade potreby stlačte a podržte tlačidlo plynového ventilu dlhšie ako 10 sekúnd.



Obrázok 11

- Regulujte tlak plynu podľa požadovaného tepelného výkonu otáčaním kolieska reduktora tlaku proti smeru hodinových ručičiek, aby ste zvýšili tlak, alebo v smere hodinových ručičiek, aby ste ho znížili.



Ak spotrebič nefunguje správne, obráťte sa na výrobcu.

Vypnutie zariadenia

- Uzavrite prívod plynu do plynovej fľaše otočením ručného kolesa v príslušnom smere.
- Plynový ohrievač nechajte v prevádzke, kým plameň sám nezhasne. Potom spotrebič vypnite pomocou vypínača.



POZOR

Ak plameň nehorí správne alebo zhasne, skontrolujte, či nie je zablokovaný ventilátor a či nie je zablokovaný prívod aj odvod vzduchu.

Čistenie, starostlivosť a údržba

Pravidelné čistenie a údržba spotrebiča sú potrebné na zabezpečenie nepretržitej a správnej prevádzky. V prípade poruchy sa nepokúšajte spotrebič opraviť sami, ale obráťte sa na špecializovanú firmu alebo na svojho predajcu.

	 POZOR Pred akýmkoľvek čistením alebo údržbou vždy odpojte elektrické spotrebiče od elektrickej siete! Odpojte aj pripojenie k plynovej fľaši.
--	---



Na následné škody spôsobené nesprávnym alebo zanedbaným čistením alebo údržbou sa záruka nevzťahuje. Údržbu si vždy nechajte vykonať od špecializovanej certifikovanej spoločnosti.

Čistenie

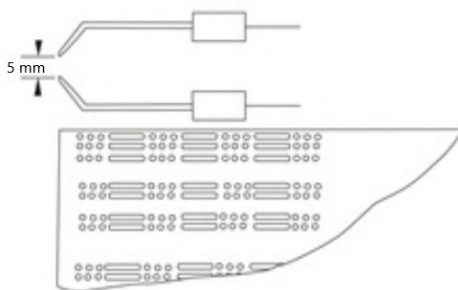
- Spotrebič pravidelne čistite vlhkou handričkou.
- Pravidelne kontrolujte čistotu spojov bezpečnostného termostatu a termočlánku.
- V prípade potreby vyčistite lopatky ventilátora a vnútro ohrievača stlačeným vzduchom.

	 NEBEZPEČIE Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom; nebezpečenstvo požiaru! Pred čistením, starostlivosťou a Pred vykonávaním údržby spotrebič zastavte a počkajte, kým nevychladne. Vytiahnite sieťovú zástrčku! Všímnite si prekročenie ventilátora!
---	---

Údržba

- Opravy a údržbu môže vykonávať len kvalifikovaný personál.
- Spotrebič musí aspoň raz ročne skontrolovať technik.
- Pravidelne kontrolujte stav plynovej hadice a regulátora tlaku.
- Môžu sa používať len originálne náhradné diely.
- Pravidelne kontrolujte polohu štartovacích elektród. Pozri obrázok 12 na strane 19.

	 NEBEZPEČIE Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom! Nikdy nevytvárajte tlak na vnútorné komponenty stlačeným vzduchom alebo Čistite pomocou čistiacich prostriedkov! Skraty a iné poruchy môžu sú vytvorené.
--	---



Obrázok 12

Doprava



⚠ VÝSTRAHA

Horúce povrchy. Pred prepravou spotrebiča sa uistite, že úplne vychladol.

- Ak spotrebič nepoužívate, odložte ho tak, aby ste nikoho neohrozili.
- Vypnite spotrebič a odpojte ho od elektrickej siete.
- Spotrebič skladujte na uzamykateľnom mieste tak, aby nebol prístupný deťom a nepovolaným osobám.

Úložisko



⚠ NEBEZPEČIE

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom! Ak je spotrebič uložený bez ochrany na voľnom priestranstve, pred skontrolovaním elektrických komponentov na ovládacom paneli pri každom použití! Vlhkosť a ľad môžu spôsobiť skrat v elektrickom Komponenty. Nikdy nevystavujte vlhkosti!

Zariadenie skladujte len za nasledujúcich podmienok:

- Neskladujte vonku.
- Skladujte na suchom a bezprašnom mieste.
- Chráňte pred slnečným žiarením.
- Vyhnite sa mechanickým nárazom.
- Pri dlhšom skladovaní (> 3 mesiace) pravidelne kontrolujte celkový stav všetkých častí a obalu. Ak je to potrebné - vymeňte ho!

Riešenie problémov

Tabuľka 5

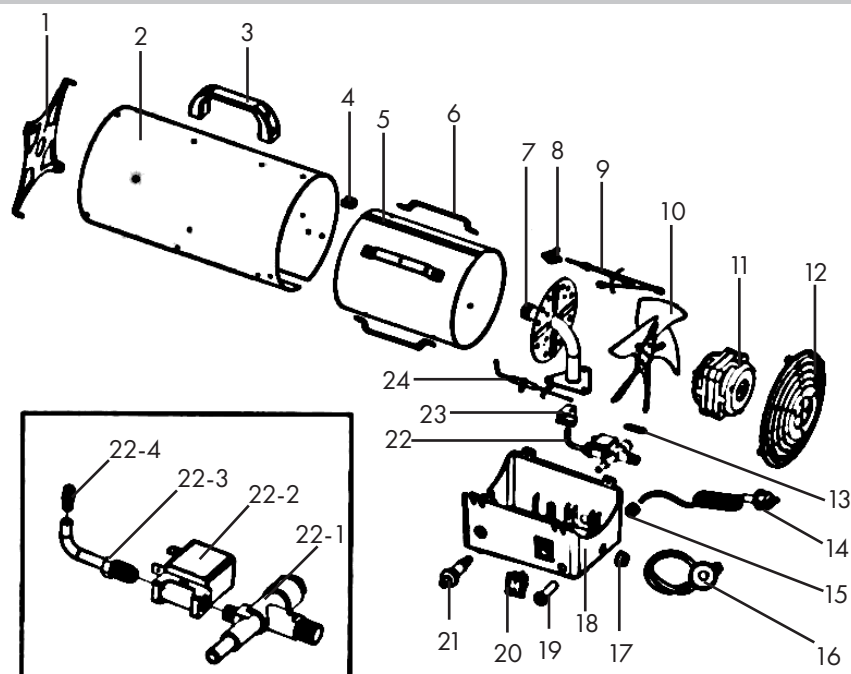
Chyba	Možná príčina	Riešenie
Motor nefunguje.	Žiadne sieťové napätie.	Pripojte spotrebič k elektrickej sieti alebo skontrolujte externú poistku.
Motor ale Plameň sa nezapáli alebo vyprší po niekoľkých Sekundy.	Kohútik na fľašu je zatvorený.	Otvorte plynový kohútik.
	Plynová fľaša je prázdna.	Použite novú plynovú fľašu.
	Tryska je upchatá.	Vyčistite trysku.
	Plynový ventil nie je otvorený.	Skontrolujte elektromagnetický ventil.
	Neexistuje žiadna iskra.	Skontrolujte polohu elektród.
Plameň horí, ale Vykurovanie ide z.	Žiadne pripojenie k uzemňovacej sústave.	Skontrolujte a správne pripojte.
	Chybné spojenie medzi snímačom a bezpečnostným zariadením.	Skontrolujte a správne pripojte.
Plameň zhasína počas Prevádzka.	Nadmerný prívod plynu.	Skontrolujte reduktor tlaku a v prípade potreby ho vymeňte.
	Nedostatočný prítok vzduchu.	Skontrolujte správnu funkciu motora ventilátora.
	Nedostatočný prívod plynu v dôsledku tvorby ľadu na fľaši.	Vymeňte plynovú fľašu za väčšiu alebo spojte niekoľko fliaš dohromady.

Technické údaje

Tabuľka 6

MODEL	AH1-15GA	AH1-30GA
Ventilátor	Elektrické napájanie (230 V)	
Funkčný princíp	Priamy ohrievač s ventilátorom	
Zapaľovanie	Piezoelektrické zapaľovanie	
Zabezpečenie	Ochrana proti prehriatiu, poistka proti plameňom	
Palivo	Propán alebo bután	
Veľkosť pripojenia plynovej hadice	G 1/4	
Farba	Červená/čierna	
Tepelný výkon	15 kW	30 kW
Spotreba paliva	1,1 kg/h	2 kg/h
Prietok vzduchu	320 m ³ /h	650 m ³ /h
Max. Teplota prúdenia vzduchu	420°C	430°C
Ochrana proti prehriatiu	95°C	85°C
Rozmery (mm)	350 x 207 x 287	450 x 225 x 374
Hmotnosť	3,2 kg	5,7 kg

Výkres náhradných dielov



Tabuľka 7 Obrázok 13: Všeobecné komponenty zariadenia

1. Predná mriežka	2. Vonkajšie puzdro
3. Rukoväť	4. Uzemňovacie kolíky
5. Vnútrotné puzdro	6. Tepelná izolácia
7. Zostava horáka	8. Tepelný vypínač
9. Termočlánok	10. Ventilátor
11. Motor	12. Zadná mriežka
13. Doska ventilu	14. Sieťový kábel
15. Pracka	16. Regulácia plynu
17. Tienenie	18. Základňa
19. Ventilový filter	20. Prepínač zapnutia/vypnutia
21. Zapaľovač	22. Zostava ventilu
23. Držiak	24. Zapaľovacia ihla
22-1. Výstupný plynový ventil	22-2. Elektromagnetický ventil
22-3. Plynové potrubie	22-4. Plynová dýza

Likvidácia odpadu

Starý spotrebič po skončení jeho životnosti zlikvidujte v súlade s vnútroštátnymi predpismi. Pri likvidácii spotrebiča dodržiavajte predpisy platné vo vašej krajine a obci.

	 POZOR Zariadenie pred likvidáciou znefunkčnite, aby ste zabránili jeho zneužitiu a s tým súvisiacim rizikám.
---	--



Spotrebič a hobliny nevyhadzujte do domového odpadu.

Záruka

Všetky informácie a pokyny v tomto návode na obsluhu boli zostavené v súlade s platnými predpismi a súčasným stavom technického vývoja, ako aj s našimi dlhoročnými znalosťami a skúsenosťami.

Preklady návodu na obsluhu boli vypracované podľa našich najlepších vedomostí.

Spoločnosť EBERTH poskytuje záruku 24 mesiacov od dátumu nákupu v súlade so zákonnými ustanoveniami.

Pri záručných reklamáciách je povinný doklad o kúpe.

Spoločnosť EBERTH neprijíma žiadnu záruku na zariadenia, ktorých sériové číslo bolo sfalšované, pozmenené alebo odstránené.

Záručné nároky neexistujú pre:

- ◊ Poškodenie v dôsledku nesprávneho používania,
- ◊ Poškodenie spôsobené vonkajšími vplyvmi, opotrebované diely.

Ak máte akékoľvek otázky, obráťte sa na zákaznícky servis spoločnosti Rocket-Tools.

Uchovajte si prosím údaje o popise článku, číslo zákazníka a

Číslo faktúry je pripravené.

Rocket-Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlín Nemecko.

Telefón: 030 69 20 61 870

E-mail: service@rocket-tools.de

Webová lokalita: www.rocket-tools.de

Náhradné diely

Oblúbené náhradné diely nájdete pod nasledujúcimi odkazmi na našej webovej stránke v kategórii "Náhradné diely":

<https://www.rocket-tools.de/Ersatzteile/?mpn=AH1-15GA>

<https://www.rocket-tools.de/Ersatzteile/?mpn=AH1-30GA>

Vyhlásenie o zhode EÚ

Týmto vyhlasujeme,
Rocket-Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlín,

že nižšie opísané spotrebiče svojím dizajnom a konštrukciou a vo verziách, ktoré sme uviedli na trh, sú v súlade s príslušnými, základnými
Splňať bezpečnostné a zdravotné požiadavky smerníc ES. Toto vyhlásenie stráca platnosť, ak sa zariadenia upravujú bez nášho súhlasu.

Označenie zariadení:

AH1-15GA
AH1-30GA

Príslušné smernice ES:

2016/426/EÚ
2014/30/EÚ
2014/35/EÚ
2011/65/EÚ
2012/19/EÚ
2015/863/EÚ

Aplikované normy:

EN 1596:2005-01
EN 60335-1:2020-08
EN 60335-2-102:2016-09
EN IEC 55014-1:2022-12
EN IEC 55014-2:2022-10
EN IEC 61000-3-2:2023-10
EN 61000-3-3:2023-02
EN 61000-3-3:2023-02
EN 62233:2008-11

Miesto, dátum:

Berlín, 19.05.2025

Údaje o podpisujúcom:

Andreas Hebestreit

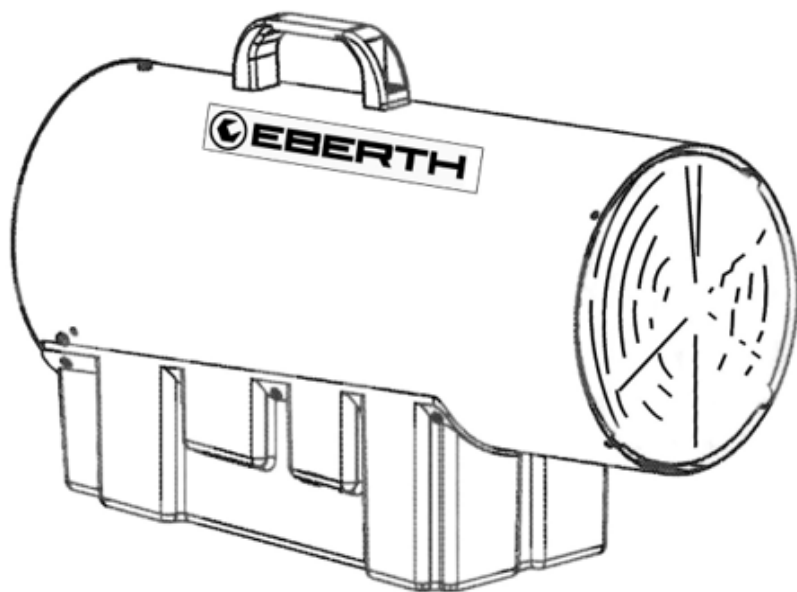
Výkonný riaditeľ





DMYCHADLO PLYNOVÉHO TOPENÍ

15 KW/30KW



NÁVOD K OBSLUZE

AH1-15GA

DE EN FR IT ES NL PL SE SK CZ

AH1-30GA



Pečlivě si přečtěte návod k obsluze!

Obsluha si musí přečíst návod k obsluze a porozumět mu, aby byla zajištěna bezpečná manipulace. Návod k obsluze si musí přečíst a pochopit i obsluha, která má se spotřebičem zkušenosti. Nedostatečně informovaná obsluha může nesprávným používáním ohrozit sebe i ostatní. Návod k obsluze mějte vždy po ruce. Obsluha, údržba a úklid musí být seznámeni s návodem k obsluze. Pokud je zařízení předáno třetí osobě, předejte jí také návod k obsluze.

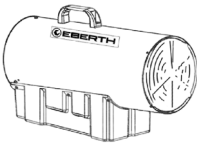
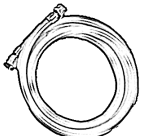
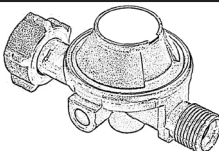
Obsah

Obsah.....	3
Rozsah dodávky	4
Zamýšlené použití.....	4
Vysvětlení symbolů.....	5
Varování.....	5
Symboly a ilustrace.....	5
Obecné bezpečnostní pokyny	6
Nastavení.....	7
Nebezpečí způsobené palivem a výfukovými plyny (nebezpečí udušení).....	7
Nebezpečí způsobená vysokými teplotami.....	9
Nebezpečí plynoucí z úniku plynu	9
Zbytková rizika	10
Po doručení	10
Popis zařízení.....	11
Montáž	12
Systém připojení plynu.....	12
Podívejte se na stránky	12
Připojovací hadice a plynový ohříváč.....	13
Připojovací hadice a redukce tlaku plynu	14
Připojení reduktoru tlaku plynu a plynové lahve.....	14
Před uvedením do provozu.....	15
Pokyny pro uzemnění.....	15
Uvedení do provozu.....	16
Zapnutí zařízení.....	16
Vypnutí zařízení.....	17
Čištění, péče a údržba	18
Čištění.....	18
Údržba	18
Doprava	19
Úložiště	19
Řešení problémů	20
Technické údaje	21
Výkres náhradních dílů	22
Likvidace odpadu	23
Záruka.....	23
Služba.....	24
Náhradní díly.....	24
EU prohlášení o shodě	25
Poznámky	26

Rozsah dodávky

Nejnovější technické změny se mohou odchylovat od zde popsaných vysvětlení a výkresů. Vyhrazujeme si právo provádět technické změny výrobku v rámci zlepšování provozních vlastností a dalšího vývoje. Pokud potřebujete náhradní díly, používejte pouze originální náhradní díly!

Tabulka 1

Označení	Množství	Obrázek
Ventilátor plynového ohřivače	1	
Plynová hadice	1	
Redukce tlaku plynu	1	

Zamýšlené použití

Ventilátory plynových topidel EBERTH jsou povoleny pouze pro následující činnosti. Vždy je nutné dodržovat všechny bezpečnostní, provozní a údržbové pokyny uvedené v tomto návodu k obsluze.

Spotřebiče se používají k vytápění, vysoušení budov a odmrazování, a mají tak četné využití v obchodě, zemědělství, dílnách a skladech i ve volném čase. Tyto spotřebiče používejte pouze venku nebo v dobře větraných místnostech nad úrovní terénu. Jakékoli jiné použití není v souladu s určením.

Vysvětlení symbolů

Důležité bezpečnostní informace a informace týkající se zařízení jsou v tomto návodu k obsluze označeny symboly. Dodržujte pokyny, abyste předešli zranění osob a škodám na majetku.

Varování

 **NEBEZPEČÍ**

Tento symbol upozorňuje na bezprostřední nebezpečí, které může vést k vážnému zranění nebo smrti.

 **VAROVÁNÍ**

Tento symbol označuje nebezpečné situace, které mohou vést k vážnému zranění nebo smrti.

 **POZOR**

Tento symbol označuje nebezpečné situace, které mohou vést k vážnému zranění nebo smrti.



Varování před obecným nebezpečím. Pokud tak neučiníte, může to mít za následek smrt!



Varování před horkými povrchy. Pokud tak neučiníte, může to mít za následek smrt!



Varování před nebezpečným elektrickým napětím. Pokud tak neučiníte, může to mít za následek smrt!



Varování před vdechováním toxických par a výparů. Pokud tak neučiníte, může to mít za následek smrt!

Symboly a ilustrace



Před použitím si přečtěte návod k obsluze!



Tip! Tento symbol zdůrazňuje rady a informace, které je nutné dodržovat pro efektivní a bezporuchový provoz stroje.



Likvidujte parafín nebo naftu způsobem šetrným k životnímu prostředí!



Nikdy nevyhazujte do domovního odpadu!

Obecné bezpečnostní pokyny



Dbejte bezpečnostních a výstražných upozornění na přístroji a dodržujte pokyny! Kromě pokynů uvedených v tomto návodu k obsluze je třeba dodržovat obecné bezpečnostní předpisy a předpisy o prevenci úrazů stanovené zákonodárcem.

Obecné

- Jako první uživatel byste měli být poučeni odborníkem. Děti a mladiství do 18 let nesmí spotřebič používat. Pokud je mladá osoba starší 16 let školená odborníkem pod dohledem, zákaz se na ni nevztahuje. Přístroj půjčujte nebo předávejte pouze osobám, které jsou obeznámeny s jeho obsluhou. Dodejte také návod k obsluze. Provozovatel je odpovědný třetím stranám. Při používání spotřebiče se nepřibližujte k ostatním osobám. Rozptýlení může způsobit ztrátu kontroly nad zařízením.
- Obsluha musí vědět, jak spotřebič v případě nouze zastavit. Obsluha musí být seznámena se všemi provozními prostředky. Nikdy nenechávejte spotřebič během provozu bez dozoru.
- Před zapnutím spotřebiče odstraňte všechny seřizovací nástroje nebo klíče. Nástroj nebo klíč zaseknutý v rotující části spotřebiče může způsobit vážné zranění.
- Buďte pozorní a veškerou práci provádějte klidně a pečlivě. Nikdy nepracujte, když jste unavení nebo pod vlivem alkoholu, drog, léků nebo jiných látek, které mohou zhoršit vaše smysly. Zvláštní pozornost věnujte svému stavu na konci pracovní doby. Chvilé neopatrnosti při používání spotřebiče může vést k vážnému zranění.
- Nikdy neupravujte spotřebič a jeho provozní a bezpečnostní zařízení ani nezneškodňujte provozní a bezpečnostní zařízení. Úpravy spotřebiče a změny provozních a bezpečnostních zařízení ohrožují vaši bezpečnost a mohou způsobit poškození spotřebiče.
- Nikdy nepoužívejte spotřebič, který není bezpečný. Pokud spotřebič vykazuje známky poruchy nebo závady - okamžitě jej vyřadte z provozu. V případě pochybností kontaktujte náš zákaznický servis. Zabezpečte zařízení proti neoprávněnému přístupu. Provozovatel je odpovědný za nehody a škody způsobené jiným osobám, jejich majetku a zvířatům.
- Spotřebič provozujte pouze se všemi bezpečnostními zařízeními namontovanými v souladu s předpisy.
- Udržujte svůj pracovní prostor v čistotě. Vyčistěte pracoviště od překážek. Zajistěte dostatečné osvětlení pracoviště. Neuklizená a špatně osvětlená pracoviště zvyšují riziko úrazu.

- Před prací se spotřebičem zkontrolujte, zda správně funguje. Nepoužívejte zařízení s vadným spínačem. Vadná zařízení mohou ohrozit vaši bezpečnost i bezpečnost ostatních.
- Nepoužívané spotřebiče a jejich nástroje uchovávejte mimo dosah dětí. Spotřebič je nebezpečný, pokud jej používají nezkušené osoby. Dbejte na to, aby se do pracovního prostoru nedostaly děti a zvířata.
- Při práci nikdy nenoste prsteny, hodinky, kravaty ani šperky na těle. Dlouhé vlasy svazte a upevněte.
- Při veškeré práci noste protiskluzovou bezpečnostní obuv.
- Vždy noste praktické a přiléhavé oblečení, které však není omezující. Při veškeré práci vždy noste oděv z pevného materiálu.

Nastavení

- Spotřebič umístěte na nehořlavý, ohnivzdorný povrch.
- Spotřebič nikdy neuvádějte do provozu v prostředí s nebezpečím výbuchu. Nikdy neskladujte ani nepoužívejte na místech, kde se v blízkosti nacházejí hořlavé látky, jako je nafta, olej, papír, dřevěné hobliny nebo aerosolové nádoby. Nebezpečí požáru a výbuchu!
- V blízkosti spotřebiče nikdy neskladujte materiály, jako jsou dřevěné hobliny, papír nebo látky, které by mohly být nasáty přívodem vzduchu do spotřebiče. Nebezpečí požáru a výbuchu!
- Spotřebič nikdy nepoužívejte ve vlhkém prostředí, jako jsou vany, sprchy a bazény.
- Během provozu spotřebič nikdy neotáčejte, nenaklánějte ani nepřemisťujte.
- Spotřebič postavte na rovný povrch, který unese jeho hmotnost. Vždy se ujistěte, že spotřebič stojí vzpřímeně, pevně a bezpečně.
- Dodržujte minimální vzdálenost 3,5 m od výstupu vzduchu. Dodržujte minimální vzdálenost 2 metry od všech ostatních stran spotřebiče ke stěnám nebo jiným zařízením a materiálům.
- Napájecí kabel položte tak, aby nedošlo k jeho zakopnutí. Pro prodloužení kabelů použijte podlahový kanál, abyste zabránili zakopnutí.
- Výstup vzduchu nikdy nemiřte na předměty citlivé na teplo, jako jsou zásuvky apod.
- V blízkosti spotřebiče mějte pro případ nouze k dispozici vyzkoušený, vhodný hasicí přístroj.

Nebezpečí způsobené palivem a výfukovými plyny (nebezpečí udušení)

- Důkladně spotřebič zkontrolujte, zda není poškozen. Nikdy nepoužívejte poškozený spotřebič.
- Spotřebiče se smí používat pouze venku nebo v dobře větraných prostorech.

- U všech spotřebičů je vyžadováno trvalé větrání o objemu 25 cm³, rovnoměrně rozložené mezi podlahu a horní úroveň, s minimálním odtokem 250 cm³.
- Plynové lahve se musí používat a skladovat v souladu s platnými předpisy.
- Nikdy nemiřte spotřebičem na plynové lahve. Neohřívajte je žádným jiným způsobem.
- Používejte pouze dodaný regulátor tlaku a nikdy jej nepoužívejte bez krytu.
- Nepřekračujte 100 W/m³ volného prostoru. Místnost musí být větší než 100 m³.
- Nikdy neblokuje přívod nebo odvod vzduchu ze spotřebiče.
- Při delším používání se na plynové lahvi může tvořit led. Aby se tomuto efektu zabránilo, lze použít větší láhev nebo spojit několik lahví dohromady.
- Plynové lahve lze používat a skladovat pouze v souladu s platnými předpisy.
- Používejte pouze dodaný regulátor tlaku.
- Ohřívač nepoužívejte ve sklepních prostorech nebo v místnostech pod úrovní terénu.
- Plynová hadice nesmí být zkroucená nebo zalomená.
- Ohřívač smí být instalován pouze tam, kde nehrozí nebezpečí požáru.
- Výstup horkého vzduchu musí být vzdálen nejméně 3 metry od hořlavé stěny nebo stropu.
- Ohřívače nejsou určeny pro použití v domácnosti.
- Ohřívač nepoužívejte k ohřevu pracovních ploch.
- Nepoužívejte jej v nevětraných prostorech.
- Proudění spalovacího a větracího vzduchu nesmí být bráněno.
- Nedostatečný přívod vzduchu vede k nesprávnému spalování. To může vést k otravě oxidem uhelnatým a v nejhorším případě i ke smrti.



Elektrická bezpečnost:

- Pokud chcete prodloužit připojovací kabel, používejte pouze prodlužovací kabely vhodné pro venkovní použití. Toto opatření snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.



- Nikdy nepoužívejte přívodní kabel k jiným účelům než k přenášení nebo zavěšení spotřebiče nebo k vytažení zástrčky ze zásuvky. Kabel udržujte mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí spotřebiče. Kabel pod spotřebičem nikdy neskrípejte, neohýbejte, nemačkejte ani nezauzlujte. Kabel vždy úplně rozviňte. Trubku nikdy neponořujte do vody nebo jiných kapalin. Poškozené, mokré nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Spotřebič nikdy nevystavujte dešti, sněhu, vlhkosti nebo vlhku. Spotřebič používejte pouze tehdy, když jsou všechna připojení suchá a bezpečná. Vniknutí vody do spotřebiče a na něj zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.



Nebezpečí způsobená vysokými teplotami

- Spotřebič se během provozu velmi zahřívá. Ovládací panel provozujte až po 10 minutách chlazení.
- Nikdy nesahejte do proudu vzduchu na výstupu vzduchu nebo na komínové přípojce či potrubí. Součásti mohou dosahovat teplot až 800 °C.
- Během provozu spotřebič nikdy nezakrývejte.
- Nikdy neblokujte proudění vzduchu. Spotřebič nikdy nepoužívejte na místech, kde by mohlo dojít k zablokování přívodu vzduchu.



Nebezpečí plynouc z úniku plynu

- Nepodnikajte žádné kroky, které by mohly plyn zapálit. Neobsluhujte žádné elektrické spínače ani nevytahujte žádné napájecí jednotky nebo prodlužovací kabely. Nezapalujte žádné zdroje plamene a netelefonujte.
- Uzavřete všechny přívodní ventily plynu a zajistěte, aby všechny osoby okamžitě opustily zasažený prostor.
- Z bezpečné vzdálenosti zavolejte hasiče (sousedy) a v žádném případě se nevracejte do prostoru.
- Teprve když hasiči prohlásí zasaženou oblast za bezpečnou, můžete do ní znovu vstoupit.
- Zajistěte dostatečné větrání.
- Spotřebič smí být znovu použit až po zjištění úniku plynu a jeho opravě kvalifikovaným servisním personálem.

Vytáhněte síťovou zástrčku:

- Po fázi chlazení.
- Během údržby.
- Když zařízení nepoužíváte.
- Před čištěním spotřebiče.
- Před každou opravou.



Zbytková rizika

I při dodržení všech příslušných bezpečnostních předpisů a zamýšleného použití stanoveného výrobcem mohou vzniknout rizika vyplývající z konstrukce určené zamýšleným použitím.

Při dodržování bezpečnostních pokynů, účelu použití a všech pokynů popsanych v návodu k obsluze lze rizika minimalizovat.

- Zbytková rizika se projevují také nadměrným vystavením provoznímu hluku ze spotřebiče. To může mít za následek dočasné poškození sluchu. Pokud máte takovou fyzickou zkušenost, měli byste se poradit s lékařem.

Po doručení

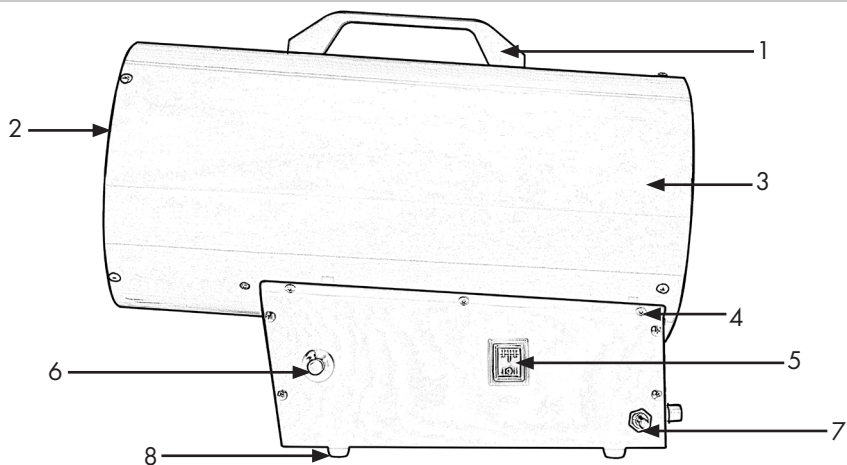
Před uvedením spotřebiče do provozu z něj zcela odstraňte veškerý obalový materiál.

- Při likvidaci obalu dodržujte předpisy platné ve vaší zemi.
- Recyklujte recyklovatelné obalové materiály.
- Zkontrolujte, zda je spotřebič a příslušenství kompletní a zda nedošlo k poškození při přepravě.
- V případě chybějících nebo poškozených dílů kontaktujte náš zákaznický servis.
- Připravte si prosím všechny údaje o čísle zákazníka, čísle voucheru a čísle objednávky.



Obal zařízení si uschovejte. Obal můžete potřebovat pro skladování během záruční doby. V případě poškození kontaktujte náš zákaznický servis.

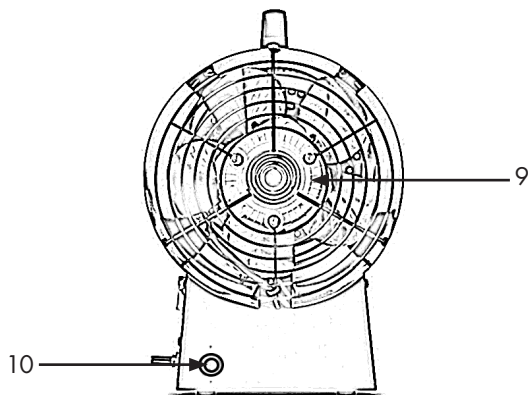
Popis zařízení



Obrázek 1

Tabulka 2

1. Rukojeť	2. Přední mřížka
3. Vnější kryt	4. Šrouby
5. Vypínač	6. Páka
7. Knoflík plynového ventilu	8. Gumová patka



Obrázek 2

Tabulka 3

9. Motor ventilátoru	10. Připojení plynové hadice
----------------------	------------------------------

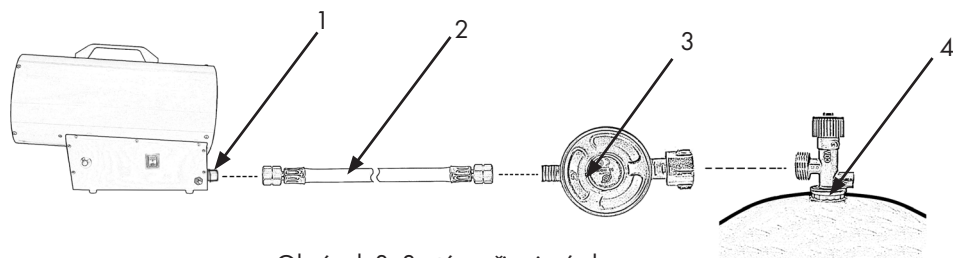
Montáž



Z důvodu balení není tento stroj kompletně sestaven. Součástí balení jsou díly určené k montáži.



Systém připojení plynu



Obrázek 3: Systém připojení plynu

Tabulka 4

1. Plynová přípojka	2. Plynová hadice
3. Redukce tlaku plynu	4. Plynová láhev s ventilem plynové láhve



Při instalaci plynových přípojek použijte jako názornou pomůcku obrázky 1, 2 a 3.

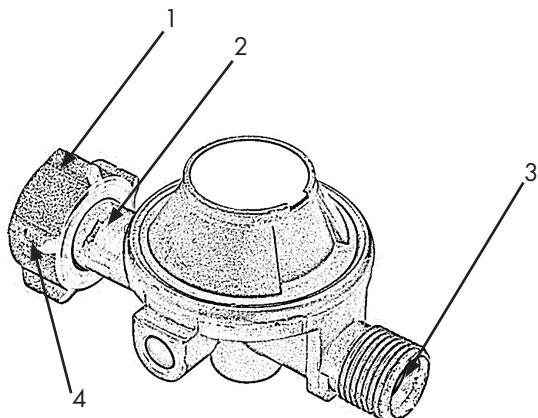
Podívejte se na stránky

- Před montáží je třeba zkontrolovat všechny díly, zda nejsou poškozeny při přepravě nebo jiným způsobem.
- Ujistěte se, že jsou všechny díly přítomny a v bezvadném stavu.
- Používejte pouze klíče vhodné velikosti.
- Dbejte na směr instalace/směr proudění plynu (2, obr. 4).
- Těsnění a závity nesmí být znečištěné nebo znečištěné (3, obr. 4 a 5).
- Matici (4, obr. 4) a závitovou matici dotahujte pouze rukou.
- Ujistěte se, že jsou všechny plynové armatury na plynové lahvi a plynovém ohřívači uzavřené.

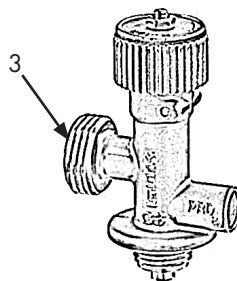


POZOR

Ujistěte se, že se v blízkosti nenachází žádný otevřený oheň.



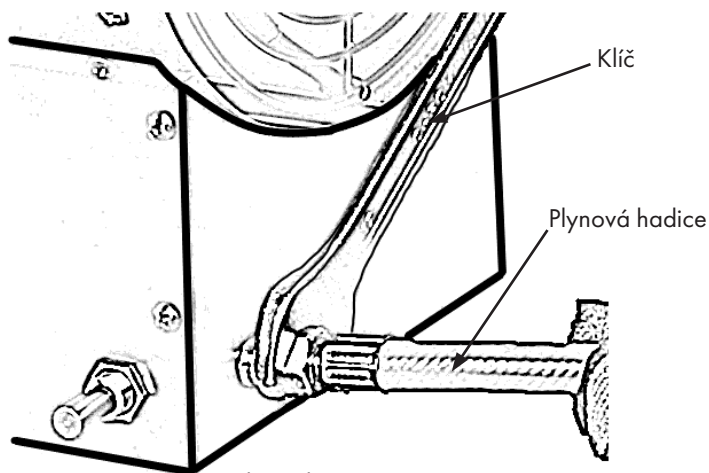
Obrázek 4: Redukce tlaku plynu



Obrázek 5: Ventil plynové lahve

Připojovací hadice a plynový ohříváč

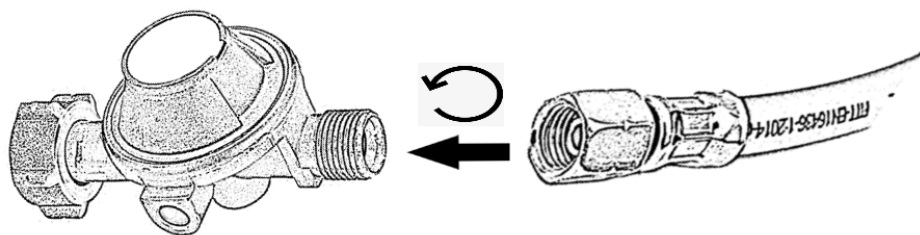
- Připojte jeden konec plynové hadice k plynovému ohříváči. Ujistěte se, že se jedná o levý závit.
- K tomuto účelu používejte pouze vhodný otevřený klíč.
- Zkontrolujte, zda jsou všechna připojení správně zapojena.



Obrázek 6

Připojovací hadice a redukce tlaku plynu

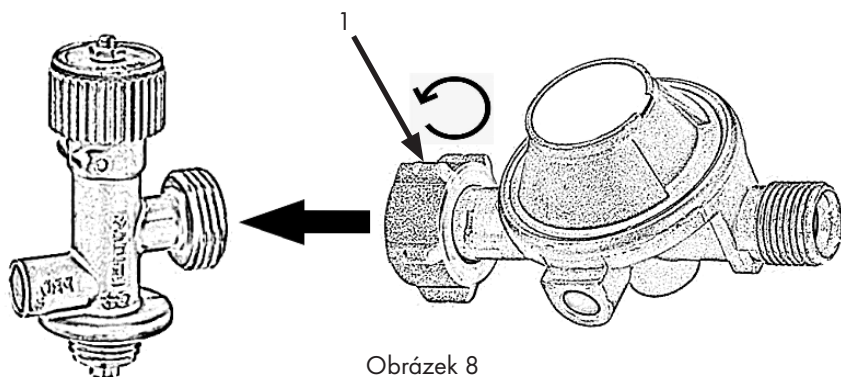
- Připojte jeden konec plynové hadice k závitům redukčního ventilu. Ujistěte se, že se jedná o levý závit.
- K tomuto účelu používejte pouze vhodný otevřený klíč.
- Zkontrolujte, zda jsou všechna připojení správně zapojena.



Obrázek 7

Připojení reduktoru tlaku plynu a plynové lahve

- Odstraňte ochranný kryt z ručního otočného ventilu.
- Nasadte převlečnou matici (1, obr. 4 a 8) redukčního ventilu na závit plynové lahve a utáhněte matici vhodným klíčem. Dávejte pozor na směr otáčení zobrazené šipky.
- Dbejte na to, aby se reduktor tlaku plynu při utahování matice sám neotáčel.
- Otáčením ručního kola na plynové lahvi pak můžete otevřít přívod plynu. Chcete-li přívod plynu zastavit, otočte ručním kolečkem v opačném směru.



Obrázek 8



NEBEZPEČÍ

Nedostatečný přívod vzduchu vede k nesprávnému spalování. To může vést k otravě oxidem uhelnatým a v nejhorším případě i ke smrti.

Před uvedením do provozu

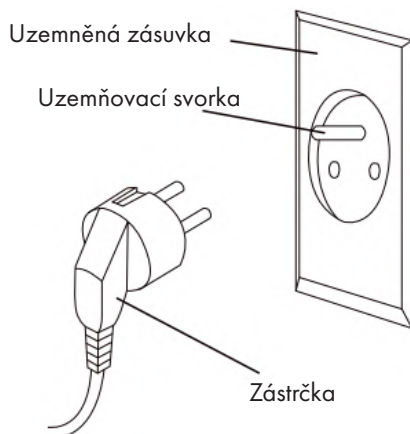
Před uvedením plynového ohřívače do provozu je třeba dodržet následující body:

- Ujistěte se, že je samotný spotřebič i všechny připojené části v bezvadném stavu.
- Zkontrolujte, zda jsou všechna spojení mezi plynovým ohřívačem a plynovou lahví správná.
- Otevřete přívod plynu a ujistěte se, že plyn v žádném místě neuniká.
- K tomuto účelu NIKDY nepoužívejte otevřený oheň. Na všechny připojky a samotnou hadici můžete nanést mýdlovou vodu a zkontrolovat, zda nedochází k úniku plynu.

	 POZOR
	Ujistěte se, že je spotřebič řádně uzemněn.

Pokyny pro uzemnění

- Pokud nerozumíte pokynům k uzemnění nebo máte pochybnosti, zda je stroj správně uzemněn, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře.
- Uzemňovací zástrčka by měla být zapojena přímo do řádně instalované a uzemněné zásuvky, jak je znázorněno na obrázku.
- Nikdy neodstraňujte ani neupravujte uzemňovací kolík.



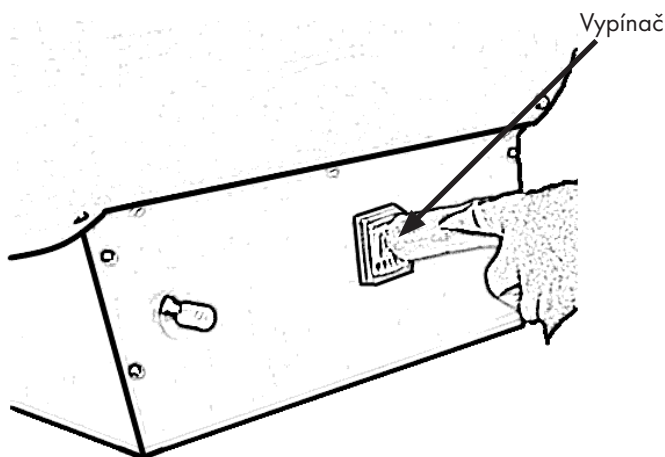
Obrázek 9

Uvedení do provozu

	 POZOR
	Před použitím spotřebiče a plynových přípojek zkontrolujte, zda nejsou prasklé, pořezané nebo jinak poškozené.
	 POZOR
	Pokud je plynová hadice poškozená, spotřebič nepoužívejte.

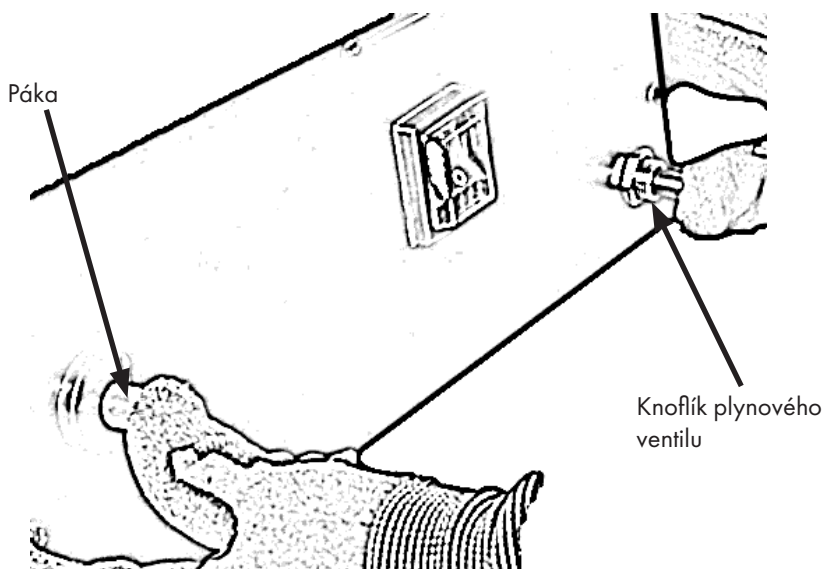
Zapnutí zařízení

- Připojte spotřebič do vhodné zásuvky 230 V.
- Zapněte plynový ohřívač pomocí vypínače.



Obrázek 10

- Podržte stisknuté tlačítko plynového ventilu a stiskněte páčku, dokud se nezapálí plamen.
- Stiskněte a podržte tlačítko plynového ventilu po dobu dalších 10 sekund.
- Pokud plamen opět zhasne, počkejte jednu minutu a postup opakujte. V případě potřeby stiskněte a podržte tlačítko plynového ventilu déle než 10 sekund.



Obrázek 11

- Tlak plynu regulujte podle požadovaného tepelného výkonu otáčením kolečka redukčního ventilu proti směru hodinových ručiček pro zvýšení tlaku nebo ve směru hodinových ručiček pro jeho snížení.



Pokud spotřebič nefunguje správně, obraťte se na výrobce.

Vypnutí zařízení

- Uzavřete přívod plynu do plynové lahve otočením ručního kola příslušným směrem.
- Plynové topení nechte běžet, dokud plamen sám nezhasne. Poté spotřebič vypněte pomocí vypínače.

	 POZOR
	Pokud plamen nehoří správně nebo zhasíná, zkontrolujte, zda není zablokován ventilátor a zda není zablokován přívod i odvod vzduchu.

Čištění, péče a údržba

Pravidelné čištění a údržba spotřebiče jsou nezbytné pro zajištění nepřetržitého a správného provozu. V případě závady se nepokoušejte spotřebič opravit sami, ale obraťte se na specializovanou firmu nebo na svého prodejce.

	 POZOR Před prováděním čištění nebo údržby vždy odpojte elektrické spotřebiče od napájení! Odpojte také přípojku k plynové lahvi.
--	--



Na následné škody způsobené nesprávným nebo zanedbaným čištěním nebo údržbou se záruka nevztahuje. Údržbu vždy nechte provést specializovanou certifikovanou firmou.

Čištění

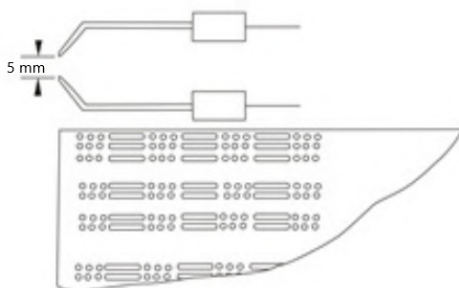
- Spotřebič pravidelně čistěte vlhkým hadříkem.
- Pravidelně kontrolujte čistotu spojů bezpečnostního termostatu a termočlánku.
- V případě potřeby vyčistěte lopatky ventilátoru a vnitřní prostor ohřívачe stlačeným vzduchem.

	 NEBEZPEČÍ Nebezpečí úrazu elektrickým proudem; nebezpečí požáru! Před čištěním, péčí a Před prováděním údržby spotřebič zastavte a počkejte, až vychladne. Vytáhněte síťovou zástrčku! Všimněte si, že ventilátor přetéká!
---	---

Údržba

- Opravy a údržbu smí provádět pouze kvalifikovaný personál.
- Spotřebič musí být alespoň jednou ročně zkontrolován technikem.
- Pravidelně kontrolujte stav plynové hadice a regulátoru tlaku.
- Smí se používat pouze originální náhradní díly.
- Pravidelně kontrolujte polohu startovacích elektrod. Viz Obrázek 12, strana 19.

	 NEBEZPEČÍ Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Nikdy netlakuje vnitřní součásti stlačeným vzduchem nebo Čistěte čistícími prostředky! Zkratky a jiné poruchy mohou jsou vytvořeny.
--	---



Obrázek 12

Doprava



VAROVÁNÍ

Horké povrchy. Před přepravou se ujistěte, že spotřebič zcela vychladl.

- Pokud spotřebič nepoužíváte, odložte jej tak, aby nikoho neohrozil.
- Vypněte spotřebič a odpojte jej od elektrické sítě.
- Spotřebič skladujte v uzamykatelném prostoru tak, aby nebyl přístupný dětem a nepovolaným osobám.

Úložiště



NEBEZPEČÍ

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Pokud je spotřebič uložen na volném prostranství bez ochrany, před při každém použití zkontrolujte elektrické součásti ovládacího panelu! Vlhkost a led mohou způsobit zkrat v elektrických zařízeních. Komponenty. Nikdy nevystavujte vlhkosti!

Zařízení skladujte pouze za následujících podmínek:

- Neskladujte venku.
- Skladujte na suchém a bezprašném místě.
- Chraňte před slunečním zářením.
- Vyhněte se mechanickým nárazům.
- Při delším skladování (> 3 měsíce) pravidelně kontrolujte celkový stav všech dílů a obalu. V případě potřeby vyměňte!

Řešení problémů

Tabulka 5

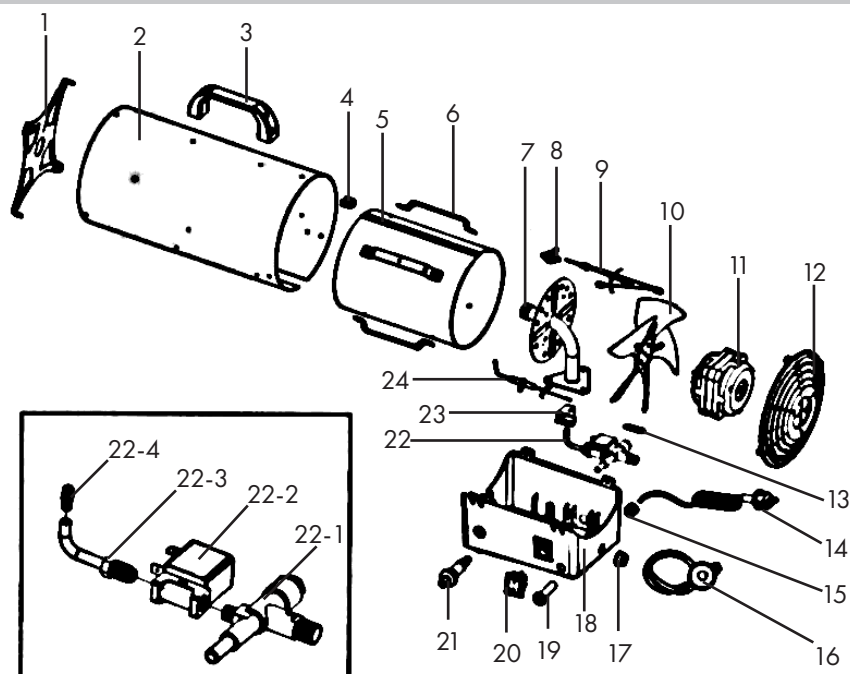
Chyba	Možná příčina	Řešení
Motor nefunguje.	Žádné síťové napětí.	Připojte spotřebič k elektrické síti nebo zkontrolujte vnější pojistku.
Motor ale Plamen se nezapálí nebo vyprší po několika Vteřiny.	Kohoutek na láhve je zavřený.	Otevřete plynový kohout.
	Plynová láhev je prázdná.	Použijte novou plynovou láhev.
	Tryska je ucpaná.	Vyčistěte trysku.
	Plynový ventil není otevřený.	Zkontrolujte elektromagnetický ventil.
	Neexistuje žádná jiskra.	Zkontrolujte polohu elektrody.
Plamen hoří, ale Vytápění probíhá z.	Žádné připojení k uzemňovací soustavě.	Zkontrolujte a správně připojte.
	Chybné spojení mezi snímačem a bezpečnostním zařízením.	Zkontrolujte a správně připojte.
Plamen zhasíná během Provoz.	Nadměrný přívod plynu.	Zkontrolujte redukční ventil a v případě potřeby jej vyměňte.
	Nedostatečné proudění vzduchu.	Zkontrolujte správnou funkci motoru ventilátoru.
	Nedostatečný přívod plynu v důsledku tvorby ledu na lahvi.	Vyměňte plynovou láhev za větší nebo spojte několik lahví dohromady.

Technické údaje

Tabulka 6

MODEL	AH1-15GA	AH1-30GA
Ventilátor	Elektrický pohon (230 V)	
Funkční princip	Ohřivač s přímým ventilátorem	
Zapalování	Piezoelektrické zapalování	
Zabezpečení	Ochrana proti přehřátí, pojistka proti plameni	
Palivo	Propan nebo butan	
Velikost připojení plynové hadice	G 1/4	
Barva	Červená/černá	
Tepelný výkon	15 kW	30 kW
Spotřeba paliva	1,1 kg/h	2 kg/h
Průtok vzduchu	320 m ³ /h	650 m ³ /h
Max. Teplota proudícího vzduchu	420°C	430°C
Ochrana proti přehřátí	95°C	85°C
Rozměry (mm)	350 x 207 x 287	450 x 225 x 374
Hmotnost	3,2 kg	5,7 kg

Výkres náhradních dílů



Tabulka 7 Obrázek 13: Obecné součásti zařízení

1. Přední mřížka	2. Vnější kryt
3. Rukojeť	4. Uzemňovací kolíky
5. Vnitřní kryt	6. Tepelná izolace
7. Sestava hořáku	8. Tepelná pojistka
9. Termostát	10. Ventilátor
11. Motor	12. Zadní mřížka
13. Ventilová deska	14. Síťový kabel
15. Přezka	16. Regulace plynu
17. Stínění	18. Základna
19. Ventilový filtr	20. Vypínač
21. Zapalovač	22. Sestava ventilu
23. Držák	24. Zapalovací jehla
22-1. Výstupní ventil plynu	22-2. Elektromagnetický ventil
22-3. Plynové potrubí	22-4. Plynová tryska

Likvidace odpadu

Starý spotřebič po skončení jeho životnosti zlikvidujte v souladu s vnitrostátními předpisy. Při likvidaci spotřebiče dodržujte předpisy platné ve vaší zemi a obci.

	 POZOR Před likvidací zařízení znemožněte jeho použití, abyste předešli jeho zneužití a souvisejícím rizikům.
---	--



Nevyhazujte spotřebič a hobliny do domovního odpadu.

Záruka

Veškeré informace a pokyny v tomto návodu k obsluze byly sestaveny v souladu s platnými předpisy a aktuálním stavem technického vývoje, jakož i s našimi dlouholetými znalostmi a zkušenostmi.

Překlady návodů k obsluze byly zpracovány podle našeho nejlepšího vědomí.

Společnost EBERTH poskytuje v souladu se zákonnými ustanoveními záruku v délce 24 měsíců od data zakoupení.

Při reklamaci je nutné předložit doklad o koupi.

Společnost EBERTH nepřebírá žádnou záruku za zařízení, jejichž sériové číslo bylo zfalšováno, pozměněno nebo odstraněno.

Záruční nároky neexistují pro:

- ◊ Poškození v důsledku nesprávného používání,
- ◊ Poškození vnějšími vlivy, opotřebení dílů.

V případě jakýchkoli dotazů se obraťte na zákaznický servis společnosti Rocket-Tools.

Uchovejte si prosím údaje o popisu článku, číslo zákazníka a

Číslo faktury je připraveno.

Rocket-Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlín Německo.

Telefon: 030 69 20 61 870

E-mail: service@rocket-tools.de

Webové stránky: www.rocket-tools.de

Náhradní díly

Oblíbené náhradní díly naleznete pod následujícími odkazy na našich webových stránkách v kategorii "Náhradní díly":

<https://www.rocket-tools.de/Ersatzteile/?mpn=AH1-15GA>

<https://www.rocket-tools.de/Ersatzteile/?mpn=AH1-30GA>

EU prohlášení o shodě

Tímto prohlašujeme,
Rocket-Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlín,

že níže popsané spotřebiče svým designem a konstrukcí a ve verzích, které jsme uvedli na trh, splňují příslušné základní požadavky na ochranu spotřebičů
Splňovat bezpečnostní a zdravotní požadavky směrnic ES. Toto prohlášení pozbývá platnosti, pokud dojde ke změně zařízení bez našeho souhlasu.

Označení zařízení:

AH1-15GA
AH1-30GA

Příslušné směrnice ES:

2016/426/EU
2014/30/EU
2014/35/EU
2011/65/EU
2012/19/EU
2015/863/EU

Použité normy:

EN 1596:2005-01
EN 60335-1:2020-08
EN 60335-2-102:2016-09
EN IEC 55014-1:2022-12
EN IEC 55014-2:2022-10
EN IEC 61000-3-2:2023-10
EN 61000-3-3:2023-02
EN 61000-3-3:2023-02
EN 62233:2008-11

Místo, datum:

Berlín, 19.05:2025

Údaje o podepisující osobě:

Andreas Hebestreit

Výkonný ředitel



